







# گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی

٢٠٠٨



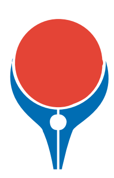
# گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی

**٢٧٠٨ی کوردی**

**٢٠٠٨ی زایینی**

کوردستان ـ هەولێر

- ناوی گۆڤار : ئەکادیمی.
- بلاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی.
- سەرپەرشتی هونەری و بەرگ : محەمەد زادە.
- رێکخەری بابەتەکان : شیلان جەلال.
- هەڵەچن : شێرزاد فەقێ ئیسماعیل.
- تیراژ: ٥٠٠ دانە.
- چاپخانەی خانی — دهۆك ٢٠٠٨





# مجلة الأكاديمية الكردية

العدد: ٨

اربيل ٢٠٠٨

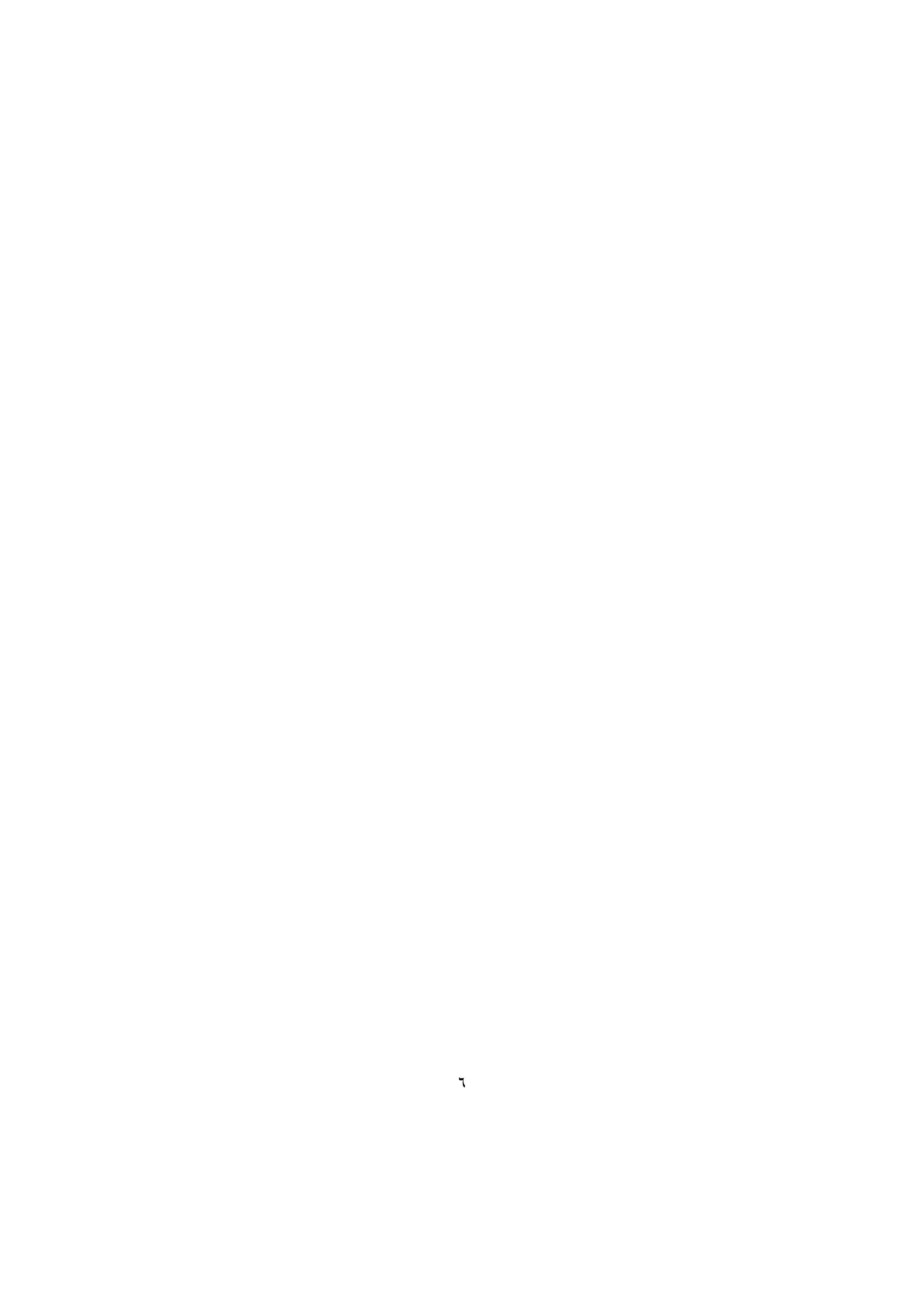
*Academy*

*Journal of The Kurdish Academy*

Vol .8

Kurdistan – Hawler (Erbil)
2008

# ناوەرۆك



# ڕێنماییەکانی بڵاوکردنەوە
# لە گۆڤاری ( ئەکادیمی ) کوردی دا

گۆڤاری ئەکادیمی گۆڤارێکی وەرزییە. لێکۆڵینەوە زانستییەکانی ناوەوە و دەرەوەی هەرێمی کوردستانی عێراق، بڵاو دەکاتەوە. بەگوێرەی ڕێنماییەکانی بڵاوکردنەوە، لێکۆڵینەوەکان بۆ پلەی زانستیی سوودمەند دەبن. بۆیە پێویستە لێکۆڵینەوەکان گرفت و ئاریشەکی دیاریکراو یان پێشبینی کراو، چارەسەر بکەن و، بیرو هزرێکی ڕەسەن یان تازە لە خۆ بگرن، یان لایەنێکی زانستی بدۆزنەوە. نابێت لێکۆڵینەوەکان لە هیچ گۆڤارێکی دیکە بڵاو کرابنەوە یان پەسەندی بڵاوکردنەوەی لەسەر درابێت.

# ڕێنماییەکانی تایبەت بە شێوە و ناوەڕۆك و پێکهاتووی لێکۆڵینەوە

(١) لێکۆڵینەوەکە، بە چوار دانە، لەسەر کاغەزی سپی پێوانە (A4)، بە مەرجێك لە هەر چوار لاوە، دووری (٢,٥)سم بەجێ هێشترابێت، دەنێردرێت. ژمارەی گشت لاپەڕەکانی لێکۆڵینەوەکە، بۆ زانستە ڕووتەکان و پراکتیکییەکان لە (٢٠) لاپەڕە تێپەڕ نەکات و، لێکۆڵینەوە زانستە مرۆییەکانیش، بە وێنە و خشتەکانیانەوە، لە (٢٥) لاپەڕە پتر نەبێت.

(٢) لەگەڵ لێکۆڵینەوەکە، هاوپێچێك هەبێت، ناونیشانی لێکۆڵینەوەکە و ناو و شوێنی کارکردن و پلەی زانستی و کار و وەزیفەی لێکۆڵەر، لە خۆ بگرێت.

(٣) زمانی بلاوکردنەوە، زمانی کوردییە، بەلام لێکۆڵینەوە بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزیش بلاو دەکاتەوە. کورتەی لێکۆڵینەوەکەش Abstract، بە هەر سێ زمان دەبێت.

(٤) ناوەڕۆك و پێکهاتەی لێکۆڵینەوەکە بەم جۆرە دەبێت:

أ) ناونیشانی لێکۆڵینەوەکە، بە شێوەیەکی کورت و پوخت و گشتگیر، لە ناوەڕاستی سەرووی لاپەڕەی یەکەم، دادەندرێت.

ب) کورتەی (Abstract) لێکۆڵینەوەکە، بە دوو زمانەکەی تر دەبێت، کە لێکۆڵینەوەکەی پێ نووسراوە، بەمەرجێك لە (١٥٠) وشە تێپەڕ نەکات و ئەو ئامانج و ئەنجامە لە خۆ بگرێت، کە لێکۆڵەر پێی گەیشتووە.

(ج) پێشەکی و ناوەڕۆك و ئەنجام.

(٥) شێوازی سەرچاوەکان لە پەراوێزدا:

أ) ئەگەر وەرگرتنی بێ دەستکاریی (الاقتباس) لە کتێب وەرگیرا، ناوی نووسەر یان دانەر بەبێ پاش و پێش، ناونیشانی تەواوی کتێبەکە، ناوی

بلاْوكەرەوە، چاپ (جگە لە چاپی یەكەم)، شوێن و ساڵی چاپكردن، لاپـەڕە، تۆمار دەكرێت.

ب) ئەگەر وەرگرتنی بێ دەستكاریی (الاقتباس) لە لێكۆڵینەوە وەرگـیرا، ناوی لێكۆڵەر، ناونیشانی لێكۆڵێنەر، نـاوی گۆڤـار، ژمـارەی گۆڤـار، شـوێن و ساڵی چاپ، لاپەڕە، تۆمار دەكرێت.

(٦) ئەگەر لێكۆڵینەوەكە ساغكردنەوەی دەستنووسێك لەخۆ بگرێت، پێویـستە ڕێوشوێنی بنەما و پرۆگرامی زانستی لەگەڵ لێكۆڵینەوەكە، هاوپێچ بكرێت.

(٧) بەرەچـــاوكردنی بیرۆكـــەی بنـــەڕەتی لێكۆڵینەوەكـــە، دەســـتەی نووسەران، ئـەو مافـەی هەیـە دەسـتكاری هەنـدێ لایـەنی داڕشـتن بكـات بـۆ ئەوەی لەگەڵ شێوازی بلاْوكردنەوەیدا، بگونجێت.

(٨) وا باشە لێكۆڵینەوەكە لەسەر (CD) تۆمـار كرابێـت و چـوار دانـەی ڕاكێشراویش لەگەڵیدا هاوپێچ بكرێت.

(٩) لێكۆڵینەوەكە، نیشانی سێ شـارەزای پـسپۆری بابەتەكـە دەدرێـت، ئەگەر پەسەند كرا، ئەوا لەلایەن دەستەی نووسەرانی گۆڤارەكە، ڕەزامەنـدی لەسەر دەدرێت.

(١٠) ئەو لێكۆڵینەوانەی گۆڤاری ئەكادیمی بلاْویان دەكاتەوە، دەربڕین لە بـیرو بۆچـوونی نووســەر دەكــەن، پێویـستییەتی دەربڕینـی گۆڤارەكـە، ناگەیەنن.

**دەستەی نووسەران**

# تعليمات النشر
# في مجلة ( الأكاديمي ) الكردية

المجلة مجلة فصلية. ينشر فيها النتاج العلمي من داخل وخارج اقليم كردستان ـ العراق. وتكون البحوث مستوفية للتعليمات الخاصة بالنشر وتخضع للتقويم العلمي. ويتعيّن ان يتضمن البحث حلاً لمشكلة قائمة أو متوقعة، أو يتضمن فكرة أصيلة أو جديدة أو اكتشافاً علمياً، على ان لايكون منشوراً أو مقبولاً للنشر في مجلة أخرى.

# التعلميات الخاصة
# بالشكل وترتيب البحث

١ـ يرسل البحث بأربع نسخ على اوراق بيضاء من قياس (A4) مع ترك مسافة ٢,٥سم من الجهات الاربعة، على ان لايزيد عدد الصفحات الكلية للبحث عن (٢٠) صفحة لبحوث العلوم الصرفة والتطبيقية وعن (٢٥) صفحة لبحوث العلوم الانسانية بضمنها الاشكال والجداول.

٢ـ ترفق بالبحث ورقة تتضمن عنوان البحث وإسم الباحث ومركز عمله، ومرتبته العلمية ووظيفته.

٣ـ لغة النشر هي اللغة الكردية، ولامانع لنشر بحوث باللغتين العربية او الانگليزية. وتوضع الملخصات Abstracts باللغات الثلاث.

٤ـ يرتب البحث على النحو التالي:

أـ عنوان البحث: يتوسط أعلى الورقة الاولى، ويفضل ان يكون قصيراً وشاملاً.

ب ـ يكون الملخص Abstract باللغتين الأخريين، على الا تزيد كلماته عن ١٥٠كلمة يوضِّح فيه الباحث الهدف من البحث والنتائج والتوصيات المهمة التي توصّل اليها.

ج ـ المقدمة والمتن والنتائج.

٥ـ اسلوب ترتيب المصادر في الهوامش.

أ ـ إذا كان الإقتباس من كتاب: يدوَّن اسم المؤلف. بدون قلب الاسم، عنوان الكتاب بالكامل، الناشر، الطبعة، (عدا الطبعة الاولى)، مكان وتاريخ الطبع، الصفحة.

ب ـ إذا كان الإقتباس من بحث: يدوَّن اسم الباحث، عنوان البحث، اسم المجلة الناشرة، رقم المجلة أو العدد، مكان وتاريخ النشر، الصفحة.

٦ـ حين يكون البحث تحقيقاً لمخطوطة تتّبع القواعد والمناهج العلمية المعروفة، وترفق بالبحث ست صفحات من المخطوطة.

٧ـ تحتفظ هيئة التحرير بحقّها في أن تحذف أو تعيد صياغة بعض الالفاظ، بما يتلاءم مع اسلوبها في النشر، مع مراعاة المحافظة على الفكرة الأصلية دون المساس بها.

٨ـ يستحسن ارسال البحث على CD وارساله برفقة النسخ المذكورة.

٩ـ يعد البحث مقبولاً للنشر، ويزوَّد الباحث بقرار هيئة التحرير بقبوله بعد عرضه على ثلاثة محكّمين (خبراء) من ذوي الاختصاص.

١٠ـ ماينشر في المجلة يعّبر عن وجهة نظر الباحث، وليس بالضرورة تعبيراً عن وجهة نظر المجلة.

**هيئة التحرير**

IRAQI KURDISTAN REGION
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION
& SCIENTIFIC RESEARCH
UNIVERSITY OF SALAHADDIN - Erbil
Vice President Office
For Scientific Affair



هەرێمی کوردستانی عێراق
وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتی زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر
نوسینگەی یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری زانستی

ژمارە ٢/ ٨٩٤٩

مێژووی زاینی ٢٧ / ٥ / ٢٠٠٨
مێژووی کوردی ١٠ / ٧ / ٢٧٠٨

**بۆ/ ئەکادیمیای کوردی/ بەڕێز سەرنووسەری گۆڤاری ئەکادیمی کوردی**

**ب/ ڕەزامەندی**

**سلاو و ڕێز............**

ئاماژە بە نووسراوتان ژمارە /٣٥٤ لە ٢٠٠٧/١١/١٩ .

دەربارەی ڕەزامەندی ئەنجومەنی زانکۆکەمان لەسەر ئەوەی کە گۆڤارەکەتان ببێتە گۆڤارێکی ئەکادیمی/ زانستی و پشتی پێ ببەسترێت بۆ بلاوکردنەوەو بەرزکردنەوەی پلەی زانستی ، دوای ئەوەی کە خرایە بەردەم ئەنجوومەنی زانکۆ لە دانیشتنی کۆنووسی کۆبوونەوەی ئەنجومەنی زانکۆمان ژمارە (٨) ڕۆژی سێشەممە لە ڕێکەوتی ١/ ٤/ ٢٠٠٨ بەسترابوو. وە ئاماژە بە نووسراوی وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی ژمارە ن / ٢٣٥ لە ٢٠٠٨/٥/١٧ بە پەسند کردنی بڕیارمان دا بەرازی بوون و پەسندکردنی وەکو گۆڤارێکی زانستی / ئەکادیمی لەگەڵ ڕەچاوکردنی چەند تێبینی یەکی بچووک .......... لەگەڵ ڕێزدا

**هاوپێچ//**

- تێبینیەکان

د. محمد صدیق محمد
سەرۆکی زانکۆ

**وێنەیەک بۆ//**

- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ / لەگەڵ ڕێزدا
- نووسینگەی بەڕێز یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری زانستی/ لەگەڵ بەراییەکان
- لیژنەی ناوەندی بەرزکردنەوەی پلەی زانستی لە سەرۆکایەتی زانکۆ
- دەرکردە

Kurdistan Regional Government
Presidency of Ministers Council
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
Presidency of University of Koya
Office of President




حکومەتی هەرێمی کوردستان
سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتی زانکۆی کۆیە
نووسینگەی سەرۆك

ژمارە: ٧ / ٢٩ / ٢٧٨٩

بەروار: ٢ / ٦ / ٢٠٠٨

**«فەرمانی زانکۆیی»**

**بابەت / ناساندنی گۆفار**

ئاماژە بە خاڵی (١) تەوەرەی سێ یەم کاروباری زانستی لە کۆنووسی چواردەمین کۆبونەوەی ئەنجومەنی زانکۆ لە ٢٠٠٨/٥/٢١ وە دوای هەڵسەنگاندنی گۆفاری ئەکادیمی کوردی بڕیار درا بە :-

ناساندنی ئەم گۆفارە وەك گۆفارێکی ئەکادیمی و زانستی بە مەبەستی بڵاوکردنەوەی لێکۆڵینەوە و توێژینەوەکان و وەك گۆفارێکی ئەکادیمی مامەڵەی لەگەڵ بکرێت

پ. د. خدر مەعصوم
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەك بۆ:
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ
- بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ
- راگرایەتی گشت کۆلیجەکان
- دۆسیەی دەرچوو

www.koyauniversity.org

dnya

# ڕۆژهەڵاتناسی،
# ڕەگەزپەرستی و حەقیقەت

**پ. د. موحسین محەممەد حوسێن**

**پێشەکی:**

ئێمە ناتوانین نکوڵی لەوە بکەین کە بەڵێ ڕۆژهەڵاتناسان ڕا و بۆچوونی ڕەگەزایەتییان هەبووە، نەخاسمە کە ئەوان سەر بە جیهانێکی دیکەن و نەوەی جیهانێکی پێشکەوتوون. وێڕای ئەوە سیمای مێژوویەکی پڕ لە پێوەندی و دیرۆکێکی پڕ لە سەروسەختیش لەنێوانیدا هەیە کە پتر لە هۆکارێك بە مۆرکی تێك ترنجان و دەستە و یەخەی بێ مایە شەقڵی کردووە، نەخاسمە کاتێك پێ ئایینی ئیسلام گەیشتە ئەو جێگایانەی کە بەشێکن لە جیهانی مەسیحی بەتایبەتیش (ئەندەلوس). پاشانیش ڕۆژاوا ئۆردوگای خاچدروشمانی لەناو جەرگەی جیهانی ئیسلام بەردا کە دوو سەدە درێژەی کێشا و هیچیشی بە هیچ نەکرد، ئەوجا شەڕ و جەنگی (سەندنەوەی) خاکی ئیسپانیا هەڵایساو وەدەرنان و دەرکردنی ئیسلام لەو وڵاتە دەنگی دایەوە، بەدووی ئەوەشدا، زۆری نەخایاند عوسمانییەکان شاری قوستەنتینییەیان داگیر کرد و کردیان بە پایتەختی ئیمپراتۆرییەتە لە سنوور نەهاتووەکەی خۆیان. لە کۆتاییشدا بزاڤی ئیستعمارگەری سەری هەڵدا و ڕۆژهەڵات و ڕۆژاوای وڵاتانی ئیسلامی پاکە و پاك و سەرلەبەری داگیرکرد.

هەموو ئەو سەر و سەخت و پێوەندییە ناشایستە و نالەبارانە، لە هەست و دەروونی گەلانی خۆرهەڵات و خۆراواشدا بیرەوەرییەکی تاڵی وەجۆش هێنا. جا ئەو میراتە شڕوشێواوە، هزرێکی هەند تەڵخ و تاریکی لە

مێشکی رۆژاواییاندا گەواڵە کرد کە سروشتی ئەو تێك ترنجان و پێکدادانانە بە زەینێکی ڕەگەزپەرستانە لێکبدەنەوە، سەرباری ئەوە لە هەوڵ و کۆششی ئەوەشدا بوون کاڵای ناکامڵی کورت و کوێری تیۆرییەکانیان بەسەر باڵای گەلانی رۆژهەڵاتدا بسەپێنن، راشیانگەیاند کە گەلانی رۆژهەڵات نەك هەر ناتوانن شارستانێتییەکی بەرز و باڵای وەك ئەوەی رۆژاوا دامەزرێنن، بەڵکو هەتاهەتایشە هەر لە زیندانی تاریکی پاخستەیی و پاشکەوتووی خۆیاندا دەمێننەوە.

هەر لە هەمان کات و وەختی ئەو لوول و گێژەنگەشدا چەندین شۆڕەسواری هزری هەموار لەبەرەی ئۆردوگای رۆژاوادا هاتنە بەر دید و بۆچوونی چەوت و چەوێڵ و هزری هەڵە و پڕوپووچیان شەرمەزار کرد و بەدرۆ خستەوە. هەر بە نموونە: (اوزواڵد شپنگر، ارنولد توینبی، جان پۆل سارتر، اشیلی مۆنتاغیۆ، ناعوم چۆمسکی و) کەسانی دیکەش لەو هزرمەندانەن کە تیۆری بنەمای رەگەزیان رەت کردەوە و پێی قایل نەبوون و، پاشکەوتەیی گەلانی جیهانی سێیەمیان بە پلەی یەکەم خستە ئۆباڵی ژینگەکەیان نەك ئۆباڵی رەنگی پێست یان قەبارەی کەللەسەر یان سیمای دەموچاو و رەنگی قژ و کەموکورتیی باڵا.

ئەم لێکۆڵینەوەیەش بەو نیازە ئامادە کراوە و سەروبەرنراوە بەرپەرچی تیۆرییەکانی هەندێ لە هزرمەند و رۆژهەڵاتناسان بداتەوە کە کوێرانە بە گۆچانی رەگەز رەگەزێتی نووسەرانی بە نموونە، وەك (گوبینیو، شوفین، ارنست رینان، چامپرلن، گرانت، جیرارد دی نرفال) و نووسەرانی دیکە دەڕۆن و ساتمە دەکەن، روونتر بڵێین ئەو هەندە هزرمەند و رۆژهەڵاتناسانە بە ئەقڵی شێواوی ئەو نووسەرانە بیردەکەنەوە. دەبی ئەوەش

بزانین کە تیۆر و هزر بە تەنیا لەسەر ئـەوان تـاپۆ نـەکراوە، دەبیـنین کـە لـە هــەمان ئــەو ســەردەمەدا ڕۆژهەڵاتنــاس هەنــە خۆیــان لــەو هــزر و بــاوەڕە ڕەگەزپەرسـتییە ڕەش و بوغزاوییــە بــە دوور گرتــووە. چـونکە ئــەزموون و تاقیکردنەوەی بایۆلۆجی و سۆسیۆلۆجی و بەرەو چاتر گـۆڕانی شارسـتانێتی لـە وڵاتـانی ڕۆژهەڵاتـدا ئـەوەیان سـاغ کردووتـەوە کـە ئـەم وڵاتانـە توانـستی ئەوەیان هەبووە پـێ هەڵگرن و بگەنە کاروانی شارسـتانێتی و سـەرەنجامیش سەلماندیان کە ئەو تیۆر و هزرە ناکامانە چەوت و هەڵەن و لەسـەر پڕوپـووچ بنیاد نراون.

لــە کۆتاییــدا، دەمــەوێ بڵــێم، زاراوەی (ڕۆژهەڵات) و (ڕۆژاوا) چ لــە مێژووی کۆن و چ لە مێژووی ناوین و چ لە مێژووی نوێدا، دەرهەق بە واقیعـی جوگرافی و لەڕووی بەرژەوەند و مەسڵەحەتی زلهێزەکانەوە، مانا و مەبەستی جۆراوجۆر و ڕێژەییان هەبووە و هەیە.

* * * * *

ڕێی تێ ناچی و نـاتوانین بڵـێین کەڵکەڵـەی ڕەگەزایـەتی لـە مێـشکی ڕۆژهەڵاتناسـاندا بــە دیارنەکــەوتووە. بــەڵێ، ڕاســتە ڕۆژاوا لــە لێکۆڵینــەوەدا بەرنامەی زانستیی خۆی پێڕۆ دەکا، بەڵام خۆ، لای خۆ، سـەر بـە جیهـانێکی پێشکەوتووە و، کاتێك لە چەندین کۆمەڵگای دواکـەوتوو دەکۆڵێتـەوە کـە لـە پلەی شارستانی و بوارەکانی ڕووناکبیریی (زانست و مێژوو و وێـژە و زمـان و ... هتد)دا لەپاشن و بە تۆزی پای ئەو ڕاناگەن، خـۆ دەبـوو هـەر هـیچ نـەبی دەروونی خۆی لە تێبینی و بۆچوونی پێـشوەختە ڕزگـار کردبـا و هەڵوێـستی خۆی لە قۆرتی دەمارتوندی و ڕای ناحەزانە و "داخ لەدڵانە بە دوور گرتبـا...

به هەر حاڵ کەسانێکیش هەن بێلایەن نین، هەر بە لایەکدا دایدەشکێنن... دووریش نییە لە بێئاگایی و نەزانینەوە ئەو رەفتارە بنوێنن.

سەرباری سەرومڕ تێکترنجانی چ خوێناوی چ ئاشتییانەی لەگەڵ (رۆژهەڵات)دا، رۆژاوا بە گشت ئەتنی و مەزهەبەکانیەوە زادەی کۆمەڵێك هـزر و چاوەچاوە کە لە بنەماکانی بەرەو چاکتر گۆڕاوی و رشتەی رێکی ژینگەکەیەوە پەیدابوونە، هەر بۆیەکیشە ئەقڵ نایگری یادی رۆژانی خۆشی داگیرکردنی شام و میسر و باکووری ئەفریقیای لەبیر بچێتەوە و، یادەوەرییە تاڵەکانی حوکمی ئیسلام فەرامۆش بکات کە چۆن ئیسپانیا و صقلیە و قوستەنتینییەی داگیر کرد و بە لەشکری بێشوماریشەوە گەیشتە دەروازەکانی ڤیەننا و لە ناوچەکانی بەلکان (بۆلگاریا و بۆسنە و کۆسۆڤۆ) و قبرسیشدا پەلوپۆی هاویشت.

سەرباری ئەو رووداوانەش هەندێ لە ئەوروپاییەکان لەو قەناعەتەدان کە فەرق و جیاوازییەکی بنچینەیی و ریشاژۆ لەنێوان جەوهەر یان سروشتی جیهانی رۆژهەڵات و سروشتی جیهانی رۆژاوادا هەیە کە گوایا بەلای بەرژەوەندی دەستباڵایی رۆژاوادا شکاوەتەوە. قەناعەتی ئەو کەسانەش بە دەستباڵایی کامڵی و پێشکەوتوویی، لەسەر بیرۆکەی خەیاڵئامێزی خۆ بە چاکتر زانین دامەزراوە.

شێخی (الغزالی. م: ١٩٩٦) دەڵێ: رۆژاوا بێگومان لەوە دەگەڕێ سووکایەتیمان پێبکات و خاکمان داگیر بکات و ئیسلام برووخێنێت و یاساکانی لەناو ببات و کەلەپووریشی سووك و بێ نرخ بکات[1]. بە قسەی (ادوارد سعید)یش ئەوروپایی لەو قەناعەتەدایە کە لە سایەی کلتوورەکانیەوە ناسنامەکەی لە ناسنامەی هەموو گەلانی دیکەی غەیرە ئەورووپی بەرزتر و

بالاتره[٢]. هەروا (صادق جلال العظم) بەرپەرچی دەداتەوە و دەڵێ: ئەو نکوڵی لەو واقیعە تاڵەی ڕۆژاوا دەکات کە باری پاشکەوتوویی و دەمارگیری و کەللە شەقی و هەست بە نزمی لە ئاست ڕۆژهەڵاتدا باڵی ڕەشی بەسەر گشت ڕۆژئاوادا کێشابوو، بەتایبەتیش لە سەدەکانی ناویندا ڕۆژاوا بە درێژایی مێژوو کەیانێکی یەکگرتووی دەستبالا نەبووە و، ئەم دەستبالاییەش ـ وەك (العظم) دەڵێ: تەنیا بەروبوومی قۆناغێکی مێژووە و بەرقەرار نابی و ئەو ملکەچییەی (ئێستای) ڕۆژهەڵاتیش هەروا درێژە ناکێشی و بە ڕۆژاوا هەر دەگات[٣].

لە نەبەردی شەڕەنووسینی نێوان هەردوو هزرمەند (أدونیس و صادق العظم)دا، ئەدونیس دەڵێ: لە رووی داهێنانەوە بیگری واتا ئەگەر لە گۆشەی شارستانییەوە سەیری بکەی و بەمانا قووڵ و مرۆڤانەکەی سەرنجی بدەی ئەوە لەو بارەدا ڕۆژاوا هیچ شتێکی نییە لە ڕۆژهەڵاتی وەرنەگرتبی و لەوەوە فێرنەبی، ... ئەوە ئایین ... ئەوە فەلسەفە ... ئەوە شیعر و هۆزان ... ئەوە هەموو هونەرەکان ... هەر هەموویان ڕۆژهەڵاتینە ... فەرموو لە دانتی و (کۆمیدیاکەیڕا) پێدا وەرە تا بە ئەمڕۆ دەگا. تایبەتمەندیی ڕۆژاوا لە میکانیزمەکەدایە نەك لە داهێناندا (!) لەبەر ئەوە دەتوانین بڵێین: ڕۆژاوا ئەگەر لەلایەنی شارستانییەوە لێی بنۆڕی (بەچکەی ڕۆژهەڵاتە) وەلێ ئەگەر لەلایەنی میکانیزمەوە سەرنجی لێ بدەی ئەوە لەو بارەدا (شتێکی نەگریسە = لقیط) واتا: لادانە، چەوساندنەوەیە، خۆسەپاندنە، ئیمپریالیزمە، بە واتایەکی تریش، هەڵگەڕانەوەیە لە باوك. جا ئەمڕۆ بەم هەڵگەڕانەوەیەش داناکەوی بگرە دەیەوێ باوکەکەش بکوژی[٤]. ڕاستیشت دەوێ ئەوە لە قسەی هۆزانوانان دەچی.

(العظـم) دەڵـێ: (ئـەدونيس) بـۆ هەناسـەيەكيش سـڵ لـەو ئەنجامـە گوفتاری و كردارييانە ناكاتەوە كە لـەم هەڵوێستە دەكەونـەوە. لەبـەر ئـەوە مكـووڕە و لەسـەر ئـەوە پـێ دادەگرێ كـە هـەر دياردەيـەك لـە دياردەكـانی داهێنـان لـە رۆژاوادا گوايـا رەگەكـەی لـە رۆژهەڵاتـەوە ئـاو دەخواتـەوە يـان بەواتەی (أدونيس): "داهێنانە گەورەكان لە رۆژاوادا چ ئايينی چ فەلسەفی چ هونەركاری لە سنووری ميكانيزم ترازان تێپەڕيان كرد، واتـا سەرچـاوەكانيان لە (رۆژهەڵاتە) و جۆرێكە لـە (بـە رۆژهەڵاتيكردنـی رۆژاوا ـ شـرقنة الغـرب)"[٥].

هـەروەها (العظـم) قـسەكانی (أدونـيس)ی شـاعير وەبـەر رەخنـە دەدات كـە گۆتبـووی: "كـە سـەيری هـزری رۆژاوا دەكـەی ... لـە (رێكـی و پێكـی) و (ريزبەندی) و (بەرنامە رێژی)يان، سەرت سـووڕ دەمينـێ، بـەڵام كـە سـەيری هزری رۆژهەڵات دەكەی بە پێچەوانەوە هەڵدێر دەبينی، تەمومژی لـە قـووڵايی ئاسمانـدا دەبينـی، داهێنـەرانی رۆژهەڵات خۆيـان تەمومـژن، لەبـەر ئـەوە لـە ئاستياندا وا هەست دەكەی كە ترسێكی گەورەت لێ نيشتووە"[٦].

(العظـم) رەدی دەكاتـەوە و دەڵـێ: زۆر جوانـە ... بەشـی ئێمـە تەمومـژە و بەشـی ئـەوان سـاماڵێكی ديكارتييـە ... بەشـی ئێمـە هەڵـدێر و هەرەسە و ... بەشی ئەوان بەرەو بەرزی گۆڕان و هەميشە نوێی مێژووە ... بەشی ئێمە ترسێكی ميتافيزيكييە و ... بەشـی ئـەوان لـە سـێبەری زانـستی ياساكانی جووڵانی ماددە و كۆمەڵگەدا ئارامی و دڵنياييە ... بـە ڕاسـتی ئـەم دابەشـكردنە ... دابەشـكردنێكی رۆژهەڵاتناسـانەی نـاڕەوای (أدونـيس) سازييە[٧]. وا دەردەكەوی (أدونيس) شوێنی پێی گۆڕان و پەرەسەندنی ئەم دوو لايەنە (رۆژهەڵات ـ رۆژاوايە)ی لە هزردا بە وريايی هەڵگرتبی. ئەم گۆڕان و پەرەسەندنەش رەنگدانەوەی قۆناغ بە قۆناغی رووداوەكانی مێـژووە. مانـای

(رۆژاوا) كه لەم بوارەدا مێشكی داگیركردووه واتایەكه جێگایەكی جوگرافیایی دیـاركراو نـاپێكی و لەگـەڵ بـەردەوام بانگهەڵـدانی (نـەرۆژاوا، نـەرۆژهەڵات)[٨] پێچەوانەیە.

ئەم دوو واتایە، یان ئەم دوو ئاراسته جوگرافییـە، هـەر لـه بنەڕەتـدا راست نەبوونه و تەنیا لەچاو هەردوو ناوچه و هەردوو هەرێمەكەیانەوه نەبی ـ به نموونه ـ رۆژهەڵاتی ناوین و هندستان و ناوەندی ئاسیا لەڕووی جوگرافیاوه بەپێی كلتووری جاپان و چین به رۆژاوا له قەڵەم دەدرێن.

بیٚ سەرنجی و لێڵایی وشەی (رۆژاوا)یان لـه چـاو بـزر كـردووه، _بـه نموونه ـ ئەم وشەیه شتێكی جێگیر و نەگۆڕ پیشان نادات، بـەڵكو وشـەیەكی رێژەییه و دەتوانریٚ به هەر ناوچەیێك له ناوچەكانی ئەو سەرزەمینه بگوتریٚ بەمەرجێك له جێگایەكەوه تا چاو بڕ دەكات بڕوانی. ئەو وشـەیە، بەتایبـەتی پێش سـەردەمی ئەسـكەندەر لـەلای یۆنانییـەكان (گریكـەكان) مانـای وڵاتـی فارس بووه، پـاش ئـەو سـەردەمەش ناوچـەیەكی بـەرفراوانتری گرتـەوه، تـا گەیشته سنووری چین، و له سەدەكانی ناوینیشدا وڵاتانی ئیسلامی گرتەوه ، وەلیٚ لـه سـەدەی نوێـدا چـەمكی ناچـونیەكی لیٚ پەیـدا بـوو، چـەند پـتر لێكۆڵینەوەی جیۆپۆلیتیـك بـەرفراوانتر بـی زەمینـەی ئـەو وشـەیه (رۆژهەڵات) دوورتـر دەگرێتـەوه و مانـا كۆنەكـەی دەدات لـه كـورتی، بەتایبـەتیش لـه دوادواكـانی سـەدەی نۆزدەمینـەوه شانبەشـانی بـەرفراوانبوونی جموجـوولٚی ئیمپریالیزم، مانای ئەم وشەی رۆژهەڵاتـه لـه گۆڕاندایـه. پاشـان بـەو ناوچـانه دەگـۆترا كـه لـه رۆژهەڵاتـی دەریـای ناوەڕاسـتەوه درێـژ دەبیتـەوه تـا ئـەو ناوچانەی كه هندستان و چـین و جاپـان دابەشـیان كـردووه. پاشـتر (رۆژاوا) دوای شەڕی دووەمی جیهانی و، دامەزرانـدنی چـەندین سیـستەمی سۆشـیاڵی

دیکە، بە ناوچەیەکی بەرفراوانی خودی ئەورووپا دەگوترا، تا بووە زاراوەیەکی سیاسی، و ـ یەکێتی سۆڤیەت نەبی ـ هەموو دەولەتانی رۆژهەلاتی ئەورووپا (سەربازگای رۆژهەلات)ی گرتووە هەرچی زاراوەی (رۆژاوا)یە، ئیدی بە بالای ئەو ولاتانەدا بڕدرا کە شارستانێتی نوێی رۆژاوایان داهێنا کە (ئەزوالد شپینگلەر ١٨٨٠-١٩٣٦ Oswald Spengler) بە (شارستانێتی فاوستی) ناوی دەبات، و ئەوڕۆش بە ئەورووپای رۆژاوا ناسراوە. (عبدالرحمن بدوي) دەلێ: ئەم ئاژاوەیە کە دوو زاراوەی (رۆژهەلات) و (رۆژاوا) بەرپای دەکەن، لێیانگەڕێین و بە یەکجارەکی وازیان لێ بهێنین باشتر نییە؟ خۆ چەمکی ئەم دوو زاراوەیە جگە لەوەش نە بە شێوەیەکی دۆستانە و دلپاکانە بگۆ و بشنەوی پێکراوە، و نەبڕیاریشی لە سەرە کە بە دوو هەرێمی هاوسێ سەیر بکرێن و لێکتر تێبگەن، و چاکە و بەرژەوەند ئالوگۆڕ بکەن ... نەخێر، بەلکو ئەم دوو زاراوەیە بۆ نانەوەی لێکدابڕان دەخرێنە کار یانیش بۆ قوولتر کردنی قۆرتی نێوانیان دەجاوڕێتەوە. خەلکی رۆژهەلات بەتایبەتیش ئیسلام، رۆژهەلاتی خۆی بە (مالی ئاشتی ـ دار السلام)، و مالی هەقیانەت دادەنێ، و مالی ئەوانی دی بەتایبەتیش رۆژاوا بە (مالی جەنگ ـ دار الحرب) دادەنێ، لەکاتێکدا خەلکی رۆژاوا، بە چەشنی ئیسلامی پێشین هەتا ئێستاش بە گرێی ئەو ترسەوە دەنالی کە باوو باپیرانی بە درێژایی سەدەها سال پێوەی دەنالاند، پاشانیش رۆژاوا دوای ئەوەی لە بوارگەلی جۆربەجۆردا پێشکەوت و سەرکەوتنی بە دەست هێنا، ئینجا ئەم ترسەی گۆڕی و کردی بە ئامێرێکی کاریگەر بۆ پەیداکردنی هاوکێشەیەکی پێچەوانەی بەرخوردار بۆ بەرژەوەندی خۆی، و بۆ لێکۆلینەوەی بوارگەلێکی کاروباری کلتووری ئێمە، واتا کلتووری گەلانی ئیسلام، بۆ ئەوەش (رێگای رۆژهەلاتناسیی) گرتەبەر.

(أدوارد سعيد) تەكەز لەسەر ئەوە دەكاتەوە كە جەوهەری (پێزی) ڕۆژهەڵاتناسی بریتییە لە فەرق و جیاوازیی نەكوژاوەی نێوان دەستبالایی ڕۆژاوا و سەركزیی ڕۆژهەڵات "دەستبالایی بیرو هزری ئەورووپایی دەربارەی ڕۆژهەڵات، دووبارە تەكەز لەسەر سەركەوتنی ئەورووپایی بەسەر دواكەوتەیی ڕۆژهەڵاتیدا دەكاتەوە"[٩]. ئەوەش ئەوە دەگەیێنی كە ئەو دووانە هەتا هەتایە ناگەنە یەكدی، واتا ڕۆژهەڵات بە بەرووبوومی هزری و ڕۆشنبیری و شارستانێتی خۆیەوە هەر بە ڕۆژهەڵات دەمێنێتەوە و، ڕۆژاواش بە بەرووبوومی هزری و ڕۆشنبیری و شارستانێتیی خۆیەوە هەر بە ڕۆژاوا دەمێنێتەوە یان وەك شاعیری ئیمپراتۆرییەتی بەریتانی (ردیارد كیپلینگ R.Kipling) دەڵێ: ڕۆژهەڵات ڕۆژهەڵاتە و ڕۆژاواش ڕۆژاوایە و هەتا هەتایە پێك ناگەن " East is east, and West is west, and never the twin will meet." ئەو شاعیرە شیعرێكی بەسەر (وەدەستهێنانی دارخورماكان و سنۆبەرەكاندا)[١٠] هەڵداوە هەرگیز لە بیر ناكرێ، ئەو دوو دارەش هێمای عیراق و هێمای هەرێمەكانی دیكەن و هێمای لوبنان و هەرێمە شاخاوییەكانی ناوچەكەن. هەروەها گۆرانیشی (شیعریشی) بەسەر خێر و بێر و بەرووبوومی هیندستانیشدا هەڵداوە و بگرە بە ئاواتی داگیركردنی هەموو شتێكی ئەو جیهانە (چۆڵ و هۆڵە و كەس لێ نەژیاوە!) شیعری نووسیوە (واتا چۆل لە دانیشتوانی ئەورووپایی!). جیهانێ، كۆمەڵگەلێكی دیكەی (غەیرە ئەورووپایی) پێشتر تێدا ژیابی ئەوە بەلای (تۆماس كارلایل)ەوە هەندەی نەدەهێنا كەس خۆی پێوە ماندوو بكات... (تۆماس كارلایل ـ Thomas Carlyle ١٧٩٥–١٨٨١) وتارێكی بە سەردێری (Chartism واتا بەڵگەنامە) لە ساڵی (١٨٣٩)دا نووسی تێیدا دەڵێ: زۆربوونی ژمارەی دانیشتووان، لەگەڵ

ئەوەشدا ئەگەر ئەم کەنارە کەمەی (بچووکەی) ڕۆژاوای ئەوروپا چڕ و پـڕ لـە دانیشتووان بی، ئایا هەموو جێگایەکی تـر، زەوییـەکی بـەتاڵ و چـۆڵ نییـە؟ واتا خۆی (زەوییە چۆڵەکان) بانگمان دەکات و دەڵێت: وەرن بمکـێڵن، وەرن بمدوورنەوە (درەوم بکەن)!... ئەم گۆشە چڕە بچکۆلەیەی ڕۆژاوای ئـەوروپا کەمە و پڕە، ئەو گۆی زەویەمان هێشتا نۆ لە دەی چـۆڵە! یـان سارانـشینە، هێـشتا هــەر هاوارمــان لێ دەکـا... وەرن... وەرن!... ئایـا ئــەو ئــەوروپا هەڵاوساوە بـە جۆشـەی کـە هـەرگیز ئـۆقرەی بـۆ نییـە... هـەر ئەوروپاکـەی خۆمان نییە کەوا جـارێکی دیکـەش هەسـتاوەتە سـەر پـێ و لەسـەر کـەناری هەڵمەتێکی زێدەگیریی بێ هاوتادا وەسـتاوە،... ئـەوەتا خـەریکی ململانێیـە هــەروەکو دارێکــی زەبەنــد ڕەگ و ریــشە دەهــاوێ ئــەوەتا خەریکـە بـۆ دەستلەملانێی هاوین تەکان دەدا لق و پۆپی پـڕ لـە گـەڵای پـان ... پـان بـۆ دوور دەهاوێ و بە یەکجاری هەموو ڕووی زەوی دەگرێتەوە[11].

مــادامێکی زەمینــی وڵاتــانی ڕۆژهەڵات (جیهانــە چــۆڵەکە) بێــت و مادامێکیش خەڵکی ڕۆژهەڵات هەر لە خۆیانەوە نەفام و بێ عەقڵن ئـەوا باشـتر وایە هـەر نـەزان بـن، بـەڵکو ... لـە بەرژەوەنـدی خـودی خۆیانـە بـە نـەزانی بمێننــەوە!... ســاڵی (١٩١٨) (تــی. ئــی. لــۆرنس T.E. Lawrence ١٨٨٨–١٩٣٥) نامەیەکی بۆ (ڤ. و. ریـشاردز V.W. Richards) نووسـی تێیــدا دەڵــێ: مــن دەزانم کــە لــەناو ئەوانــدا غــەریبم هــەر بــە غــەریبیش دەمینێمەوە... بەڵام بڕواناکەم لەوە خراپتر بن کـە مـن بتـوانم ڕێگـەی خـۆم بەردەم و ڕێگەی ئەوان بگرمەبەر[12].

وڵاتــی بیــانی ئــەو وڵاتەیــە کــە ئــەوروپا نەگریتــەوە، وەك (ممــدوح عدوان)ی شاعیر پێشکەشکەری کتێبی (ڕۆژهەڵاتناسیی جنـسی) یـان (وڵاتـی

غـەریب Xenophobia)[13] دەڵێـت: بـەڵکو ئـەو وڵاتەیـە کـە پێـچەوانەی ڕێزداری بەتین و بۆرجوازییەتی مامناوەندە. ئـەو نموونەیـە لـە بەرژەوەنـدیی دەوڵەتە ئیمپریالیستەکاندا ڕۆڵێکی بەرچاوی گێڕا و، تـا ئـەوڕۆش مـاوە و لـە کلتووری ڕۆژاوادا لەسەری دەڕۆن و لە سیاسەتی هاوچەرخی ئەمریکاشدا کـە بە درێژەی هـزری ڕۆژهەڵاتناسـانە و ئیمپریالیزمانـەی ئـەورووپا دادەنـرێ پێـڕۆ دەکرێت. ئەم نموونەیە لە (پارچـەکەی دیکـەی) جیهانـدا لـە شـتی غـەریب و عاجبـاتی و نامرۆڤانـە بـەولاوە هیـچی تـری تێـدا نـابینی[14]. گـەلان یـاخود (کۆمەڵان) بەپێی وەسـفی ڕەگەزچـییەکان پێویـستە لەسـەریان لـە نزماییـدا بمینێنەوە، چونکە نـاتوانن بـەرەوژوور بگەنـە ئاسـتی ڕۆژاوا و بۆیـان نـاکرێ بارێکی پێوانەیی پێویست Standard وەدەست بێنن و ئەو خەسـڵەتانەیان بەرکـــەوی کـــە (یاســـای ڕەگەزچـــیتی) یـــان (عـــورف و عـــاداتی ڕۆژاوا) دەیانسەپێنی.

بـەپێی ئـەم بۆچـوونە ناپەسـەندە، ئیـدارە بـە دەسـتە کۆلۆنیاڵییـە ڕۆژاواییـــەکان وەهـــای بـــۆ دەچـــن کـــە داگیرکردنـــی خـــاکی غـــەیری خۆیـــان مەسەلەیەکی ئاساییە و، زۆریش پێویست و بەجێیـە سـامان و بگـرە خـوێنی خۆیشیان بخەنە ژێر دەستی دەوڵـەتانی ڕۆژاوا. بـەو جـۆرە (ئـەڤلین بـارینگ کرۆمەر ـ Cromer ١٨٤١–١٩١٧) کـە یەکـەم جـار لـە هیندسـتان حـوکمی کردووە و پاشان بوویتە بە حوکمڕانی گـشتی لـە میـسر بـۆ مـاوەی بیـست و پێنج سـاڵ، ئـەم کابرایـە لـە زمـانی سـێر (ئەلفرێـد لایـل A.C.Lyall)ەوە ئەقڵی ڕۆژهەڵات وەسف دەکا و دەڵێ: لێوردبوونەوەی قووڵ بەلایەوە کـارێکی ئەستەنگ و زەحمەتە لەبەر ئەوە پێویستە هەموو مرۆڤێکـی ئینگلۆـ هینـدی ئەم ڕێسا بنچینەیە لەبیر نەکەن. هەروەهاش دەڵێ: ئەقڵی ڕۆژهەڵات گوفتاری

بەڕێ و جێی تێدا نییە و هەر بە ئاسانی هەڵدەوەشێتەوە و حەقیقەتی تێدا دێتە سەر هیچ و نامینێ، ئەم نەمانەش خەسڵەتی گەورەی ئەقڵی رۆژهەڵاتە. هەرچی ئەورووپاییە ئەوە ئەو بیرکردنەوەیەکی ئەقڵانیی قووڵ و وردی هەیە و لە هەڵسەنگاندنی حەقیقەتدا لێی تێکەڵ و پێکەڵ نابی، خواسایی خاوەن گوفتاری بەجێیە وێڕای ئەوەش کە زانستی گوفتاری نەخوێندبی، هەروەها بە گومانیشەوە تا بۆی ساغ نەبیتەوە هیچ حەقیقەتێك قبووڵ ناکات، زەکاوەتێکی قاڵکراوی ئەوتۆشی هەیە دەڵێی مەکینەیە. هەرچی ئەقڵی خەڵکی رۆژهەڵاتە ئەوە بەپێچەوانەوە، بەشێوە وەك شەقامگەلی شارە جوانەکانیان وەهایە. بەڵام رێکوپێك نییە. ئەوانە ـ لێرەدا مەبەستی لە وەچەکانی عارەبە ـ لە رادەبەدەر بە دەست نەزاندوویەوە گیرۆدەن. هەندێ جاریش ئاشکراترین مەبەستیان لە سادەترین مەتەڵ بۆ نادۆزرێتەوە هەرچەندیشە لە سەرەتاوە بە راستیشی دادەنێن(١٥).

ئینجا درێژە بە قسان دەدا و دەڵێ: هەر لە ئێستاوە دیارە رۆژهەڵاتییان و عارەب ناشی و خامن، گێلن، لە کارایی و بزاڤی دەستپێشخەریدا ناتوانا و بێبەشن، خولیای "پێداهەڵدانی پڕوپووچن"، تەڵەکەبازن، فێڵبازی سەر بە بەڵان، بۆ ئاژاڵان دڵڕەقن، ناتوانن بەسەر رێگا و شۆستەکاندا "سەکووەکاندا" بڕۆن. خەڵکی رۆژهەڵات ئاژاوەگێڕن، ئەوەی کە خەڵکی دانای ئەورووپا دەستوبرد تێی دەگەن، ئەوان تێی ناگەن، ئەورووپاییەکان دەزانن رێگا و شۆستە بۆ ئەوە دروست کراوە بەسەریدا بڕۆن، بەڵام ئەوان ئەوە نازانن، ئەوان لە درۆدا هەر لە کۆنەوە وەستانە، کەودەن و تەمبەڵن، دڵپیسن ... ئیدی ... دەماری ئەنگلۆسەکسۆن، روون و ئاشکرایە، دەستبەکارە، رەسەنە، بەڵام رۆژهەڵاتی لەمان ناچن و جیاوازن(١٦).

ئامرازەكانی راگەیاندنی رۆژاوا چ دیدەنی و چ خوێندنی موسـڵمان بـە چڵێس و داوێنپیس نیشان دەدەن، وەهایان نیشان دەدەن كە بە كـەنیزەكی زۆر بە سـەماكەر و بـە منـدالأنیش داناكـەون دەڵـێن موسـڵمانان چاوبەسـتن، درن، قـۆڵبڕن، فێڵبــازن ... لــە ئــالۆوێر و كــڕین و فرۆشــتندا بیانییــەكان هەڵدەخەڵەتێنن، هەروەها تیرۆریستن حەز بە تەقاندنـەوەی خۆیـان دەكـەن، حەز بە كوشتنی دەیەها خەڵك دەكەن، خەڵك دەفڕێنن، ئافرەت وەگیردێنن و ئەتكی دەكەن و ئەشكەنجەی دەدەن، پاشان دەیكوژن[١٧].

رۆژهەڵاتـی بـەلای ئەوانـەوە، نەخـشی سـەر بـەردە و وەكـو مـۆركی هەڵكەندراوە، ئادەمیزادێكی چەقیوە، نەگۆڕە یارای بەرەو چاتر گۆڕان نییە، هەتا ئێستاش وەكو ئـادەمیزادی سـەرەتایی "بـدائي" دەژی[١٨]. ئیـدی ئـەو وێنــە و نموونەیــە دووبــارە دەبێتــەوە ... وەلێ هــەر جێگایــەك ئــەوروپایی بیگاتێ، دەبینی، ئەوە هەر نەتەوەیـە و هـەر یەكـەیان بەشـێوازێكی سـەیر و سـەمەرە دەژیـت، سـەیر و سـەمەرەش لەوەدایـە كـە بـە زەوی و رەنێوهـات (الانتاج) و جوونی (نمط) گوزەران داناكـەوێ بـەڵكو سێكسیش دەگرێتـەوە. سێكـسیش بـۆ نامۆیـان پێویـستە شـتێكی سـەیر و عاجبـاتی بێـت، بگـرە شێوەكانیشیان هەر سەیر و نامۆیە. لەوێ فەرق و جیـاوازی لـەنێوان (ئێـرە) كە ئێمەین و لە ئـەوروپاین و لـەنێوان (ئـەوێ) كـە ئـەویتری لێ دەژیـت هەیـە "ئەویتر ... كە لە ئێمە جیاوازە otherness"[١٩].

بێگومان ئەم جوونە بیركردنەوە (دەمارگیرییە) هیچ ئایین و مەزەب و زۆربەی یاساكانی سەرزەمینیش پێـی قایـل نـابن، بـەلأم لـەبن پـەردەی خـۆ بەزلزانیندا كە رەگەزگەرەكان پێی هـەوێن كـراون دادەپۆشـرێ. ئـەم جوونـە یەكێكە لەو جوونە بەناوبانگانەی كە كۆمەڵناسان پۆلێنیان كردووە بـە نـاوی

"تیپۆلۆجیا = زانستی جنسەکانی ئادەمیزاد - یان زانستی مۆرکە جیاکەرەوەکانی کەسەکی Typology"[٢٠].

ئەو بارەو، واتا ئەو (حاڵەتی مۆرك و مۆرككارییە) بۆی هەیە بخرێتە سەر هەردوو لای هاوکێشەی "رۆژهەڵاتی و رۆژاوایی"یە. ئەو حاڵەتە لە قۆناغ بە قۆناغی مێژوو و لە حاڵەتی پێشکەوتن و حاڵەتی دیکەی دواکەوتنەوە پەیدا بووە. لە کاتێکدا بە مێژوو کردنی نوێکردنەوەی کۆمەڵگای ئەوروپا بەرەوپێش بەرەو دیموکراسی تەکانی دەدا، کە بۆ بنەماکانی کێبڕکێی ناوەوە دەگونجا، بەڵام واقیعیش ئەوەبوو کە بەرەو دەست بەسەرداگرتنی دەرەوەش تەکانی دەدا بۆ ئەوەی سوودی لێ ببینێ. ئەم تەکان و پەلهاوێشتنە، تەنیا بە هێزی چەك نەبووە، بەڵکو بەپێی دەقی ئەو ئایدیۆلۆجییانەش بووە کە ئەوروپای "مرۆڤی سپی" دایهێناوە، یانیش لەوە پەیدابووە کە ئەو ئەوروپاییە وا دەزانی کە خۆی بەرپرسە و "ئەرکی سەر شانیتی کۆمەڵگاکانی رۆژهەڵات بەرەو چاتر بگۆڕێ" و ... پاشان سواری ملیان ببی، و پێویستە (ئەوانیش) چ بە خۆشی چ بە کوتەك بە هەموو رێگە و شێوازێك بە دەنگییەوە بچن و ئەو ئەرکەیان پێ خۆش بی. گوفتاری سیاسییش لەگەڵ گوفتاری دیکەی (کلتووری - شارستانی)دا بەناویەکدا دەچوون، واتا لەو کاتەوەی کە (رەگەزەکانی تر) داخراو و (چەقیو) و چاولێکەر و خاڵی بوون لە داهێنان ئەوا پێویست بوو ببن بە دەسدای (تبعیة) کلتووری دەستباڵا، یەکەم لەبەر خاتری خۆیان و خزمەتکردنی خۆیان، دووەمیش بۆ خزمەتکردنی مرۆڤایەتی.

هەرچی دوو برا گەڕۆکە فەرەنسییەکانە (گیرۆم و جان تارو) ئەوە، ئەوان عارەب بە ئادەمیزادی خەیاڵ دادەنێن و دەڵێن هیچ پێوەندییەکیان

لەگەڵ گوفتاری بەجێدا نییە، بەڵکو بە پێچەوانەوە عارەب ماقووڵ لێك جیا ناکاتەوە و لەوەتەی هەیە نەیزانیوە دەوڵەت بۆ خۆی دابمەزرێنی یان رێکبخات چونکە بیرۆکە و هزری بەرژەوەندی گشتی لە عارەبەوە زۆر دوورە. جا ئەگەر عەرەبێکت دی بە پەرۆش بێت بۆ هزری پەرلەمانی، ئەوە لەبەر ئەوەیە کە دیموکراسی بۆ هەر سێ نەنگییەکەی (عەیبەکەی) دەلوێ، گوایا ئەو سێ نەنگییەش ئەمانەن: فشەی شێتانە، حەز بە چەنەبازیی سەرومڕ (لەناو هۆڵی پەرلەماندا)، رەفتاری ناشیرین[٢١].

ئیدی بەم هزرانە هەرچی بانگهێشتی (مرۆڤدۆستانە) و پاشماوەی بیروباوەڕی چاخی روونکردنەوە کە لەلای بیرمەندانی رۆژاوا هەبوون، بەرەبەرە بە تێپەڕبوونی زەمەن کۆن بوون و لەبیر چوونەوە و ئەو بیرمەندانەش درێژەیان بە هزری (مەرکەزییەتی ئەوروپی)دا، کە کۆششی رۆژهەڵاتناسی لەو هزرە جیا نەدەبووەوە. لەبەر ئەوە عاجباتی نییە کە (أرنست رینان و دی گوبینیو) و هزرمەندانی دیکەش کاریگەرییان لەو مەرکەزییەتە کردبێ کە بەپێی ئەوەش (ئەوانی دی) تەنیا وەك چەند ئەستێرەیەکی گەڕۆك دەبینرێن کە بە دەوری خۆردا دەگەڕێن. ئەو هزر و بۆچوونە لەلایەن گەلێك لە بیرمەندان و فەیلەسوفەکانی ئەورووپاوە ریسوا کرا، کە (ارنولد شپینگلر) و (ارنولد توینبی) و (أشیلی مونتاگو) و کەسانی دیکەش هەندێکن لەوانە.

رەگەزدۆست (رەگەزپەرست) بیروباوەڕی خۆی لەسەر بنەمای دوولایەن بنیاد دەنێ، وەکو ئەوەی (رینان) کە دەربارەی (رۆژهەڵات، رۆژاوا) یان ئاسیایی و، یۆنانی بنیادی نا. ئەوانە پشت بە تیۆری "ئەتینیات" دەبەستن نەك بە هێزی سەرەتایی و هەوەس. (رینان) خۆی، کە بە چاوێکی

گشتی سەیری رەگەزەکان دەکات لەو باوەڕەدایە کەوا ئەقڵی سامیی رۆژهەڵات مۆرکی تایبەتی گۆرانی و ستران و پێغەمبەرایەتی پێوەیە. ئەو ئەقڵە خۆی لە فەلسەفە لادەدات. (رینان) بزاڤی فەلسەفی بە بزاڤێکی نامۆ دەزانی لە کلتووری ئیسلامیدا، سیستەمە سیاسییەکانیشیان بە سیستەمی کەللەشەقیی بەرەڵا (استبدادية مطلقة) دادەنێ و دەڵێ: نکوڵیکردنە لە ئاوەز (الذكاء) و کوتەکێکە لە ئەقڵ دەدرێ. هزری ئیسلامیش بە گەندەڵییەکی ئەوتۆ لە قەڵەم دەدات کە شایان نییە ئەو بایەخەی پێبدرێ کە بە هزری پرپێزی یۆنانی و هیندی و یەهودی"جوولەکە" دەدرێ. ئەو کۆمەڵگایانەی ئایینەوانان (رجال الدين) دەیانڕانێنن و حوکمیان دەکەن کە ئیسلام باوترین و بڵاوترینی ئەو حوکمەیە (دەوڵەتی زۆرەملێی تاوانبار) و لە رووبەرێکی (پانتاییەکی) کەمدا نەبی حوکمی خراپەکاریی خۆی نازانی، بووەتە مایەی نکوڵی لە کرانەوەی ئەقڵ و ئاوەز و لێدانی ئەقڵ، واتا ژان و ئازارێکی مێژووییە و چەند لاپەڕەیەکە لە خەم و خەفەت.[٢٢]

ئەو گلەییەی لە (رینان) دەکرێ ئەوەیە کە ئەو بەرپرسە لە ئاڵۆزاویی (هزری رۆژهەڵاتی) و لە پەرەنەسەندنی زانستەکان لە وڵاتانی رۆژهەڵاتدا، ئەو باسی ئیسلام لەو پێگەیەوە دەنووسی کە خۆی مێژوونووسی زانست و هزرەکانە. ئەو رەگەزی عەرەب کە پێشەنگی حوکمە لە کۆمەڵگە و دەوڵەتی ئیسلامدا بەوە دادەنێ کە هەمیشە خەریکی شەڕ و جەنگ و داگیرکردنی وڵاتان بووە و دوژمنی فەلسەفە و دوژمنی بزاڤ و قسەزانیی ئەقڵانی بووە. ناوەرۆکی فەلسەفە ئیسلامی نەبووە ـ بە قسەی ئەو ـ بەڵکو لە سەرەتای دەوڵەتی عەبباسیدا بەبێ ئەوەی نەشونما بکا پەیدا بووە. پاشان باڵبەست کراوە . (ابن رشد) کە (رینان) لێکۆڵینەوەکەی خۆی لەسەر ئەو سازداوە ـ یەکێکە لە

بەرچاوترینی قوربانییەکانی. لەبەر ئەوە (رینـان) رای وایـە کـە "فەلـسەفەی ئیسلامی" ئیسلام خۆی نەیگووراندووە بەڵکو بە نابەدڵیی ئیسلام پەیـدابووە و، ناشتوانرێ هیچ راپـەڕینێکی زانستی و فەلـسەفی لـەناو گـەلانی ئیـسلامدا بهێنرێتە دی ئەگەر پێشەکی قورسایی ئایین لەسەر سینگیان لانەبرێ. پاشان لـە کۆتـایی شەڕەنووسـینەکانی لەگـەڵ ( جمـال الـدین الافغـانی)دا دەگاتـە ئەنجامێك، (هشام جعيّط) وەسـفی ئـەو ئەنجامـە دەکـات و بـە ـ سـاویلکەیی رەگەزپەرسـتانەی سـەدەی رینـان ـ نـاو دەبـات، کـە رینـان گوتوویـەتی: موسڵمانان یەکەم قوربانیی ئیسلامن.[٢٣]

(سـاطع الحـصري) لـە لابـەلاوە بەرپەرچـی رینـان دەداتـەوە، بـەبێ ئەوەی ناوی بهێنی دەڵێ: دەگـوترێ کـە خـوێنی ئێمـە سـامییە و، ئێمـە لـە سەرەتاوە هەر بە خۆڕسك لە نەتەوە ئارییەکان کەمترین ... ئەو قسەیە زۆر دوورە لە بنچینە دروستەکانی زانست ... چـونکە لێکۆڵینـەوە زانستییەکان قـەت و قـەت بـوونی رەگـەزی ئـاری و خەسـڵەتی ئـاری و خـوێنی ئـاری ناسـەلمێنی و رەگـەزی سـامی و خەسـڵەتی سـامی و خـوێنی سـامییش هـەر بوونیان نییە.[٢٤]

جـا بـا بادەینـەوە سـەر ئـەم پیـاوە (أرنـست رینـان)ە، ئـەم خـۆی مێـژوونووس و بیرمەنـدە، دەیزانـی هـەموو ئایینـەکان چـییان کـردووە بـۆ چارەسـەرکردنی تەنگانـەکانی مـرۆڤ و وەڵامدانـەوەی پرسـیارە سەرسوڕهێنەکانی و کپکردنی کینە و شەڕ و خراپـەکانی ... ئـەو ـ ئاقڵێتییـە بابەتییەش ـ کە بڕوای پێ هێنـابوو چـاکە گـەلی خـۆی هەیـە ... یـەکێك لـەو چاکانەی ئەوەیە کـە هـەموو ئایینـەکان بـە یـەك چـاو سـەیر دەکـا و قـەت و قـەتیش بـۆینی (التـزام) هیـچیان نـەبووە ... (رینـان)یـش ... وەك (جعـيّط)

دەڵێ: لە بنەماوە دژ بە بڕوای ئایینێکی دیارکراو نەبووە ... ئیسلامیش لە هەموو حاڵەتێکدا لە کەلەپووری زەبەنی ئاایینیی ئادەمیزاد جیانەکراوەتەوە.[٢٥]

ئەم لێکدانەوە رەگەزییانەیە کە دوورە لە ئایین هەندێ لە گەورە بیرمەندانی عارەبی بە دووی خۆیدا کێش کرد. ئەوە بوو شانۆنووسی ناودار (توفیق الحکیم) نووسیی: عەرەب ئەڤینی ژیانن چونکە لە دەستکێش هاتوونەتە دەر، خەو بە (تامی ژیان و زگتێرییەوە) دەبینن بەڕاددەیەك کە هەموو بیرو هۆشیان داوە بەو تام و چێژە "بەهەڵپە و خێرانە، تالآنچینە، حەزیان لە دزی و فڕاندنە چونکە عەرەب هەموو شتێك بە خێرایی و بە تالآن و چەپاوڵ و بە فڕاندن دەکات"... (الحکیم) هەر بەو پێودانگە کەسایەتیی عەرەب لێکدەداتەوە چونکە کەوتبووە ژێر کاریگەری تیۆرییەکەی (فولنی) کە تایبەتە بە هەلومەرجی ئاووهەوا. (فولنی) گەڕۆکێکی فەرەنسی بوو، لەساڵی (١٧٨٧)دا، واتا بەر لە شۆڕشی فەرەنسا و پێش دە ساڵیش لە هێرشەکەی (ناپلیۆن پوناپەرت) بۆ سەر میسر کتێبێکی خۆی بەناوی (سەفەرێك بۆ سوریا و لوبنان) بڵاوکردەوە.[٢٦]

(فولنی) لەو کتێبەدا، دەڵێ: سروشتی خاك و زەوی لەسەر بزاڤ و چالاکیی ئادەمیزاد کاریگەرە، ئەو کەسەی بە کولەمەرگی لە ژینگەیەکی هەژار و کەمدەرامەتدا بژی بۆ بنیادنانی شارستانێتی بە هەوەستر و چالاکتر دەبی لە دانیشتوانی ئەو هەرێمەی کە سروشت هەموو شتێکی پێ بەخشیوە، چونکە دانیشتوانی ئەم هەرێمە لەشقورس و تەمبەڵ دەبن، پشت بە سامانی ئەو سروشتە دەبەستن و خۆیان ماندی ناکەن. ئەوەتا مێژوونووسی گەورە (ارنولد توینبی) پاشتر لە فەلسەفەی مێژوودا دەڵێ: تەنیا تەنگانە و

نەهامەتی غیرەت و پیاوەتی و ورە دەبزوێنی، نزمی و بێدەنگیش دوژمنی هەرە گەورەی شارستانییە و ئەو ژینگەیەش کە شارستانێتیی تێدا دەتەقێتەوە (سەرهەڵدەدا) ژینگەی خۆش و ئاسان نییە، بەڵکو ژینگەی نالەبار و زەحمەتە.[٢٧]

ئەو لایەنە هزرییەی کە رابەرانی لێکدانەوەی رەگەزایەتی کردوویانە بە هۆی پێشکەوتوویی یان دواکەوتوویی کۆمەڵەکان، ناچاری کردن کە هۆکار و پێشەکی و زەمینەکانی خڕ بکەنەوە و بیکەن بە بیانووی ئەو ئەنجامە ئایدیۆلۆجییانەی کە بە دەستیان هێنا، ئەوان دەڵێن گوایا: زەکاوەت و هەڵکەوتوویی و وەستایی (دەستڕەنگینی) میراتێکە لە باووباپیرەوە بۆ منداڵەکانیان [٢٨] دەمێنێتەوە، ئینجا دێن، ئەو خەسڵەتانە وەها لێدەکەن کە لەگەڵ بنەمای ئایدیۆلۆجییەکەیاندا بگونجێ ... ئەو ئایدیۆلۆجیایەی کە دەیەوێ شان لە شانی زانستە سروشتی و فیزیکییەکان بدات، بەو جۆرە تیۆرییەکیان بنیاد نا بە نیازی ئەوەی پێودانگ و پێوەرە فیزیۆلۆجییەکان (بەشێوەیەکی ئایدیۆلۆجییانە) بخەنە کار، ئینجا هەستان شتێکیان داهێنا... ناویان نا (پێوەری کەللەی سەر) گوایا لەسەر پێوەندیی نێوان پانترین بەشی مێشك کە بدرێت لە (١٠٠) سەد و لە درێژییەکەی، گوایا بەم حیسابە زەکاوەتی تاکە تاکەی خەڵك و هی کۆمەڵەکانیش تاقی دەکەنەوە، ئیدی بەو پێودانگە ئادەمیزادیان دابەش کرد: (رەگەزی ئاری، ئەلپی، دەریای ناوەڕاست، سامی) بۆ ئەوەی (مافی زانستیی) خۆیان بەسەر چارەنووسی رەگەزە (پاشکەوتووەکاندا) بسەپێنن و دەستەمۆیان بکەن بەو جۆرە (رەگەزە باڵاکان ـ چاکەکان) تەنیا خۆیان دەتوانن ـ وەك رەفتارێکی ڕەوا و هەقیانەت ـ رەگەزەکانی تر بخەنە ژێر چنگی خۆیان.

لێکۆڵینــەوەی رووبــەڕوو (المیدانیــة) و، رابــوونی گــەلانی جیهــانی (رەنگەکانی دیکـە) ئـەوەی سـەلماندووە ئـەم جـۆرە تیۆرییـە لووتبەرزانەیـە (المحافظة) کە سەرانی کۆمەڵناسی لە رۆژاوا بە نموونە وەك (امیل دۆرکهـایم Emile Durkhiem) و (روبـرت ڤـوکس) و (سـوروکین Sorokin) و (ماکس ڤایبر Max Weber) و پارسونز Parsons) و (کارڵ فـین) و (هـ. س. چامپرلین) و (سودارد) و (گرانت) و (دی گوبینیـو) و دەیـەها کەسـی تـر ئاڵاکەیان هەڵگرتووە، تەنیا رەنگدانەوەی ئەو ئایدیۆلۆجیایەیە کە بە چاوێکی جیاواز سەیری جیهانی دەرەوەی ئەورووپا دەکەن.[٢٩]

وەڵێ قەیرانەکـە نـابی بـەو شـێوەیە کـە لـە زانـست لادەدات بخرێتـە بەرچاو، چونکە جیاوازیی فیزیۆلۆجیی سیمای ئادەمیزاد شـتێکی رووکەشـە. سەرباری ئەوەش پێکهاتەی قاڵبی گشت رەگەزەکان لە گۆڕانی بەردەوامدایە وێڕای ئەوەش کە ئەم گۆڕانکارییە ماوەیەکی دوور و درێـژی پێدەچـی تـا بـە تــەواوەتی دەکەوێتــە بەرچــاو. ئــەو گۆڕانکارییانــەش بــەهۆی ســەرومڕ تێکـەڵبوونی بـە کۆمـەڵی دانیـشتووانەوە، یـان لـە رێگـەی جووتڕەگییـەوە (تهجـین) دەکەوێتــەوە، کـە بـە قـسەی (أشـیلی مونتـاگیو) لـە هـەموو رەگەزەکانــدا روودەدات و ...هــەر رووش دەدات.[٣٠] ئاشکراشــە زانایــانی ئەنترۆپۆلۆژیا خەسڵەتە ئاوەزی و زەینییەکانیشیان، وەك پێوەرەکانی دیکە، بـە پێـودانگی فـەرق و جیـاوازیی نێـوان (رەگـەزەکان) دانـاوە. بـەڵام بـە گەشەسەندنی کلتوور لەناو گەلانی جیهاندا، دەرکـەوت و ئاشـکرابوو کـە ئـەو فەرق و جیاوازییە ئاوەزییەی لەنێوان خەڵکدا هەیـە، هەنـدەی لـە فێربـوونی کلتوورەوە پەیدابووە، نیو هەندە لە بنەما سروشـتییەکانەوە پەیـدا نـەبووە. هەر لەبەر ئەوەشە بەڵگە و بیانووی فەرق و جیاوازیی ئاوەز (زەین) ڕمیـا و ،

ئیـدی بـەهیچ کلۆجێـك ڕێگـای نـەدرا ببیتـە پێودانگێـك بـۆ پـۆلێنکردنی ئادەمیزاد.[31]

دوو جۆرە ئادەمیزاد نییە، یەکیان ڕژە ـ زیـرەك و دووەمیـان گـەلحۆ (بلید)، بەڵکو ئادەمیزاد یەك جەوهەرن. زانست هەر یەك زانستە چ بۆ خەڵکی رۆژاوا چ بۆ رۆژهەلاتی، بۆ ئەوەش کـە ئـەم حەقیقەتـە بـچیتە سـەر پێویستە (بیرمەندی رەگەزپـەرستی ـ دەستباڵا ـ) لە قاپووری پڕ لە خەیاڵی ناو زەینـی خۆی بێتە دەر و واز لە بۆچـوونی ناکـامی خـۆی بهێنـی، بـۆ ئـەوەی بتـوانی بڕیارگەلێك بدات لە هزری پێشوەختە چەقیوی ناو دەروونیەوە هەڵنەقولابن و نەکەوتبنــە ژێـر کاریگـەری سـۆز و بەرژەوەنـدی ئـەم و ئـەو. هـەمووشمان بەتەنگەوەین دیواری دابـڕی نێوانمـان لابـدەین و ئـەو بـوغز و کینەیـەش کـە لێکمان دوور دەخاتەوە لە دڵمان بشۆینەوە.[32]

ئەو قسە لە زانست دوورانە و، ئەو کۆشـشی خـەڵك سـووککردنە، کـە گوایا ڕێژەی زیرەکی لەنێوان پۆلەکانی ئادەمیزاددا جیاوازە و، بەپێی ڕەنگی پیست و موو و چاو و، بەپێی پرچی لوول و پرچـی خـاو و، شـێوەی لـووت و دەم و کوڵمەکان و ... شتی لەو جۆرە بابەتانەوە جیاواز دەبی. ئینجا لەسەر ئـەو هـزرە پڕوپووچـە تـۆی (تـۆوی) ناحـەزی و کینـە لـەناو کۆمەڵەکانـدا (نەتەوەکانـدا) بـچێنن، ئـەو هـەموو بۆچـوون و فـەرق و جیاوازییـە هـیچ پێوەندییـەکی لەگـەڵ حەقیقەتـە زانـستییەکاندا نییـە و تـەنیا بیروباوەڕێکـە دەمانباتەوە سەر هزر و لێکدانەوەیەك کە لەسەر بڕواهێنان بە ئاکار و خووی نـەگۆڕی ئـادەمیزاد یـان لەسـەر یارانـەبوونی (عـدم القابلیـة) بـۆ گـۆڕان و پەرەسەندن دامەزراوە. ئـەوە هـزر و ئـەقڵ نییـە، بـەڵکو خەیاڵـە چـیرۆکێکە لەمێژە (دەمێکـە) بـەهۆی کۆشـشی سەرسـەختانەی چـەندین کۆمەڵـەوە لـە

زەمەن بەجێماوە. یەك لەو كۆششانەش (ڕاگەیاندنی جیهانیی مافی مرۆڤە - جاڕدانی سەرتاسەریی مافی مرۆڤە) كە لە نەتەوە یەكگرتووەكانەوە دەرچووە و، سەدەها كتێبیش كە بۆ ڕسواكردن و بەدرۆخستنەوەی ئەو فەرق و جیاوازكارییە بەشێوەی زانستانە دانراون.[٣٣] ئەو ڕاگەیاندنە جیهانییانەی خوارەوەش دیسان ئەو خەیاڵە كۆنانە بەدرۆ دەخەنەوە: ڕاگەیاندنەكەی پاریس (بارەگای یۆنسكۆ) دەربارەی ڕەگەز لە تەمموزی ساڵی (١٩٥٠)دا دەرچووە، پاشان ڕاگەیاندنی ساڵی (١٩٥١)ی بەدوادا هات، ڕاگەیاندنی ڕێكخراوەی یۆنسكۆ دەربارەی ڕەگەز (ڕەگ) لە ئابی ١٩٦٤دا دەرچووە، ڕاگەیاندنێكیش هەیە لەژێر ناوی (ڕەگەز و زانست) ساڵی ١٩٦١ دەرچووە. ڕاگەیاندنەكەی مۆسكۆ دەربارەی (سیما بایۆلۆجییەكانی ڕەگەز) لە ئابی ١٩٦٤ دەرچووە، پاشان ڕاگەیاندنەكەی پاریس لە یۆنسكۆوە ساڵی ١٩٦٧ دەرچووە.

بەڵام ئەو شتەی كە دووریانەكەیان لێ دەكات بە سێڕیان ئەوەیە كە ڕۆژهەڵاتناسان تۆمەتی مژدەبەریشیان (التبشیر) خراوەتە پاڵ - بەڵام، خۆ مژدەبەران ئەم فەرق و جیاوازییەیان نەدەنایەوە و لەگەڵ بڵاوكردنەوەی باوەڕی مەسیحیدا داوای یەكسانیشیان دەكرد. ئەوەشمان لە بیر نەچی كە ڕاگەیاندنی دژ بە ڕەگەزپەرستی هەمیشە هەر لە یۆنسكۆ و دەوڵەتانی ڕۆژاواوە دەردەچی (نەك لە دەوڵەتانی ڕۆژهەڵاتەوە). دەوڵەتانی ڕۆژاواش لە هەمانكاتدا تۆمەتبارن بەوەی كە لەناو ڕەگەزەكاندا فەرق و جیاوازی دەنێنەوە، لەبەر ئەوە (ادوارد سعید) پشت بە لێكدانەوە جەدەلییەكان دەبەستی كە ڕۆژهەڵاتناسی جۆرە بیانوویەكە تا ڕۆژاوا دەست بەسەر ڕۆژهەڵاتدا بگرێت و، دەسەڵاتی خۆی بەسەریدا بسەپێنی.[٣٤] ناشتوانین

نکوڵی لەوەش بکەین کە ڕۆژاوا، لابالّی ڕەگەزدۆستانەی لە ڕۆژهەڵاتناسیدا بەپێی (خەیاڵی دەستباڵایی و خۆ بە زلزانین) بۆ بەرژەوەندی خۆی بقۆزێتەوە.

ڕۆژاوا لە سیمای ڕۆژهەڵاتدا کۆمەڵێك هزر و شێوەی خراپ و دوودڵی و کۆیلایەتی دەبینی، ئەو خەسڵەتانەش لەلایەن هەندێك لە ڕۆژهەڵاتناسانەوە داتاشراوە و دروست کراوە و گەورە کراوە، بەشێوەیەکی ئەوتۆش ڕۆژاوایان پێ لە خشتە بردووە کە بۆ دۆزینەوە و ناسین و دۆشینی ڕۆژهەڵات بکەویتە خۆ.[٣٥]

ئەو تەکەزکردنە لەسەر جیاوازیی نێوان ڕەگەزەکان خزمەتی بەرژەوەندی بەهێزەکەی تێدایە کە لە مێشکی خەڵکی (ڕەسەنی) وڵاتەکەدا تۆوەکانی دەچینی. (جان پۆل سارتر ـ J. P. Sartre ١٩٠٥–١٩٨٠) لەسەر زمانی "دانیشتوانی ڕەسەنی وڵاتەکەوە" دەڵێت: پێویستە لەسەرمان کاتی خۆمان بە فیڕۆ نەدەین ... با، واز لەو (ئەوروپایە) بهێنین کە هەمیشە هەر باسی ئادەمیزاد دەکات، کەچی لەهەر کوێیەکیش بیانبینی بەکۆمەڵ دەیانکوژی ... بە ناوی "گوایا ئەرکێکی ڕۆحیی ترسناك" لەسەر شانمانە.[٣٦] (فرانز فانون) دەڵێ: بیانی لە وڵاتە ژێر دەستەکاندا لە جێگای ترەوە هاتووە. بە ئامێر و چەکی خۆی، خۆی سەپاندووە، بەڵام وێڕای ئەو سەرکەوتنە و ئەو خاك و موڵك داگیرکردنەوەی هەر بە بیانی دەمینێتەوە. ئەو (جۆرە) مرۆڤەی کە لە جێگایەکی ترەوە هاتووە و لە دانیشتوانی ڕەسەنی وڵاتەکە ناچی، ئەوە "ئەوانی دیکەن"[٣٧]. جووتە وشەی (داگیرکار و داگیرکراو) هەر درێژە دەکێشی تا مرۆڤ لە مرۆڤایەتی دەخات، بگرە بە ئاژاڵیش لە قەڵەم دەدات. تۆ وەرە سەیری ئەو زمان و لەبزە بکە کە

داگیرکار لە وەسفی "دانیشتووانە رەسەنەکاندا" دەیخاتە گەڕ: لێشاوی رەگەزی زەرد (یان رەش)، تەرسی شارە رەسەنەکە، مێگەلە خەڵك، بەچکە هەڵهێنان، رێچکە مێروولەی جەماوەر ....تد[٣٨]

بەهێزی ـ دەستبالاّ، دەیەوێ دواکەوتنی ناچەرمگ (الملونین) یان دانیشتووانی رەسەنی وڵاتەکە بکات بە حەقیقەتێك، بە درۆ نەخرێتەوە. لەبەر ئەوە، (ئەوان) مافی ئەوەیان بە خۆیان داوە کە (لەئەوان) بکۆڵنەوە و بەوەش رێگا خۆش بکەن بۆ ئەوەی دەست بەسەر وڵاتەکەیاندا بگرن و خێروبێری بۆ خۆیان ببەن چونکە (دانیشتووانی رەسەن) ئەقڵ و هۆشی ئەوەیان نییە سامانی زەوی و زاری خۆیان وەبەر بینن، ئەوەش زیان لە ئادەمیزاد دەدات. ئیدی بەم جۆرە زمانی خۆ بەزلزانین و ئەو بیانووەی بۆ تالاّنکردنی سامانی کۆمەڵە کەمهێزەکان خستووەتە کار. لەبەر ئەوە ئەو هزرە لە ناوەرۆکی خۆیدا خەسڵەتی خۆ بەزلزانینی حەشارداوە و سۆز و بەزەییەکەشی وەلدا (لەگەڵدا) پێچراوەتەوە نەخاسمە کاتێك کە ناچونیەکیی دۆخی ئەو دوولایەنە نەك هەر تەنیا بە ژینگەی جوگرافی یان کۆمەلاّیەتییەوە هۆکار دەکا یان دەیخاتە ئۆبالّی قۆناغەکانی پێشکەوتن، بەڵکو بە ملی هەلومەرجێکدا ساغی دەکاتەوە کە رەگ و ریشەی لە سروشتی ئادەمیزادەوە ئاو دەخواتەوە و لە جیاوازیی پێوانە ئەخلاقییەکانی نێوان ئەو دوو لایەنەوە چەکەرە دەکات، هەروەها لەبەر ئەوەشە کە رۆژهەلاّت ـ بە ڕاو بۆچوونی ئەوانە ـ زیرەکی و زەکاوەتی لەباردا نییە کە بتوانێ شێوە و جومگە جۆراوجۆرەکانی بنەماکانی پێشکەوتن وەدەست بینی. هەر ئەم "قەناعەتە خەیاڵکردەشە" کە جوونەکانی (انماط) بیرکردنەوە و خەیالّ

لێدانی پێشوەختە بۆ سەلماندنی بوونی ناچونیەکی و جیاوازی دروستیان کردووە.

خۆ ئەگەر لە بارێکی دیکەوە لەو مەسەلەیە بنۆڕی ئەوە کەس ناتوانی نکوڵی لە بوونی جیاوازیی نێوان کۆمەڵەکان بکات، وەلێ ئەم جیاوازییە مانای ئەوە نییە کە لە زیرەکی و زەکاوەتدا جیاواز بن، نەخێر بەڵکو بەهۆی ژینگەوە رووی داوە. ژینگە هەیە بۆ چالاکی لەبارە، وەها لە کۆمەڵەکان دەکات بکەونە بزاڤ و کار بکەن و سەرومڕ بکەونە رەنێوهانین (الانتاج) و کۆکردنەوە و زۆرکردنی بەروبووم و دامەزراندنی شارستانی. ژینگەش هەیە لەبار نییە، زۆر گەرم و شێدارە، کۆمەلانی ئەو ژینگەیە شل و خاون و بە حوکمی ئەو ئاووهەوا نالەبارە پالیان لێداوەتەوە و کەمبزووتن. هەر ئەو ژینگەیە کار لە رەنگی پێست و پێکهاتەی سیمای دەموچاویش دەکات و شێوە و رەنگی مووی لەش و قژی سەریش هەڵەلوێنی (یکیّف)، هەر لەبەر ئەوەشە کە رەگەزپەرستان خەسڵەتی گێلی و دواکەوتووییان داوەتە پالّ ئەو کۆمەلانە.

راستیشت دەویّ ئەزموون و تاقیکردنەوەی زانستی ئەو جۆرە ئایدولۆژیایە بە قسەی پڕوپووچ دادەنیّ و ئەوەشی ساغ کردووتەوە ئەگەر پێست رەنگێکی دیارکراوی لیّ نیشت، ئەوە بۆ ئەوەیە کە خۆی بۆ ژینگەکە هەڵەلوێنی، ئەو هەڵەلوێنانەش دەیەها هەزار سالّ، بگرە سەدەها هەزار سالیشی پێدەچی تا دێتە دی. لە (رووی تیۆریشەوە) دەتوانریّ رەنگی پێست لە رێی دەستەمۆکردنی (التحکم) گلاندی رژێنی ماددەی (میلامین - Melamine)ەوە بگۆڕدریّ چونکە ئەو ماددەیە رەنگی توێژ و پێستی ئادەمیزاد دیار دەکات. ئەو حەقیقەتەش بە شێوەیەکی بنبڕ یان نیمچە بنبڕ

ئـەو هاشوهووشــە رەگەزدۆســتانەیە بــەدرۆ دەخاتــەوە کـە تەکـەز لەســەر جیاوازیی نێوان کۆمەڵان دەکاتەوە.[٣٩]

راستیشت دەوێ، رەگەزپەرستی لـە رۆژەڵاتناسـییەوە سـەری هەڵنـەداوە و، زادەی ئەو چاخ و سەردەمە نییە، بەڵکو هزرێکە لە دێر زەمانـەوە پەیـدابووە بەتایبــەتیش لــەلای جوولەکــەکان (الیهـود) کــە بــە خۆیـان دەڵـێن (گــەلی هەڵبـژاردەی خـوا) و لـەلای رۆمـی (الرومـان) کـە خـاوەنی (خـەیاڵی گـەلانی بەربەری)ن، یان لای ئەو کەسەی کە ئایەتی (کنـتم خـیر امـةٍ للنـاس تـأمرون بـالمعروف وتنهـون عـن المنکـر) (ئایــەتی ١١٠ لــە ســورەتی آل عمــران)دا بەشێوەیەکی رەگەزپەرستانە لێکداوەتەوە. مانای ئایەتەکـەش دەفـەرمووێ: (ئێوە باشترین گرووپێك بـوون کـە ئـەمرتان بـە چـاکە و نـەهیتان لـە خراپـە دەکرد)ـ چونکە ئەو سەردەمە هیچ (أمە)یەك بەو مانایەی ئێستا نـەبووە. لـە سەردەمی نوێشدا (نیچـچە ـ نیتـشە) دەیگـوت: (پێـشەوا مێژوویـیـەکان زێـتر پێویستییان بە خوێنی رەگەزپەرسـتی هەیـە نـەك بـە ئـەقڵ). هـەروەها (دی گوبینێو) کتێبێکی لەسەر جیاوازیی ئادەمیزاد داناو، ئـەو بلیمەتییانـەش کـە سەریان هەڵدا تـەنیا شاباشـی رەگـەزی (تیۆتـۆنی)یـان دەکـرد، (فریمـان)ی ئینگلیـزیش چـووە سـەر ئـەو بـاوەڕە، هـەروەهاش جوزیـف أرثـر، جمپـرلن، هوستین ستیوارت، تراتـشکی، برنـاردی و (گرانـت)یـش. ئـەم گرانتـە هـەموو رەگەزی باکوری (نۆردمان) بە بلیمەت لە قەڵەم دەدا نەك تەنیا هەر رەگەزی جەرمان.[٤٠]

"دنیس روگمۆنـت ـ Denis de Rougemont" دەڵـێ: فـەرق و جیاوازیی لە نێوان کۆمەڵەکاندا کـردەی سروشـتە و، ئـەو گەلانـەی لـە وڵاتـە ساردەکان و هەرێمە جۆربەجۆرەکانی ئەوروپادا دەژین زۆر ئازا و بە جەرگن،

بەڵام لە زیرەکی و فێربوونی سەنعەتدا ئاستیان نزمە. لەبەر ئەوە دەزانن ئازادییەکانی خۆیان بپارێزن، بەڵام ناتوانن دامودەزگایەك بۆ هەڵسووڕاندنی کاروباری خۆیان دابهێنن، واتا حکوومەتیان پێ دانامەزرێ، بە پێچەوانەی گەلانی ئاسیاوە، گەلانی ئاسیا زیرەکن و یارای سەنعەتن بەڵام ئازا و بەجەرگ نینە..."ئەو نووسەرە لە بیری چووە کە (هون) لەژێر فەرماندەی (أتیلا) و مەغۆل بە فەرماندەیی جەنگیزخان و تەیمووری لەنگ و فارسەکان لەژێر ئاڵای قەمبیز و کۆرش و نادرشاە چییان کردووە".

لەبەر ئەوە ئەو گەلانە لە دۆخی دەسدایی (التبعیة) و کۆیلایەتیی سەرمەدی و هەمیشەیی دەرناچن. هەرچی رەگەزی گریکە کە لە هەرێمەکانی ناوەڕاست دەژی، هەردوو خەسڵەتەکەیان هەیە، هەم ئازا و هەم زیرەك، ئازادیی خۆشیان دەپارێزن.[٤١]

شاعیری گەڕۆکیش (جیرارد دی نرفال) لە کتێبەکەیدا کە باسی سەفەری خۆی بۆ رۆژهەڵات دەکات، لەم بۆچوونە لای نەداوە و دەرهەق بە موسڵمانان دەنووسێ و دەڵێ: وا بزانم کەمێك شل بووبم بە هەوەسی ئەوەی کار لەو خەڵکە بێزار و بە کۆیلە کراوانە بکەم، کە هەمیشە کەوتوونە ژێر هەوا و هەوەسی بەهێز و رەفتەنی، دەبی ئەوانە بناسین تا بزانین حوکمی ستەمی سروشتی لە رۆژهەڵاتدا تا چ رادەیەك باڵی رەشی بەسەر ئەو خەڵکەدا کێشاوە، عارەب وەك سەگ وایە ئەگەر لەبەری هەڵبێین دەمانگەزێ و ئەگەر دەستی لێ هەڵبێنینەوە ئەو دەستەمان دەلێسیتەوە (ماچی دەکات).[٤٢] - قسەی ئەم شاعیرە لە حەقیقەت دوورە و، هەست دەهەژێنێ.

## سەرچاوە و پەراوێزەکان:


١ـ د. ولـيم الـشريف: المـسيحية، الاسـلام والنقـد العلمـاني. دار الطليعـة. بـيروت. ٢٠٠٠. ص:١٣٣.

٢ـ د. ادوارد سعيد: الاستشراق ـ المعرفة ـ السلطة. الانشاء. ترجمة كمال ديـب. مؤسـسة الأبحاث العربية. بيروت. ط١٩٨٤/٢. ص: ٤٢.

٣ـ د. صادق جلال العظم: ذهنية التحريم. مركز الأبحاث والدراسات الاشتراكية. نيقوسيا. قبرص. ١٩٩٤. ص: ٢٧–٢٨.

٤ـ مجلة (مواقف) العدد (٣٦)، ١٩٨٠، ص:١٥٠.

٥ـ د. صادق. س. پ. ل: ٨٠.

٦ـ مجلة (مواقف). هـ. ل.

٧ـ د. صادق. س. پ. ل: ٥٦.

٨ـ نسيب الحسيني. الغرب المتخيَّـل، رؤيـة الآخـر في الوجـدان الـسياسي العربـي. ترجمـة غازي برو. المجلس الأعلى للثقافة. ودار الفارابي. القاهرة. ٢٠٠٥. ص٣٤.

د. صادق. س. پ. ل: ٧٩.

٩ـ الاستشراق:٤٢.

١٠ـ هـ. س. ل: ٢٣٣.

١١ـ إرفن جميل شك. الاستشراق جنسياً. ترجمة عدنان حسين. دار قدمس. بيروت. ٢٠٠٢. ص: ١٢٩.

١٢ـ ادوارد سعيد له نامەکانی لورنس العرب، رسائل لورنس العـرب: The Letters of T. E. Lawrence of Arabia) وەرگرتووە. بڕوانە الاستشراق، ل: ٢٣٦–٢٣٧.

١٣ـ Xenophobia ـ زینوفۆبیا. بارێکی دەروونییە، واتاکـەی: رك و قـین هەڵـسان لـە بێگانان، و سڵەمینەوە لێیان.

يترجم بالبلد غير المريح، او المقزز الذي يثير نوعاً من الدهشة او الرهبة "أرهاب الغريب، او الاجانب". ارفن جميل: الاستشراق جنسياً، ص: ٣٤.

١٤ـ هـ. س. ل.

١٥ـ ادوارد سعيد. الاستشراق. ل: ٦٩—٧٠.

١٦ـ هـ. س. ل.

١٧ـ د. علي بن ابراهيم الحمد النملة: الشرق والغرب ـ منطلقات العلاقات ومحدّداتها. المركز الثقافي العربي. الدار البيضاء ـ المغرب. چ ٢/٢٠٠٥. ل:١٣٤.

١٨ـ إرفن، س. پ. ل: ٣٢.

١٩ـ هـ. س. ل.

٢٠ـ جاك ماهو: العنصرية منطق الأقصاء العام. موسوعة (صورة الآخر). مركز دراسات الوحدة العربية. بيروت. ١٩٩٩. ل: ٨٦.

٢١ـ جان جبور: المشرق في ادب الرحالة الفرنسيين، مجلة (الفكر العربي)، ژماره (٣٢) ١٩٨٣، ل: ٧٨.

٢٢ـ د. هشام جعيّط. اوروپا والأسلام. دار الحداثة. بيروت. ١٩٨٨. ل: ٥٢.

٢٣ـ هـ. س. ل: ٥٦.

٢٤ـ ابحاث في القومية العربية. مركز دراسات الوحدة. بيروت. ١٩٨٥. ل: ٩٨.

٢٥ـ د. هشام. س. پ. ل: ٥٣.

٢٦ـ جان پوارييه. و: نسيم نصر. منشورات عويدات بيروت ـ پاريس. ل: ٣٤—٣٥.

٢٧ـ أرنولد توينبي. مختصر دراسة التاريخ. و: د. فؤاد محمد شبل. جـ١ فصل ٦. موضوع (فضائل الشدائد). ل: ١٣٢. و بڕوانه: د. احمد محمود صبحي. فلسفة التاريخ. مطبعة جامعة قاريونس ـ بنغازي ـ ليبيا. ١٩٨٩. (نظرية التحديّ والاستجابة)

٢٨ـ د. السيد محمد البدوي. التطور في الحياة والمجتمع. مؤسسة الثقافة الجامعية. بيروت. ١٩٦٦. ل: ٢٠.

٢٩ـ د. نبيل السمالوطي. العلمية والموضوعية في علم الاجتماع. مجلة الكاتب. القاهرة. العدد (١٤٤) ١٩٧٣.ل: ٦٠—٦١.

٣٠ـ كتابه: الدحض العلمي لاسطورة التفوق العرقي. ترجمة المقدّم حسن احمد بسام. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. چ٢/١٩٨١. ل: ٥٤—٥٥.

مونتاغیو ئەو کتێبانەی خوارەوەشی هەیە، زۆریان لە نیویۆرك بڵاوبوونەوە:

١ـ تمهيد للانتربولوجيا الطبيعية. ١٩٦١.

٢ـ الثقافة وتطور الانسان. ١٩٦٢.

٣ـ فكرة العرق. ١٩٦٣.

٤ـ مفهوم العرق. ١٩٦٤.

٥ـ أخطر خرافة للانسان ـ بدعة العرق. ١٩٦٤.

٦ـ الثورة البشرية. ١٩٦٧.

٧ـ الانسان والتعدّي. ٦٨.

٨ـ الثقافة: البعد التكيفي للانسان. ١٩٦٨.

٩ـ حاول ان تكون أنساناً. ١٩٦٩.

٣١ـ أشيلي، هـ. س. ل: ٨١.

٣٢ـ لە وەڵامێکی (کلود کاهین) لە گۆڤاری (دیو جین) بڵاو بوویتەوە، بۆ (انور عبدالملك) لە کۆتایی ساڵی ١٩٦٣دا، بە ناونیشانی (الاستشراق في أزمة) بڕوانە: د. محمد ارکون وآخرون، لە کتێبەکەیدا (الاستشراق بين دعاته ومعارضيه). و: وأعداد هاشم صالح، دار الساقي، بيروت. ١٩٩٤. ل: ٣٦.

٣٣ـ هەندێ لە ناونیشانی ئەو کتێبانە دەهێنینەوە، بەبێ ناوی نووسەرەکانیان، بۆ خۆلادان لە درێژدادڕی: التنوع البشري، علاقة العرق، تبرير الابادة الجماعية، العرق المعقول والتافه، الجنس البشري يتطور، عار امريكا وخلاصها، الوراثة والعرق والمجتمع، التحيّز العرقي، اللون والعرق، الصورة السوداءفي الذهن الابيض، بشرة سوداء وأقنعة بيضاء، معذبو الارض، الغضب الاسود، السياسات العرقية، العرق والمدنية، تعليم الازدراء، قرن من العار، الابيض فوق الاسود، السيرة الذاتية لمالكوم اكس (داعية المساواة في امريكا) العلاقات العرقية، قصة مقتل مارتن لوثر كنگ، طفل اسود وطفل ابيض، الازمة في السود والبيض، الهنود الحمر الجدد، و کتێبی الضمير الابيض....الخ.

٣٤ـ الاستشراق، ل:٣٩.

٣٥ـ د. محمد عبدالحسين الدعمي. المتغيّر الغربي. الشرق، الاستشراق، أدب الصحراء. دار الشؤون الثقافية العامة. آفاق عربية. بغداد. ١٩٨٦. ل: ٨٣–٨٤.

٣٦ـ فرانز فانون. پزیشکێکی دەروونی بوو، لە ساڵی ١٩٢٥ لە دایك بوو لە دوورگەی مارتنیك لە کەنداوی مەکسیکدا، کە لە ژێر دەسەڵاتی فەرەنسا بوو. بەشداری لە شۆڕشی جەزایر کرد، و ئەم کتێبانەی لە بارەی ئەو شۆڕشەوە نووسی:

١ـ معذّبو الارض.

٢ـ سوسيولوجية ثورة الجزائر.

٣ـ بشرة سوداء وأقنعة بيضاء.

٤ـ في سبيل الثورة الافريقية.

فانون لە هەرەتی گەنجیدا لە ساڵی ١٩٦١ لە جەزایر مرد و هەر لەوێشدا بە خاك سپێردرا.

ئەو دەقەی سەرەوە لە نووسینی فەیلەسووفی بەناوبانگی فەرەنسا (جان پۆل سارتر)ە، کە پێشەکی بۆ کتێبەکەی فانون (معذبو الارض ـ چەوساوەکانی سەر ڕووی زەمین)ە. لە وەرگێڕانی د. سامی الدروبی و د. جمال الاتاسی. چاپی دار الطليعة ـ بيروت ١٩٦٦. ل: ١٧.

٣٧ـ هـ. س. ل: ٤٥.

٣٨ـ هـ. س. ل: ٤٧–٤٨.

لە بارەی بەرهەمەکانی و بۆچوونەکانی فانون، بڕوانە:

ديڤيد كوت. فرانز فانون ـ ترجمة عدنان كيالي ـ المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. ١٩٧٢.

زاراوەی (العرقية، ڕەگەزپەرستی یەکەم جار بەرپا بوو لە ساڵی ١٧٨٧، واتە بەر لە شۆڕشی فەرەنسا بە دوو ساڵ، بەکارهاتووە لەلایەن نووسەر "جان شاڤین ـ شۆڤین)دا. بڕوانە جان پوارییە. س. پ. ل: ٣١–٣٢.

٣٩ـ بڕوانە: اشيلي مونتاغيو، الدحض العلمي. س. پ. لەو دوو بابەتەوە:

١ـ الفصل بين السمات الجسدية والخصائص الذهنية. ل: ٨١–٩٢.

٢ـ الفصل بين الانجاز الحضاري والشكل الجسدي. ل ٩٣–٩٨.

٤٠ـ بڕوانـه ئـەو دەيالۆگـە ئەندێـشە سـەيرەى "الحـوار المتخيّـل المـدهش" لـە نێـوان هەڵبژاردەى ڕووناكبيران و فەيلەسـووفەكانى مێـژووى ئەورووپييـەكان، لـە سـەردەمەكانى جۆراوجۆردا لە كتێبى: ول ديورانت. مباهج الفلسفة. و: د. احمد فؤاد الأهـواني. فەسـڵى (١٤) كتابى دووهەم. ل: ٢٤–٣١.

٤١ـ ثيري هنتش. الشرق المتخيَّل. رؤية الغرب الى الشرق المتوسطى. ترجمة غـازي بـرو ـ خليل احمد خليل. دار الفارابي. القاهرة. ٢٠٠٥. ل ٤١.

٤٢ـ هـ. س. ل: ٣٣٧.

## الخلاصة

# "الاستشراق، العنصرية والحقيقة"

أ. د. محسن محمد حسين

لايمكننا أن ننفي وجود توجه عنصري لدى مستشرقين. لاسيما إذا أدركنا انهم ينتمون الى عالم آخر، متقدم. إضافة الى تاريخ من علاقات إتّسمَّت بالاحتكاك السلبي، لأكثر من سبب. ولاسيما حين وصلت فتوحات المسلمين الى أماكن كانت جزءاً من العالم المسيحي، خاصة اسپانيا (الاندلس). ثم شنَّ الغرب حروبه (الصليبية) على قلب العالم الإسلامي. تلك الحروب التي دامت قرنين من الزمان، وانتهت بالفشل. ثم كانت حروب (الاسترداد) الاسپانية لطرد المسلمين من تلك البلاد. واعقب ذلك فتح العثمانيين لمدينة القسطنطينية، وأتخاذها عاصمة لدولتهم المترامية الاطراف. وأخيراً كانت الحركة الاستعمارية، والاستحواذ على البلدان الاسلامية شرقاً وغرباً.

كل هذه العلاقات خلقت شعوراً بالمرارة لدى شعوب الشرق والغرب معاً. وكان هذا دافعاً حمل الغرب الى تفسير طبيعة تلك العلاقات تفسيراً عنصرياً، إضافة الى أنهم حاولوا تطبيق نظرياتهم على شعوب الشرق. واعلنوا أن شعوب الشرق لاتستطيع أن تنتج حضارة راقية تضاهي حضارة الغرب، بل ان هذه الشعوب ستبقى أسيرة ماضيها وتخلّفها.

في الوقت نفسه ظهرت بين رجالات الغرب نخبة من المفكرين دحضت النظريات والرؤى الخاطئة او القاصرة، من بين هؤلاء أوزوالد شپنگلر، ارنولد توينبي، جان پول سارتر، اشيلي مونتاغيو و ناعوم چومسكى.... وغيرهم ممن رفضوا نظرية الأعراق، كما أنهم ربطوا تخلّف شعوب العالم الثالث بالبيئة بالدرجة الاولى، ولم يربطوه بلون البشرة وحجم الجمجمة او بملامح الشكل ولون الشعر او بطول القامة... الخ.

ان هذا البحث يحاول الردّ على تلك النظريات التي وضعها مفكرون ومستشرقون، مستندين على طروحات عنصرية لكّتاب من امثال: دى غوبينيو، شوفين، ارنست رينان، چامپرلين، گرانت و جيرارد دى نرفال وغيرهم. في وقت هناك مستشرقون نأوا بأنفسهم عن تلك الطروحات العنصرية البغيضة، لأن التجارب البايولوجية والسوسيولوجية والتطورات الحضارية التي حصلت في بلدان الشرق، اثبتت قدرة هذه البلدان على اللحاق بركب الحضارة. كما اثبتت خطل تلك النظريات والافكار القاصرة.

واخيراً فأن مصطلحي (الشرق) و (الغرب) كان لهما مدلولاتهما النسبية، حيال الواقع الجغرافي ومصالح القوى الكبرى، سواء في التاريخ القديم او الوسيط او الحديث.

## *Abstract*

# Orientalism, Racism and the Truth

**P. Dr. Muhsin Muhammad Huseyn**

It is undeniable that a number of Orientalists have a racial tendency. This is evident from the fact that they belong to a different and an advanced world. Moreover, there is a whole historical record of negative contact characterizing the relation between their world and the Orient. There are various reasons for this, particularly when considering that the Moslem canquests reached areas that were part of the Christian world, such as Spain (Andalusia). The west launched the Crusades at the heart of the Moslem world. These wars lasted two centuries and ended up with failure. Then, there were the Re-Conquesta Campaigns to drive out the Moslems from Spain. These wars were followed by the Ottomans' conquest of Constantinople, which they turned into the capital city of their wide empire. Finally, there came into being the imperialist movement aiming at taking over all the Moslem countries in the east and the west.

These relations created a sense of bitterness felt by the people of the east as well as the people of the west. This was a motive to explain the relations between both worlds in racial terms. Moreover, the westerners attempted to implement their theoris on the people of the east. They announced that the nations of the east cannot produce an

advanced culture to vie with the western culture, and that these nations will be slaves to their past and backwardness.

However, there appeared among the western elite, thinkers that refuted the erroneous views and faulty theories. Among them, there are these thinkers: Oswald Spingler, Arnold Toynbee, Jean-Paul Sarter, Ashely Montagu, and Noam Chomsky, as well as others who rejected the racid theory. They primarily linked the backwardness of the tird world with the environment. They did not relate it to phrenology (i.e, the colour of the skin, the size of the skull, the hair colour, the physical features, height, etc).

In the light of the above presentation, this research attempts to give an answer to the racial theories put forward by a number of thinkers and Orientalists relying on the racial theses of writers liue Gobineau, Chauvin, Ernest Renan, Chamberlain, Grant, Gerard de Nerval, and others. At the same time, there were Orientalists who kept themselves away from the ignoble racial theses because the biological and Sociological experiments, as well as the cultural developments, in the countries of the east proved that these countries could catch up with culture and cultural advancement. This reveals that the racial theories are wrong.

Finally, the terms "East" and "West" used to have relative connotations as to the geographic reality and the Great Powers' intelest whether in Ancient, Medieval, or Modern History.



# جووشە

پرۆفیسۆر د. وریا عومەر ئەمین

جووشە کردەییێکی زمانییە بە هۆیەوە دانەییێکی وەك ( وشە – مۆرفیم – برگە) دووبارە ئەکرێتەوە بۆ دارشتنی وشەی تر بۆ (دەربرینی واتای تر) یا بۆ (جێبەجێ کردنی ئەرکێکی رێزمانیی)

بۆ روونکردنەوەی ئەم لایەنە و چۆنیەتی دەرکەوتنی لە زمانی کوردیدا سەیرێکی ئەم رستانە بکە و لە واتای یەکە یەکەی وشەکانیان رامینێ :

١) أ – ئەچم نەختێ تەختە و مەختە ئەکرم.

ب – وریا بە بە قسەی سەختە و مەختە هەڵنەخەڵەتێ.

٢) أ – هەندێ ترێ و مرێم بۆ هێنا

ب – هەندێ پارەی کرێ و مرێم لەسەرە ئەبێ بە زووترین کات بیاندەمەوە.

لە قسەی ئاسایی رۆژانەدا ئەم جۆرە دەربرینانە زۆر بەر گوێ ئەکەون . وشەییێك دووبارە ئەکرێتەوە بە گۆرینی دەنگی یەکەمی بە ( م ) ، ( تەختە و مەختە ) و (ترێ و مرێ )..

(مەختە ) و ( مرێ ) لە ناو ئەم رستانەدا هەموو ( وشەن ) و ( واتا )یان ئەخرێتە پاڵ بە پێی ژینگەکەیان و یاسا هەیە بۆ دارشتنیان.

لە رستەی ( ١ – أ ) دا ( تەنیا تەختە نییە دەکرێ ، بەڵکو شتی تری وەك بزمار و بۆیە و کەلوپەلی دارتاشیی لەگەڵدا ئەبێ ( مەختە ) لێرە ئەو شتانە ئەگرێتەوە کە پەیوەندییان بەو جۆرە کارانەوە هەیە تەختەیان تیا بەکار ئەهێنرێ.

له( ١ — ب ) دا (مەختە) قسەی درۆ و دەڵەسە و فڕوفێڵ ئەگەیێنێ.
واتاکانی ( مەختە) ی ( أ ) زۆر لە هی ( ب ) جیاوازن.

لە رستەی ( ٢ — أ ) دا وشەی (مرێ) ئەوە ئەگەیێنێ کە تەنیا ترێ نەهێنراوە بەڵکو میوەی تری وەك سێو و قازمانە و هەرمێ لە گەڵدایە.

لە رستەی ( ٢ — ب ) دا وشەی (مرێ) ئەوە ئەگەیێنێ کە تەنیا پارەی کرێی خانووی لەسەر نییە بەڵکو قەرزی تریشی لەسەرە .

( مەختە )ی یەکەم پەیوەندیی سیمانتیکیی لەگەڵ ئەو کەرەسانەدا هەیە کە لەگەڵ ( تەختە )دا بەکار ئەهێنرێن. ( مەختە ) ی دووەم لەگەڵ ئەو چەمکانەی سیمای درۆ و فڕ و فێڵیان پێوەیە.

( مرێ )ی یەکەم پەیوەندیی سیمانتیکیی لەگەڵ میوەجاتا هەیە. (مرێ) ی دووەم لەگەڵ پارە و قەرز .

( مەختە ) و ( مرێ ) کە لە رستەکان دەرئەهێنرێن هیچ جۆرە چەمك واتاییێکیان نامینێ و ناشێ بخرێنە ناو فەرهەنگەوە. ئەم جۆرە وشانە خەسڵەتی ڤایرۆسیان پێوەیە . ڤایرۆس گەر لە دەرەوەی شانەی زیندوودا بێ مردووە . هەر کە چووە ناو شانەی زیندوو گیانی دێتە بەر و چالاك ئەبێ. وەك لە سەرەوە دەرکەوت، ئەم وشانەش لە دەرەوەی رستەدا مردوون هیچ دەور و چەمکێکیان نییە، لە ناو رستەکاندا گیانیان دێتە بەر. بۆ ئەم جۆرە کەرەسانە ( وشەی ڤایرۆسی ) م پێشنیار کردووە[1].

یاساکەی بەم جۆرەیە: وشە دووبارە ئەکرێتەوە بە جێگیرکردنی دەنگی یەکەم لە وشەی دووەمدا بە (م) و بە ئامرازی بەستن (و) وشەکان لێك ئەدرێن .

هەر وشەیێ بە (م) دەست پێ نەکات بەر ئەم یاسایە ناکەوێت. لەگەڵ ئەو وشانەی بە (م) دەست پێ ئەکەن ، ئەو چەمکە واتاییانە بەکەڵۆکێشن **collocation** دەرئەبڕێن وەك ( مێش و مەگەز – مار و مێروو).

ئەم جۆرە دارشتنانە جۆرێکن لەو جووتە وشانەی بە ( جووشە[٢] Reduplication ) ناو ئەبرێن. شیکردنەوە و لێکۆڵینەوەی ئەم لایەنەی زمان ئەبێ بە سێ ئاستی شیکردنەوە ( فۆنۆلۆجی و مورفۆلۆجی و پراگماتیکی ) ئەنجام بدرێ. ئەم دیاردەیە لە زۆربەی زمانەکاندا هەیە. لە رووی دارشتنەوە لە زمانی کوردیدا بەلای کەمی سێ جۆری لێ دەستنیشان ئەکرێ:

١ – تەواو : وشەکە بە تەواوی دووبارە ئەکرێتەوە وەك ( کانییەکە **پڕپڕ** بوو).

٢ – دووبارەکردنەوە بە گۆڕینی دەنگ: وشەکە دووبارە ئەکرێتەوە بە گۆڕینی دەنگێ یا زیاتر بە دەنگیی تر، وەك ( زۆر یارمەتیی **برادەر و مرادەری** خۆی ئەدات.)

٣ – دووبارەکردنەوە بە هۆی ئامراز ( **ساڵ بە ساڵ** خۆزگەم بە پار.)

لە زمانی کوردیدا گەلێ جۆر ( جووشە ) هەن و هەر جۆرەش چەمکی سیمانتیکیی تایبەتیی خۆی و یاسای خۆی هەیە بۆ دارشتنی. ئەمانە بەشێکیانە:

**١ – ( ئاوەڵناو + ئاوەڵناو )**

**أ – ( ئەگەر هێز لەسەر وشەی یەکەم توند کرا ) واتای ئێجگار و زۆر و بەتەواوی ئەگەیێنێ :**

**پیر پیر** : ئێجگار پیر ( تا پیرپیر نەبوو نەمرد)

**تێرتێر** :  ئێجگار/ زۆر تێر  ( تێر تێرم خوارد )

**پڕ پڕ** : بەتەواوی ( دوێنێ ئەم وەختە کانییەکە پڕ پڕ بوو )

**ب – ( ئەگەر هێز لەسەر هەردوو وشەکەدا یەکسان بوو)  هەڵبژاردنی جۆر و جیا کردنەوە.**

**درشت درشت** : هی درشت درشت هەڵبژێرە.

**گەورە گەورە** : قسەی گەورە گەورەی کرد

**گەش گەش** : ئەستێرەی ( گەش گەش)مان ئەژمارد.

**٢ – ( ناو + و +  ناو ) واتای فراوانکردنی واتایی و گرتنەوەی شتی تر:**

کەر و مەر – دار و مار – گوڵ و موڵ – ڕێ و مێ

ئەم یاسایە ئەو وشانە ناگرێتەوە کە بە (م) دەست پێ ئەکەن وەك ( مەڕ – ماسی – مانگ )

**٣ – ( شوێن + شوێن + ـەوە ) واتا ئەوپەڕی شوێنەکە:**

پێش پێشەوە – پشت پشتەوە – سەر سەرەوە .

لە پێش پێشەوە دانیشتبووین.

**٤ – ( شوێن + او + شوێن ) چەمکی جۆری گوێزانەوە لە شوێنێکەوە بۆ شوێنێ:**

پشتاوپشت – دەشتاودەشت – تەنیشتاو تەنیشت – دۆڵاو دۆڵ – شاراوشار – دەستاو دەست –  دەماو دەم – تووناوتوون.

**٥ – (ناوی کات +  ناوی کات)  هەر خولەی جارێك . ئەم داڕشتنانەی هەیە:**

**أ –   (ناوی کات +  ناوی کات)**

ساڵ ساڵ – مانگ مانگ – حەفتە حەفتە – ناوە ناوە

حەفتە حەفتە ئەیبینم.

ناوە ناوە بیرەوەرییەکانی خۆی بۆ ئەگێڕامەوە.

**ب – (ناوی کات + ـە و ناوی کات)**

سالّە و سالّ – مانگە و مانگ – حەفتەو حەفتە

سالّە و سالّ دەرئەکەوێ.

**ج – (ناوی کات + بە ناوی کات)**

سالّە بە سالّ – مانگ بە مانگ – حەفتە بە حەفتە

مانگ بە مانگ کرێکەی بۆ ئەبەم.

**د – (ناوی کات + نا ناوی کات)**

سالّە نا سالّ – مانگە نا مانگ – حەفتە نا حەفتە

بەری ئەم درەختە سالّ نا سالّ باش ئەبێ.

**٦ – ( ناوی سروشتی + ـە ناوی سروشتی ) ئەنۆمەتۆپیا**

قیژە قیژ – زیکە زیك – نالّە نالّ

**٧ – جۆر و شێوەی ئەنجامدان ( ئاوەلّکار)**

بەرەبەرە – وردە وردە – ناوە ناوە – توند توند – زوو زوو

وەکو سوورایی خۆرنشین (بەرەبەرە) توایەوە.

دەم و چاومان پاك پاك ئەشۆین

( وردە وردە ) نانمان ئەخۆین

**٨ – ( ژمارە + ژمارە ) دەستە و کۆمەلّ و بەشداری:**

یەك یەك – دوو دوو – هەزار هەزار – پۆل پۆل – دانە دانە – کەم کەم

با قوتابییەکان دوو دوو ریز بن.

**٩ – ( ناو + ناو ) خەسلّەت و شێوە.**

کون کون – لەت لەت

گولله ئوتومبیلەكەی كون كون كردبوو.

ئەی ئەو دڵەی ئیمڕۆ لەت لەتی.

**١٠ – جگە لەمانە زۆر جووشە لە زمانی کوردیدا هەن کە ئەکەونە خانەی چەن جۆرێکی تێکئاڵاو و چووەناو یەکەوە وەك:**

تاو تاو / تك تك / ئەنجن ئەنجن / هەرگیزاوهەرگیز / ناخی ناخ / هەلا بە هەلا / فلس فلس / بست بست / دەنك دەنك / هەنگاو بە هەنگاو / بن بنەوە / سەرسەر/ سەرسەرەوە / رەنگاوڕەنگ / کەل و پەل / هەلا بە هەلا / هەرچی و پەرچی / پەڕ پەڕ / جگ جگانێ/بەرە بەرە/ تۆپ تۆپانێ/ کە چوو چوو / پیاوە پیاو/ ...هتد.

ئەم دیاردەیە لە زۆربەی زمانانی جیهان هەیە.

## پەراوێز

١ – بۆ ئەم جۆرە کەرەسانە ( وشەی ڤایرۆسی ) م پێشنیار کردووە.( سەیری سەرچاوە ژمارە ١ بکە).

**ڤایرۆس** ئەندامیکی یەکجار بچووکی مایکرۆسکۆبییە لە ناو شانەی زیندوودا ئەژیێ. سادەترین و بچووکترین شێوەی ژیانن ، هۆی سەرەکیی زۆر نەخۆشین. سۆریژە و ئاوڵە و پەسیوی و هەڵامەت و زۆر نەخۆشیی کوشندەی تر ڤایرۆسین. هەندێ ڤایرۆس پەلاماری رووەك و ئاژەڵ ئەدەن هەشە پەلاماری بەکتریا ئەدەن. ڤایرۆس ئەبێتە هۆی تەنچەوتی بە تێکدان و داڕزاندنی شانە زیندووەکان. جۆرە ڤایرۆسی واش هەن بێ ئەزیەتن. خەسڵەتی سەرەکیی ڤایرۆس ئەوەیە کە بووەرێکی هەم زیندووە هەم مردوو. گەر لەدەرەوەی شانەدا بێ ، مردووە ، هەرگیز زیاد ناکات. کە دەچێتە ناو شانەی زیندووەوە ژیانی دێتە بەر و چالاك ئەبێ و ئەکەوێتە زیادکردن.

ڤایرۆس لە ساڵی ١٨٩٨دا لە لایەن زانای هۆڵەندی (مارتینۆس بێیجیرێنك) دۆزراوەتەوە. هەر ئەم ناوی نا ( ڤایرۆس ) کە وشەیێکی لاتینییە واتای ( ژەهر ) ئەگەیێنێ.

٢ – زاراوەی ( جووشە) بە پێڕەوی Blending ( ئاوێتە) داڕێژراوە . جۆرێکە لە وشەی لێکدراو. لە وشەی لێکدراودا دوو وشە بە یاسا لێك ئەدرێن. لەم جۆرە لێکدانە دوو وشە لێك ئەدرێن دوای پاچینی نیوەی دووەمی یا بەشێکی وشەی یەکەم و نیوەی یەکەمی یا بەشێکی وشەی دووەم .(جووشە) بەم پێڕەوە لە ( جووتە + وشە) وەرگیراوە بە لابردنی (تە) ی جووتە و ( و ) ی ( وشە) .

**سەرچاوەکان**

١ – **وریا عمر أمین** ( ١٩٩٠ ) جووتە وشە . ڕۆژنامەی هاوکاری ژمارە ١١٧٠ی ١٩٩٠/٤/١٦.

٢ ـ ( ٢٠٠٤) ئاسۆییێکی تری زمانەوانی . هەولێر . ئاراس.

**3 – Amin, W.O**.(1979) Aspects of the verbal construction in Kurdish. M.Phil thesis presented to the University of London, SOAS.

**4 - Crystal, D**. (1989) The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press.

**5 – Fatah, M.M.** (2002) Reduplication. Zanko V.

**6-Katamba, F.** (1993) Morphology. London.

**7–Matthews,P.H**.(1974) Morphology. Cambridge University Press.

**8–Robins, R. H.** (1980) General Linguistics: An Introductory Survey. 3rd edn.
Longman.

## *الخلاصة*

**أ. د. وريا عمر أمين**

التكرار عملية لغوية بواسطتها تتكرر وحدة لغوية كالـ ( كلمة – مقطع ..الخ) لصياغة كلمات جديدة للتعبير عن مفاهيم أخرى أو قاعدة لغوية. توجد هذه الظاهرة في العديد من اللغات.

تستخدم اللغة الكردية حالة التكرار على نطاق واسع للتعبير عن مفاهيم كالتأكيد والتحديد ..الخ. توجد فى اللغة الكردية ثلاثة انواع من التكرار:

١ – التكرار التام.

٢ – التكرار الجزئي.

٣ – التكرار بأداة.

هذا البحث محاولة لتفسير أحد جوانب هذه الظاهرة في اللغة الكردية.

# *Abstract*

# Reduplication in Kurdish

**Professor Dr. Waria Omar Amin**


Reduplication is a morphological process by which a linguistic unit is repeated. It is found in a wide range of languages through out the world. It is used both in lexical derivation to create new words and in inflection to convey a grammatical function.. Reduplication may be complete or partial . Kurdish uses reduplication extensively for word-formation to produce such concepts as, emphasis, intensity, continuity, …etc. . When the entire base is reduplicated, a special kind of compound reduplication is produced. Two types of complete reduplication can be recognized: proper reduplicated compounds and superadded ones, where a functional free or bound morpheme is added to the base or reduplicated item.

In this paper the reduplicated forms in Kurdish are described, classified and some of their rules are briefly specified.

# زانكۆ و توێژینەوەی زانستی

**د٠ قادر محەممەد پشدەری**

زانكۆی سەلاحەدین / كۆلێژی ئاداب ـ بەشی مێژوو

## پێشەكی

توێژینەوەی زانستی، لایەنی هەرە دیارو گرینگی كاری ئەكادیمی نێو زانكۆ و پەیمانگا زانستییەكانە، چالاكی و كارایی مامۆستایان و توێژەرانی نێو زانكۆ و پەیمانگاكان دەردەخاو رۆلێكی بەرچاو لە پەرەسەندنی كایەی رۆشنبیری و گەشەدان بە پێشكەوتن و بالأدەستكردنی مەعریفە لە كۆمەلگادا دەگێرێ ، بۆیە زانكۆ و دامەزراوە زانستییەكان ، لە رێگای كاراتر كردنی بواری توێژینەوەی زانستی و هاندان و برەودان بە خوێندنی بالأ ، هەمیشە لە هەلپەی هەلكشاندنی ئاستی زانستی خۆیانن ٠

ئەم سەردەمەی ئێمەی تێدا دەژین، گۆرانكاری گەورەی لە بوارە جیاجیاكانی ژیان هێناوەتە گۆرێ و خوێندن و فێركردن یەك لەو بوارانەیە، كە كارتێكردن و كارلێكردنی لە نێو چوارچێوەی ئەو پەرەسەندنانەدا بەخۆوە بینیوە، بۆیە توێژینەوەی زانستی و خوێندنی بالأ لە بەردەم جیهانبینی و ستراتیژ و ئەركی نوێدا خۆیان دەبیننەوەو لە جاران زیاتر، رۆلیان لە پرۆسەی پێشكەوتن و شرۆڤەكردن و بەرهەمهێنانی مەعریفە لێ چاوەروان دەكرێ و سوود و بەهرەی توێژینەوەی ئەكادیمی، لە دونیای ئەمرۆدا، كونج و ئاقارە جیاجیاكانی ژیانی گرتۆتەوە ٠

بۆ پـەیبردن بـە بـەهاو گرینگـی توێژینـەوەی زانـستی و وابەسـتەیەکانی بـەژیانی ئـەکادیمی نێـو زانکـۆ و پـەیمانگاکان و ئەنگوسـت خـستنە سـەر ئاستەنگەکانی لە نێو زانکۆکـانی کوردسـتاندا و چۆنایەتی پـەرەدان و پیتـە پێدانی ئەو بوارە و چالاککردن و چاکسازی کـردن تێیـدا، بـە باشمـان زانـی توێژینەوەی لە سەر بکەین .

توێژینەوەکە لە چوار تەوەرە پێك دێت: تەوەرەی یەکەم تەرخان کراوە بـۆ ڕوونکردنەوە و دەرخستنی پێگەو بەهای توێژینەوە زانستی و گرینگی لە نێو کایەی ئەکادیمی زانکـۆ و پەیمانگاکانـدا، لـە تـەوەری دووەمـدا ئاسـتەنگ و گرفتەکانی کاری توێژینەوەی زانستی باس کراون و لە گۆشە نیگایەکی هەمە لایەنانەوە هەوڵ دراوە دیارترین و زەقترین کۆسپەکانی دەستنیشان بکرێن .

تەوەری سێیەم تایبەتە بـە دیـاریکردنی ئـەو شـێواز و میکانیزمانـەی کـە دەشـێ بەهۆیانـەوە چاکـسازی لـە بوارەکـەدا بکـرێ و گەشـە بـە بـواری لێکۆڵینەوەی زانستی بدرێ .

بەڵام تەوەری چوارەم بریتییە لە تێڕوانینێکـی ئایندەییانـە بـۆ داهـاتووی کاری توێژینەوەی زانستی و ئـەرکی زانکۆکـان و خوێندنەوەیـەکی سەرچـاوە گرتـوو لـە مێـژووی ژیـانی ئـەکادیمی، بـۆ پـەیبردن بـە سـبەینێی زانکـۆ و دامەزراوە زانستییەکان و ڕۆڵیان لە کۆمەڵگادا .

## تەوەری یەکەم

## پێگەو گرینگی توێژینەوەی زانستی

یەك لە پایە هەرە سەرەکییەکانی فێرکردنی باڵا و کاری زانکـۆیی بریتییـە لە توێژینەوەی زانستی و کارکردن لە بـواری لێکۆڵینـەوەی ئـەکادیمی، هـەتا وای لێهاتووە، کە زانکۆکان ، بـە چـەندایەتی و چـلۆنایەتی ئـەو توێژینەوانـە

هەڵدەسـەنگێنرێن کـە مامۆسـتایان و توێـژەرانی ئـەنجامی دەدەن و بـڵاوی دەکەنەوە. هەندێك لە زانکۆ جیهانییـەکان دەسـتبەرداری ئـەو مامۆسـتایانە دەبن کە لە ماوەی خزمەتکردنیان توێژینەوەی زانستی فەرامۆش دەکەن [١].
هەرچەندە توێژینەوەی زانستی لەگەڵ زانکۆکاندا فراژو بووە ، بەڵام لە دوای جـەنگی جیهـانی دووەمـەوە گرینگییەکـەی زیـادی کـردووە ، ئەمـەش زیـاتر دەگەڕێتەوە بۆ باڵادەستبوونی چـەمکی کـەلتووری توێژینـەوە( culture of research ) لە ئەمریکا و هەندێك دەوڵەتانی دیکەی دنیادا نەخاسمـە دوای کۆتایی جەنگی دووەمی جیهانی[٢] .

هەر لەبەر ئەوەشە، توێژینەوە بە بنچینەی خوێندنی باڵا دانراوە، چـونکە ئامانجی توێژینەوە، گەیشتنە بەڕاستی لە بـوار و پـسپۆری جیاجیـادا. بۆیـە هەتا هەندێك لە پسپۆران ، بە بناغەی ئازادیان داناوە و بـەڵکو بـە پێویـست زانـراوە هـەموو ئـەکادیمییان لـە هـەمان کاتـدا توێـژەریش بـن[٣] ، چـونکە توێژینــەوە وێــڕای وانــە گوتنــەوەو خزمــەتی کۆمــەڵگا، ئــەرکی ســەرەکی ئەکادیمییانی نێو زانکۆ و پەیمانگاکانە کە بەهۆیەوە ڕۆڵیان لە بەرهەمهێنان و پەرەپێـدان بـە مەعریفـە وازی دەکـەن و کاریگـەری بەرچـاویان بەسـەر پێشکەوتنی کۆمەڵگاوە دەبێ.[٤]

ئەو بەرئەنجام و بـەهرە تیـۆری و پڕاکتیکییانـەی کـە لـە توێژینـەوەکان دەکەونەوە، پێگەو جێگەیەکی دیاریان دەبێ و ناوبانگ بۆ زانکۆکان مسۆگەر دەکەن ، بۆیـە بـەپێی ڕای هەنـدێك لـە لێکۆڵـەران زانکـۆ بـەبێ توێژینـەوەی زانـستی نـابێ[٥] بـوون و مانـەوەو کـارای زانکـۆ بەنـدە بـە چـۆنیەتی ئـەو توێژینەوانـەی توێـژەرەکان ئـەنجامی دەدەن و بـەو هۆیـەوە بەشـێوەیەك لەشێوەکان کاریگەری بە سەر کۆمەڵگاوە دادەنێن.

لــە ســەردەمی نوێــدا، توێژینــەوەی زانــستی، لەبــەردەم گــۆڕان و پێــشڤەچوونی زۆردایــە و کاریگــەری بەســەر کۆمــەڵگای مرۆییــەوە هەیــە ٠ دانیشتوانی سەرزەمین لـەنێو پێـشکەوتن و خۆشـگوزەرانی و باڵادەسـتی لـە لایەك و دواکەوتن و دەستەوسانی و بێ بڕستی لە لایەکی دیکە دابەش بوون، کە زۆر ڕوونە، هۆکـاری یەکلاکـەرەوە لـە پـۆلێنکردنی ژیـان و ئاینـدەی هـەر میللەتێك دەکەوێتە سـەر ڕادەی پێـشکەوتن و ژیـاری ئـەو میللەتـە بـە هـۆی توێژینــەوە و سـوودمەندبوون لێـی[٦] ئـەو پرۆسـەیە و یەکاڵابوونـەوەی ڕۆڵـی زانکۆکان لەو بوارەدا گرنگی کۆمەڵایەتی توێـژەرانی هەڵکشاندووە و بزاوتـی زانستی لە کۆسپ و تەگەرە ڕۆشـنبیری و کەلتوورییـەکان ڕاپـسکاندووەو لـە سـەردەمی گـۆڕین زیـاتر شـوێنی توێژینـەوەی زانـستی و کاریگـەری بەسـەر تاکەکانی چەسپاندووە[٧].

هەرچەندە توێژینــەوەی زانـستی زۆرتـر هـەم وەکـو بابـەت و هـەم وەکـو پەیڕەو دەرکەوتووی نێـو شارسـتانی ڕۆژئاوایـە، بـەڵام وڵاتـانی گەشـەکردوو وەکو وڵاتی ئێمەش گرنگییان پێداوە، لەگەڵ دەرکەوتنی زانکۆکاندا لـەبواری جیاجیای توێژینەوەی زانستیدا هەنگاویان ناوە و هەرچـەندە ئـەو گرنگیدانـە لەئاستی پێویستییەکانی کۆمەڵگادا نەبووە و لەچاو وڵاتانی پێـشکەوتوو زۆر کەم و لاواز بووە،[٨] بەڵام لەگەڵ ئەوەشدا سروشتی لێکۆڵینـەوەی زانـستی و جۆرەکانی و ڕەهەندە جیاجیاکانی لە دنیای ئەمڕۆماندا بەبەردەوامی قـسە و باسیان لەسەر دەکرێ و ئاقارەکانی مشتومالْ و پۆلێن دەکرێن٠[٩]

سەرەڕای هەموو ئەو گرنگیدان و بایەخە کە توێژینەوەی زانستی هەیەتی، بــەڵام هــەتا ئێــستاش لــە وڵاتــی ئێمــەدا کــاری توێژینــەوەی ئــەکادیمی نەنرخێندراوە جگە لە زانکۆ و پەیمانگاکان، دامەزراوەی ئـەکادیمی دیکـەمان

نین کە توێژینەوەی زانستییان لێ ئەنجام بدرێ و ئەوەی لە زانکۆکانیش بەڕێوە دەچێ، چونکە بەشی زۆریان بە ئامانجی توێژینەوەی زانستی بەهرەمەند بوون لەئەنجام و ڕاسپاردەکان نەنووسراون، بەڵکو زیاتر وەکو ئەرکێك بۆ وەرگرتنی بڕوانامە یان بەرزبوونەوەی پلەی زانستی یان لەسەر داوای لایەنێك یان گۆڤارێك....هتد نووسراون و ئەمەش ئەوەندەی توێژینەوەی زانستی کردۆتە ئامانجێکی کاتی یان هۆکارێك بۆ دەستکەوتێکی ڕاستەوخۆ ئەوەندە نەیکردۆتە بوارێك بۆ خوێندنەوەی خود و بەرهەمهێنانی زانین و جیهانبینی نوێ و بنیادنانی مرۆڤی ئاییندە.

## بەشی دووەم

## ئاستەنگەکانی بەردەم پەرەدان بە توێژینەوەی زانستی

هەر توێژەرێك, بارودۆخی توێژینەوەی زانستی لە زانکۆ و دامەزراوە ئەکادیمییەکانی عێراق و کوردستان، بخاتە ژێر تیشکی لێکۆڵینەوەی وردەوە، هەر زوو دەرك بەوە دەکات، کە ئاستی چەندایەتی و چۆنایەتی توێژینەوەی زانستی گیرۆدەی گرفت و ئاستەنگ و کۆسپی جۆراوجۆرە، هەرئەمەش وای کردووە کە باری توێژینەوەی زانستی بەو حاڵەی ئێستا بێت، دیارترین هۆکارەکانی ئەو لاوازیی و لەدوایدانەی کە تەگەرەی بەردەم پێشکەوتنی بواری توێژینەوەی زانستین دەکرێ بەم شێوەیەی خوارەوە دیاریان بکەین:

- دیارترین کۆسپی سەرەکی گەشەکردنی توێژینەوەی زانستی کەمی پاڵپشتی مادی و بێ نموودی ئەو بودجەیەیە کە بۆی خەرج دەکرێ[١٠] ، ئەمەش بۆ ئەوە دەگەڕێتەوە کە کاری توێژینەوە هەتا ئێستا وەکو

پرۆسـەیەکی بەرهەمـدار و بەبایـەخ تەماشـا نـاکرێ و بەتـەنیا، پێگەیـەکی شایستەی بۆ دیاری نەکراوە ، ئەمەش پەتایەکە، زۆربەی وڵاتانی وەکو وڵاتی ئێمەی گرتۆتـەوە[11] توێژینـەوە، کـە دەبـێ بابەتییانـە و بـێ گـرێ و گـۆڵ و رێکوپێك بێ و بەرەنجامی بەربڕشـتی هـەبێ[12] ، بـەبێ پـارە نـاکرێ. کـەمی پاڵپـشتی دارایـی هـەر لـەوە ئاسـتەنگ نییـە کـە پـارەی پێویـست بـۆ توێژینـــەوەکان خـــەرج نـــاکرێ و توێـــژەران نـــاتوانن بەتـــەواوی کـــاری قووڵبوونەوەی ئەکادیمییانەی خۆیان بەجێ بگەیەنن، بەڵکو لـەوە بەسـوێتر، ئەوەیـە، کـە گیـانی توێژینـەوە و هـەڵوەدابوون و گـەڕان بـەدوای راسـتییە زانـستییەکان و لێکۆڵینـەوە لـە گرفتـەکان لـەلای توێـژەران دەکـوژێ و ڕێ دەگرێ لە باڵادەست بوونی کەلتووری توێژینەوە.

● کـەمی یـان نـەبوونی دامـەزراوەی تایبـەت بـە توێژینـەوەی زانـستی فاکتەرێکـە لـە دروسـت نـەبوون و فۆرمەلەنـەبوونی کەسـایەتی تایبـەت و سـەربەخۆ بـۆ توێژینـەوەی زانـستی ڕۆڵـی هەیـە، هەرچـەندە وا زانـراوە کـە زانکۆکـان شـوێنی سروشـتی ئەنجامـدانی توێژینـەوەی زانـستین[13]، بـەڵام لەدنیای پێشکەوتن و گەشەکردووی ئەمڕۆدا، بوونی دامـەزراوەی تایبـەت بـە توێژینەوە زۆر پێویستن و لە ئـەوروپا و ئەمـەریکا هـەر لـە دوای تـەواوبوونی جەنگی دووەمی جیهانی، بەرەبەرە دام ودەزگای تایبەت دروست بوون و لـە دەرەوەی زانکۆکان کاری توێژینەوەیان بەئـەنجام دەگەیانـد[14] لـە وڵاتـانی سوشیالیستی پێشوودا چەندان دامەزراوە و پـەیمانگای توێژینـەوەی تایبـەت بۆ بەرنامەڕێژی ئەکادیمی و لێکۆڵینەوەی زانستی دامەزرابوون[15] ئێستا زۆر لـەجاران زیـاتر ئـەو مەسـەلەیە بەهەنـد وەردەگـیرێ و لەگـەڵ پەرەسـەندنی تەکنەلۆجیا و کرانەوەی دنیادا ئـەو بـوارەش گەشـەکردنی بـەخۆوە بینیـوە،

نەبوونی مەڵبەند و دامەزراوەی جیاجیای توێژینەوە کۆسپن لەبەردەم ئەو گرنگیدانە فراوانە ئاسۆیی و ستوونییەی کە دەبێ بۆ خزمەتکردنی کۆمەڵگا لە ڕێگای توێژینەوەی زانستییەوە هەبێ.

● نەبوونی پلانی شایستە و تایبەت لە زانکۆ و دامەزراوە ئەکادیمییەکان بۆ بەرنامەڕێژی کردن و نەخشەدانانی زانستییانەی بۆ پەرەدان بە توێژینەوەی زانستی و هەوڵدان بۆ کۆکردنەوەی تواناکان وئاراستەکردنیان بەشێوەیەك کە سەربەخۆیی ئەکادیمییانە بۆ توێژینەوەکان فەراهەم بکات و لە هەمان کاتدا ، بەرنامەکاری توێژینەوە هەبێ و هێڵە گشتییەکانی ئەو بابەت و دیاردە و گرفتانە دیاری کرابێ و پێش وەختە توێژەرانی لێ ئاگادار بکرێتەوە ، نەبوونی پلانێکی گشتی لەم چەشنە ، وای کردووە کاری توێژینەوەی زانکۆکان، هەم کەسی بێ و هەمیش سنووردار و بێ بەرنامە . ئەمەش دیسان پرۆسەی توێژینەوەی پەراوێز خستووە و وکو کارێکی ڕێکخراو و بە بەرنامە دەری نەخستووە.

● کەمی کات و دەرفەتی مامۆستایان بۆ ئەنجامدانی توێژینەوە، چونکە مامۆستایان کاتێکی زۆری خۆیان بە وانەگوتنەوە بەسەردەبەن و وەکو پێویست نایانپەرژێتە سەر کاری توێژینەوە و ئەمەش کۆسپێکە کە جۆرێك لە ململانێی لەناو دام و دەزگا ئەکادیمییەکاندا لێ دروست بووە[١٦] ئەمە لەزۆربەی زۆری زانکۆکانی دنیادا هەیە و لە وڵاتێکی وەکو ئەمەریکادا بەشێکی زۆری کاتی پرۆفیسۆرەکان بە وانەگوتنەوە بەسەر دەبرێت،[١٧] لە بەر ئەوەی کاتی سەرەکی مامۆستایانی زانکۆ بۆ وانە گوتنەوە تەرخان دەکرێت ، بۆیە ئەو پێو دانگانەی کە بەهۆیانەوە کاری مامۆستایانی زانکۆ هەڵدەسەنگێنرێت پلەی زانستییان — بە توێژینەوە — پێ بەرز دەبێتەوە

کۆك و تەبا نییە لەگەڵ ئەو ئەرکە سەرەکییەی — وانەگوتنەوە— کە بۆیان داندراوە [١٨] بەڵام ئێستا لە وڵاتی ئێمەدا خەریکە وانەگوتنەوەی زانکۆیی وەکو کاری هەرە سەرەکی یان هەندێ جار تاقانەی مامۆستایانی زانکۆ دەبێتە کەلتوورێك و وای کردووە توێژینەوەی زانستی بەکارێکی لاوەکی دابنرێت و گەر لەبەر پێداویستییەکانی بەرزکرانەوەی پلەی زانستی نەبێ ، بەشێکی زۆری مامۆستایان کاری توێژینەوە ناکەن و ئەمەش چالاکی و ڕۆڵی وانی تەنیا لە چوارچێوەی تەسکی فێرکردن هێشتۆتەوە ئەوانی لە ئەکادیمییەکی توێژەر، نووسەر، بیریار شۆردووە، ئەمەش مەترسی ئەوەی لێ دەکرێ، کە زانکۆکان ڕۆڵی سروشتی خۆیان لە کۆمەڵگادا نەگێڕن، چونکە توێژینەوەی زانستی کات و خۆ بۆ تەرخانکردنی دەوێ و گەڕان و هەوڵدانی گەرەکە و بەبێ بزاوت و ماوە و مانەوە لە مەیدانی توێژینەوەو تاقیگە و ناو کتێبخانە پێك نایەت.

- نەبوونی کەشێکی زانستییانەی لەبارو هەلومەرجێکی ئەکادیمی گونجاو کە وابکا توێژەران بەئاسانی بتوانن لەژێر سایەیدا کاری لێکۆڵینەوە و گەڕان و ڕاگۆڕینەوە و هاوکاری زانستی بکەن و ڕێگری بیرۆکراتی و دەست تەنگیان نەبێ و لە چوارچێوەی سیستەمێکی بەحورمەتی سەربەخۆیی ئەکادیمیدا پەرە بەتوێژینەوەکانیان بدەن
- لە زانکۆکانی ئێمەدا، لەبەر لاوازی پێگەی توێژینەوە. ئەو لا لێکردنەوە نەکراوە کە بەهۆیەوە ، هەلومەرجێك بۆ پێکهێنانی کەشێکی ئەکادیمی ئازاد بڕەخسێ. مامۆستایان و توێژەرانی هاوپسپۆڕیی دیدارو بەیەکگەیشتنی هزری و زانستییان بۆ نارەخسێ و هەریەکە بۆخۆی کاری توێژینەوەکانی دەکاو هاوڕێ و هاوکوفە زانستییەکانی ئاگایان لێ نییە و ئەمەش وادەکا

کاری توێژینەوەی زانستی سست و پچرپچڕ بێ و ئەو بارودۆخە نەیەتە ئاراوە کە توێژەر بتوانێ پلان و بەرەنجامەکانی توێژینەوەکانی بگەینێتە ئەوانی دیکەو بە گەیاندنی دەروونی ئاسوودە بکا و هەروەها بە گفتوگۆ و بۆچوونی بەرامبەرەکانی دەوڵەمەندیان بکاو پەرەیان پێ بدات[١٩]. هۆکارەکانی نەبوونی ئەو هەلو مەرج و کەشە زانستییە زۆرتر پەیوەند بەنەبوونی ترادیسیۆنی ئەکادیمییانە و بەهرەمەند نەبوون لە توێژینەوەی زانستی و سستی دام و دەزگا کارگێڕییە ئەکادیمییەکان لە نەهێنانە گۆڕی کەشێکی ئاوادا[٢٠]، کە بێگومان کاریگەری خراپی هەیە لەسەر ڕاستەڕێی نەبوونی کاری توێژینەوە لەژیانی ئەکادیمییانەی ئێمەدا و هەروەها پەرش و بڵاوی و ناڕێکی ئەو گرفت و بابەت و مەسەلانەی کە توێژینەوەیان لەسەر دەکرێ.

● ئەم حاڵە دەکرێ بیبەستینەوە بە مەسەلەیەکی دیکە، ئەویش گرفتی نەبوونی سیاسەتێکی نیشتیمانییانە بۆ توێژینەوەی زانستی، ئەو سیاسەتەی کە ڕێکخراوی یونسکۆ پێناسەی کردووە بەوەی کە( کۆمەڵێك ڕێنمایی گشتی و تەگبیرو ڕێکخستنی ڕێکوپێکە کەوا وڵاتێك پەنایان بۆ دەباو دەیانگرێتە بەر لەپێناوی بەدیهێنانی پێشکەوتنی زانستی گونجاو و کۆك لەگەڵ هەلومەرجی ڕۆشنبیری و سیاسی و ئابووری خۆیدا)[٢١] نەبوونی سیاسەتێکی لەم شێوەیە کە دەوڵەت ئاڕاستەی بکات ، وادەکات کە بێ بەرنامەیی هەبێ و کاری توێژینەوە لە نێو چوارچێوەیەکی ستراتیژی میللییانەی هاوبەشدا فۆرمەلە نەکرێ و فەلسەفەی دەوڵەت بۆ پەرەدان بە توێژینەوەی زانستی هیچ ڕۆڵێك نەگێڕێ و توێژینەوەی زانستیش بۆ سەقامگیربوونی سیاسەتێکی لەو شێوازە گرنگییەکی وای نەبێ و نەبەسترێتەوە بە پرۆژە کۆمەڵایەتی و ئابووری و سیاسییەکان و گەشەکردووتریان نەکات.

• گرفتێکی دیکەی توێژینەوەی زانستی، بێ ئومێدی توێژەرانە لـەوەی کـە توێژینەوەکانیان هەر لەچوارچێوەی تەسکی ئەکادیمیدا دەناسرێ و مامەڵەی لەگـەڵ دەکـرێ و زۆرکـەم ڕێـك کـەوتووە لـە پـرۆژە و کـارە ڕۆشـنبیری و کۆمەڵایـەتی و ئـابووری و سیاسـییەکانی وڵاتـدا سـوود لـە توێژینـەوەی ئەکادیمییەکان وەربگـیرێ (نموونـەی جـۆراو جـۆر لـەو بـوارەدا لـە سـەرجەم بەشە جیاجیاکانی زانکۆکاندا هەن ، لەبەر زۆرییان لێرە جێیان نابێتـەوە ) ٠ ئەمـەش دەمانباتـە سـەر مەسـەلەی پەیوەنـدی نێـوان زانکـۆ و کۆمـەڵگاو دامەزراوە حکومییەکان – کە نامانەوێ لەم باسەدا لەسەری بـڕۆین– بـەڵام دیـسان، ئـەو بابەتـە هەڵـدەگرێ تـاوتوێ بکـرێ و لـە هۆکارەکـانی بەردەوامبوونی بکۆڵدرێتەوە، لـە زۆربـەی زۆری بەشـە زانـستییەکانی زانکـۆ جیاجیاکانی کوردستان چ لەلایـەن مامۆسـتایانەوە یـان قوتابیـانی خوێنـدنی باڵا، توێژینەوە و تێزی وا بەرهەم هاتوون، کە لە بوارە بەرفراوانەکانی ژیاندا، دەشـێ سـوودیان لێ وەربگـیرێ. بـەڵام وەکـو پێویـست نەخراونەتـە واری جێبەجێکردنەوە، بۆیە نەبوونی دیدێکی پراگماتییانە بۆ توێژینەوەی زانستی و بەکارنـەهێنانی لـە پێشخـستن و باشـترکردنی کۆمـەڵگا و بەرزکردنـەوەی ئاستی هزری و جیهانبینی تاکـەکان، وای کـردووە، زۆربـەی توێـژەران، هـەر بـەئامانجی وەرگرتنـی بڕوانامـەی بـاڵاو بەرزکردنـەوەی پلـەی زانـستییان ، توێژینـەوە بکـەن، توێژینـەوەکانیش، لـە چوارچـێوەی تەسـکی ئەکادیمیـدا بەفەرامۆشکراوی و پووش بەسەرکراوی بمێننەوە .

• کەمی سەرچاوەی زانستی و تاقیگە و پێداویستی– کەرەستەی خـاوی– توێژینـەوە، یـەك لـەو کۆسـپانەیە کـە هـەم وا دەکـا بـوار و پانتاییـەکانی توێژینـەوەی بـچووك و هـەم لـەنێو بوارەکەشـدا جۆرێـك لـە دەسـت تـەنگی

مەعریفی بۆ توێژەر دروست دەکات، کە نەتوانێ کاری توێژینەوەکە بەلەباری و دڵخوازانە ئەنجام بدات، چونکە توێـژەر گـەڕان و پـشکنینی زانـستییانەی خۆی لـەنێو تاقیگـە و کتێبخانـەدا دەسـت پێـدەکات و بـەبێ فەراهـەمکردنی پێداویستییەکانی لەو بوارەدا، ناتوانێ توێژینەوەیەکی سەرکەوتوو بنووسـێ. چـــونکە توێژینـــەوە گـــەڕانی فـــراوان و وردی دەوێ و ســـاغکردنەوە و بەدواداچوون و پەیـداکردن و هێنانـەوەی بەڵگـەی گەرەکـە[٢٢] ، کـە ئەمـەش بەبێ پاڵپشتی سەرچاوەی زانستی مەیسەر نـابێ. لـە وەختێکـدا کـە توێـژەر سەرچاوەی کەمی لەبەردەستە، بەپێی بۆ هەڵسووڕان و لوانی بڕیـار لەسـەر ئـەو بابەتـە دەدات کـە دەیکاتـە تـەوەری توێژینەوەکـەی ، نـەك بـەپێی پێداویستی زانستی و کۆمەڵایەتی یا ئابووری و سیاسی کۆمەڵگاکەی.

● تەگەرەیەکی دیکەی بەردەمی توێژینەوە لە وڵاتی ئێمەدا، ئاستەنگەکانی بڵاوکردنەوەی توێژینەوەی زانستییە، کە هەنـدێکیان تیـۆرین و پەیوەنـدییان بەمەرجـەکانی وەرگـرتن و بڵاوکردنـەوە لـە گۆڤـارە ئەکادیمییەکانـدا هەیـە کـە مـەرج نییـە هـەموویان زانـستی بـن. بەشـێکی دیکـەی کۆسـپەکانی بڵاوکردنـــەوەی توێژینـــەوە پـــراکتیکین لـــەپاش ســـپاردەی توێژینەوەکـــە بەدەســتەی نووســەران یــان ســکرتێری نووســین دەســت پێــدەکات، ئــەو پرۆسەیەی کە لەوێدا پێیدا تێدەپـەڕێ تاڕادەیـەك درێژخایـەن و ماندووکـەرە کە توێژەر تووشی ساردبوونەوە و بێ ئومێدی دەکات. هەندێك لـە توێـژەران پێیـان وایـە لەزۆربـەی وڵاتـانی ناوچـەدا ئـەو گرفتـە هەیـە، پێـوەری ڕوون و ئاشکرا و ڕێسای دیاریکراو نییە پەیوەنـدی توێـژەر بەدەسـتەی نووسـەران و ئەو پسپۆڕانەی توێژینەوەکەیان بۆ دەچێ ڕێکبخـات و هەنـدێ جـار مەسـەلە تایبەتی و کەسییەکان ڕۆڵی خۆیان دەگێڕن[٢٣] ،

## بەشی سێیەم

## چۆنیەتی پەرەدان بەتوێژینەوەی زانستی

پەرەدان و کاراترکردنی توێژینەوەی زانستی لە زانکۆکانمان پێویستییەکی زۆر گرنگە و نابێ فەرامۆش بکرێ و دەبێ هەرچی زووترە بەرنامەڕێژی و کاری بۆ بکرێ و هەوڵبدرێ ئەو لاسەنگەلی و ناهاوسەنگییەی لە ئەرکەکانی زانکۆکانماندا هەیە ڕاست بکرێنەوە و توێژینەوە و کارکردن بۆ خزمەتکردنی کۆمەڵگا وەکو کارێکی سەرەکی زانکۆکان بناسرێ و چیدی خوێندنی زانکۆیی هەر درێژەپێدەرێکی هاوشێوەی خوێندنی ئامادەییەکان نەبێ و بۆ ئەم مەبەستەش دیارترین هەنگاوەکانی پەرەدان بەتوێژینەوەی زانستی لەم چەند خاڵەدا کۆدەکەینەوە:

- بەهێزکردن و تۆکمەکردنی ژێرخانی زانکۆکان بەتەرخانکردنی بودجەی تایبەت و سەربەخۆ و باشترکردنی پاڵپشتی مادییانە بۆ کاری توێژینەوەی زانستی، چونکە پارەی خەرجکراو بۆ توێژینەوەی زانستی لە وڵاتی ئێمەدا گەر بەراورد بکرێت بە زانکۆ بەناوبانگەکانی دنیا، زۆر کەمە و هەر ئەمەش وای کردووە توێژینەوەی زانستی بایەخی پێ نەدرێ، وەکو کارێکی لاوەکی تەماشا بکرێ، بۆیە پێویستە حکومەت ئەو قەناعەتەی لە لا دروست ببێت کە گەشەپێدانی زانکۆکان و توێژینەوە تیایاندا ، دەبێتە هۆی گەشەکردنی وڵات و دەبێ دەوڵەت خزمەتگوزارییە ئەکادیمییەکان بۆ قازانجی کۆمەڵگا لە زانکۆ بکڕێتەوە [٢٤] بەمەش زانکۆ پشت ئەستوور بە پاڵپشتی داراییەوە توێژینەوەی زانستی پەرە پێدەدات. پێویستە حکومەت وا تەماشای زانکۆ و دامەزراوە ئەکادیمییەکانی نەکات کە دەزگایەکە وەکو هەموو دامەزراوەکانی دیکە و هاوشێوەکانی ئەوان مامەڵە لەگەڵ ئەرك و ڕۆڵیان بکات ، چونکە زانکۆکان پرۆسەی توێژینەوە و فێرکردن هەتا جێبەجێ کردنیشیان لێ

ئەنجام دەدرێ و لەهەموو کۆمەڵگا زانکۆ تاکە ڕێکخراوێکە سەرجەم ئەو ئەرك و کارانەی تێدا ئەنجام دەدرێ و ڕاستەوخۆ پەیوەندییان بە بەرەو پێشبردنی کۆمـەڵگا لەسـەرجەم بوارەکانـدا هەیـە و ئەمـەش پێگەیـەکی تاقانـە دەداتـە زانکۆکـــان[٢٥] کـــە لـــەبواری وەبـــەرهێنان و بووژانـــەوەی ئـــابووری و دەستەبەرکردنی داهاتێکی باشتر بۆ تاکەکانی کۆمـەڵگا نەخـشێکی گرنگیـان دەبێ [٢٦] و بەو پێیە زانکۆ هەر شوێنی خەرجکردن نییە بـەڵکو خەرجکردنـە لەپێناوی داهات و داهاتوویەکی گەشاوەتر بـۆ کۆمـەڵگا گـەر لـە ئایندەیـەکی دووریـش بـێ، بۆیـە دەبـێ زانکـۆ و بـواری توێژینـەوەی زانـستی بەتایبـەتی پشتیوانی زیاتری دارایی لێ بکرێ و ئەمە لە حاڵێکدا کـە چـاوەڕوان دەکـرێ، خــەرجی زانکۆکــان لــەداهاتوودا زۆر زیــاتر بێــت لەئێــستا و پێــشڕەوایەتی زانستیش بەو زانکۆیانە دەبڕێت کـە لەلایـەنی داراییـەوە پـشت ئەسـتوورن و توێژینەوەی زانستی شایستەیان لێ ئەنجام دەدرێن[٢٧].

● کردنــەوەی ناوەنـد و ئینـستیۆتی تایبــەت بەتوێژینــەوەی زانـستی لــەو بوارانەدا کە پێویستن و گرنگە سەربەزانکۆکان بن، یان لەلایەن ئەکادیمییانی زانکـۆوە سەرپەرشـتی بکـرێن، چـونکە بەوهۆیــەوە، توێژینــەوەی زانـستی بایـەخی تایبــەتی پــێ دەدرێ و توێـژەران لــەناو کەشـێکی زانـستی لــەباردا دەتوانن بۆ توێژینەوەکانیان پلانڕێژی و داتا کۆکردنەوە و تاقیکردنەوە بکەن و لە هاوکاری کـردنیش لەگـەڵ یـەکتر بەهرەمەنـدبن. لـەناو دامـەزراوەی لـەو شێوەیەدا، لیژنەی تایبەت بۆکاروباری توێژینـەوە پێکـدەهێنرێ و گرفتـەکان دەستنیشان دەکرێن و چارەسەریان بۆ دادەنرێت[٢٨]، وە لەوێدا مامۆستایانی بە ئەزموون، بەهاوکاری هەندێك لە قوتابیـەکانیان، توێژینـەوەی پێویـست و بەهادار ئەنجام دەدەن، بەو هۆیەوە ئەو دامەزراوە زانستییە دەکرێ ( ماوەی

نێوان بەرهەمهێنانی هرزەکان و گۆڕینیان بۆ پرۆژەی شیاو و بۆ جێبەجێکردنی، کورت بکاتەوە)[٢٩]. بەم شێوەیە بنکە یان ناوەندەکانی توێژینەوەی زانستی هەم لەلایەنی مادی و هەم لەلایەنی مرۆییەوە دابینکەری پێداویستییەکانی توێژینەوە دەبن و گەرم و گوڕی دەخەنە نێو کایەی ئەنجامدانی بەرهەمهێنانی ئەکادیمییانە.

- دابینکردن و فەراهەمکردنی کاتی پێویست بۆ مامۆستایانی زانکۆ لەپێناوی پەرەپێدان و شارەزابوونیان لەتوێژینەوەی زانستی و قووڵبوونەوەی تێیدا و ئەنجامدانی توێژینەوە بەبێ ئەوەی هەردوولایەنی دیکەی کاری زانکۆیی واتا وانەبێژی و خزمەتکردنی کۆمەڵگا، فەرامۆش بکرێن. هەرچەندە کاری وانەبێژی مامۆستایانی زانکۆ ئەرکێکی سەرەکی ئەکادیمییانەیانە بەڵام پێویستە لەهەمان کاتدا توێژەریش بن و ئیدی ئەو لێهاتووییەیان هەبێ کە هاوسەنگی لەنێوان هەردوو ئەرکەکەدا دروست بکەن[٣٠] چونکە ئەو مادە و بابەتانەی لەزانکۆ دەخوێندرێن بۆ خۆیان توێژینەوەی بەرفراوانن و دەشێ هەر لەڕێگای توێژینەوە دەوڵەمەند و بەپێزتر بکرێن، هەر بابەتێك لەژێر کاریگەری توێژینەوەدا مشتومالْ نەکرێ، بەمادەیەکی پرۆگرامی و زانکۆیی داناندرێت[٣١] لەبەرئەوە وای دەبینین کە هەردوو کاری وانەگوتنەوە و توێژینەوە تەواوکەری یەکترن و لایەنەکانی دیکەی کاری زانکۆیی لەبەرەنجامی کارلێکی هەردوولا و پەرەسەندنی زانکۆ و تەواوکەرییەکەی بۆ کۆمەڵگا دروست بوون[٣٢] بۆیە گەڕاندنەوەی بایەخ و شایستەیی بۆ کاری توێژینەوە پێویستی بەتەرخانکردنی کات هەیە و دەبێ مامۆستایان لەو بوارەدا بەرنامەڕێژییان بۆ بکرێ.

• دابینکردنی سەربەخۆیی ئەکادیمی زانکۆکـان و پاراسـتنی لەهـەر دەسـت تێوەردانێك، چونکە عەقڵی کارکەری زانکـۆ ڕۆشـنبیرانی ئـەکادیمین و لێیـان چـاوەڕوان دەکـرێن ئـەوان پێـشرەوی کۆمـەڵگابن، نـەك دەسـت بخرێتـە کاروباریان و لەدەرەوەی گیانی زانستی و خواسـتی خۆیـان ئاراسـتە بکـرێن. پێویستە توێژینەوەی زانستی لە کەشێکی ئازادانەدا و ئارەزوومەندانـە کـاری لەسـەر بکـرێ و ئازادییـەك کـە بـاڵ بەسـەر حـەرەمی زانکـۆدا دەکێـشێ، ڕەنگدانـەوەی لەسـەر توێژینـەوەی زانـستی دەبـێ و گەشـەی پـێ دەدات. هەندێك لەتوێژەران پێیان وایە دەبێ زانکۆکان هەر بەسروشتی سەربەخۆبن و لەلایـەن دەسـەڵاتدارانەوە سـەربەخۆییان بەهەنـد وەربگـیرێ، دەنـا چـالاکی توێژینەوەی زانکۆ لاواز دەبێ و ئەرکی سروشتی خۆی بەجێ ناهێنی[٣٣] بۆیە لامەرکەزی لەبەڕێوەبردنی کاری فێرکردندا و پاشکۆ نەبوونی بـۆ حکومـەت چ جـای حـزب، گەشـەی پێـدەدات و ئـەزموونی وڵاتـانی پێـشکەوتوو ئەمـەی سەلماندووە[٣٤].

• بەهرەمەنـد بـوون لـە ڕاسـپاردە و چارەسـەری و بەرەنجامـەکانی ئـەو توێژینەوانەی ئەنجام دەدرێن و کارکردن بۆ جێبەجێکردنیان و خستنە ڕووی پراکتیکییانەی سوودەکانی لەو بوارەی کە توێژینەوەی لەسەر کـراوە. ئەمـە هەم هاندەر دەبێ بۆ توێژەران و وایـان لێ دەکـات بـەردەوام بـن، و هـەم بـۆ کۆمەڵگا و دامەزراوە حکومییەکان ڕوون دەبێتەوە کـە توێژینـەوەی زانـستی گرنگـە و بەچـالاکییەکی لاوەکـی نازانرێـت. توێـژەران کـە دەرەنجـامی توێژینەوەکانیان لـەبواری جێبەجێکردنـدا دەبیـنن، زیـاتر بڕوایـان بـەخۆیان دەبێ، هەر ئەو بڕوا و ویـستە پتـەوەش زانکۆکانمـان بـەرەو پـێش دەبـات و هەنگاو بەرەو داهێنان دەبەین، لەڕاسـتیدا زانکۆکـانی ئێمـە نـاتوانن لـەبواری

توێژینەوەی بۆشایی دەرەوەدا (الفضاء) لەزانکۆی هارڤارد سەرکەوتووترین، یان لەتوێژینەوەیەك لەتوێژینەوەکانی شێرپەنجە لە زانکۆی ستانفۆرد لێوەشاوەترین یان لەتوێژینەوەیەك لەتوێژینەوەکانی زانستی کیمیادا لە زانکۆی ئۆکسفۆرد باڵادەستتر بن[٣٥] بەڵام دەبێ و پێویستە ببێ توێژەرانی زانکۆکانمان لە توێژەرانی زانکۆی هارڤارد لە ڤەکۆڵین لە هۆکارو مەترسییەکانی بێکاری لەوڵاتی ئێمەدا یان کۆچی گەنجان بۆ دەرەوە سەرکەوتووترین وە لە لێکۆڵینەوە لە سروشتی نەخۆشی بریندارانی چەکی کیمیایی و گرفتە دەروونی و کۆمەڵایەتییەکانی ماڵبات و خانەوادەی ئەنفالکراوەکان لە کوردستان لەتوێژەرانی زانکۆی (ستانفۆرد) کاراتر و باڵادەستتر بن. لەتوێژینەوە سەبارەت بە دانانی چارەسەر بۆ گرفتەکانی کشتوکاڵ و کەمی بەرهەم و نزمی ئاستی هەناردنی کاڵای ئابوورییانەی بەرهەمهاتوو لە وڵات بۆ دەرەوە، لەتوێژەرانی زانکۆی (ئۆکسفۆرد) وردتر و لێهاتووترین . بۆیە بە پوختی دەشێ بڵێین، کە توێژەران لەباریاندا هەیە، کاری گرنگ ئەنجام بدەن، بەڵام دەبێ دڵنیابن کە توێژینەوەکانیان نابنە دیلی ناو ڕەفەکانی کتێبخانە ئەکادیمییەکان و تۆز لێ نیشتوو و فەرامۆشکراو نابن.

- بوونی پلانی زانستی و داڕشتنی سیاسەتێکی نیشتمانییانە بۆ توێژینەوەی زانستی و پاڵپشتی لێکردنی و دیاریکردنی هێڵە گشتییەکانی ئەو ستراتیژییە کە پێویستە کاری لەسەر بکرێ ، زانکۆکان هەم دەبێ لە داڕشتنی سیاسەتەکە ڕۆڵی چالاکیان هەبێ و هەم لەجێبەجێکردنیشیدا کاری سەرەکی ئەنجام بدەن، چونکە لەو بوارەدا بە بەرنامە کاری توێژینەوە ئەنجام دەدرێت و ڕیزبەندی بوارە گرنگەکانی دەکرێ و هەوڵ و ماندووبوونی توێژەران دیار دەبێ و وەك ئاردی نێو دڕکانی لێ نایە ، لەلایەکی دیکەوە

بواری کاری هاوبەش فراوانتر دەبێ. لە پەیوەندی بەو لایەنەوە ، گرنگە توێژینەوەی زانکۆکان، وابەستەی بەرنامەیەکی چڕوپڕ بکرێ و کار لەسەر مەسەلەی گەشەپێدان و گرفتە کۆمەڵایەتی و ئابوورییەکان بکرێ[٣٦] هەروەها بەهۆی سیاسەتێکی ڕۆشنی ئاواوە دەکرێ زانایان لەدەوری یەکدی خڕ بکرێنەوەو لەناو زانکۆکاندا بوار و هەلی کاری هاوبەش دەڕەخسێ و مامۆستایان و قوتابیانی خوێندنی باڵا وەکو تیمێکی توێژینەوە کار دەکەن[٣٧] و بەم جۆرە ڕێسا و بەرنامەی توێژینەوە دەچەسپێ، و دەبێتە پێداویستی ژیانی لە کۆمەڵگادا.

• دابینکردنی سەرچاوە و تاقیگە و کەرەستەی توێژینەوە بۆ توێژەران و گرنگیدان بە پەیداکردنی نوێترین سەرچاوەی زانستی و خستنە بەردەستی توێژەران و ئاسانکاری کردن بۆیان، بۆ ئەنجامدانی گەڕان و کنەکردنی زانستی و بەشداریکردن لە کۆبوونەوە و کۆنگرە نێودەڵەتییە زانستییەکان لەدەرەوە. هەر لەم بوارەدا فەراهەمکردنی تەکنەلۆژیای زانستی و ئامێر و کەلوپەلی بەکارهێنانی لەتوێژینەوەی زانستیدا توانستی توێژەران زیاد دەکات[٣٨] و کاتیان دەگێڕێتەوە و وردتر توێژینەوەکانیان ئەنجام دەدەن و ئەنجامەکانیان زانستییانەتر دەبێت.

• وێڕای ئەوانەی ئاماژەیان پێدرا میکانیزمی دیکە بۆ پەرەدان بە توێژینەوەی زانستی دەکرێ لەبەرچاو بگیرێ وەکو باشترکردنی پەیوەندی نێوان زانکۆکانمان و بنکە و ناوەندە توێژینەوەکانی پێشکەوتووی جیهانی و ڕاهێنانی توێژەران لەسەر چالاکترکردنی بزاوتی توێژینەوە و هەوڵدان بۆ دابینکردنی پشتیوانی مادی لە دام و دەزگاکانی کەرتی تایبەت لەسەر بنەمای بەرژەوەندی هاوبەش.

## بەشی چوارەم
## ئایندەی زانكۆكان و توێژینەوەی زانستی

زانكـۆی هاوچـەرخ، لـەدنیای ئـەمڕۆدا، لەبـەردەم پـرس و ئاریـشەی جۆراوجـۆردا خـۆی دەبینێتـەوە، كـە گرنگترینیـان سروشـتی ئـەو ئـەرك و كارانەیە كە دەبێ بەرەچاوكردنی ئەو گۆڕانكارییە تەكنەلۆژی و ئابوورییانەی جیهانی گرتۆتەوە ئەنجامیان بدات و جۆرو چۆنیەتی ئەو مەعریفە زانستییەی كـە دەبـێ بەرهـەمی بێنـێ و گەشـەی پێبـدا و پێگەیـەنێ، سـەرەڕای پەیوەندییەكانی لەگەڵ كۆمـەڵگا، پێگەیاندنی ئـەو نەوەیـەی كـە سبەینێ پێشڕەوایەتی كۆمەڵگا دەكات، هەتا جۆرو شـێوازی پـسپۆڕی و توێژینـەوەی زانستی كە دەبێ لێی ئەنجام بدرێن هـەموویان، لـە زانكـۆی ئاینـدەدا، جێـی قسە و باس و گەنگەشەكردنن.

گرفتە بنچینەییەكانی زانكۆكان لە داهاتوودا بریتی دەبێ لەپێناسەكردن و زانینی ئەو ڕۆڵـەی كـە دەبـێ لـە كۆمـەڵگا هـەیانبێ و هـەروەها سـەر لـەنوێ دۆزینـەوەی پێكهاتـەی ئـەو دەسـەڵاتەی كـە ڕێیـان پێـدەدات بـە چـالاكی كاربكـەن، بـێ دۆزینـەوەی چارەسـەر بـۆ ئـەم مەسـەلانە زانكـۆ بـێ ئامـانج دەبێ[٣٩] زانكـۆ لـە وڵاتـە پێـشكەوتووەكاندا لـە ئێـستاوە لەگـەڵ دامـەزراوە پیشەسازییەكان لەبواری توێژینـەوەی زانـستیدا لەململانێیـەكی گـەورەدان و لەداهاتوودا ئەو ململانێیە قووڵتر دەبێتەوە ، هەر بۆیەش زانكۆكان لەهەڵپەی ئەوەدان خۆیان بۆ ئاینـدە بگـونجێنن و لـە زانكـۆی دەسـتەبژێرەوە ببن بـە زانكۆی میللی و جەماوەری بەرفراوان و هـەروەها وەكـو زانكـۆی بەرهـەمهێن خۆیان بناسێنن و درێژە بەمانەوەی خۆیان بدەن[٤٠].

چاوەڕوان دەكرێ ئەركی كۆمەڵایەتی زانكۆكان لە هەڵكشاندا بـێ، وەكـو دامەزراوەیـەكی كۆمەڵایـەتی كاریگـەری كۆمـەڵگایان بەسـەرەوە زیـاتر

بێت،[٤١] بەهەمان شێوە ژیانی کۆمەڵایەتی نێو زانکۆکان کاریگەری بەسەر جڤاکەوە دەبێ و توێژینەوەی زانستی و گەڕان بەدوای ڕاستیدا ،[٤٢] کاری هاوبەشی لەهەردوولا دەوێ، توێژینەوەی زانستی لەئایندەدا کۆمەڵگا زیاتر دەکاتە ئامانجی خۆی و ئاراستەی دەکات. بۆیە ئەرکی زانکۆکانە بایەخ بەگرفتەکانی مرۆڤ بدەن، وەلەداهاتوودا، کۆسپە چاوەڕوانکراوەکانی بەردەم ژیانی خەڵك دەستنیشان بکەن و چارەسەریان بۆ پێشنیار بکەن، هەروەتر پەرە بەکاری هزری و داهێنان بدەن و بونیادی مەعریفی مرۆڤی ئایندەو زۆربوونی ژمارەی دانیشتوان و پیسبوونی ژینگەو،[٤٣] مەترسییە سروشتی و مرۆکردەکانی سەر چارەنووسی مرۆڤایەتی بخەنە بەر تیشکی لێکۆڵینەوە و لەو پێناوەدا بەرنامە و پەیڕەویان هەبێت.

بەڵام لەگەڵ هەموو ئەو گەشبینی و ئەرکە چاوەڕوانکراوانەدا، هەیە بەگومان و دڕدۆنگییەوە دەڕوانێتە داهاتووی زانکۆکان و توێژینەوەی زانستی، ئەویش بە هۆی ئەو بایەخەی کە ناوەندە مەدەنی و سەربازییەکانی توێژینەوەی زانستی لەدەرەوەی زانکۆکان هەیانە و ڕکابەری نێوانیان، ئەگەری بەستنەوەی خوێندنی زانکۆیی بەخواستە پیشەییەکانەوە، بەتایبەتیش لەبواری پیشەسازی و کارگەکاندا، کە مەترسی ئەوەی لێدەکرێ زانکۆی ئاییندە بکەوێتە ژێر فشاری دامەزراوە ئابوورییە گەورەکان و سروشتی باوی زانکۆیی خۆی لەدەست بدا [٤٤] ئەو گۆڕانکارییانە و وابەستە بوون و خۆگونجاندنە ئابووری و کۆمەڵایەتییانە کە لە زانکۆکان چاوەڕوان دەکرێ لەوانەیە جۆرێك لە فەرامۆشکردنی قوتابیان و وانەگوتنەوەی لێ بکەوێتەوە.[٤٥]

خوێندنی زانکۆیی لەدنیای ئەمڕۆماندا، بەشێوەیەك پەرەی سەندووە وادەبێتە پرۆژەیەکی بێ سنوورو لەژێر سایەی بەجیهانیبووندا بەپشت بەستن بەتەکنەلۆجیای ئەلکترۆنی و ئەنتەرنێت، دەستاودەست کردن و ئالۆ گۆڕکردنی مەعریفە لەبازاڕی زانستدا هەم هاوکاری و هەم ڕکابەری لەنێو زانکۆکاندا دروست کردووە، بەڕای هەندێك لەپسپۆڕان، ئەو پێشهاتانە، دەرکەوتنی پسپۆڕی نوێی لێ دەکەوێتەوە و کاریگەری دەبێ لەسەر دابەشکردنی کاری نێو زانکۆکان و وا چاوەڕوان دەکرێت هەر زانکۆیەك _نەك بەش یان کۆلێژێك _ پسپۆڕی لەبوارێکی زانستیدا پەرە پێبداو پانتایی کارەکانی فراوانتربێ و قوتابیان و توێژەرانی زانستی لە ولاتانی جیاجیای دنیادا لێی خڕ ببنەوە و لەچوارچێوەی پیتۆلییەکی دیاریکراودا کاربکەن .[٤٦] وەگرفتەکانی توێژینەوەی زانستی لەلایەنی مادی و کارگێڕی و کۆمەلایەتی[٤٧] کەم دەبنەوە بەلام، ڕێی تێدەچێ کۆسپی چاوەڕواننەکراویش قووت ببنەوە.

بەشێوەیەکی گشتی، جیهانگیری لە کارو چالاکییەکانی زانکۆدا ڕەنگ دەداتەوە، بۆیە سنوورەکان نامێنن وەك تێبینی دەکەین لەنێو هەندێك لەزانکۆکاندا هاوکاری و هەماهەنگی لەبواری خوێندن و توێژینەوەدا دەستی پێکردووە ئەویش لەڕێگای ئەو پرۆگرامەی بە(ئینتەرنێت ٢) ناسراوە، هەروەکو لەنێوان زانکۆی کالیفورنیا و چەند زانکۆیەکی مەکسیکی هەیە، هەروەها ئەو ڕێکەوتنەی لەسالی ١٩٩٩ وە لەنێوان ژمارەیەك لەزانکۆکانی ئەمریکا و یاباندا لەگۆڕێیە بەناوی transpacific interactive (distance education) کە بەو پێیە ئالوگۆڕی زانیاری وانە زانکۆییەکان دەکەن، ئەمە وای کردووە بیر لەدامەزراندنی زانکۆی تەواو

ئەلکترۆنی بکرێتەوە ، و ئەو بۆچوونەی لەلای هەندێك لەپسپۆڕان دروست کردووە، کە زانکۆ بەو شێوەیەی کە ئێستا باوە دەچێتە مێژووەوە[٤٨] بەلاَم بەهەق دەکرێ بلێین: چۆن تەلەفزیۆن نەیتوانی شانۆ بکات بە بەشێك لە مێژوو، وەئەنتەرنێت کتێبخانە بکا بە ڕابردوو، هەرواش پێشکەوتنی سەردەم گۆڕانکاری لەزانکۆدا دروست دەکات بەلاَم ڕێژەیی دەبێ و ئەرکی سەرەکی زانکۆ لەپێشڕەوایەتی کۆمەڵگادا درێژەی دەبێ، بەلاَم هەقە بپرسین ئێمە لەکوێی ئەو گۆڕانکارییانەین ؟وە ئایا خۆمان بۆ ئامادە کردووە ؟.

## ڕاسپاردەکان

دوای خستنەڕووی ئەو زانیارییانەی پەیوەندیدارن بەسروشتی توێژینەوەی زانستیو گرفت و شێوازەکانی پەرەپێدانی چالاکی توێژینەوە بەگشتی، بەگرنگی دەزانین لەپێناوی پەرەپێدانی توێژینەوەی زانستیو خوێندنی بالاَ لە ولاَتەکەمان ئەم ڕاسپاردانەی خوارەوە لەبەرچاو بگیرێن :

١- دابینکردنی سەربەخۆیی دارایی و کارگێڕی بۆ زانکۆو دامەزراوەکانی خوێندنی بالاَ کە بتوانن بودجەی شیاو تەرخان بکەن بۆ پەرەپێدان بەتوێژینەوەی زانستی ٠

٢- کردنەوەی سەنتەری جۆراو جۆری توێژینەوەی زانستی لەزانکۆکان کە ڕەچاوی هاوسەنگی بکرێ لەنێوان تایبەتمەندی ئەو شوێنەی زانکۆکەی لێیە لەگەڵ هێڵە گشتییەکانی ستراتیجی توێژینەوەی کوردستانی ٠

٣- پێکهێنانی لیژنەیەك لەئەکادیمییانی خودان ئەزموون لە پسپۆڕی جیاجیا بۆ دارشتنی سیاسەتێکی نیشتمانییانەی توێژینەوەی زانستی، بەهەماهەنگی لەگەڵ حکومەت و دام و دەزگا پەیوەندیدارەکان، وەدامەزراندنی ئەنجومەنی توێژینەوەکان، کارێکی بەبایەخ دەبێ٠

٤- پێویسته وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی پلان و پڕۆژەی هەبێ بۆ کاراترکردنی پەیوەندی نێوان زانکۆکان و وەزارەت و دام و دەزگا حکومییەکانی دیکە، و ئەو ڕاستییە لەلای سەرجەم دەزگاکانی حکومەت بچەسپێ: کە زانکۆ هاوکاریانە و ناکرێ هەروەك دەزگایەکی سادە سەیری بکرێت، بەڵکو، دەبێ ئەوە ڕوون بکرێتەوە، کە هەر وەزارەت یان دەزگا یان بەڕێوەبەرایەتییەکی حکومی، دەشێ وەدەتوانێ لەناو زانکۆدا لق یان بەش یان کۆلێژێك یارمەتیدەرو هاوکاری بێت ،چونکە لەکۆتاییدا زۆربەی دامەزراوە حکومییەکان درێژبۆوەی ئەو پسپۆڕییانەن کە لە زانکۆکاندا هەن ٠

٥- باشتر کردن و چالاککردنی ڕایەڵەی خزمەتی ئەلکترۆنی لەنێوان زانکۆکان لەلایەك و زانکۆکانی ئێمەو زانکۆ جیهانییەکان لەلایەکی دیکە بەمەبەستی هاریکاری کردن و ئاگا لەیەکتر بوون و زانینی دوا گۆڕانکاری و پەرەسەندنە زانستییەکانی جیهان و گرنگە توێژەران زۆر بەئاسانی لەم خزمەتە بەهرەمەندبن٠

٦- دابینکردنی هەلی یەکسان بۆ ئەکادیمییان بۆئەوەی بەشداری کۆنگرە زانستییە نێودەوڵەتییەکان بکەن، وە هەروەها لە خولەکانی ڕاهێنان و ئاست بەرزکردنەوەدا ئامادەییان هەبێ، پێویستە ئەم بوارە هەم فراوانتر و هەم چاکتر بکرێ و دەرفەتی یەکسان بۆ هەمووان وەك یەك مەیسەر بکرێت ٠

٧- پێدانی دەرفەتی زیاتر بەو مامۆستایانەی زانکۆ کە توانایەکی دیاری توێژینەوەیان هەیە بەوەی لەکاتی وانەگوتنەوەو هەندێك سەرقاڵی دیکەیان بگێرێتەوە و سوود لەتوانای زانستییان وەربگیرێ، وە پێویستە لەکن هەموو مامۆستایانی زانکۆ کاری توێژینەوەی رانستی وەکو ئەرکێکی سەرەکی هاوشانی وانە گوتنەوە بناسرێت٠

٨- کارکردن بۆ دەستنیشانکردنی ئەو قوتابیانەی لەقۆناغی خوێندنی بەکالۆریۆسدا توانای توێژەرییان تێدا بەدی دەکرێت، بەوەی دەستیان بگیرێ و ڕابهێنرێن و بکرێن بەتوێژەری زانستی شایستەو لەبوارەکانی خۆیاندا سوود لە توانستەکانیان وەربگیرێ٠

٩- هاندانی توێژەرانی زانستی بۆئەنجامدانی توێژینەوە لەسەر دیاردەو گۆڕانکارییە گرنگە هاوچەرخەکانی دنیا لەلایەك و، لاکردنەوە لە کێشە و ئاریشە کۆمەڵایەتی و ئابووری و سیاسییەکانی وڵاتەکەمان و گرنگیدان بەمەسەلەکانی ئاسایشی نەتەوەیی و ڕاستییە مێژووییەکانی مافەکانی کوردو ئەو ستەم و جینوسایدەی بەرامبەری کراوە، لەلایەکی دیکە٠

١٠- هاندانی گرنگیدان بە خوێندنی باڵای تایبەت و کردنەوەی زانکۆو کۆلێژی ئەهلی بەمەرجێك لەژێر پێودانگەکانی جۆرایەتی کوالیتی ئەکادیمیدابن و لەلایەن وەزارەتی خوێندنی باڵاوە چاودێری بکرێن و هاندانی توێژەران بۆوەی لەکەرتی تایبەتیش کاربکەن و بەمە هەم بۆخۆیان دەستکەوتیان دەبێ و هەم توێژینەوەکانیش بەرهەمیان لێ دەکەوێتەوە و توێژینەوەی زانستی دەبێتە کارێکی دانپێدانراو ٠

## پەراوێزەکان


١- بڕوانه: د. ناجح الراوي، مشكلات الاستاذ الجامعي في العراق، ضمن كتاب، المؤتمر الاول للتعليم الجامعي في العراق (بغداد:١٩٧١) ص١٨٣.

٢- د. عبدالرحمن عدس، الجامعة والبحث العلمي — دراسة في الواقع والتوجهات المستقبلية، مجلة اتحاد الجامعات العربية، تموز ١٩٨٨، عدد متخصص (٢) .ص٣٥٣

3- Donald bligh :higher education (London:1999) p.142

٤- بربارا ماتيرو، وآخرون: الاساليب الابداعية في التدريس الجامعي. ترجمة د. حسين عبدالطيف و د. ماجد محمد (عمان: ٢٠٠٢ ) ص٢٥-٢٦.

٥- د. محمد منير مرسى، دراسات في التربية المعاصرة ( القاهرة: ١٩٧٧ ) ص٢٨.

٦-د. احمد صيداوي، نموذج الجامعة المنتجة، مجلة اتحاد الجامعات العربية يوليو١٩٨٧، العدد ٢٢ ص ١٣.

7- 141 p-٧ Peter scott, the crisis of the University (london:1984)

8- Victor G. onushkin : planning the development of Universities: Unsco (Paris: 1973) vol: 11,P 96

٩- بڕوانه د. طاب ابو شرار، نحو بعد ثالث لعملية البحث العلمي، المجلة الثقافية، نيسان ١٩٩١، العدد ٢١، ص ٦٨-٦٩.

١٠- نووسیومانه ( خەرجكردن) نەك ( تەرخانكردن) چونكه لە ولأتى ئێمە هەتاوەكو ئێستاش بودجەی تەرخانكراو بۆ توێژینەوەی زانستی نییە.

١١- بڕوانه د. عبدالرحمن عدس، المرجع السابق، ص٣٦٦-٣٦٨.

12- Fred n. kerlige: foundation behavioral research - (new york:1971) p.11

-يعقوب حسين نشوان، البحث العلمي واهميته في التعليم الجامعي المفتوح، (عمان: ٢٠٠٤). ص١١

١٣- د. عبدالرحمن عميرة، أضواء على البحث والمصادر ( بيروت: ٢٠٠٥) ص٢٥.

١٤- د. محمد منير مرسى، المرجع السابق، ص٢٩.

١٥- د. دوهيب سمعان، التعليم في الدول الاشتراكية (القاهرة ١٩٧٢) ص١٤٧.

١٦- د. جوسلين، المدرسة والمجتمع العصري، ترجمة: د. محمد قدري لطفي وآخرون. (القاهرة: ١٩٧٧) ص١٥٧.

17- Robert c. Wilson and others: college professors and their impact on students.(u.s.a:1975)p10.

١٨- د. احمد الخطيب، البحث العلمي والتعليم العالي (عمان: ٢٠٠٣) ص١١١.

١٩- د. عبدالرحمن عدس، المرجع السابق، ص ٣٧٤.

٢٠- بۆ زياتر زانيارى برِوانه: د. سامى سلطى عريفج، الجامعة والبحث العلمي (عمان: ٢٠٠١) ص٧٢.

٢١- نفس المرجع، ص٦١.

22- Tyras – hillway: introduction to research (bostn:1964) p.5

٢٣- لافى ماجد الحربي، النشر العلمي فى الوطن العربي، مجلة الفكر العربي ( بيروت: ١٩٩٩) العدد الثامن والتسعون، ص ٤٩.

٢٤- أحمد بو ملحم، ازمات التعليم العالي، وجهة نظر تتجاوز حدود الاقطار، مجلة الفكر العربي (بيروت:١٩٩٩ ) العدد الثامن والتسعون ص٢٦-٢٧.

25- Ben-David j-: research role of universities and Graduate Education( the international Eucyclopedia of education) edited by, t.husen(perganon: 1985)pp5383-5386.

٢٦- د. فاروق عبده فلية، اقتصاديات التعليم مباديء راسخة واتجاهات حديثة ( عمان: ٢٠٠٣) ص٦٤.

٢٧- د. احمد ابو زيد، جامعات المستقبل وتداول المعرفة، مجلة العربي ( الكويت: ٢٠٠٥) العدد ٥٦٤، ص٢٤.

28- Robert M. oneil, free speech in the college comunity( u.s.a: 1997) p168.

29- p 208. Christopher driver, the exploding university ( London: 1971)

30- Basil Fletcher, Universities in the modern world (oxford :1968) p.57.

31- Christopher driver,op.cit.p 257

٣٢- د. جميل جريسات، تقييم الهيئات الاكاديمية في الجامعات الحديثة، المجلة الثقافية (عمان: ١٩٩٠) العدد١٩, ص١٢-١٣.

٣٣-بروانه د. احمد صيداوي، التعليم العالي العربي من الواقع الى التطوير النوعي، المجلة العربية لبحوث التعليم العالي سبتمبر ١٩٨٤ العدد الثاني، ص ١٠.

٣٤- ماكوتو اسو وايكو امانو، التعليم ودخول اليابان العصر الحديث، (القاهرة: ١٩٧٦) ص٧٨.

٣٥- بروانه د. احمد صيداوي، الدراسات العليا في الجامعات العربية من والواقع الى الحاجات، مجلة اتحاد الجامعات العربية (عمان : ١٩٨٨) العدد المتخصص (٢)، ص٢٤٧.

٣٦- داود ماهر محمد، التعليم المستمر ( الموصل: ١٩٨٨) ص٢٦١.

37- Dr.R.A. Demoor, Universities Expansion( Bulletin of international Association of Universities(Paris: 1976) vol:24 no.1 p19.

٣٨- د. ادمز، التعليم والتنمية القومية ترجمة: د. محمد مير مرسى ( القاهرة ١٩٧٤) ص ٨٣.

39- Murray G. Borss, the Universities the Anatomy of academe (new York :1976) p273

٤٠- داخل حسن جريو، التعليم الجامعي المعاصر وتوجهاته وبعض اتجاهاته الحديثة، مجلة بحوث مستقبلية. (الموصل: ٢٠٠٣) العدد السابع، ص١٣,١٧ .

41- Jerry Hochbaum, Structure and process in Higher education, from; (College and students )edited by ,Kenneth A.feldman (U.S. A: 1972) P. 5.

42 -Basil fletcher. Op . Cit. p. 89.

وه بڕوانه: د.مصلح الصالح، عوامل التحصيل الدراسي في المرحلة الجامعية، (عمان: ٢٠٠٤) ص٣٥.

٤٣ – د. محمود السمرة، الجامعة وتحديات القرن الحادي والعشرين، المجلة الثقافية، (عمان: ١٩٩٠) العدد (٢٠)، ص ١٢–١٤ .

٤٤– بڕوانه: الين تورين : الفناء او التغيير في الجامعات، مجلة مستقبل التربية، مطبوعات اليونسكو، (القاهرة: ١٩٧٤) العدد الثامن، ص ٥٩١–٥٩٥.

٤٥– وليم هابر، السلطة واستعمال القوة، ضمن كتاب ( دور الجامعات في عالم متغير)، باشراف د. كيرتز، ترجمة: عبدالعزيز سليمان، د. ابراهيم عصمت مطاوع (القاهرة: ١٩٧٥) ص٨٥ .

٤٦– د. احمد ابوزيد، مرجع سابق، ص ٢٣–٢٤ .

٤٧– د. ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، (عمان: ٢٠٠٤) ص ٦٤–٦٥.

٤٨– د. احمد ابوزيد، مرجع سابق، ص ٢٤–٢٥.

## ڕیزبەندی سەرچاوەکان

### - سەرچاوە عەرەبییەکان:

١– کتێب :

د. احمد الخطيب،

البحث العلمي والتعليم العالي، دار المسيرة ،(عمان: ٢٠٠٣)

د. ادمز :

التعليم والتنمية القومية، ترجمة د. محمد منير مرسى، عالم الكتب ،(القاهرة: ١٩٧٤)

بربارا ماتيرو وآخرون :

الاساليب الابداعية في التدريس الجامعي، ترجمة د. حسين عبداللطيف بعارة، د. ماجد محمد الخطاب دار الشروق، (عمان: ٢٠٠٢).

د. جوسلين :

المدرسة والمجتمع العصري، ترجمة د. محمد قدري لطفي وآخرون، علم الكتب، طبعة منقحة، (القاهرة: ١٩٧٧).

داود ماهر محمد :

التعليم المستمر، دار الكتب (الموصل: ١٩٨٨).

د. ذوقان عبيدات وآخرون:

البحث العلمي، مفهومه وادواته وأساليبه، دار الفكر، الطبعة الثامنة ،(عمان: ٢٠٠٤).

د. سامي سلطى عريفج:

الجامعة والبحث العلمي، دار الفكر ،(عمان: ٢٠٠١)

د. فاروق عبدة فلية:

اقتصاديات التعليم، مبادىء راسخة واتجاهات حديثة، دار المسيرة ،(عمان : ٢٠٠٣)

د. عبدالرحمن عميرة :

اضواء على البحث والمصادر، دار الجيل ، (بيروت: ٢٠٠٥).

د. محمد منير مرسى:

دراسات في التربية المعاصرة، دار النهضة العربية ،(القاهرة : ١٩٧٧).

د. مصلح الصالح:

عوامل التحصيل الدراسي في المرحلة الجامعية، موءسسة الوراق للنشر، (عمان: ٢٠٠٤).

د. وهيب سمعان :

التعليم فى الدول الاشتراكية، مكتبة الانجلو المصرية ، (القاهرة: ١٩٧٧).

د. يعقوب حسين نشوان :

البحث العلمي واهميته في التعليم عن بعد والتعليم الجامعي المفتوح، دار الفرقان، (عمان: ٢٠٠٤).

## ٢- توێژینەوەی زانستی و وتار – لە گۆڤارەکاندا-:


د. احمد ابوزيد :

جامعات المستقبل وتداول المعرفة، مجلة العربي، العدد: ٥٦٤ ( الكويت: ٢٠٠٤).

احمد بوملحم:

ازمات التعليم العالي: وجهة نظر تتجاوز حدود الاقطار، مجلة الفكر العربي، العدد: الثامن والتسعون، (بيروت: ١٩٩٩).

د. احمد صيداوي:

التعليم العالي العربي من الواقع الى التطوير النوعي، المجلة العربية لبحوث التعليم العالي، العدد الثاني، ١٩٨٤.

الدراسات العليا في الجامعات العربية من الواقع الى الحاجات، مجلة اتحاد الجامعات العربية، العدد المتخصص (٢) (عمان: ١٩٨٨).

نموذج الجامعة المنتجة ، مجلة اتحاد الجامعات العربية، يوليو (عمان: ١٩٨٨)، العدد ٢٢.

الين تورين ،

الفناء او التغيير في الجامعات، مجلة مستقبل التربية، مطبوعات اليونسكو (القاهرة: ١٩٧٥) العدد الثامن .

د. جميل جريسات،

تقييم الهيئات الاكاديمية في الجامعات الحديثة، المجلة الثقافية، (عمان: ١٩٩٠) العدد (١٩).

د. طالب ابوشرار ،

نحو بعد ثالث لعملية البحث العلمي، المجلة الثقافية، (عمان: ١٩٩١) العدد (٢١).

د. عبدالرحمن عدس ،

الجامعة والبحث العلمي، دراسة في الواقع والتوجهات المستقبلية، مجلة اتحاد الجامعات العربية، العدد المتخصص (٢) (عمان: ١٩٨٨).

د. لافي ماجد الحربي،

النشر العلمى في الوطن العربي، مجلة الفكر العربي، السنة العشرون (٤)، (بيروت: ١٩٩٩) العدد الثامن والتسعون .

د. محمود السمرة،

الجامعة وتحديات القرن الحادي والعشرين، المجلة الثقافية، (عمان: ١٩٩٠) العدد (٢٠).

د. ناجح الراوي ،

مشكلات الاستاذ الجامعي فى العراق، ضمن كتاب ( الموءتمر الاول للتعليم الجامعي في العراق )، (بغداد: ١٩٧١).

وليم هابر ،

السلطة واستعمال القوة، ضمن كتاب (دور الجامعات في عالم متغير، باشراف، ستيفن د. كيرتز ) ترجمة، د. عبدالعزيز سليمان، د. ابراهيم عصمت، (القاهرة: ١٩٧٥).

**سەرچاوە بەزمانی ئینگلیزی:**

- Basil Fletcher:
Universities in the modern world (oxford :1968)
- Ben-David j:
research role of universities and Graduate Education( the international Eucyclopedia of education) edited by, t.husen(perganon: 1985.
- Christopher driver:
the exploding university ( London: 1971)
- Donald blig:
higher education (London:1999).
- Fred n. kerlige:
foundation behavioral research - (new:york :1971)p : .

- Jerry Hochbaum:
Structure and process in Higher education, from; (College and students)edited by ,Kenneth A.feldman (A: 1972). .
- Murray G. Borss:
the Universities the Anatomy of U.S.academe (new York :1976).
PETER - - SCOTT:
the crisis of the University ( london:1984)
- Dr.R.A. Demoor:
Universities Expansion( Bulletin of international Association of Universities(Paris: 1976) vol:24 no.1.
- Robert c. Wilson and others:
college professors and their impact on students. (U.S.A:1975).
- Robert M. oneil:
free speech in the college comunity( U.S.A: 1997)
- Tyras hillway:
introduction –to research (Bostn:1964)
- Victor G. onushkin :
planning the development of Universities: Unsco (Paris: 1973) vol: 11.

*الخلاصة*

## الجامعة والبحث العلمي

**د. قادر محمد**

هذه الدراسة مخصصة لتتبع حالة البحث العلمي فى جامعاتنا وأهم المشاكل والعراقل التي تواجهها ، ومدى فاعلية تلك العوائق في تعثر مسيرتنا العلمية وتدني مستوى جامعاتنا ومعاهدنا العلمية في مجال أجراء البحوث والاستفادة منها وتداعيات ذلك على مجمل الحركة الاكاديمية وسمعة الجامعات فضلا عن المجتمع ومكوناته .

بالاضافة الى المقدمة والتوصيات، يتكون البحث من اربعة فصول : عالج الفصل الاول أهمية البحث العلمي داخل المؤسسات الاكاديمية ومدى تداخله مع المصالح الاجتماعية والسياسية والاقتصادية خارج نطاق الهيئات الاكاديمية. خصص الفصل الثاني لتحديد وتشخيص تلك العراقل التى تحول دون الاهتمام بالبحث العلمي واستثمار مجالاته فضلا عن تنميته وتوجيهه نحو التعامل معه كحالة قائمة وكضرورة علمية بجانب المهمات الاخرى التى تؤديها الجامعات .

ركز الفصل الثالث على الخطوات التي ينبغي ان نخطوها فى سبيل الاهتمام بمجالات البحث العلمي وكيفية النهوض بها، ويتضمن حلول على شكل اقتراحات تتضمن معالجات آنية ومستقبلية لمشكلة اقصاء وتهميش الدور البحثي لأساتذة الجامعات والمؤسسات الاكاديمية. عالج الفصل الرابع مستقبل الجامعات والبحث العلمي في ضوء التطورات والتغيرات التي حصلت على المستوى الكوني داخل منظومة العولمة ومايتعلق بها من التقدم التكنولوجي وانعكاسها على دور الجامعات والمؤسسات البحثية في المستقبل.

*Abstract*

# University and Scientific Research

**Dr. Qadir Muhammad Pishdari**

The present study is concerned with the status of scientific research in our Universities . It studies the disadvantages and the weak points that lead to the lack of scientific research in our academic life. The study also attempts to find proper solutions for this. Hopping to activate the role of the university and the academic institutions in the society.

Apart from the introduction and the conclusion, the study four sections. Sections one is devoted to the status and the importance of the scientific research in the society.

Section two traces the problems and the obstacles in the way of advancing scientific research, notable among such obstacles are lack of financial support, lack of special institutions and plans inside the university for scientific research, shortage of time for teachers to conducting scientific research lack of a scientific atmosphere for this purpose and the vague national policy for encouraging scientific research.

Section three discusses the way that scientific research can be developed and bettered through consolidating the universities, infrastructure, establishing scientific research centers, setting strategic and creative plans, having a national policy for research and providing the necessary requirements for scientific research.

Section four tackles the future of the scientific research, the role and the task of the universities regarding research in the modern world.

# هەلویستێ ئارنۆلد ویلسونی ژ کێشەیا کوردی
## نیسانا ١٩١٨ ـ چریا ئیکێ ١٩٢٠

**خەلیل مستەفا ئۆسمان**
مامۆستای هاریکار/ بەشی مێژوو/ کولیژا ئادابێ /زانکۆیا دهۆك

**ئارنۆلد ویلسون و کیشەیا کوردی**
**١٩١٨ ـ ١٩٢٠**

**پێشەکی:**

پەیدابونا شەرێ جیهانیێ ئیکێ (١٩١٤ــ١٩١٨) بارودۆخەکێ نوی ل دەڤەرا رۆژهەلاتا ناڤەراست پەیداکر، کوردستان بوو گۆرەپانا شەڕ و پێکدادانا د ناڤبەرا هێزێن شەرڤان دا[1]. وهێزێن لەشکرێ بریتانی دەست ب داگیرکرنا باشۆرێ عیراقێ کر و پاشان بەرەف دەڤەرێن کوردستانێ کەفتنە کاری ل دویماهیا سالێن شەڕی[2].

ل دەمێ گرێبەستا مۆدرس هاتیە مۆرکرن د ناڤبەرا هەڤپەیمانان و ئۆسمانیا ل (٣٠) ی چریا ئیکێ ١٩١٨ێ، هێزێن بریتانی گەهشتبوونە (حمام العليل) ب نێزیکیا (٩)

---

(1) جورج لنشوفسكي، الشرق الاوسط في الشؤون العالمية، ترجمة جعفر الخياط، (بغداد، ١٩٦٤)، ج١، ص ص٢ـ٦.

(2) بۆ پتر پێزانینان ل دۆر کارتێکرنا شەڕێ جیهانیێ ئێکێ ل سەر کوردان بنێرە: كمال مظهر أحمد (الدكتور)، كردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد عبدالكريم، (بغداد، ١٩٧٧).

کم ژ باشوریَ ڕۆژئاڤاییَ میسل[٣]، و ل دویڤ بریارێن وەزارەتا شەڕی (war office) ئەڤ هێزە دبەردەوام د پێشکەفتنا خۆ دا بەرەف باژێرێن ویلایەتا میسل ل دویڤ مادەیێن (٧) و (١٤) ژ بەندێن مۆدرس[٤].

هێزێن لەشکەریَ بریتانیَ ل (٧)ی چریا دوویَ ١٩١٨ چوونە د ناڤ باژێری میسل دا ، پاشان بەردەوام بوون د داگیرکرنا باژێرکێن ویَ دا، و ل دویماهیا مەها کانینا دوویَ ١٩١٩یَ هەمی باژێرێن دەڤەرا بادینان هاتنە داگیرکرن[٥].

ئەڤ بارودۆخیَ نویی پەیدابووی دلیڤەیەکا باش پەیداکر ژ بۆ تێکەلی و پەیوەندییێن ئێکسەر د ناڤبەرا بریتانیا و کوردا دا[٦]، ئەڤە ژی بوو هۆکارەکیَ سەرەکی کو دەسهەلاتداریا سیاسی یا برێتانی هزریَ د ڤان پەیوەندییا دا بکەت ب مەرەما پەیداکرنا ناوچەیەکا سنۆری یا هێمن بۆ میزۆبۆتامیا، وبەرسنکگرتنا هەر پێشهاتەکا ناوچەیی یان نیڤ دەولەتی ئەڤ چەندە دیار بیت ژ بەرسڤا ئارنۆلد ویلسونی سەبارەت ویَ یادداشتا شەریف پاشای[٧] پێشکێشی حکوومەتا بریتانیا کری ل ٣ی چریا ئێکیَ ١٩١٤ یَ کو تێدا

---

(3) w.r.hay, two years in Kurdistan, experiences of political of fiacre1918 -1920,(london,1921), p.110.

(4) بۆ پێزانینان ل دۆر ڤان بەندا بنێرە: جرجیس فتح الله، یقظة الکرد: تاریخ سیاسي ١٩٠٠ـ١٩٢٥، ومما یتناول النزاع علی جنوب کردستان أمام عصبة الأمم مع الوثائق والمذکرات المتعلقة به (اربیل، ٢٠٠٠)، ص١٣٣.

(5) عبدالمنعم الغلامي، ثورتنا في شمال العراق، (بغداد، ١٩٦٦)، ص ص ٣٤ـ٣٥ .

(6) L.t.col.s.r.Arnold wilson,mesopotamia 1917-1920, Aclsh of loyal, Apresended ltisterical record,(london,1931), p. 198.

(7) شەریف پاشا (١٨٦٥ـ١٩٥١): کوڕیَ مەزنیَ سەعید پاشای خەندانە، بوویە ئەفسەر د ناڤ لەشکەریَ ئۆسمانی دا و ل سالا ١٨٩٠یَ ئەمینا خانم نەڤیا محەمەد پاشای والیَ مصریَ مارەکریە، چەندین پلەیێن کارگێری ل ئستەنبوولیَ وەرگرتینە، و بوویە سەفیریَ دەولەتا ئۆسمانی ل سویدیَ، هاتیە تومەتبارکرن ب تیرورکرنا سەرۆك وەزیرێن ئۆسمانی مەحموود پاشا، ژ بەر ڤیَ چەندیَ حوکمیَ سێدارەدانیَ کەتیە سەر، لەوما بزاڤا خۆ یا سیاسی و نەتەوایەتی ژ دەڤەریَ دەولەتا ئۆسمانی ئەنجام داینە، چوویە بەر دلۆڤانیا خودیَ ل سالا ١٩٥١یَ. بۆ پتر پێزانینا بنێرە: صالح محمد حسن بادی، شریف باشا ودوره السیاسي (١٨٦٥ـ١٩٥١)، (دهوك، ٢٠٠٥).

هاتیە ((ئەو یێ ئامادەیە ژ بۆگەنگەشەکرنا هەر بۆچوونەکا شەریف پاشا پێشکێش دکەت ل دۆر کێشەیا کوردی))[8].

گەلەك ئەگەر هەبوون کو سەرکردێن کورد هاندای پەیوەندییێ ب بریتانیا بکەن، ژ وانە کارگێریا توندا دەسەلاتداریا ئۆسمانی ب سەدەهان سالە، وبوونا کوردستانێ وەك مەیدانەکا شەرِی د ناڤبەرا دەولەتێن شەرِکەر دا[9]، هەر وەسا کارتێکرنا بنەمایێن (١٤) یێ ویلسونی ئەڤێن ل کانوونا دوویێ ١٩١٨ هاتینە راگەهاندن[10]، نەخاسمە بەندێ (١٢)ێ ئەوێ گرێدای ب چارە نڤیسێ مللەتان ڤە.

مللەتێ کورد وەکو هەمی مللەتێن جیهانێ ب ئومێد بوویە کو هەڤپەیمان هاریکاریا وان بکەن ژ بۆ بدەستڤەئینانا سەربەخۆییا کوردستانێ[11]، نەخاسمە پشتی ئنگلیزا و فرەنسیا بەیاننامەیەکا هە ڤیشك ل تشرینادوویێ ١٩١٨ێ ل دوور هاریکاریا مللەتێن ئازادبووی ژبن دەستێ دەسەلاتداریا ئۆسمانی و دامەزراندنا حکومەتێن ئازاد بوڤان مللەتان بەلافکری[12].

ل دۆر ڤان پێشهاتیێن نوی پەیدابووین ژ ئەنجامێ شەرِێ جیهانییێ ئێکێ، ئاخفتنێن زۆر هەبوون دەربارەی رزگارکرنا کوردا ل ژێر دەسەلاتداریا ئۆسمانیا ودامەزراندنا کوردستانەکا ئازاد، سەرۆك وەزیرێن بریتانی (لویدجورج) [13] ل دۆر ڤێ چەندێ

---

([8]) أحمد عثمان أبو بكر (الدكتور)، كردستان في عهد السلام (بعد الحرب العالمية الأولى)، (اربيل، ٢٠٠٢)، ص ص٢٤٥ـ٢٤٦.

([9]) محمد امين زكي، خلاصة تاريخ كرد وكردستان، ترجمة محمد علي عوني، (بغداد، ١٩٦٠)، ص ص٢٦٢ـ٢٦٤.

([10]) كمال مظهر أحمد، المصدر السابق، ص ص٤٢ـ٤٥.

([11]) جەمال بابان، هەندێك لە دادوەری بەناوبانگ یاخود (محاكمات) مەزن لە مێژوودا، (بەغدا،١٩٨٠) ل١٢.

([12]) N.lowe,mastering modern world history (hong kong,1982) .p.p24-28.

([13]) لويد جورج (١٨٦٣ـ١٩٤٥): ژ مەزنە سیاسەتمدارێن ئنگلیزە، ئەندام بوو د پارتا (الأحرار) دا ، و ل سالا ١٨٩٠ بوویە ئەندامێ پەرلەمانێ ئنگلیزی، گەلەك بەرپرسیارییێن کارگێری وەرگرتینە مینا

ڕاگەهاندەك ل ئەنجوومەنێ گشتی بریتانی دایە ل ڕۆژا ١٨ێ چریا دووێ ١٩١٨ تێدا هاتیە: ((ئەو كوردێن ستەم وتەعداری دیتی ل ژێر دەسەلاتداریا توركا، دڤێت مافێن خۆ هەبن د سنۆرێن نەتەوەی دا)) (١٤).

ژ بەر ڤێ چەندێ سیاسەتمدارێن ئنگلیزا تووشی ئالۆزیەكێ بوون، كو دڤێت ب ئەركێ پاراستنا بەرژەوەندیێن بریتانیا ڕابن ل كوردستانێ، و ژ لایەكێ دی ڤە دڤێت ئەو بەلێنێن داینە كورد ومللەتێن دی ل دەڤەرێ ب دامەزراندنا قەوارەیێن سەربەخۆ جێ بەجێ بكەن، لەوما چەندین بیر ورا وبۆچوون دەربارەی چارەسەركرنا كێشەیا كوردی پەیدابوون.

**بەندی ئێكێ: ژیاننامە ویلسونی**

ژ دایك بوییێ بازێڕێ لنكولنشایرە ل تەموزا ١٨٨٤ێ(١٥)، خواندنا خۆ یا سەرەتایی ل قوتابخانەیا نیشتمانی یا كەڤن دەست پێكریە، پاشان بەرەف بازێرێ شیشایر چوویە و ل سالا١٨٩٧ ب دوماهی ئینایە ، خواندنا خۆ یا ئامادەیی ل بازێرێ كلفت تەمام كریە(١٦)، وپاشان بەرەف كولیژا لەشكەری یا شاهازە چوویە و ل سالا ١٩٠٣ دەرچوویە(١٧).

---

سەرۆكاتیا وەزیران د ناڤبەرا ١٩١٩ـ١٩٢٢، چوویە بەر دلۆڤانیا خودێ ل سالا ١٩٤٥، بۆ پتر پێزانینا بنێرە: منتهى عذاب دويب، برسي كوكس ودوره في السياسة العراقية، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥.

(14) هاتیە وەرگرتن ژ: بيار مصطفى سيف الدين، السياسة البريطانية تجاه تركيا وأثرها في كردستان الشمالية ١٩٢٣ـ١٩٢٦، (دهوك، ٢٠٠٥) ص ٤٤.

(15) سروه اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الأولى إلى نهاية مشكلة الموصل ١٩١٤ـ١٩٢٦، دراسة سياسية ثقافية، (اربيل، ٢٠٠١) ، ص ٨٤.

(16) ارنولد تالبوت ويلسون، بلاد ما بين النهرين بين ولائين، ترجمة فؤاد جميل، (بغداد، ١٩٦٩) ص ٨.

(17) سؤدد كاظم مهدي، ارنولد ولسن ودوره في السياسة العراقية، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥، ص ص ٨ ـ ١٠.

پشتی دەرچوونا وی ژ کولیژا لەشـکەریّ پەیوەنـدی ب لەشـکەریّ بریتـانی کریـە ل هندستانیّ، و ژ بۆ ئەنجامدانا چەند کردارێن لەشکەریّ بـەرەف ئیرانـیّ هاتیـە و ل وێـریّ چەندین نەخشەیێن توبوگرافی ئامادەکرینە[١٨].

پشتی دیتنا گازیّ ل دەڤـەریّ ویلـسون هاتـە دەستنیـشان کـرن ژ لایـیّ حکوومـەتا بریتانیا کو ب ئەرەکیّ پاراستنیّ وزێرەڤانیـا کانییێـت گـازیّ ل دەڤـەرا مزگـەفتا سـلیمان رابیت ل سالا١٩٠٨یّ[١٩].

بزاڤێن سیاسی یێن ویلسونی ل دەڤەریّ دەستپێکرن ل وی دەمیّ پەیوەندی د گەل پرسـی کـوکس[٢٠] کـری وهاتیـە دەسـت نیـشانکرن کـو ب ئـەرکیّ دانانـا نەخـشەیەکا توبـوگرافی بـۆ دەڤـەرا عـەبادان ل سـالا١٩٠٩یّ، وگرێـدانا رێککەفتنـەکیّ د گـەل شـیخ خەزعەلی[٢١] ب مەرەما لێگەڕیانا گازیّ.

ل حزیرانـا ١٩١٠ هاتـە هەلبـژارتن بـۆ سـەرۆکاتیا قونـسلیا بریتـانی ل موحەمـەرە، پاشی هاتە دەستنیشانکرن بۆ هاریکاریّ برسی کوکس ل بوشەهر[٢٢]، ژ بەر شەهرەزاییا وی ل دەڤەریّ هاتیە دەستنیشانکرن بـۆ جێگریـا نوینـەریّ بریتـانی د لیژنـەیا سـنۆرەیا دەولەتی ئەوا هاتیـە دامەزرانـدن ژ بـۆ چارەسـەرکرنا کێشەیا سـنۆری د ناڤبـەرا ئـیران ودەولەتا ئۆسمانی دا ل سالا ١٩١٤یّ[٢٣].

---

([18]) ارنولد تالبوت ویلسون، المصدر السابق، ص ص ٨ ـ ٩.

([19]) مـصطفی عبـدالقادر النجـار، التـاریخ الـسیاسي لأمـارة عربـستان العربیـة، ١٨٩٧ـ١٩٢٥، (مـصر، ١٩٧١) ص ٢١٠.

([20]) سیر برسی کوکس (١٩٦٤ـ١٩٣٧): ئەفسەر ودبلوماسـیەکیّ بریتـانی بـوو، چـەندین بەرپرسـیارێن سیاسی ل عێراقیّ د ناڤبەرا سالان ١٩٢٠ـ١٩٢٣ ییّ، بۆ پـتر پێزانینـان بنێـرە: سـی.جـی. ادمونـدز، کورد وترك وعرب، سیاسـة ورحـلات وبحـوث عـن الـشمال الـشرقي مـن العـراق ١٩١٩ـ١٩٢٥، ترجمـة جرجیس فتح الله، (اربیل، ١٩٩٩)، ص ١٦٥.

([21]) مصطفی عبدالقادر النجار (الدکتور)، المصدر السابق، ص ٢١٠.

.([22]) L.t.col.sir arnold wilson,op.cit.,I,p.98

.([23]) Ibid, I, p.220

پشتی پەیدابوونا شەڕێ جیهانییێ ئیکێ (١٩١٤ــ١٩١٨) ویلسون ب ئـەرکێ ڕێبـەریا هێزێن لەشکەرێ بریتانیا بۆ داگیرکرنا باشۆرێ عیراقێ، وپاشـان هاتیـە دامەزرانـدن وەك هاریکارێ حاکمێ سیاسی ل باژێرێ بەسرە ل تەمووزا ١٩١٥.

ویلسون د ماوەیەکێ کێم دا شیایە شەهرەزابیا خۆ یا سیاسی دیار بکەت ژ بەر ڤـێ چەندێ هاتـە ڤەگوهاسـتن بـۆ بەغـدا وپۆسـتەیێ هاریکـارێ حـاکمێ سیاسـێ ل عیراقـێ وەرگرتیە ل چریا ئیکێ ١٩١٧ێ، و ل وی دەمی برسی کوکس میزۆبۆتامیا ب جهـ هـێلای و ل دویڤ بریارێن وەزارەتا موستەعمەراتێن بریتانی ویلـسون هاتـە دەستنیـشانکرن بـۆ ئەرکێ مەندووبێ سامی یێ بریتانی ل نیسانا ١٩١٨ێ.

دەمـێ شۆڕشـا بیـستێ ل عیراقـێ وکوردسـتانێ پەیـدابووی، گهۆڕینـەکا مـەزن د سیاسەتا بریتانیا پەیدابوو، بریار هاتـە دان ژ لایـێ حکوومـەتا بریتانیـا بـۆ ڤەگوهاسـتنا ویلسونی ژ عێراقێ وهاتیە دانان وەك ڕێڤەبەرێ کۆمپانیا گازا ئنگلیزی ـ فارسـی ل پـایزا ١٩٢١ێ، پاشان کارگێڕیا کۆمپانیا دارسی ل لەندەن وەرگرتیە ل سالا ١٩٢٦[(٢٤)].

ل دەستپێکا سالێن سیهێ ویلسون بەرەف کارێ سیاسـی چـوویە وبوویـە ئەنـدام د پارتا پارێزەرێن بریتانی دا، وپاشان بوویە نوێنەرێ پەرلەمانێ بریتانی د ناڤبـەرا سـالێن ١٩٣٣ـ١٩٣٩ێ، و ل دەمێ شەڕێ جیهـانیێ دووێ پەیـدابووی، ویلـسونی خۆبـەش کـر د ناڤـا رێـزێن هیـزا ئـەسمانیا شـاهانە، و ل ٣١ی گولانـا ١٩٤٠ێ د مـاوەیێ ئەنجامـدانا کردارەکا لەشکەری یـا ئـەسمانی فرۆکـا وی ل بـاژێری ئرنگهـام دکـەڤیت وگیـانێ خـۆ ژ دەست ددەت[(٢٥)].

---

([24]) Ibid, I, p.44.

([25]) ستیڤن همسلی لونگریك، اربعة قـرون مـن التـاريخ العراقـي الحـديث، ترجمـة سـليم طـه التكـريتي، (بغداد، ١٩٨٥)، ص ١٧٨.

**بەندێ دووێ: هەلویستێ ویلسونی ژ ئێکەم حکوومەتا کوردی**

ویلسون ژ سیاسەتمەدارێن بریتانییێن گرێدای قوتابخانەیا هندی یا ئیستعماری یە، کو ل دویڤ هزرا ڤێ قوتابخانێ خەلکێ موستەعمەراتان شیانێن ڕێڤەبرنێ نینن یان ژی ل ئاستێ ڕێڤەبەریا خۆیەتی نینن، ژ بەر ڤی چەندێ دڤێت بهێنە ب ڕێڤەبرن وفێرکرن ژ لایێ کارگێڕیا بریتانی یا ئێکسەر[٢٦]، ورۆلێ خەلکێ دەڤەرێ ب تنێ دانا شیرەت وپێزانینا یە بۆ حاکمێن بریتانی ب ڕێکا دامەزراندنا چڤاتێن باژێرڤانی[٢٧].

هەولێن ویلسونی بەرەف چاڤلێکرنا تاقیکرنا بریتانیا ل هندستانێ دچوو، ژ بۆ ملکەچکرنا هۆزێن کوردی ل کوردستانا باشوور، کو ل دویڤ هزرا وی جۆرە وەک هەڤیەک هەیە د ناڤبەرا سروشتێ کوردستانێ وباکورێ ڕۆژهەلاتا هندێ[٢٨]، وئەف سیاسەتە ژی یا پێکهاتی بوو ب پەیداکرنا قەوارەیەکێ هۆزەکی کو کەسایەتیەکا ب هێز سەرکردایەتیێ لێ بکەت، ب مەرجەکی دەسەلاتداریا بریتانی یا بەرز بیت وئەرکێ ئەڤێ کەسایەتی ب تنێ پەیداکرنا ئێمناهی وتەناهیێ ل دەڤەرێ و جێ بە جێ کرنا سیاسەتا حکوومەتا بریتانیا بیت[٢٩].

ویلسونی دەست ب جێ بەجێ کرنا ڤێ سیاسەتی کر هەر وەکی یا دیار ب وان ڕێنماییێن ئاراستەی میجەر نوئیل[٣٠] کرین دەمی هاتیە دامەزراندن وەک حاکمێ سیاسی

---

([26]) L.t col. Sir arnold wilson , op.cit., i. p.p. 3 – 4 .

([27]) ستیڤن همسلی لونگریك، المصدر السابق، ص ١٨٥.

.([28]) Lt. col . sir arnold wilson, op. cit., I, p.p. 88 – 89

([29]) ئەڤ جۆرە رژێمە دهێتە ناڤکرن ب (رژێما ساندیمان)، ئەڤا هاتیە جێ بە جێ کرن ژ لایێ روبرت ساندیمان د گەل هۆزێن باکوورێ ڕۆژهەلاتێ هندستانێ، بۆ پتر پێزانینا بنێرە: عثمان علي (الدكتور)، دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٣٣–١٩٤٦، دراسة تاريخية وثائقية، تقديم الدكتور عمر الهماوندي، (اربيل،٢٠٠٣)، ص ٢٦٧.

([30]) میجەر نوئیل : ئەفسەرەکێ بریتانی بوو، هاتیە هەلبژارتن وەك راوێژکارێ سیاسی ل حکوومەتا کوردی ل سلێمانیێ، کار ژ بۆ دامەزراندنا دەولەتەکا کوردی ل ژێر سەرپەرشتیا بریتانی دکر، هەڤالینی د گەل چەندین سەرۆك هۆزێن کوردی هە بوو، فێری زمانێ کوردی بوویە وهاتیە نیاسین

ل کەرکووکێ ل چریا دووێ ١٩١٨ کو تێدا هاتیە: ((دڤێت تو بزانێ کو دەسەلاتداریا لەشکەرییا بریتانی نە یا ئامادەیە کو ب شێوەیەکێ بەردەوام پشکەکێ ژ لەشکەری تەرخان بکەت ژ بۆ ئاکنجیکرنا وان ل سلێمانییێ یان ل هەر جهەکێ دیتر...دڤێت مەرەما تە دەست ڤەئینانا ئیمناهییێ بیت ل دەڤەرێ د گەل سەرۆك هۆزێن کوردی))[٣١].

هەر ژ بۆ جێ بە جێ کرنا ڤێ سیاسەتێ ویلسون رازی بوو ل دۆر وێ پێشنیازا شێخ مەحموودی ئاراستەکری ل چریا ئێکێ ١٩١٨، کو داخوازا هاتنا لەشکەرێ بریتانی بۆ بازێرێ سلێمانییێ ودەرێخستنا هێزێن ئۆسمانی، بەرامبەر دامەزراندنا قەوارەیەکێ سەربەخۆ ل ژێر چاڤدێریا بریتانی[٣٢].

ل دویڤ داخوازیا شێخ مەحموودی، میجەر نۆئیل وەك نوینەرێ حکوومەتا بریتانیا هاتە رەوانەکرن بۆ سلێمانییێ ل ١٦ی چریا دووێ ١٩١٨[٣٣]، ویلسونی چەند رێنما دانە میجەر نۆئیلی دەربارەی ڤێ چەندێ کوتیدا هاتیە ((تو یێ دەستویردایی ب دانانا شێخ مەحموودی وەك نوینەرێ بریتانیا ل سلێمانییێ ئەگەر ئەڤ چەندە یا پێتڤێ بیت، وهەر ب ڤان جۆرە کریارا رابی ل چەمچەمال وحەلەبچە. ودیار بکە بۆ سەرۆك هۆزێن کوردی کو ب هیچ شێوەیەکی کارگێرییەکا بیانی ل سەر وان ناهێتە سەپاندن)) [٣٤].

ژ بۆ پتر زێرەڤانیکرنا ب جهئینانا ڤێ سیاسەتێ ویلسونی سەرەدانا بازێرێ سلێمانییێ کر ل کانوونا ئێکێ ١٩١٨ێ، وکۆمبوونەك د گەل شێخ مەحموودی وسەرۆك هۆزێن دەڤەرێ کر، ودانپێدان ب ئامادەییا بریتانیا کر ژ بۆ هاریکاریا کوردا وزێدەکرنا

---

ب نوئیلێ کوردا ژ بەر خزمەتێن وی بۆ کێشەیا کوردی. بۆ پتر پێزانینا بنێرە: محمد رەسول هاوار، شێخ مەحموودی قارەمان ودەولەتەکەی خوارووی کردستان، (لەندەن،١٩٩٠).

.([31]) Lt. Col. Sir Arnold Wilson,op. cit.,I, p.127

([32]) F.o.,(371),(3407),(07739), from political Baghdad to foreign and .Tehran, dated ist, November,1918

([33]) المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب (١٩١٤ ـ ١٩٢٠)، ترجمة جعفر الخياط، (بيروت،١٩٧١)، ص ١٦٧.

([34]) عزيز الحاج، القضية الكردية في العشرينات،(بغداد،١٩٨٥)، ص ٦٧.

دەڤەرێن دەسەلاتداریا شێخ مەحمودی ب مەرجەکی ئەڤ دەسەلاتداریە ل ژێر چاڤدێریا حکوومەتا بریتانیا بیت[٣٥]، ویلسونی داخواز ژ هۆزێن کوردی کر هاریکار بن ژ بۆ دویرکرنا پروپاکندەیا تورکی ل دەڤەرێ[٣٦].

هەلبژارتنا شێخ مەحموودی بۆ نوێنەراتیا حکوومەتا بریتانی ل دەڤەرێ هاتەکرن د چارچوڤەیێ سیاسە تا ویلسونی دا بۆ ب هێزکرنا دەسەلاتداریا سەرۆك هۆزێن کوردی ودانانا وان وەك نوینەرێن فەرمی یێن حکوومەتا بریتانی ل دەڤەر وناوچێن ل ژێر دەسەلاتداریا وان[٣٧].

ژ لایەکێ دی ڤە دانانا شێخ مەحموودی بوو حوکمداریا سلێمانییێ ژ بەر رۆلێ ویێ بەرچاڤ وکەسایەتیا وی یا ب هێز ژ لایێ سیاسی ولەشکەری ڤە ل دەڤەرێ، ونەبوونا چارەنڤیسێ چەسپاندنا دەسەلاتداریا بریتانی یا ئێکسەر ل کوردستانێ، ژ بەر کو ئەڤ چەندە پێتڤی پارەکێ پتر وهێزەکا بەردوامە ل چیایێن کوردستانێ[٣٨].

ویلسونی رەفتار د گەل حکوومەتا کوردی دکر هەر وەك قەواریەکێ هۆزەکی یێ بەروەخت، مەرەم ژ بەردەوامبوونا وێ پاراستنا ئیمناهیێ ل کوردستانێ و ب جهئینانا پلانا حکوومەتا بریتانی کو ئەڤێ دەڤەرا ببیتە پشکەك ژ ئاخا ئیمپراتوریەتا بریتانی[٣٩].

ژ بۆ جێ بە جێ کرنا ئەڤێ سیاسەتێ ویلسونی فەرمانێن خۆ ئاراستەی ئەفسەر وحاکمێن بریتانی ل کوردستانێ کرن، کو دڤێت د پەیوەندی ورەفتارێن خۆ دا د گەل سەرۆك هۆزێن کوردی دا دهشیار بن و ب چ شێوەیا بەلێنا نەدەنێ سەبارەت پاشەرۆژا کوردستانێ[٤٠].

---

([35]) ,p.p. 116-117) Peter sluglett, britian in Iraq 1914–1932, (London, 1976.

([36]) Lt. col. Sir Arnold Wilson, op.cit.,I, p.129.

([37]) Ibid, I, p. 77.

([38]) عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٦٨.

([39]) سؤدد كاظم مهدي، المصدر السابق، ص ١٠٥.

([40]) Lt. col. Sir Arnold Wilson, op. cit., I, p.124.

ژ بەر ڤێ چەندێ ویلسونی دانپێدان ب شێخ مەحموودی نەکر وەك نوێنەرێ کوردا، بەلکو ئەڤ دەسەلاتداریا هەی یاهاتیە دان ژلایێ حکومەتا بریتانیا ڤە[41]، لەوما دامەزراندنا حکوومەتا شێخ مەحموودی چارەسەریەکا کاتی بوویە ومەرەم ژێ کێمکرنا بەرپرسیارەتیا لەشکەرێ بریتانی ل کوردستانێ وقورتالکرنا حکوومەتا بریتانیا ژ کردارەکا لەشکەری یا توند د بارودوخەکێ نە گونجایی دا، هەر وەکی خاتوو بیل[42] ڤێ راستیێ ئاماژە پێ دکەت ودبێژیت: ((بێ هاریکاریا لەشکەریا شێخ مەحموودی پێشکێش دکەت ل دەڤەرێ دڤیا مە هێزەکا لەشکەری یا مەزن تەرخان کربا ل دەڤەرێ.. شێخ مەحموود ژ لایێ سیاسی ڤە گرنگیەکا وەختی بوو ژ بۆ پاراستنا ئێمناهیێ ل دەڤەرێ)) [43].

ویلسونی ل دویڤ بنەمایێن لەشکەری یێن وەختی رەفتار د گەل حکوومەتا شێخ مەحموودی کریە، هەر وەکی د نامەیەکێ دا بۆ میجەر نۆئیل ئەڤ چەندە ئاشکرا دبیت کو تیدا هاتیە: ((حکوومەتا بریتانیا نە یا ئامادەیە هێزێن لەشکەری بەردەوام ب هنێرتە باژێرێ سلێمانیێ)) [44]، وئەدموندز[45] ڤێ چەندێ دووپات دکەت دەمێ دنڤێسیت: ((حکوومەتا شێخ مەحموودی هاتیە دانان ل بەر چەند بنەمایێن لەشکەری یە)) [46].

---

([41]) بو پتر پێزانینا بنێرە: ئاکو عەبدولکەریم شوانی، شاری سلێمانی ١٩١٨ـ١٩٣٢، لێکولینەوەیەکی سیاسی یە، (سلێمانی،٢٠٠٢).

([42]) کیر ترود بیل (١٨٦٨ـ١٩٢٦): خواندنا خۆ ل کولێژا شاهانە ل لەندەن وزانکۆیا ئیکسفورد، تایبەتمەندی ب زانستی مێژوویی وەرگرتین، چەندین گەریان برینە دەولەتێن ئوروپی ورۆژهەلاتا ناڤەراست، د گەل دەزگەهێن سنیوریا بریتانی ل قاهیرە کارکریە، پاش هاتیە دامەزراندن وەك سکرتێرا رۆژهەلاتی بۆ مەندووبێ پایەبەرزێ بریتانی، کاریگەریا بەرچاڤ هەبوو د دانا بریارێن سیاسی دا ل عێراقێ وکوردستانێ، چەندین پەرتووك نڤێسینە مینا (تاریخ العراق القریب) و(رسائل المس بیل)، بۆ پتر پێزانینا بنێرە: محمد یوسف القرشی، المس بیل وأپرها فی السیاسه العراقیه، (بغداد،٢٠٠٣).

([43]) Florance bell,the letters of Gertude bell,(London,1960), p.p.58 – 59.

([44]) Ibid,p.59.

ل وى دەمێ دەسەلاتداريا سياسى ولەشكەريا شێخ مەحموودى بوويە جهێ مەترسيێ ل سەر پلان وبەرژەوەندييێن بريتانى ل دەڤەرێ، بريتانيا بريارا نەهێلانا حكومەتا شێخ مەحموودى دا، و ب لاوازكرنا دەسەلاتداريا وى ڕابوو و بۆ ڤێ چەندێ ژى ب چەندين كريارا ڕابوويە مينا دامەزراندنا ميجەر سونى(٤٧) ل جهێ ميجەر (نۆئيلى) وريێدانا هندەك هۆزێن دەڤەرا هەلەبچە كو ل ژێر دەسەلاتداريا شێخ مەحموودى دەربچن ولادانا دەسەلاتدارێن لايەنگريا شێخ مەحموودى دكەن، وكێم كرنا دەرمالێن هاتين تەرخان كرن ژ بۆ حكوومەتێ(٤٨)، و ژ لايێ لەشكەرى ڤە دەست ب دامەزراندنا لەشكەرێ ليڤى(٤٩) هاتەكرن كو ب ئەركێ ئێمناهيا دەڤەرێ راببيت(٥٠).

---

(45) سى.جى. ئەدموندز: ژ دايك بويێ ١٨٨٩ێ، وخواندنا خۆ ل زانكۆيا ئيكسفورد ب دوماهى ئينانە، د گەل قونسليا بريتانيا گشتى كاركريە وەك وەرگێر، هاتيە دامەزراندن وەك جێگرى ئەفسەرێ سياسى ل عيراقێ ل سالا١٩١٥، ب چەندين كارێن سياسى ڕابوويە ل كەركووكێ وسلێمانييێ وكاركريە د ليژنەيا ميسل دا ل سالا ١٩٢٥، هاتيە دامەزراندن ب پلەيا وەزير د وەزارەتا دەرڤە يا يابريتانى دا وخانەنشين بوويە ل سالا١٩٥١ێ. بۆ پتر پێزانينا بنێرە: عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد (البرزنجي) والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، (لندن،٢٠٠٥)، ص ص ٣٤ـ٣٥.

(46) C.j.Edmonds,kurds,turks and arabs, (London,1960), p.p. 58–59.

(47) ايلى بانيستەر سون: ژ دايك بويێ سالا١٨٨١ێ، خواندنا خۆ يا دواناوەندى ل سالا ١٨٩٨ ب دوماهى ئينايە، ل بەنكا شاهانە يا ئيرانى كاركريە، گەشتەك كريە عيراقێ وخودانێ كتێبا ((رحلە متنكر إلى بلاد ما بين النهرين وكردستان))، هاتيە دامەزراندن وەك ئەفسەرێ سياسى ل سلێمانييێ ل سالا ١٩١٩ێ. چەندين كار وخزمەت بوو كوردستانێ كرينە مينا چاك كرنا كشتوكالى. سەرەراى هندێ كو دژايەتيا دەسەلاتداريا شێخ مەحموودى دكر. ل سالا ١٩٢٣ێ ب ئێشا سلەيێ مريە. بۆ پتر پێزانينا بنێرە: مير بصرى، أعلام الكرد، (لندن،١٩٩٥).

(48) ئي.جى.ئاو، العشائر الكردية، ترجمە وعلق عليە فؤاد حمة خورشيد، (بغداد،١٩٨٥)، ص ص ١٢ـ٢٥.

(49) رەفيق حلمى، يادداشت، كوردستانى عێراق و شۆڕشەكانى شێخ مەحموود، (بەغدا، ١٩٥٦) بەشى يەكەم، ل ١٠٢.

(50) F.o., (371), (5068), tel from admiral deroback, 16 , april, 1920.

ژ لایەکێ دی ڤە ویلسونی هەولدایە پێ گهورەکی بۆ دەسەلاتداریا شێخ مەحموودی ببینت، وپەیوەندی ب (حەمدی بەگ بابان) [٥١] کریە وهەڤپەیڤین د گەل هاتینەکرن کو ب ئەرکێ جێ بە جێ کرنا سیاسەتا حکوومەتا بریتانیا ل کوردستانێ ڕاببت [٥٢].

ویلسونی ژ بۆ ب جهئینانا ڤێ سیاسەتی ونەهێلانا حکوومەتا شێخ مەحموودی چەندین بیانوو (حجە) دەرخستینە مینا بارودوخێ کوردستانێ یێ پاشکەفتی ونەبوونا ڕێکێن هاتن وچوونێ وبەردەوامیا هەڤرکیێ د ناڤبەرا هۆزێن کوردی دا، بەردەوامبوونا دەسەلاتداریا شێخ مەحموودی مەترسیە ل سەر ئێمناهیا عیراق وئیرانێ وبەرژەوەندییا بریتانی دئێخیتە د مەترسیێ دا[٥٣]، ونەبوونا هەستێ نەتەوەی ونەبوونا پشتەڤانیا بەرفرە ھ ژلایێ بازێر وبازێرکێن کوردستانێ هۆییێن سەرەکی بووینە کو ویلسونی دەستنیشان کرین ژ بۆ ب دوماهی ئینانا دەسەلاتداریا شێخ مەحموودی[٥٤].

ژ لایێ خۆ ڤە کردارێن ویلسونی بوونە جهێ نە ئارامیێ ل دەف شێخ مەحموودی، ژ بۆ بەرەڤانی ژ دەسەلاتداریا کوردی بریارا ئەنجامدانا کردارەکا لەشکەری دایە دژی هێزێن بریتانی و ل ڕۆژا ٢٣ی گولانا ١٩١٩ دەست ب دەرخستنا دەسەلاتداریا بریتانی ل

---

([51]) حەمدی بەگ بابان: کورێ محەمەد پاشای کورێ سلێمان پاشای، ژ دایك بوویێ ستەمبوولێ یە ل سالا١٨٧٠، و ل وێرێ کولیژا لەشکەری ب دوماهی ئینایە، پشتی شەرێ جیهانیێ ئێکێ زڤریە بەغدا، پەیوەندێن ب هێز د گەل دەسەلاتداریا ئنگلیزا هەبوون، ژ بەر تێکچوونا پەیوەندییا د گەل حکوومەتا عێراقێ ل دۆر زەڤیێن کشتوکالی عێراق ب جهـ هێلایە، ل بەیرووتێ مریە ل سالا ١٩٦٠ێ.
بۆ پتر پێزانینا بنێرە: میر بصري، المصدر السابق، ص ١٥٩.

([52]) F.o., (371), (5068), (E 3398,11,4), India office,view of hamdi baban, November,1920.

([53]) I,p.143 Lt. col. Sir Arnold Wilson, op. cit.

([54]) عثمان علي، المصدر السابق، ص ص ٣٢٦-٣٢٧.

سلێمانیێ کر[٥٥]، وپاشی شێخ مەحمودی ژ ئێك لاڤە بریارا ڕاگەهاندنا حکوومەتەکا سەربەخۆ دا[٥٦].

ویلسونی ئەڤ کردارێن هاتینە ئەنجامدان ل سلێمانیێ ب دەرکەتن ل سەر سیاسەت ودەسەلاتداریا بریتانی ل قەلەم دان، و دەست ب هەوەکا لەشکەری یا بەرفرەهـ کر ژ بۆ نەهێلانا ڤێ دەسەلاتداریێ، وئەڤ هێزە ب هاریکاریا هێزا ئەسمانیا یا شاهانە ل دەربەندی بازیان روی ب روی هێزێن لەشکەرێ کوردی بوون، و د ئەنجام دا شێخ مەحموود هاتە بریندارکرن وپاشی هاتە بەدیل کرن وهاتە رەوانەکرن بۆ دادگەها لەشکەری ل بەغدا، وهێزێن بریتانی دوماهی ب دەسەلاتداریا کوردی ل سلێمانیێ ئێنا[٥٧].

**بەندێ سیێ: هەلویستێ ویلسونی ژ کێشەیا ویلایەتا میسل**

ویلسونی سێ هۆکار دەست نیشانکرینە کو وە ل بریتانیا کریە گرنگیێ ب دەتە کێشەیا کوردی:

١ـ پاشە ڕۆژا ویلایەتا میسل کو زۆربەی خۆجهێن وێ کوردن.

٢ـ مەسەلەیا ئەو جهێن دکەڤنە باکوورێ ویلایەتا میسل کو دەرڤەێن کوردانە.

٣ـ بزاڤا رزگاریخوازا کوردی ل کوردستانا ئیرانی کو گرنگییەکا تایبەت هەبوویە ژ لایێ سیاسەتمدارێن بریتانی.

ویلسون ئێك ژ سیاسەتمەدارێن بریتانی یە یێن جەخت ل سەر داگیرکرنا ویلایەتا میسل کری، بۆ ڤێ چەندێ ژی پێشنیازەك دایە حکوومەتا بریتانی کو ئەگەر هاتوو

---

(55) عومەر مەعروف بەرزنجی، مەحموود خانی دزلی شۆڕشگێڕی ڕۆژهەلاتی کوردستان، (هەولێر، ٢٠٠١) ل ٧٨.

(56) ئەحمەد خواجە، چیم دی، (بەغدا، ١٩٦٧)، بەرگی یەکەم، ل ل ٣٧ ـ ٣٩.

(57) جەمال بابان، ژێدەرێ بەرێ، ل ٨٤.

کردارێن لەشکەری ڕاوستیان ل دەڤەرێ وشەڕ ب دوماهی هات، دڤێت حکوومەتا بریتانی داکۆکییێ ل سەر داگیرکرنا ویلایەتا میسل بکەت[٥٨].

هەر بۆ جێ بە جێ کرنا ڤێ مەرەمێ ویلسون ب سەرپەرشتیا هەوا داگیرکرنا میسل ڕابوویە ودەستنڤیسا ئاگربەستا مۆدرس ل باژێری میسل بەلاڤەکریە[٥٩]، و ڕۆلەکێ گرنگ هەبوو ژ بۆ گرێدانا کۆنگرەیێ میسل ئەڤێ ل ٧ی چریا دووێ ١٩١٨ هاتیە ئەنجامدان، ب گەنگەشەکرنا ڤەکێشانا هێزێن ئۆسمانی ژ میسلێ[٦٠].

پشتی داگیرکرنا میسل ژ لایێ هێزێن لەشکەرێ بریتانی ڤە، ویلسونی هەولێن قایلکرنا دەسەلاتدارێن حکوومەتا بریتانیا کر، بۆ چەسپاندنا دەسەلاتداریا بریتانی یا ئێکسەر ل کوردستانێ، ول دۆر ڤێ چەندێ ژی بروسکە یەک بۆ وەزارەتا هندستانێ فرێکر وداخواز ژ دەسەلاتداریا بریتانی کریە کو بیر وبۆچوونێن خەلکێ دەڤەرێ دڤێت ل بەرچاڤ بهێنە وەرگرتن، کو داخوازیا وانا چەسپاندنا دەسەلاتداریا بریتانیا یا ئێکسەرە ل کوردستانێ[٦١].

ژ بۆ پتر ئاگەهداربوون سەبارەت بیر ورایێن خەلکێ کردستان ومیزۆبۆتامیا بەرامبەر چارەنڤیسێ وان، لیژنەیا کاروبارێن ڕۆژهەلاتی ل وەزارەتا هندستانێ، داخواز ژ ویلسونی کر ژ بۆ ئەنجامدانا ڕاوەرگرتنەکێ (استفتاو) ل دۆر هەلویستێ خەلکی ژ دامەزراندنا حکوومەتەکا عەرەبی ل دەڤەرێ وئەگەر ب ڤێ چەندێ ڕازی بوون، ئەوان کیش ناڤ دڤێت هەلبژێرن[٦٢].

ویلسون شیایە تا ڕادەیەکێ مەزن هزرا خۆ یا سیاسی ل سەر سیاسەتمدار و دەسەلاتداریا بریتانی بسەپینیت، ژ بۆ کو ئەنجامدانا ڤێ جۆرە ڕاوەرگرتنێ د

(58) Chassan R.attiya, iraq 1906 – 1921, apolitical study, (Beirut,1973), p.164.

(59) سؤدد كاظم مهدي، المصدر السابق، ص ٧٥.

(60) المس بيل، المصدر السابق، ص ١٥٣.

(61) سؤدد كاظم مهدي، المصدر السابق، ص ٨٤.

(62) ارنولد تالبوت ويلسون، المصدر السابق، ج٢، ص ص ٣٢٩ ـ ٣٣٠.

بەرژەوەندییا پێشنیازێن وی دا ل دۆر هەلویستێ خەلکێ دەڤەرێ ورازیبوونا وان ب چەسپاندنا دەسەلاتداریا بریتانیا ئێکسەر ل دەڤەرێ[٦٣].

ژ لایەکێ دی ڤە ویلسونی گەف ل خەلکێ کوردستانێ کرن ب رێکا ئەفسەر وحاکمێن بریتانی ل دەڤەرێ، ئەگەر هات وئەو دژی گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا ڤە بوون، ل وی دەمی چارەسەری دێ ددامەزراندنا دەولەتەکا کوردی دا بیت، ورەنگە ئەڤ دەولەتە د بن چاڤدێریا حکوومەتا بریتانیا دا نەبیت و ل وی دەمی دێ ئەڤ دەولەتە یا بێ بەهر بیت ژ وان هاریکارییێن ئابووری ئەڤێن دهێنە پێشکێش کرن ژ بۆ میللەتێن رۆژهەلاتنا ناڤەراست ژ لایێ حکوومەتا بریتانیا ڤە[٦٤].

ژ بۆ ب دەست ڤەئینانا ئەنجامێن ئەرێنی ل دۆر ڤێ راوەرگرتنێ، ویلسونی ب خۆ سەرپەرشتیا هەوا راگەهاندنێ کر ل دەڤەرێن گومان تێدا هەی سەبارەت هەلویستێ خەلکی بەرامبەر دەسەلاتداریا بریتانی مینا میسل وشنگارێ[٦٥]، وچەندین هەڤدیتن د گەل سەرۆك هۆزێن کوردی ل دەڤەرێ هاتنەکرن، ژ بۆ مسوگەرکرنا دەنگێن وان د ڤێ راوەرگرتنێ دا[٦٦].

ل دەستپێکا سالا ١٩١٩ێ چەندین گهورینکاری د سیاسەتا ویلسونی دا پەیدابوون بەرامبەر کێشەیا کوردی[٦٧] ئەڤ چەندە ژی دیار دبیت د وان دان وستاندنان دا ئەڤێن هاتینە ئەنجامدان د ناڤبەرا وەزارەتا هندستانێ وویلسونی دا، کو ویلسونی داخوازا دامەزراندنا چەند (دەولەتکێن) سەربەخۆ ل کوردستانێ کر کو ل ژێر سەرپەرشتیا بریتانیا بن[٦٨].

---

([63]) Chassan. R.attiya, op. cit., p. 179.

([64]) Ibid, p. i. 79.

([65]) فيليب ويلارد ايرلاند، العراق، دراسة في التطور السياسي، ترجمة جعفر الخياط، (بيروت،١٩٤٩)، ص ١٠٠.

([66]) Lt. Col. Sir Arnold Wilson, op. cit.,i.p.179.

([67]) سؤدد كاظم مهدي، المصدر السابق، ص ٩٤.

([68]) احمد عثمان ابوبكر، المصدر السابق، ص ١٦.

ئـەڤ گهورینـا د سیاسـەتا ویلـسونی دا پەیـدابووی دەربـارەی کێـشەیا کـوردی، ژ ئەگـەرێ پەیـداکرنا فـشارەکێ بوویـە ل سـەر خـەلکێ میزۆبۆتامیـا، ئەگـەر هـات ودژی بەرژەوەندیێن بریتانیا راوەستیان، ل وی دەمی دێ بێ بـەهر بـن ژ هاریکاریـا بریتانیـا ژ بۆ گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا ڤە[٦٩].

پێشنیازێن ویلسونی بوونە جهێ گرنگیپێدانا سەرکردێن سیاسیێن بریتـانی،و ل دۆر ڤان پێشنیازا د. جی هوکارپ (بەرپرسێ ئێکێ د وەزارەتا شەرِی دا) داخوازا جێ بە جێ کرنا پێشنیازێن ویلسونی کریە سەبارەت دامەزراندنا (دەولەتکێن) کوردی ژ بۆ پاراسـتنا بەرژەوەندیێن بریتانیا، وهـەر د ڤـی بـواری دا مێژوونڤیـسێ ئنگلیـزی (ئارنۆلـد تـوینبی) پێشنیازێن ویلسونی دووپاتکرینە وداخوازا رژێمەکا کونفدرالی ل کوردستانێ کریە[٧٠].

پێشنیازێن ویلسونی سـەبارەت دامەزرانـدنا (دەولـەتکێن) کـوردی ل کوردسـتانێ د بـەروەخت بـوون، وپـشتی ئـەو پێـشهاتێن سیاسـی ولەشـکەری ئـەڤێن ل کوردسـتانێ پەیدابووین، نەخاسمە پشتی پەرپابوونا شـورەش وسـەرهلدانێن کـوردی ل سـالا ١٩١٩، سیاسەتا ویلسونی هاتە گهورین وداخوازا گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیـا ڤـە کـر، وچەسپاندنا دەسەلاتداریا بریتانیا ئێکسەر، وب دوماهی ئینانـا هـەر جـۆرە قەوارەیـەکێ سـەربەخۆ ل دەڤـەرێ، ول دویـڤ هـزرا ویلـسونی ئـەڤ شـۆرەش وسـەرهلدانە مەترسـی پەیداکریە ل سەر ئێمناهیا میزۆبۆتامیـا وئێرانـێ ودێ بنـە پالـدەر ژ بـۆ پەیـدابوونا ڤـان جـۆرە شۆرەشـا ل میزۆبۆتامیـا وئێرانـێ، ئـەڤ چـەندە ژی مەترسـیاکا مەزنـە ل سـەر پاشەرِۆژا پەرژەوەندیێن بریتانیا وئەمنا وێ ل دەڤەرێ[٧١].

ئـەڤ گهورینـە د سیاسـەتا ویلـسونی دا پەیـدابوی ب شـێوەیەکێ دیـار د برۆسـکا (برقیە) ویلسونی دا بۆ حکوومەتا هندێ فرێکری ل شواتا ١٩١٩ێ دیار دبیت، ووی دیتنا خۆ بۆ چارەسەرکرنا کێشەیا کوردی ب ڤی شێوەیی دەربری:

---

([69]) المصدر نفسه، ص ١٧.

([70]) المصدر نفسه، ص ١٧.

([71]) W.r.hay, op.cit., p.p. 60 – 61.

١- دەولەتا عیراقیٚ یا نوی دڤێت پێك بهێت ژ ویلایەتێن (بەسرا - بەغدا - میسل) زێدەباری ویلایەتا (دیرەلزوور).

٢- ئەڤ دەسەلاتداریە دیٚ یا پشتگیرکری بیت ژ لایێ حکوومەتا بریتانیا ڤە نەك میرەکێ عەرەب.

٣- دڤێت پشگیریەکا لەشکەری وفرۆکەوانی بهێتەکرن بۆ ڤیٚ دەسەلاتداریێ.

٤- چار نوینەرێن بریتانی بهێنە دانان ل ویلایەتێن (بەسرا - بەغدا - فرات - میسل).

٥- دانپێدان ب سەربەخۆییا کوردا ل ژێر سیبەرا بریتانیا.

هەر دڤیٚ بروسکیٚ دا ویلسونی جەخت ل سەر ویٚ چەندیٚ کر کو ئەڤ پێشنیازە نەهێنە گەنگەشەکرن ل دان وستاندێن کۆنگرەیی ئاشتییٚ ل پاریس، وئەگەر بارودۆخەکیٚ نوی پەیدا بوو ل دۆر کوردستانیٚ د کۆنگرەییٚ دا، ل وی دەمی ئەو ویلایەتێن دکەڤنە ژێر دەسەلاتداریا بریتانی دیٚ بنە (٥) ویلایەت ل گوری (٤) [٧٢].

بۆ پتر گەنگەشەکرنا پێشنیازێن ویلسونی دەربارەی کێشە یا کوردی، حکوومەتا بریتانی داخواز ژ ویلسونی کر کو بەرەف پاریس بکەفتە ڕیٚ، و ل ڕۆژا ٢٥یٚ شواتا ١٩١٩ چاڤپێکەتنەك د گەل مونتیاکو (سەرۆکیٚ شاندیٚ بریتانی ل کۆنگرەی) ئەنجام دا و هەر وەسا هەڤدیتن د گەل (ئیٚرپر بلفور ) وەزیریٚ دەرڤەییٚ بریتانی) کرن، وگەنگەشە ل دۆر پاشە ڕۆژا میزۆبۆتامیا وباشووریٚ کوردستانیٚ هاتنە کرن[٧٣].

پشتی ویلسونی مەزنە بەرپرسێن بریتانی ئاگەهدار کرین ل دۆر هەلویستیٚ وی ژ کێشەیا کوردستانا باشوور، ویلسون بەرەف لەندەن کەفتە ڕیٚ ژ بۆ دیتنا بەرپرسێن بریتانی یێن پەیوەندی هەی ب کێشانا نەخشەییٚ سیاسەتا بریتانیا ل ڕۆژهەلاتا ناڤەراست و ل ڕۆژا ١٧ی نیسانا ١٩١٩یٚ ئامادەی کۆمبوونێن لیژنەیا کاروبارێن ڕۆژهەلاتی بوو ئەوا ب سەرکرداەتیا (جورج کیرزن) بریکاریٚ وەزیریٚ دەرڤە، و د ڤیٚ کومبونیٚ دا ویلسونی (٢) پێشنیازێن خو پێشکێشی لیژنیٚ کرن ژ بۆ ب ڕێڤەبرنا

---

([72]) Lt.col.sir Arnold Wilson,op.cit.,I,p.p. 371 – 322.

(73) فیلیب ویلارد، المصدر السابق، ص ١٣٩.

دەڤەرێن كوردی، پێشنیازا ئێكێ دامەزراندنا كوردستانەكا ئۆتۆنۆمی ناڤەندا وێ میسل بیت، كو ئەڤ چەندە ژی دێ حەزا كوردا جێ بە جێ كەتن ودێ بیتە هۆكارێ دامەزراندنا دەولەتا كوردی كو زۆربەی دانیشتوییێن وێ كوردن، وپێشنیازا دووێ گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا ڤە بوو د گەل دامەزراندنا هندەك (دەولەتكێن) كوردی ل دەور وبەری ویلایەتا میسل، وویلسونی هندەك نموونە ژی بو ڤان (دەولەتكان) ئینایە مینا دەولەتا سلێمانیێ ورەواندز وئامێدیێ وبۆتان، كو بهێنە ب رێڤەبرن ژ لایێ كەسایەتییێن كورد ل ژێر سەرپەرشتیا راوێژكارێن بریتانی، بەلێ دڤێت گرێدای بەغدا بن.

هەر وەسا ویلسونی د ڤێ پێشنیازێ دا دیاركر كو دەڤەرێن چیایی دڤێت پتر ئازادی و دەسەلاتداری هەبن ژ وان دەولەتێن دكەڤنە دەشتێ، ویلسونی دیار كر كو ئەگەر حكوومەتا بریتانی پێشنیازا دووێ قەبوول كر ل وی دەمی زاخو ـ ئاكرێ ـ هەولێر دێ ل ژێر سنورێ ویلایەتا میسل بن(٧٤). و د دان وستاندێن خۆ دا د گەل بەرپرسێن حكوومەتا بریتانی، ویلسون شیایە ئەوان قایل بكەت ل دۆر پێشنیازێن خۆ دەربارەی كێشەیا كوردستانا باشوور، وكێرزنی پشتەڤانیا خۆ بۆ ڤان پێشنیازا دیار كر نەخاسمە گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا ڤە ودامەزراندنا (دەولەتكێن)كوردی ل دەور وبەرێن ویلایەتا میسل(٧٥).

ژ لایەكێ دی ڤە ئەو شۆرەش وسەرهلدانێن دژی دەسەلاتداریا بریتانی پەیدابووین ل كوردستانا باشوور بوونە هۆكارێ گهورینا سیاسەتا وەزارەتا هندستانێ بەرامبەر كێشەیا كوردی، وبریارا ڤەكێشانا لەشكەرێ بریتانی ل كوردستانێ هاتەدان، نەخاسمە پشتی ژمارەیەكا مەزن ژ سەربازێن بریتانی ل دەڤەرێ هاتینەكوشتن(٧٦).

ویلسون ب توندی دژی ڤێ بریارێ رەواستیا، ودەست ب دان وستاندنان د گەل مەزنە سەركردێن بریتانی كر، ودووپات كر كو ڤەكێشانا لەشكەرێ بریتانی ژ كوردستانا

---

(74) احمد عثمان ابوبكر، المصدر السابق، ص ١٠١.

(75) المصدر نفسه، ص ١٠١.

(76) Lt.col.sir.arnold Wilson,op.cit,ii,p.142.

باشـوور هەلەیـەکا ئیـستراتیجی یـا مەزنـە ومانـا لەشـکەرێ بریتـانی زۆرا پێتڤیـە ژ بـۆ پاراستنا ئێمناهیێ ل کوردستانێ ومیزۆبۆتامیا.

هەر وەسا ویلسونی دیارکریە کـو لیوایـا سـلێمانیێ ژ لایـێ جـوگرافی وئیـستراتیجی پـشکەکە ژ عێراقـێ، وئەگـەر کـورد ب حـەزا خـۆ ل دەڤـەرێ مـان، دێ بیتـە ئەگـەرێ مەترسیەکا بـەردەوام ل سـەر میزۆبۆتامیـا، ودێ شـەڕ وهـەڤرکیێن بـەردەوام د ناڤبـەرا کورد وعەرەبان دا پەیدابن، ئەڤ چەندە ژی دێ حکوومـەتا بریتـانی مـەجبوور کـەتن کـو لەشکەرە کێێ مەزن رەوانـەی دەڤـەرێ بکـەت ژ بـۆ پاراسـتنا بەرژەوەنـدیێن خـۆ یـێن سیاسی وئابووری(٧٧).

وەسا دیارە کو ویلسون شیایە ب فێلبـازی دەسـەلاتداریا حکوومـەتا بریتـانی قایـل بکەت ل دۆر پێشنیازێن خـۆ سـەبارەت کێـشەیا ویلایـەتا میـسل، لـەوما مونتیـاکو(٧٨) د برۆسکەکێ (برقیە) دا بۆ ویلسونی ل ٩ی گولانا ١٩١٩ێ دەستویری دایێ ژ بۆ پێڕابوونـا کـارێ پێتڤـی د دامەزرانـدنا (٥) پارێزگـەهان دا بـۆ عـەرەبا د گـەل پارێزگـەها میـسل، ودامەزرانـدنا هنـدەك (دەولـەتکێن) کـوردی ل دەور وبـەرێن ویلایـەتا میـسل ل ژێـر سەرپەرشتیا بریتانی(٧٩).

دەسـەلاتدارێن بریتـانی دویڤـچوونەکا بـەردەوام دکـر ل دۆر پێـشنیازێن ویلـسونی، وەزارەتا هندستانێ د برۆسکەکێ دا ل ٥ی حزیرانا ١٩١٩ێ داخواز ژ ویلسونی کریـە بـیر وبوچـوونێن خـۆ دیـار بکـەت دەربـارەی وان دەڤـەرێن حکوومـەتێن کـوردی لێ بهێنـە دامەزراندن وئایا هەر یێ بەردەوامـە ل سـەر بـیر وبوچـونێن خـۆ سـەبارەت دویرخـستنا ئورفە ودیاربەکر ژ دەولەتا نوی یا عیراقێ.

---

(77) دیڤیدکورن، الرجلان اللذان الحقا الکرد بالعراق، بیرسي کوکس وارنولد. ویلـسون، ترجمـة سـیلڤان سایدو، (اربیل، ٢٠٠٧)، ص ص٣٤ ـ ٣٦.

(78) Lt.col.sir Arnold Wilson,op.cit.,ii,p.142.

(79) ولید حمدي (الدکتور)، الکرد والکردستان في الوثائق البریطانیة، دراسـة تاریخیـة وثائقیـة، (لنـدن، ١٩٩١)، ص ٨٨.

ژ لایێ خۆ ڤـه ویلـسونی بەرسـڤا ڤـێ برۆسـکێ دا ل ١٣ی حزیرانـا ١٩١٩ێ، ودیـارکر کـو سنورێن تورکیا ل باکوور وئێرانێ ل رۆژهەلات، ئەڤە سنورێن ویلایەتا کـوردی بـن، هـەر وەسـا دیار کر کو ژ بەر ئەگەرێن ئیستراتیژی وئـابووری (سـلێمانی - رانیـە - کویـە - هـەولێر - زاخـو - ئاکرێ) بهێنە گرێدان ب میزۆبۆتامیا ڤـە، وبهێنـە جـوداکرن ژ دەولـەتا کوردسـتانێ، وسـنورێن باکووری یێن دەولەتا کوردی دڤێت ل باکوورێ جزیرێ ونصیبین و(رأس العین)ێ د گـەل هـێلا بازنەیی ٣٧ پلە باکوور ومەعموورەزیز وبەتلیس ووان بن[٨٠].

پویتەپێدانا ویلسونی ب ویلایەتا میسل وهەولـدانا گرێـدانا وێ ب میزۆبۆتامیـا ڤـە ژ ئەگەرێ پاراستنا سـنۆرێن عیراقـێ یـێن بـاکوور بـوو، ئـەڤ چـەندە ژی پـەیدا نابیـت –ل دویڤ دیتنا وی– بەس ب رێکا گرێدانا ویلایەتا میسل ب دەولەتا عیراقا نوی ڤە[٨١].

ژ بەر ڤێ چەندێ ویلسون ب توندی دژی پێـشنیازێن میجـەر نۆئیـل راوەسـتیا سـەبارەت کێشەیا کوردی، وهاتە توماتبارکرن ب دژاتیا بەرژەوەندییا بریتانی وکار دکەت ژ بۆ دامەزراندنا دەولەتەکا کوردی[٨٢]، وپێشنیازا میجەر نۆئیل دەربـارەی گرێـدانا ویلایـەتا میـسل ب دەولـەتا کوردی ڤە ب توندی ریسواکر[٨٣]، ویلسونی دیار کر کو خەلکێ دەڤەرێ نەگەهشتیە ئاسـتەکێ پێشکەفتی کو بشێن خۆ ب رێڤە ببەن وئەگەر کورد ل کوردسـتانا باشـوور سـەربەخۆ بـوون ل پاشەرۆژێ دێ هاریکار بن د گەل تورکان ژ بۆ دەرخـستنا ئنگلیـزا ژ دەڤـەرێ، و ژ لایـەکێ دی ڤە پەیدابوونا دەولەتەکا کوردی ل دویڤ نەخشی میجەر نۆئیل دژی حەزا ئەرمەنایـە ل دەڤەرێ[٨٤].

ژ لایەکێ دی ڤە شۆرەش وسەرهلدانێن کـوردی زیـانێن مـەزن گەهاندنـە لەشـکەرێ بریتانی، وبـۆ هۆکـارکو پـارتێن بـەرهنگار ل بریتانیـا داخـوازێ ژ حکوومـەتێ بکـەن کـو

(80) صلاح الدين محمد سعدالله، كردستان والحركة الوطنية الكردية،(بغداد،١٩٥٩)، ص ٣٠.

(81) ئەڤـسەر وسـەرکردێن بریتـانی هـزرێن جـودا جـودا هـەبوون دەربـارەی کێـشەیا ویلایـەتا میـسل، ویلسون داخوازا گرێدانا وێ ب میزۆبۆتامیا ڤە دکر، بەلێ میجەر نۆئیل داخواز دکـر بهێتـە گرێـدان د گەل دەولەتا کوردی. بۆ پتر پێزانینا بنێرە: عثمان علي، المصدر السابق، ص ص ٢٨٦ ـ ٢٩٨.

(82) ابراهيم خليل احمد، ولاية الموصل، دراسة في تطوراتهـا الـسياسية ١٩٠٨ـ١٩٢٢، رسـالة ماجـستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٤٥٨.

(83) F.O.,(371),(5068),Letter from cc to f.o., 19 - 5 – 1920.

(84) Diary of major neol on special duty in Kurdistan from june,14 to September, 21 , 1919.

هێزێن خۆ ڤەکێشن ژ کوردستانا باشوور، ورادەیەك بۆ زیان وکوشتنا لەشکەرێ بریتـانی ل دەڤەرێ بهێنەدان(٨٥)، ول دۆر گڤاشتنێن حکوومەتێ وەزارەتا هندستانێ بوسکە ك بۆ ویلـسونی فرێکریـە ل کانوونـا ئێکـێ ١٩١٩ێ وتێـدا داخـواز کریـە، کـو ب زویتریـن دەم لەشکەرێ بریتانی بهێتە ڤەکێشان ژ کوردستانا باشوور(٨٦).

ویلسونی ژ لایێ خۆ ڤە ب جهـ ئینانا ڤێ بریارێ گێرو کر، ودەست ب دان وسـتاندنا کر د گەل مەزنە بەرپرسێن بریتانی سەبارەت ئەنجامێن ڤەکێشانا لەشـکەرێ بریتـانی ل سەر ئێرانێ وعێراقێ(٨٧)، ودیارکر کو ئەڤ ڤەکێشانە دلیڤەکا زێرین بۆ تورکا پەیدا دکەتن کو دەسەلاتداریا خۆ ل دەڤەرێ جێگیر بکەن، و ل وی دەمـی بەرژەوەنـدیێن بریتانیـا ل کوردستانا باشوور ومیزۆپۆتامیا دا دێ کەڤنە د مەترسیێ دا(٨٨).

ژ بۆ گەنگەشـەکرنا ڤـان پێـشهاتێن نـوی ل دەڤـەرێ پەیـدا بـووین، کونگرەیـەك ل وەزارەتا هندستانێ هاتە ئەنجامـدان ل ٦ی کانوونـا ئێکـی١٩١٩، و د ڤـی کـۆنگرەیی دا پێشنیازێن ویلسونی بوونە جهێ گەنگەشەکرنێ ژ لایێ مەزنە بەرپرسێن بریتانی ڤـە، و د ڤی کۆنگرەیی دا ویلسونی داخوازکر کـو سـنوور د ناڤبـەرا میزۆپۆتامیـا وکوردسـتانێ دا بهێنە دەستنیشانکرن، ودڤێت ویلایەتا میسل ببیتە پشکەك ژ دەولەتا عیراقێ یا نوی.

ژ لایەکێ دی ڤە ئـەڤ پێـشنیازە بوونـە جهـێ رەخنـەیێ ژ لایـێ هنـدەك سـەرکردێن بریتانی ڤە وارپرل هرتزل (هاریکارێ وەزیرێ دەرڤە بۆ کاروبـارێن هندسـتانێ) داخـواز ژ ویلـسونی کـر کـو بریـارێن حکوومـەتا بریتـانی بـێ گێرۆبـوون ب جهــ بینیـت سـەبارەت ڤەکێـشانا لەشـکەرێ بریتـانی ژ کوردسـتانا باشـوور، وداخـوازا دامەزرانـدنا دەولەتـەکا

---

([85]) Peter sluglett,op.cit.,p.48.

([86]) Lt.col.sir Arnold Wilson,op.cit.,II,p.142.

([87]) عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٩٢.

([88]) بـۆ پـتر پێزانینـان ل دۆر هەلویـستێ کـەمالیا ژ کوردسـتانا باشـوور بنێـرە: قاسـم خلـف عاصـي الجمیلي، العراق والحرکة الکمالیة ١٩١٩ـ١٩٢٣، اطروحة دکتوراه غیر منشورة مقدمـة إلی مجلـس کلیـة الآداب جامعة بغداد، ١٩٩٥.

کوردی کر کو ناڤەندا وێ جزیرا بۆتان بیت و ل ژێر سەرکردایەتیا کەسایەتیەکا بنەمالا بدرخان پاشای[٨٩].

هەر وەسا وەزارەتا دەرڤە یا بریتانی ژ لایێ خۆ ڤە رازەمەندیا خۆ ل دۆر بریارێن کۆنگرەی دیارکرن وئامادەییا خۆ دیارکر سەبارەت هاریکاریا کوردا ژ بۆ دامەزراندنا ڤێ دەولەتێ، و ل ٢ی ئادارا ١٩٢٠ێ سکرتێرێ دەولەتێ بۆ کاروبارێن هندستانێ نامەیەك بۆ ویلسونی هنارتیە وتێدا داخواز کریە کو هێزێن لەشکەرێ بریتانی بهێنە ڤەکێشان[٩٠].

ویلسونی ژ لایێ خۆ ڤە داخواز ژ حکوومەتا بریتانی کر کو لەزێ د جهێنانا ڤێ بریارێ دا نەکەن، ودیار کریە کو ڤەکێشانا لەشکەرێ بریتانی ژ کوردستانا باشوور نە ب تنێ دێ بیتە ژ دەستدانا ویلایەتا میسل یا زەنگین ب گازێ، بەلکو دێ بیتە ئەگەرێ ژ دەست دانا میزۆبۆتامیا[٩١].

ویلسونی ب جهێنانا بریارێن وەزارەتا دەرڤە یا بریتانی گیرۆکرن، و د ڤی دەمی دا مەترسیا تورکان ل دۆر هەڤرکیا بریتانیا ل دەڤەرێ زێدە بوو، وهەر وەسا پەیوەندی د ناڤبەرا کوردا ودەسەلاتداریا بریتانی بەرەف تێکچونێ دچوو، نەخاسمە پشتی هەلوەشاندنا حکوومەتا کوردی ل سلێمانیێ وپەیدابوونا شۆرەش وسەرهلدانێن کوردی ل کوردستانا باشوور.

ژ بەر ڤان پێشهاتێن نوی وپەیدابوونا مەترسیێ ل سەر بەرژەوەندیێن بریتانی، حکوومەتا بریتانی بریار دا کو پێشنیازێن ویلسونی بەرچاڤ وەرگێرت سەبارەت ویلایەتا میسل وگرێدانا وێ ب میزۆبۆتامیا ڤە، و ژ بۆ ئەنجامدانا ڤێ چەندێ ژی حکومەتا بریتانی دەست ب دان وستاندنێ د گەل حکومەتا فرەنسی کرن، ژ بۆ قایلکرنا وێ کو

---

(89) ولید حمدي، المصدر السابق، ص ٩٢، جرجیس فتح الله، المصدر السابق، ص ص١٥٤-١٥٥.

(90) F.o.,(371),(5067), telegram from cc . to i.o, no. 1558, Baghdad, 4 – 2 – 1920.

(91) عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٩٥.

دەست ژ مافێن خو ل ویلایەتێ ڤەکێشیت بەرامبەر چەند مفایێن سیاسی وئابووری[٩٢]، وپشتی چەندین دان وستاندنان دەسەلاتداریا فرەنسی قایل بوو ژ بۆ ڤەکێشانا مافێن خۆ ل ویلایەتا میسل ل پەی رێککەفتنا سان ریمو ئەوا ل ٩ی نیسانا ١٩٢٠ێ هاتیە مۆرکرن[٩٣].

هەر ژ بۆ گەنگەشەکرنا بابەتێ گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا ڤە، کۆنگرەیەك ل لەندەن هاتە بەستن ل ١٣ی نیسانا ١٩٢٠ێ، د ڤی کۆنگرەیی دا ویلسونی ب توندی هەرەشە کرە سەر وان کەسێن داخوازا دەمەزراندنا (دەولەتکێن)کوردی ل دەوروبەرێن میسل دکەن، هەر وەسا دیارکر کو چو کەسایەتیێن ل وی ئاستێ بەرپرسیاریێ دا ل کوردستانێ نینن کو ببینە نوینەرێن کوردا[٩٤]، ژ لایێ خۆ ڤە ژەنەرال ب.رادکلین (بەرپرس ل وەزارەتا بەرگریێ) جەخت ل سەر هزر وبیرێن ویلسونی کر وداخوازا مانا لەشکەرێ بریتانی ل کوردستانا باشوور کر، ژ بۆ پاراستنا ئێمناهیێ ل دەڤەرێ و ژ دەست نەدانا بەرژەوەندیێن بریتانی ل میزۆبۆتامیا[٩٥].

ل دوماهیێ حکوومەتا بەریتانیا رازەمەندییا خو دەربری سەبارەت گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزوبوتامیاڤە وپاش گوه هاڤێتنا پێشنیازێن دامەزراندنا (دەولەتکێن) کوردی، ودبیت گەلەك هۆکار ژ بۆ ڤێ چەندێ هەبن ژ وان دە رکەفتنا بزاڤا کەمالی وپەیداکرنا مەترسیێ ل دەڤەرێن سنۆری ل کوردستانا باشوور کو ئەڤ چەندە ژی بەرژەوەندیێن بریتانیا دئێخنە د مەترسیێ دا، هەر وەسا تێکچونا پەیوەندیا د ناڤبەرا دەسەلاتداریا

---

([92]) ویلایەتا میسل بەهرا فرەنسا بوو ل دویڤ رێککەفتنامەیا سایکس ـ بیکو ئەوا ل سالا ١٩١٦ێ هاتیە مۆرکرن بۆ دابەشکرنا پاش وەیێن دەولەتا ئۆسمانی.. بۆ پتر پێزانینا بنێرە: سروه اسعد صابر، المصدر السابق، ص ص ٢٥ ـ ٤٥.

([93]) F.O.,(371),(5068),(E 3706 |11|44|,april,13,1920.

([94]) F.o.,(371),(5068),Inter departmental conference on middle Eastern affair(minuties), 13 – 4 – 1920, p.p. 1 - 2.

([95]) George antonuis, the arab awaking, the story of the arab national movement,(London,1945), p.p. 305- 323.

بریتانی ل میزۆبۆتامیا وخەلکێ کوردستانێ وپەیدابوونا شۆڕەش وسەرهلدانێن کوردی ومەترسیا پەیدابوونا هەڤکاریێ د ناڤبەرا تورکان وکوردان دا[٩٦].

ژ لایەکێ دی ڤە ئەو شۆرەش وسەرهلدانێن پەیدابووین ل کوردستانا باشوور قەناعەت بۆ دەسەلاتداریا بریتانی پەیداکر کو دڤێت سنۆرێن هێمن بۆ دەولەتا عیراقێ پەیدا کەتن ب رێکا گرێدانا ویلایەتا میسل ب عیراقێ ڤە[٩٧]، هەر وەسا ئەو مفایێ ئابووری ئەڤێ دگەهیتە حکوومەتا بریتانی ب رێکا گرێدانا ویلایەتا میسل ب دەولەتا عیراقێ ڤە ومۆرکرنا چەندین ریککەفتنێن ئابووری ل دۆر ڤێ چەندێ[٩٨].

ل ٢٥ی نیسانا ١٩٢٠ێ کۆنگرەیێ سان ریمو هاتە بەستن، وژلایێ هەڤپەیمانان ڤە بریارا ڕاگەهاندنا مەندێتا بریتانی ل سەر عیراقێ (د گەل ویلایەتا میسل) هاتە سەپاندن[٩٩]، وسەبارەت دەڤەرێن کوردی ومەندێتایێ د مادەیێ (١٦)ێ ژ یاسا مەندێتا بریتانی ل سەر عێراقێ هاتیە ((ئەڤ مەندێتە یا هاتیە سەپاندن ل سەر میزۆبۆتامیا نابیتە رێگر ل بەردەم حکوومەتا بریتانی ژ بۆ دامەزراندنا حکوومەتا کوردی یا سەربەخۆ ل دەڤەرێن کوردی[١٠٠].

ب ڤێ چەندێ سیاسەتمەدارێن بریتانی کار ب پێشنیازێن ویلسونی سەبارەت گرێدانا ویلایەتا میسل ب میزۆبۆتامیا کر ب شێوەیەکێ فەرمی، وسەبارەت ڤێ چەندێ ژی ویلسون د نامەیەکا خۆ دا ل گولانا ١٩٢٠ێ دیارکریە کو سەبارەت کوردستانا باشوور

---

(96) قاسم خلف عاصي الجميلي، المصدر السابق، ص ٥٥.

(97) ئەحمەد تەقی، خەباتی گەلی کورد لە یا دداشتەکانی ئەحمەد تەقی دا، لاپەرەیەك لە شۆرشەکانی شێخ مەحموود وسمکۆ وهەستانەکەی رەواندوز، رێکخستن وئامادەکرنی بۆ چاپ، جەلال تەقی (بەغدا،١٩٧٠)، ل ل ٤٥ ـ ٤٦.

(98) خليل مصطفى الأتروشي، كوردستان الجنوبية (العراق) في سنوات الأحتلال والانتداب البريطانيين ١٩١٨ ـ ١٩٣٢، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة دهوك، ٢٠٠٥، ص ص ١٠٠ ـ ١١٥.

(99) مجيد خدوري(الدكتور)، تحرير العراق من الانتداب، (بغداد،١٩٣٥)، ج٢، ص ٤.

(100) عبدالرزاق الحسني، العراق في دوري الاحتلال والانتداب، (صيدا،١٩٣٥)، ج١، ص ٢٥.

ئەو شـيايە كيرزنـى ودەسـەلاتدارێن بريتـانى قايـل بكـەت ل دۆر گرێـدانا وێ ب دەولـەتا عيراقا نوى ڤە، ودياركريە كو ئەو شـيايە وێ ئـەنجام بـدەت يـا د هـزرا وى دا سـەبارەت كوردستانا باشوور[١٠١].

سياسەتا ويلسونى دەربارەى كێشەيا كوردى ونەشارەزاييا وى د رێڤەبرنا دەڤـەرێن كـوردى دا، وكـێم زانينـا وى د رەشـت وتيتـالێن خـەلكێ دەڤـەرێ دا، بوونـە هۆكـار كـو پەيوەندى د ناڤبەرا خەلكێ كوردستانێ ودەسەلاتداريا بريتانى تێك بـچيت، و د ئـەنجام دا چەندين شـۆرەش وسـەرهلدان ل دەڤـەرێ پەيـدا بـوون، وئـەڤ شۆرەشـە ل دەڤـەرێن ناوەراسـت وباشـوورێ عيراقـێ ژى پەيـدا بـوون ل ژێـر نـاڤێ شۆرەشـا بيـستێ (پـورە العشرين) ل حزيرانـا ١٩٢٠ێ، بـوو ئەگـەرێ كوشـتن وبرينـداربوونا هزارەهـان لەشـكەرێ بريتانى ل كوردستانێ وعيراقێ، هەر وەسا پارەيـەكێ مـەزن ژ لايـێ گەنجينـەيا بريتـانى هاتە مەزاختن ژ بۆ سەركوت كرنا ڤێ شۆرەشـێ، وبەرژەوەنـدييێن بريتانيـا يـێن سياسـى وئابوورى كەفتنە د مەترسييێ دا.

لەورا حكوومەتا بريتانى برپارا چارەسەريا كێشەيێ كر ب رێكا دويرخستنا ويلسونى ژ عيراقێ و ل جهێ وى برسى كوكس هاتە دانان ل چريا ئێكى ١٩٢٠[١٠٢].

ب ڤـێ چـەندێ قووناغـەكا نـوى ژ سياسـەتا بريتانيـا بەرامبـەر عيراقـێ ب گـشتى وكێشەيا كوردستانا باشوور ب تايبەتى دەست پێ كر.

### دويماهيك

هـەر ل وى دەمـى ويلـسون هاتيـە دانـان وەك وەكێلـى مەنـدووبێ سـامى ل بەغـدا، دەست ب هەول وپرۆژێن گرێدانا ويلايەتا ميسل ب ميزۆبۆتاميا ڤە كـر، ژ بـۆ دورسـتكرنا دەولەتەكا نوى ب ناڤێ عيراقێ.

---

(101) عثمان علي،المصدر السابق، ص ٢٩٦.

(102) عبدالرزاق الحسني، العراق قديماًوحديثاً، (بغداد،١٩٨٩)، ص ٣١.

ویلـسونی هەولدایـە چـاڤلێکرنا تاقیکرنـا بریتـانی ل هندسـتانێ بکـەتن، ب رێکـا پەیـداکرنا سـەرۆك هـۆزێن دەسـەلاتدار کـو ب ئـەرەکێ پەیـداکرنا ئێمنـاهیێ رابـبن ل کوردسـتانا باشـوور، و ژ بـەر ڤـێ چـەندێ ژی ویلـسونی پێشنیازێن شـێخ مـەحموودی دەربارەی دامەزراندنا حکوومەتا کـوردی ل سـلێمانیێ ب جهـ ئینانـە وویلـسونی ڤیایـە مفاییێ ژ دەسەلاتداریا شێخ مەحموودی وەرگریت ژ بۆ پاراستنا ئیمنـاهیێ ل کوردسـتانا باشوور وپاراستنا بەرژەوەندیێن بریتانی.

ژ بۆ دژایـەتیا دامەزرانـدنا دەولـەتا کـوردی کـو ویلایـەتا میـسل پـشکەك بیـت ژێ، ویلسونی چەندین بیانوو پێشکێشی دەسەلاتداریا بریتانی کـر، مینـا دژایـەتیا بەربـەلاڤ د ناڤبەرا سەرۆك هۆزێن کوردی دا ونەبوونا کەسایەتیەکێ بەرنیاس کو شیانێن ب رێڤەبرنا ڤێ دەولەتێ رابببیت ونەبوونا ئێکگرتنێ د ناڤبەرا زۆربـەی هـۆز وعەشـایرێن کوردسـتانێ ودژایـەتیا وان دگـەلێك، ونـەبوونا هەسـتێ نەتەوایـەتی د ناڤبـەرا خـەلکێ کوردسـتانێ، ونـەبوونا پەیوەنـدییێن ب هێـز د ناڤبـەرا بـاژێرین کوردسـتانێ دا، وپاشـکەفتنا پـاژێرین کوردستانێ ونەبوونا رێکێن هاتن وچوونێ دناڤبەرا وان دا.

ژ لایـەکێ دی ڤـە ویلـسونی چـەندین بیـانوو دژی دەسـەلاتداریا شـێخ مـەحموودی دیارکرینە دەسـەلاتداریا شـێخ مـەحموودی تومەتبارکریـە ب دەسـەلاتداریەکا عەشـایری ونەبوونا پێشتەڤانییێ بۆ ڤـێ حکوومـەتێ ژ لایـێ هـۆزێن کـوردی ڤـە ودژایـەتیا چـەندین سەرۆك هۆزێن کوردی بۆ دەسەلاتداریا شێخ مەحموودی ل حەلەبچە ورانیا وهەڤلێرێ.

ویلـسونی هـەولێن گرێـدانا ویلایـەتا میـسل ب میزۆبۆتامیـا کریـە ژ بـەر چـەندین هۆکاران، ژ وانە: پاراستنا بەرژەوەندیێن بریتانیا یێن ئابووری وئیستراتیژی ل دەڤـەرێ، نەخاسمـە پـشتی دیتنـا گـازێ ب بـەهرەییێن بازرگـانی، هـەر وەسـا ژ بـۆ پەیـداکرنا هاوسەنگیەکێ د ناڤبەرا شیعە وسونەیا دا ل عیراقـێ، وپەیـداکرنا سـنۆرێن ئێمنـاهی بـۆ دەولەتا نویی یا عێراقێ، نەخاسمە پشتی پەیدابوونا بزاڤا کـەمالی ومەترسـیا پەیـدابوونا هەڤکارییێ د ناڤبەرا کورد وتورکان دا ل دەڤەرێ ژ بۆ دویرخستنا دەسـەلاتداریا بریتـانی ل دەڤەرێ.

# لیستەیا ژێدەران

## ئێك : بەلگەنامێن نەبەلاڤكری

أـ بەلگەنامێن وەزارەتا دەرڤە یا بریتانی F.o: foreign office


1- f.o.,(371),(5061),teleg,from ltigh commission(hc),Baghdad to sec.ofc.,for colonies,ll,12,1920.

2- f.o.,(371),(585371),british delegation paris,no882,june,4,1919.

3- f.o.,(371),(3385),(585373), from political Baghdad repeated foreign taheran, 1st, November,1918.

4- f.o.,(371),(5068), letter cc to f.o.,19 – 5 – 1920 .

5- f.o.,(371),(5068),(E3398,11,4)India office, view of ltamdi baban.

6- f.o.,(371),(5096), Administration of sulaimaniyah division for the year 1919.

7- f.o.,(371),(1419),(585937), from political Baghdad communicate by India, 24th may, 1919 .

8- f.o., (371),(4192),note on the Kurdish situation major E.w.c.noel,july,1919 .

9- f.o.,(371),(4198),(hmoll75),(see- vel),department comference on middle Eastern affairs, additional note,situation in Kurdistan,march,1919 .

10- f.o.,(371),(5067), teleg, from cc. to l.o.,no.1558,Baghdad, 4 -2 – 1920 .

11- f.o.,(371),(5069), office of the civil commissioner, Baghdad, 8th ,October,1920 .

12- f.o.,(371),(13),(05225), conference on middle eastern affairs sammoud to meet in cairo during march 1921,by the secretary of state for the colonies .

13- f.o.,(371),(3383),(5859373),from political baghdad, 21st, November,1918 .

14- f.o.,(371),(4192),director of military in telligence to f.o., September,3,1919 .


ب - وەزارەتا ئەسمانیا بریتانی Air ministry


1- Air,(20),(513),northeren Kurdistan, april, 1st ,1919 .

2- Air,(20 – 621),(513. 2),(b.a.j),mills to g.h.q.i.,april, 9 th ,1919.


ج - وەزارەتا موستەعمەراتێن بریتانی c.o: colonial office

1- c.o.,(730),(13),(055225),mr.chirchil to the prime minister received colonial office, march, 19th ,1920
2- c.o.,(730),(79620, 2), tel from the high commissioner for Mesopotamia to the secretary of state for colonies, june, 12th , 1921 .

دوو: بەلگەنامێن بەلاڤکری

أـ بەلگەنامێن وەزارەتا دەرڤە یا بریتانیDocuments on british foreign policy

1- Documents on british foreign policy(1991 – 1939),edited by w.n.medlcott, Douglas dakinand m.e.lambert,(London,1963).

٢– کوردستانی عیراق لە بە لگەنامـەکانی وەزارەتـی دەرووەی بریتانیـا دا، لـە ئنگلیزیـە، وەرگێرانی سەلمان عەلی، پێشەکی وپێدا چوونەوەی:سدیق سالح،(سلێمانی،٢٠٠٥).

سێ : بیرهاتێن کەسایەتی

١– ئەحمەد خواجە، چیم دی، (بەغدا،١٩٦٧).

٢– ئەحمەد تەقی، خەباتی گەلی کورد لە یادداشتەکانی ئەحمەد تـەقی، لاپـەرەیـەك لـە شۆرشـــەکانی شـــیخ مـــەحموود وسمکـــۆ وهەســـتانەکەی راوەنـــدوز، رێکخـــستن وئامادەکرن بۆ چاپ: جەلال تەقی، (بەغدا،١٩٧٠).

٣– رەفیـق حلمـی، یادداشـت، کوردسـتانی عـیراق وشۆرشـەکانی شـێخ مـەحمود، (بەغدا،١٩٥٦).

٤– میجەر نوئیل، یادداشتەکانی میجەر نوئیل لە کوردسـتان، وەرگێرانـی حـسین احمـد الجاف وحسین عثمان، (بەغدا،١٩٨٤).

٥– یادداشـــتەکانی شـــیخ (لـــەتیف)ی حەفیـــد، ســـانکردنەوەی: کـــەمال نـــوری، (هەولێر١٩٩٥).

چار:نامەیێن زانکۆیی:

أ– دکتۆراە

١– قاسم خلف عاصي الجميلي، العراق والحركة الكمالية ١٩١٩-١٩٢٣، اطروحـة دكتـوراه غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد،١٩٩٠ .

ب ـ ماستەر

١– ابراهيم خليل احمد، ولاية الموصل، دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨-١٩٢٢، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥.

٢- خليل مصطفى عثمان الأتروشي، كوردستان الجنوبية (العراق) في سنوات الأحتلال والانتداب البريطانيين ١٩١٨-١٩٣٢، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة دهوك، ٢٠٠٥.

٣- سؤدد كاظم مهدي، ارنولد ويلسون ودوره في السياسة العراقية، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب ، جامعة بغداد، ١٩٩٥.

٤- منتهى عذاب ذويب، برسي كوكس ودوره في السياسة العراقية، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥.

پێنج: پەرتوك

أ- ب زمانێ كوردی و وەرگێرای:

١- ئاكو عەبدولكەریم شوانی، شاری سلیمانی ١٩١٨-١٩٣٢، لێكولینەوە یەكی سیاسی یە، (سلێمانی،٢٠٠٢).

٢- جەمال بابان، هەندێك لە داوەری بەناوبانك یا خود (محاكمات) مەزن لە مێژوودا، (بەغدا،١٩٨٠).

٣- عومەرمەعروف بەرزەنجی، مەحموود خانی دزلی شۆرشگێری رۆژهەلاتی وكردستان، (هەولێر،٢٠٠١).

٤- محەمەد رەسول هاوار، شێخ مەحموودی قارەمان ودەولەتەكی خوارووی وكردستان (لەندەن،١٩٩٠).

ب - ب زمانێ عەرەبی و وەرگێڕای:

١- ئی.جی.ئاو، العشائر الكردية، ترجمه وعلق عليه فؤاد حمه خورشيد (بغداد،١٩٨٥).

٢- احمد عثمان ابوبكر، كردستان في عهد السلام (بعد الحرب العالمية الأولى)، (اربيل،٢٠٠٢).

٣- ارنولد تالبوت ويلسون، بلاد ما بين النهرين بين ولائين، ترجمة فؤادجميل، (بغداد، ١٩٦٩).

٤- برسي كوكس، تكوين الحكم الوطني في العراق، تعريب بشير فرجو، (الموصل،١٩٥١).

٥- جرجيس فتح الله، يقظة الكرد: تاريخ سياسي ١٩٠٠ـ١٩٢٥ ومما يتناول النزاع على جنوب كردستان امام عصبة الأمم مع الوثائق والمذكرات المتعلقة به، (اربيل،٢٠٠٠).

٦- جورج لنشوفسكي، الشرق الأوسط في الشؤون العالمية ، ترجمة جعفر الخياط، (بغداد،١٩٦٤).

٧- دبليو.ار.جي.، سنتان في كردستان ١٩١٨ـ١٩٢٠ ،نقله إلى العربية وحققه وعلق عليه فؤاد جميل، (بغداد،١٩٧٧).

٨- ستيفن همسلي لونكريك، اربعة قرون من التاريخ العراقي الحديث، ترجمة سليم طه التكريتي، (بغداد،١٩٨٥).

٩- سروه اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الاولى إلى نهاية مشكلة الموصل، ١٩١٤ ـ ١٩٢٦، دراسة سياسية وثائقية، (اربيل،٢٠٠١).

١٠- سى. جى. أدموندز، كرد وترك وعرب، سياسة ورحلات وبحوث عن الشمال الشرقي من العراق ١٩١٩-١٩٢٥، ترجمة جرجيس فتح الله، ط٢، (أربيل، ١٩٩٩).

١١- صالح محمد حسن بادي، شريف باشا ودوره السياسي (١٨٦٥-١٩٥١)، (دهوك ٢٠٠٥).

١٢- عبد الرحمن إدريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد (البرزنجي) والنفوذ البريطاني في كوردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، (لندن، ٢٠٠٥).

١٣- عبد الرزاق الحسني، العراق في دوري الاحتلال والانتداب، (صيدا ١٩٣٥).

١٤- عبدالرزاق الحسني، تاريخ العراق السياسي الحديث، (بيروت، ١٩٨٣).

١٥ـ عبدالرزاق الحسني، العراق قديماً وحديثاً (بغداد، ١٩٨٩).

١٦- عبد المنعم الغلامي، ثورتنا في شمال العراق، (بغداد، ١٩٦٦).

١٧- عثمان علي، دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٣٣-١٩٤٦، دراسة تاريخية وثائقية، تقديم الدكتور عمر الهماوندي، (أربيل، ٢٠٠٣).

١٨- فيليب ويلارد ايرلند، العراق، دراسة في تطوره السياسي، ترجمة جعفر الخياط، (بيروت، ١٩٤٩).

١٩- كمال مظهر أحمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبد الكريم، (بغداد، ١٩٧٩).

٢٠- مجيد خدوري، تحرير العراق من الانتداب، (بغداد، ١٩٣٥).

٢١- محمد يوسف القرشي، المس بيل وأثرها في السياسة العراقية، (بغداد، ٢٠٠٣.

٢٢- المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب (١٩١٤-١٩٢٠)، ترجمة جعفر الخياط، (بيروت، ١٩٧١).

٢٣- مصطفى عبد القادر النجار، التاريخ السياسي لإمارة عربستان العربية ١٨٩٨-١٩٢٥، (مصر، ١٩٧١).

٢٤- مير بصري، أعلام الكرد، (لندن، ١٩٩٥).

٢٥- وليد حمدي، الكرد وكردستان في الوثائق البريطانية، دراسة تاريخية وثائقية، (لندن، ١٩٩١).

ج- ب زمانیٚ ئنگليزى:

1- Bernard lewis, The Emergance of modern Turky, (London, 1961).
2- C.j.Edmonds, kurds, turks and arabs, (London,1957).
3- Chassan R.attiya, iraq 1906 – 1921, apolitical study, (Beirut,1973)
4- George antonuis, the arab awaking, the story of the arab national movement,(London,1945).
5- Florance bell,the letters of Gertude bell,(London,1960).
6- Geoff simons, Iraq. Us policy in Resha piny the middle East, (London, 1988).
7- L.t.col.s.r.Arnold wilson,mesopotamia 1917-1920, Aclsh of loyal, Apresended ltisterical record,(london,1931).
8- N.lowe,mastering modern world history (hong kong,1982).
9- Peter sluglett, britian in Iraq 1914–1932, (London, 1976).
10- w.r.hay,tow years in Kurdistan,experiences of political of fiacre1918 -1920,(london,1921).

## الخلاصة

# موقف آرنولد ويلسون من القضية الكُردية

نيسان ١٩١٨– تشرين الاول ١٩٢٠

**خليل مصطفى**

يعد أرنولد ويلسون المندوب السامي البريطاني في العراق (١٩١٨–١٩٢٠) مـن مؤيـدي المدرسة الهندية البريطانية في تعاملها مع الشعوب المستعمرة، وانعكس ذلك بـشكل واضـح من خلال تعامله مع القضية الكردية في جنوب كردستان (كردستان ـ العراق فيما بعد) فقد عدَّ ولسون الكرد شعب غير مؤهل في ادارة شوؤنه بنفسه، وتعامـل مـع حكومـة كردسـتان الجنوبية التي شكلها الشيخ محمود البرزنجي على هذا الاساس، اذ عدَّ الشيخ مجرد موظف بريطاني.

وبرر ويلسون سياسته تلك، وفي عدم تشكيل دولة كردية، الى ان الطابع العشائري هو السائد في كردستان، وعلى ان الوحدة مفقودة بين الكـرد، هـذا فـضلاً عـن تخلـف المنطقـة اداريـاً وسياسـياً واجتماعيـاً واقتـصادياً، وتأسيـساً علـى هـذا التوجـه، عمـل علـى ربـط كردستان الجنوبية بالمملكة العراقية، وعلى الحاق ولاية الموصل بها، ونجـح فعـلاً في اقنـاع حكومته بذلك. وتمخضت عن سياساته تلك نتائج في غاية السلبية، اثرت بشكل واضح على مستقبل القضية الكردية في العراق.

## *Abstract*

**The Arnold Wilson's stance on the Kurdish question**

Between April 1918 and November 1920

**Khalil Mustafa Usman**

Arnold Wilson, the British High Commisioner Iraq between 1918 and 1920, is considered an advocate of the Indian-British policy for the peoples of the colonies.

This is reflected in his approach to the Kurdish question in Southern Kurdistan (Iraqi Kurdistan later on). He considered the Kurds inept to govern themselves and behaved towards Shaykh Mahmud Al-Barzanji's government accordingly, regarding him as a mere British official. Arnold attributed his approach to the problem, and his objection to a Kurdish state to tribal dissension, lack of unity among the Kurds and to the backwardness of the area socially, economically, politically and administratively. Consequently he strove to and successfully persuaded his government to annex Southern Kurdistan to, and include the Mosul vilayet within the Iraqi Kingdom. This subsequently led to negative results and had serious repercussions on the Kurdish question in Iraq.

# القسم العربي

# أضواء جديدة
# على تاريخ الإمارة البهدينانية (البادينانية)
# في القرنين ١٦ و ١٧

## دراسة في الوثائق العثمانية

**ب. د. عماد عبدالسلام رؤوف**

ارتبطت إمارة بهدينان، منذ أن دخلت في نطاق الإمارات التابعة للدولة العثمانية في بدايات القرن العاشر للهجرة (السادس عشر للميلاد) وحتى بدايات القرن الثاني عشر للهجرة (الثامن عشر للميلاد)، بالإدارة العثمانية المركزية في استانبول، فكانت المخاطبات الرسمية تجري بين السلطان العثماني وبين الأمير البهديناني على نحو مباشر، ولم يكن الأخير يرى أي حرج في أن يخاطب السلطان العثماني في أي شأن تفصيلي من شؤون إمارته الداخلية أو الخارجية، كما لم يكن السلطان يتردد في مخاطبة الأمير البهديناني في شؤون المنطقة مضفياً عليه من الألقاب التشريفية ما يدل على مكانته الخاصة بين الأمراء الآخرين، مثل (دامت معاليه) و(دام عزه) ونحوهما.

وعلى الرغم من الأهمية السياسية والعسكرية التي نالتها هذه الإمارة، خلال عمرها الطويل، فإن معلوماتنا عنها ظلت قليلة، مبتسرة، إلى حد كبير، ولولا ما كتبه المؤرخ الكُردي العظيم شرف خان البدليسي في أوائل القرن العاشر للهجرة (أواخر القرن السادس عشر للميلاد) لظلت الحقب الأولى من تاريخ الإمارة مجهولة. وقد عني بعض المؤرخين الموصليين المعاصرين لأمرائها وأبرزهم ياسين بن خير الله العمري، بتتبع تاريخ الإمارة، وذلك للعلاقات

السياسية والتجارية المتشابكة بين الإمارة وولاية الموصل في العصر العثماني، إلاّ أن ما أوردوه من معلومات كان مجتزءاً، أو مبتسراً إلى حد كبير، ومن ثم لم يكن كافياً ليوضح مراحل نشوء الأمارة وتطورها السياسي والحضاري، وعلاقاتها بالإمارات الكُردية المجاورة، وبالدولة العثمانية، ولذا فقد كان لابد من البحث عن مصادر جديدة توضح ما خفي من تلك الجوانب، وتجلي من ثَم صفحات من تاريخ الإمارة التي طاولت الدهر مدة تقرب من سبعة قرون عدداً.

وتعد الوثائق الرسمية العثمانية مصدراً جديداً ومهماً عن تلك الحقبة التي أشرنا إليها بوصفها تورد نصوص الرسائل المتبادلة بين أمراء بهدينان وسلاطين آل عثمان، وذلك قبل أن تربط شؤون الإمارة الخارجية بولاة بغداد في مقتبل القرن الثامن عشر (الثاني عشر للميلاد). وتكشف هذه الرسائل عن جوانب مهمة من تاريخ إمارة بهدينان في خلال القرنين العاشر والحادي عشر للهجرة (السادس عشر والسابع عشر للميلاد)، تناولت المشاكل الداخلية للإمارة، والصراعات بين أفراد البيت الحاكم، وعلاقاتها بالقبائل الكُردية الساندة لها، أو المتحالفة معها، أو التي كانت تخوض صراعاً ضدها، فضلاً عن أمور أخرى لها صلة بدور الإمارة في الصراع العثماني الإيراني، وبالشؤون العسكرية والأمنية.

وتغطي هذه الوثائق الحقب التي تولى الحكم فيها من أمراء بهدينان:

١- السلطان حسين بن السلطان حسن (٩٤٠-٩٨١هـ/ ١٥٣٣-١٥٧٣م )

٢- السلطان قباد خان بك (٩٨١-٩٩١هـ/١٥٧٣-١٥٨٣م)

٣- السلطان سيدي خان بك (٩٩٢- ١٠٢٩هـ/١٥٨٤-١٦١٩م)

٤- السلطان يوسف خان بك (١٠٢٩-١٠٤١هـ/١٦١٩-١٦٣١م)

٥- السلطان عثمان خان بك (١٠٩٣- ١١١١هـ/ ١٦٨٢-١٦٩٩م)

**السلطان حسين بن السلطان حسن:**

ومع أن علاقة الأمراء البهدينانيين بالعثمانيين بدأت في عهد السلطان العثماني سليم الأول، ومعاصره البهديناني السلطان حسن (كان حاكماً سنة ٨٧٥ هـ/ ١٤٧٠م وانتهى حكمه بوفاته سنة ٩٤٠هـ/١٥٣٣م ) إلاّ أننا لم نقف على وثائق تتعلق بهذا الحقبة، على أهميتها بوصفها تمثل مرحلة انعطاف بارزة في تاريخ الإمارة البهدينانية، وأول ما وقفنا عليه منها وثائق تتعلق بالسلطان حسين المعروف بالولي، الذي تمثل مدة عهده العصر الذهبي للإمارة بدون منازع، ففي هذه المدة شهدت الإمارة تشييد أكبر قدر من المنشآت المدنية والثقافية والعسكرية، وحارب جيشها مع الجيش العثماني في الحروب العثمانية الإيرانية، وحقق انتصارات باهرة في إيران وفي أذربيجان. وأول وثيقة لها تعلق بهذا الأمير تاريخها ٢٢ صفر ٩٧٦هـ/١٥٦٨م (دفتر مهمة ٧ ص٧٠٦)، أي بعد ثلاثة عقود على توليه الحكم، وهي تسميه بالسلطان، كما هو الحال في جميع الوثائق العثمانية التالية، دلالة على احترام السلطان العثماني للقبه الموروث، فضلاً عن إضفاء لقب (بك) عليه، إشارة إلى كونه أميراً من أمراء الدولة، وهذه الوثيقة تتضمن حكماً موجهاً إلى أمير أمراء (بالاصطلاح العثماني: مير ميران) بغداد "يتعلق بكتاب ورد إلى السلطان من حاكم العمادية سلطان حسين بك دام معاليه يتعرض فيه إلى ما كان ينسب إلى (طائفة اليزيدية) من "فساد وشقاوة" و"إن أكثرهم لصوص وحرامية وقطاع طرق" ويلتمس من السلطان اصدار "حكم شريف بتهجيرهم من القرية التي يسكنونها في الموصل إلى جهة أخرى دفعاً لشرورهم ومضراتهم عن العباد وإصلاحاً لهم)"، وقد نص الحكم على إسعاف طلبه. ولا تكشف الوثيقة عن الأسباب الحقيقية وراء طلب السلطان

حسين هذا، ومن الواضح أن أسباب الصراع كما يوضحها طلب الأمير البهديناني لم تكن دينيةً، وإنما كانت تتعلق بما تذكره عن تهديدهم للأمن في المنطقة، ولاسيما طرق المواصلات التي كان أمنها الشاغل الرئيس للتجار في ذلك العصر، لاسيما وأن أتباع هذه الطائفة كانوا يسيطرون عهد ذاك على مناطق عديدة في أمارتي بهدينان وسوران، بل أن أحد أمرائهم، وهو حسين بك الداسني، كان قد تولى في عهد السلطان العثماني سليمان القانوني حكم أربيل والموصل وما يرتبط بهما من نواح.

ويظهر أن الصراع بين الجانبين لم ينته إلاّ بعد سنوات عديدة، إذ تقدم وثيقة تالية، تاريخها ٢٠ ربيع الأول ٩٧٦هـ/١٥٦٨م (دفتر مهمة ٧ ص٧٤٩) حكماً موجهاً إلى حاكم العمادية (سلطان حسين بك دامت معاليه) يتعلق بكتاب ورد منه إلى السلطان يذكر فيه "فساد وشقاوة طائفة داسني"، وهذا الاسم يشير إلى سكان القرى الواقعة في سفوح جبل داسني، الذي يمتد من جنوب مدينة دهوك ويتجه شرقا حتى يصل قرب مدينة عين سفني في قضاء الشيخان. ويقول أن "معظمهم لصوص وحرامية وقطاع طرق همهم الإغارة على الناس والقتل والنهب"، وواضح من هذه الوثيقة، هي الأخرى، أنها لا تتحدث عن خلافات دينية أو عقائدية، وإنما عن مشاكل أمنية بحتة، على نحو ما جاء في الوثيقة السابقة، وقد نص الحكم (على القبض على اللصوص والحرامية من أية طائفة كانوا وإجراء ما يلزم وفق الشرع الشريف كما تم توجيه حكم مماثل إلى كل من أميري الموصل وأربيل)، والعبارة "من أية طائفة كانوا" يؤكد أنه لا يجوز معاقبة الناس على وفق عقيدتهم، وإنما بسبب ما يرتكبونه من أعمال تهدد صفو الأمن، دونما التفات إلى هويتهم الدينية أو الطائفية، إن كانوا من الداسنية (الإيزيدية) أو من المسلمين أنفسهم.

ولا ندري على وجه اليقين ماهية الإجراءات التي اتخذها أولئك الحكام ازاء مشكلة الداسنيين، وواضح أن هذه المشكلة ظلت قائمة، بدلالة أن أمير العمادية حسين بك ظل يكتب الشكاوى بشأنهم إلى السلطان العثماني، فمن تلك الشكاوى ما تضمنته الوثيقة المؤرخة في ٢٥ حرم ٩٧٩ هـ/١٥٧١م (دفتر مهمة ١٧ ص٢) حيث جاء فيها أن حكماً موجهاً إلى حاكم العمادية سلطان حسين بك يتعلق بكتاب "ورد منه إلى السلطان يذكر فيه فساد طائفتي داسني وشيخان وشقاوتهما في كل من الجزيرة والموصل والعمادية وأربيل ولا يمكن القبض على أهل الفساد والشناعة منهم إلاّ بالتعاون بين أمراء هذه الألوية" وجاء فيه أنه "تم توجيه أحكام شريفة إلى أمراء الألوية المذكورة بالقبض على المفسدين منهم وتسليمهم إليه لمحاكمتهم وإجراء ما يلزم وفق الشرع الحنيف كما نص الحكم على عدم التعرض للأبرياء من هاتين الطائفتين".

بيد أن تفاقم المشكلة الأمنية هذه، وتهدد طرق المواصلات بسببها، وكثرة الهجمات المسلحة على القرى الآمنة، دفع بالسلطة الحاكمة في الإمارة إلى البحث عن مبررات أخرى للقضاء على قوى الداسنية، بل والسعي من أجل تهجيرهم من بعض قراهم، ويبرز العامل الديني جلياً في الوثيقة المؤرخة في ١٦ ربيع الأول ٩٨٠ هـ/١٥٧٢م (دفتر مهمة ١٩ ص٢١٥) فهي تتضمن حكماً موجهاً إلى أمير أمراء بغداد جاء فيه "أنه وصلت إلى السلطان رسائل من حاكم العمادية سلطان حسين بك وأمير أمراء شهرزول السابق أحمد دام إقباله وقاضي آمد مولانا حسين دام فضله بعثوا رسائل إلى السلطان يذكرون فيها شقاوة طائفتي داسني وشيخان وفسادهما، وأن القضاء على فسادهما الذي يكبر ويستفحل يوماً بعد يوم بات أمراً محتماً. كما ذكروا فيها وقوع اشتباك مع الأشقياء من عصابة المفسد عزالدين أسفر عن مقتل ومصرع بعضهم وتشرد الآخرون في

الألوية من أربيل والجزيرة والموصل، وإن هاتين الطائفتين لا دين لهما ولا صلاة ولا جمعة وقد اتخذوا قبر الشيخ عدي معبداً وقبلة لهم فيحجون إلى قبره من كل جانب فيجتمعون عنده ويرتكبون الفواحش والمنهيات وقد أفتى العلماء بكفرهم وشركهم في اجتماع عقدوه بينهم لمناقشة أوضاعهم وبناء على فتواهم تم هدم القبر وإزالة جميع آثاره إلاّ أن ذلك لم يمنع الضالين من هاتين الطائفتين من المجيء إلى ذلك المكان يأتون إليه من الشام وحلب وسائر النواحي من الجزيرة والموصل وأربيل للاستمرار والتمادي في ضلالهم، وقد نص الحكم على اتخاذ جميع التدابير اللازمة للقضاء عليهم أينما وجدوا".

وواضح من هذه الوثيقة أن التقرير تضمن أمراً جديداً لم نجد مثله في الوثائق السابقة، وهو إضافة سبب آخر لاستعداء السلطات العثمانية على الطائفتين المذكورتين، يتمثل في تكفيرهم بسبب طبيعة عباداتهم المختلفة عن العبادات الإسلامية، والذي نراه أن هذه الإضافة الخطيرة جاءت في رسالة قاضي آمد، وهي اليوم مدينة ديار بكر، (مولانا حسين) تحديداً، وذلك لخلو رسائل الأمير البهديناني السابقة من أية إشارة إلى هذا الأمر، واقتصارها على الجانب الأمني من المشكلة، وكون حسين هذا قاضياً يفسر إثارته للجانب الديني منها. أما الفقرة الخاصة بمن تسميهم الوثيقة "عصابة المفسد عزالدين" فنرى أنها لا تتعلق بطائفتي (داسني) و(الشيخان)، ويحتمل أن المقصود بها العشيرة المعروفة بالعزدينيين (يزدينا)، وهم من سلالة الأمير عز الدين بن نورالدين التي كانت تحكم قلعة نيروه (محفوظ العباسي: إمارة بهدينان العباسية ص٥٢)، وتمت هذه السلالة للأسرة الحاكمة في بهدينان بصلة النسب، ولكن ذلك لم يكن يمنع من حصول نزاعات بين أفراد الأسر المتنافسة وإن كانت تمت إلى أصل مشترك واحد، وإشارة الوثيقة إلى قدوم أتباع هذه الطائفة

"من الداسنيين والشيخان" من نواحي الجزيرة والشام وحلب وأربيل، تدل على سعة انتشار أتباعها في تلك البلاد في ذلك العصر، أعني القرن العاشر للهجرة (السادس عشر للميلاد)، ومن المهم القول أن الوثيقة تكشف، ولأول مرة، عن قيام السلطات العثمانية بتدمير قبر الشيخ عادي "وإزالة جميع آثاره" في وقت سبق تحرير الوثيقة، بناء على فتوى أصدرها جمع من العلماء.

وقد اشتهر السلطان حسين بك أمير بهدينان بحبه الشديد للعمران، حتى أُثِرت عنه أعمال عمرانية كثيرة، في عاصمته العمادية وفي نواح كثيرة في إمارته، ويظهر أن هذا الأمر هو الذي دعى بالسلطان العثماني إلى تكليفه ببناء، أو المساعدة على بناء، بعض المنشآت العسكرية في مناطق تقع في مناطق خارج نطاق بهدينان، من ذلك أنها نقرأ في الوثيقة المؤرخة في ٢٨ ربيع الآخر ٩٧٦هـ (دفتر مهمة ٧ ص٨٤٠) أن حاكم العمادية سلطان حسين بك ساعد في بناء قلعة في منطقة شهرزور "لضبط الأمور وتقرير النظام والسكون فيها".

وثمة وثيقة مؤرخة في ٢ ذي القعدة ٩٧٨هـ/١٥٦٨م (دفتر مهمة ١٢ ص١٥٣) تشير إلى أن السلطان حسين بك طلب من السلطان العثماني الموافقة على عزل كتخداه (نائبه ومساعده) واسمه (يونس) ومحاكمته، بوصفه "من أهل التلبيس والتزوير"، وهو أمر ملفت للنظر حقاً، لإننا نعلم أن أمير بهدينان كان مستقلاً في شؤون إمارته الداخلية، ومنها تعيين أو عزل مسؤولي الأمارة وموظفيها، فلا يتطلب الأمر إذن استئذان السلطان العثماني، وعلى أي حال فإن حكم السلطان نص "على إجراء تحقيق شامل في حقه وإعلام النتائج إلى استانبول لصدور حكم شريف فيه على ضوئها". ولا يمكن تفسير هذا الأمر إلاّ بأحد أمرين، أما أن السلطان حسين بك البهديناني أراد التقرب بهذا الأمر إلى السلطان العثماني وإشعاره بتبعيته له، وأما أن ذلك (الكتخدا) كان من غير

موظفي الإمارة، وإنما هو من أتباع السلطان، اختاره الأخير ليلي منصبه هذا لأمر ما.

وبلغ من ثقة السلطان العثماني بالأمير البهديناني أنه كلفه في أمر تاريخه ٢٨ شعبان ٩٧٩هـ/١٥٧١م (دفتر مهمة ١٠ ص١١١) بدعوة الأمراء الكُرد للإشتراك في "الأسطول الهمايوني المقرر قيامه بغزو بلاد الكفرة الخاسرين في أول ربيع القادم" إشارة إلى الحملة العثمانية الكبرى التي انطلقت لتحرير قبرص من قبضة القوات الصليبية والسيطرة على شمالي شرقي البحر المتوسط ، وقد اشتمل الحكم (على تقدير السلطان للبطولات التي يسجلها الأمراء الأكراد في الحروب والمعارك الدائرة مع الكفرة)، كما جاء فيه (أن أكراد ديار بكر سيشتركون في هذه الحركات البحرية".

والوثيقة هذه تكشف عدة أمور، فالسلطان العثماني الذي صدرت عنه هو سليم الثاني (٩٧٤- ٩٨٢هـ/ ١٥٦٦-١٥٧٤م) بن السلطان سليمان القانوني،. واختيار السلطان لأمير بهدينان سبيلاً لدعوة الأمراد الكُرد تدل على مكانة هذا الأمير وكونه المرجع الأعلى لغيره من الأمراء، ولو لم تكن للأمير البهديناني الكلمة العليا بينهم لما كانت للدعوة معنى، ولا ريب أن لبهدينان الحصة الأبرز في هذه المشاركة الحربية، فرجالها عرفوا ببأسهم، وقد سبق للسلطان سليمان القانوني أن استعان بقوة محدودة منهم في أثناء تقدمه باتجاه إيران سنة ٩٤١هـ/١٥٣٨م، وصف أفرادها مرافق السلطان نفسه بأنهم "من أبطال الخيالة المُلمِّين بأساليب القتال وألعاب الحرب، والمتميزين في استخدام الأسلحة والمجيدين في رمي الرماح لدرجة الإجادة والإبداع، الذين كان يشار إليهم بالبنان لدى الأمثال والأقران" (رحلة مطراقي زاده، بتحقيقنا،أبو ظبي ٢٠٠٣، ص١٤٥) فكانت لهذه القوة تأثيرها الواضح على مجريات المعارك. وأما أن

يكون مفاد الرسالة هو دعوة الأمراء الكُرد للمشاركة "في الأسطول الهمايوني"، وهو الأسطول العثماني، فهذا هو موطن العجب بعينه، لأنه لم يعرف عن الكُرد أنهم شاركوا في أية حروب بحرية من قبل، فبلادهم برية جبلية تماماً، ولم يؤثر عن أمرائهم ركوب البحر أصلاً، ومع أن الرسالة تحدد "الربيع القادم" موعداً لتحرك الأسطول العثماني، إلاّ أن تقدير السلطان "للبطولات التي يسجلها الأمراء الأكراد في الحروب والمعارك الدائرة مع الكفرة" تشير بوضوح إلى أن قوات كُردية كانت تشارك بجدية وبحجم مؤثر في معارك كانت تجري فعلاً في وقت كتابة الرسالة.

فأي المعارك هي التي خاضها الأمراء الكُرد في تلك المدة التي شغلت سنتي ١٥٧٠– ١٥٧١م؟

إن التاريخ العثماني يخبرنا بأن هذا التاريخ شهد القيام بإحدى أكبر العمليات البحرية العثمانية عصر ذاك، وهي العمليات التي انتهت باستيلاء العثمانيين على جزيرة قبرص، وضمها إلى بلاد المسلمين كما كانت في عهد الأمويين وبداية عهد العباسيين، وكان البيزنطيون فالصليبيون قد استولوا عليها وحولوها إلى مستعمرة أوروبية تهدد طرق التجارة الإسلامية في شرقي البحر المتوسط، وبات وجودها يشكل خطراً مباشراً على الدولة العثمانية أكبر الدول الإسلامية في ذلك الحين. وجاءت الاستعدادات العثمانية على مستوى الهدف الكبير المراد تحقيقه، فقد أعد أكبر أسطول عرفه التاريخ حتى ذلك العصر، بلغ عدد سفنه نحو أربعمائة سفينة مسلحة، تحمل ١٠٠٠٠٠ شخص، بينهم ٦٠٠٠٠ من المشاة، والبقية بحرية وجَدّافون. وتذكر المصادر العثمانية أنه كان ضمن قادة هذا الأسطول والي شهرزور السابق مصطفى باشا، هذا بينما جمعت القوى الأوروبية المضادة أسطولاً يتألف من ٢٠٤ سفينة (محمد فريد

بك: تاريخ الدولة العلية العثمانية، بيروت ١٩٧٧، ص١١١ ويلماز أوزتونا: تاريخ الدولة العثمانية، استانبول ١٩٨٨، ج٢ ص ٣٧٠).

وفي ٤ تموز وصل الأسطول العثماني ميناء لارنقا، وبعد أسبوع واحد بدأت القوات الزاحفة بمحاصرة مركز جزيرة قبرص (لفكوشه)، حيث كانت حامية تتألف من ١٠٠٠٠ جندي تدافع عنها، وبعد عدة هجومات تم فتح المدينة، ثم جرى استسلام مدن الجزيرة الأخرى، وأهمها باف وليماسول ولارنقا، وعين والي شهرزور مصطفى باشا والياً على قبرص، فاتخذ من لفكوشه مقراً له، مع ٢٠٠٠ جندي، بينما تحركت القوات الأخرى باتجاه ماغوسا، ففتحتها في الأول من آب سنة ١٥٧١م، وبذلك تم فتح قبرص كلها في غضون ١٣ شهراً، وغادرت الحملة الجزيرة في منتصف أيلول من سنة ١٥٧١، تاركة وراءها ولاية جديدة أضيفت إلى ولايات الدولة العثمانية. (يلماز أوزتونا ج٢ ص ٣٧٠).

إن وجود والي شهرزور بين أكبر قادة هذه الحملة يدل على أن الأمراء الكُرد ومقاتليهم كانوا يعملون تحت إمرته، وأنهم كانوا مركز الثقل الرئيس ليس في فتح الجزيرة، وإنما في المحافظة عليها حينما أصبح والياً عليها دون سائر القادة الآخرين. وصحيح أن الجنود حاربوا على بر الجزيرة بوصفهم مشاة، إلاّ أن ركوبهم البحر على ظهور سفن حربية لم يكونوا قد ألفوا ركوبها، بل لم يعرفوها أصلاً، يدل على قدرة فائقة في التكيف على طبيعة العمل في الأساطيل، وهو أمر يتطلب خبرة مسبقة، وقدرة في التغلب على مصاعب الانتقال على ظهورها، وأولها دوار البحر الذي يعاني منه أشد المعاناة من يركب السفن لأول مرة في حياته، هذا فضلاً عن احتمال نشوب المعارك البحرية عند الاصطدام بأي أسطول معاد. ولا شك في أن إعلان السلطان عن تقديره "لبطولات الأمراء الأكراد" في هذه المعارك يكشف عن شدة بأس أولئك الجند ونجاحهم المطلق

فيما أنيطت بهم من مهام عسكرية متنوعة في مجال الحروب البحرية والبرية على حد سواء.

ويفسر بعض المؤرخين اختيار الدولة قادة وقوات برية في حروب بحرية، بوجود نفور لدى القادة الأعلون في الدولة من القوات البحرية، إلاّ أنه يصبح من خطل الرأي أن يجري اختيار قوات كُردية لتتولى هذه الحروب دون أن يكون ثمة اطمئنان كاف لبسالة هذه القوات وصبرها على هذا النوع من الحروب الصعبة.

لقد غيرت هذه العمليات مجرى الحوادث التالية، فالجزيرة التي طالما هدد قراصنتها التجارة الإسلامية، وشكل مقاتلوها الخطر الرئيسي الذي كانت تعاني منه السفن المدنية والحربية في هذا الجزء من البحر المتوسط ، أصبحت بعد هذا الفتح قاعدة إسلامية متقدمة تحمي التجارة، وتسيطر على طرق الإبحار بين الدولة العثمانية وممتلكاتها في بلاد الشام ومصر وبلاد المغرب العربي، بل أصبحت القاعدة الخلفية المهمة للحملات البحرية التي أخذت تشنها على السواحل الأوروبية بعد هذا التاريخ مباشرة.

ولا نملك معلومات عن مصير القوات الكُردية بعد هذه الحملة، بيد أن من المؤكد أنها لم تعد إلى كُردستان إلاّ بعد انتهاء صيف سنة ١٥٧١م في أقل تقدير، وذلك لأن المصادر العثمانية تشير إلى العمليات البحرية للأسطول العثماني استمرت بعد فتح الجزيرة، بل وفي أثناء فتحها، دون انقطاع أو أَوْبَة إلى مراسيها، فقد انطلق هذا الأسطول بمن عليه من قوات إلى جزيرة صقلية، حيث جرى إنزال القوات هناك، بينما انتشر باقي الأسطول في المياه المقابلة للسواحل الإيطالية، باحثاً عن الأسطول الصليبي التي أبلغت عن وجوده في هذه المياه المخابرات العثمانية في البندقية وروما، لكنه لم يقف له على أثر! .

وهكذا انتهت مهمة هذه الحملة الكبرى بعد أن حققت أهـدافها كاملـة، وكـان للأمراء الكُرد، والمقاتلين الكُرد، كما تصرح الوثيقة العثمانيـة، الـدور البـارز في كل مراحلها، بما جعلهم يستحقون تقدير السلطان العثماني وثناءه على مـا مـر بنا.

أمـا علـى الـصعيد الـداخلي، فإننـا نجـد أن الـسلطان حـسين كتـب تقريـراً مفصلاً إلى السلطان العثماني عن أحوال كُردستان وأوضاعها العامة، تناول فيه بعض المشاكل القائمة بين الأمراء الكُرد، وأهمها نزاع كان حاصلاً بين الأميرين عمر وزينل من عشيرة زازا على زعامة لواء لاجان، أحد الألوية المهمة المحـاددة لإيران. وقد جـاء في التقريـر، وهـو المـؤرخ في ١٨ محـرم سـنة ٩٧٩هـ/١٥٧١م (دفتر مهمة ١٤ ص١٠٨٢) أن حكماً موجهاً إلى أمير أمـراء بغـداد (وهـو حـسين باشا) جاء فيه "إن حاكم العماديـة حـسين –دامـت معاليـه– أرسـل كتابـاً إلى السلطان يعرض فيه أحوال وأوضاع كُردستان، وبصورة خاصـة النـزاع القـديم والعداوة المـستحكمة بـين أمـيري طائفـة زازا عمـر وزينـل –دام عزهمـا– تمتـد جذورها إلى الآباء والأجداد، حيث كـان لـواء لاجـان قـد وجـه إلى يوسـف والـد الأمير زينل فسار عليه ابن أخيه مع عدد مـن رجالـه وهـو في طريقـه إلى لـواءه فقتله ونهب جميع ماله ومتاعه" وقد نـص الحكـم علـى "ضـرورة إصـلاح ذات بينهما باستخدام جميـع الوسـائل الممكنـة وإزالـة النـزاع والـشقاق" وفي وثيقـة أخرى تاريخها سلخ محرم مـن العـام نفـسه (دفـتر مهمـة ١٧ص١٢) نجـد أمـراً يقضي "بقيام أمير أمراء بغداد بدعوتهما إلى الحضور عنـده والعمـل مـن أجـل التوفيق والإصلاح بينهما".

ومثل هذا ما نقرأه في الوثيقـة المؤرخـة في ١٦ ربيـع الأول ٩٨٠ هـ/١٥٧٢م (دفتر مهمة ١٩ ص٢١٢)، من أن حكماً وجه إلى أمير أمراء بغداد جاء فيه "أن

سلطان حسين حاكم العمادية أرسل كتاباً إلى السلطان يذكر فيه أن الشقي المعروف بالشيخ عزالدين وابنه بركات كانا مقيمين في قرية باقران التي هي في تصرف ابنه بهرام دام عزه فتم اخراجهما من القرية المذكورة بناء على شقاوتهما وفسادهما فأقاما في قرية أخرى غير تابعة له وظلا يتابعان أعمالهما التخريبية من الاعتداء على الناس بقتل الأنفس ونهب الأموال" وقد نص الحكم على "العمل الجاد والتعاون المثمر من أجل القضاء على المفسد المزبور وإراحة البلاد والعباد من شروره ومفاسده"، ولم نجد بين أيدينا ما يوضح هوية الشيخين عزالدين وابنه بركات، إلاّ أن الوثيقة المؤرخة في ١٠ جمادى الأولى ٩٨٢هـ/١٥٧٤م (دفتر مهمة ٢٦ ص١٩٣)، تشير إلى أنهما من زعماء الإيزيدية في تلك الأنحاء.

### السلطان قباد خان :

تعد الحقبة التي حكم فيها السلطان قباد بك بن السلطان حسين بك البهديناني مرحلة تحول في تاريخ إمارة بهدينان، بدأ فيها حكم الإمارة يتجه نحو الضعف، فبعد أن استطاع أمراء بهدينان السابقون أن يقيموا حكمهم على أسس قوية قوامها ما عرفوا به من ورع وعدل من جهة، وقدرة على تأليف تحالفات قبلية ساندة من جهة أخرى، فإن حكم قباد بك اتسم بالتفريط الواضح من الجهتين، فهو وإن كان ابناً لأعظم أمراء الإمارة شأناً، وأكثرهم حنكة سياسية، فإنه لم يرث عن أبيه شيئاً من هذا كله، فإدارته لشؤون الإمارة الداخلية كانت تتسم بالإضطراب وعدم التفريق بين ما هو مهم وما هو أقل أهمية، وهكذا فإنه كثيراً ما كان يتوقف عن حسم الأمور المهمة، كالجرائم الكبرى والخيانات، بينما يمضي في التنكيل بأصحاب المخالفات الصغيرة (أنور

المائي: الأكراد في بهدينان ص١٣١ ومحفوظ العباسي: إمارة بهدينان العباسية ص٥٨) فأفقده هذا احترام العشائر الساندة، والظاهر أن السلطات العثمانية لاحظت هذا الضعف ورصدته، فإننا نجد في الوثيقة المؤرخة في ١٦ ربيع الأول ٩٨٢هـ/١٥٧٤م (دفتر مهمة ٢٦ ص٧٣) ما يشير إلى أن أمراً قد صدر إلى حاكم العمادية وقاضيها يتعلق بالقبض على "بعض المفسدين المخربين فيها، ومنهم محمود بن شكر الله وأحمد وأبو بكر زبير وتاج الدين وذلك لاعتداءاتهم على الناس وارتكابهم جرائم القتل والنهب". وجاء فيه (أن حكماً سابقاً صدر إليه في الموضوع ولكن القضاء عليهم لم يتحقق حتى الآن) وقد نص الحكم على (إجراء ما يلزم وفق الشرع الحنيف). ومن المؤسف أن المصادر المتوفرة لا توضح هوية أولئك "المفسدين المخربين" ونوع ما كانوا يتسببون فيه من مشاكل تناهي خبرها إلى السلطان العثماني نفسه.

ومن ناحية أخرى فإن صراعه المستمر مع أخيه الأكبر بهرام بك على حكم الإمارة، أضر بهيبة أسرته بين تلك العشائر، إلى الحد الذي جعلها تنشطر في ولائها بين الأخوين المتنافسين، وهو أمر خطير يعني تفكك التحالف العشائري الذي كان سبباً في الإستقرار السياسي للإمارة لقرون عدة. وكانت أولى القوى العشائرية التي انتهزت ضعف الإمارة، إمارة الداسنية، التي ما زالت ذكرى صراعاتها مع جيرانها الأقوياء حية ماثلة في أذهان أتباعها، ففي الوثيقة المؤرخة في ١٠ جمادى الأولى ٩٨٢هـ/ ١٥٧٤م (دفتر مهمة ٢٦ ص١٩٣) ثمة معلومات مهمة عن تحركات قامت بها العشائر المنضوية تحت زعامتها، حيث تضمنت هذه الوثيقة أمراً موجهاً إلى أمير أمراء بغداد جاء فيه "أن حاكم العمادية قباد بك أرسل كتاباً إلى السلطان ذكر فيه أن جماعتي داسني ويزيدية من أهل الشقاوة والفساد وقد مردتا ﴿لعلها: دأبتا أو تعودتا﴾ على خلق الفتن

وارتكاب جرائم القتل والنهب والسرقة، وبينهم الشيخ عز الدين وابنه الشيخ بركات وأتباعه، وكان قد صدر حكم شريف في القضاء عليهم فتم بموجبه قتالهم وقتل بعضهم وتمكن الآخرون من الهرب، ولا يزال الشيخ بركات يمارس أعماله التخريبية بمن لديه من الأشقياء اللصوص في نواحي الموصل وأربيل، كما التمس حاكم العمادية في كتابه من السلطان عدم توجيه مقاطعة لأحد منهم كما نص على مطاردة المجرمين منهم والقبض عليهم وإجراء ما يلزم في حقهم وفق الشرع الحنيف دون التعرض للأبرياء"

وهنا لابد من القول بإن قباد بك ورث هذه المشكلة من عهد أبيه السلطان حسين أمير بهدينان السابق.

ونفهم من عدد من الرسائل التي كان أمير أمراء بغداد يبعث بها إلى السلطان العثماني مدى ما كان تحظى به مشاكل الداسنية من اهتمام المسؤولين في بغداد بوصفها تمثل تهديداً لطرق التجارة بين الموصل وبغداد. ففي الوثيقة المؤرخة في ٢٠ صفر ٩٨٢ هـ/١٥٧٤م (دفتر مهمة ٢١ ص٥٠) نقرأ أن حكماً موجهاً إلى حاكم العمادية جاء فيه " إن أمير أمراء بغداد علي –دام إقباله– أرسل كتاباً إلى السلطان ذكر فيه أن الناس القادمين إلى بغداد من الموصل يتعرضون لاعتداء الأشقياء وقطاع الطريق عليهم ولدى التحقيق تبين أن هؤلاء الأشقياء من أكراد الجزيرة ومن طائفة داسني في العمادية، وقد نص الحكم على مطاردتهم والقبض عليهم ومعاقبتهم وفق الشرع الشريف تأميناً لسلامة الناس وأمن الطريق كما نص الحكم على أنه سيكون مسؤولاً ومعاتباً إذا استمرت هذه النشاطات التخريبية للأشقياء من إيالته".

وتكشف الوثيقة المؤرخة في ١٠ جمادى الآخرة ٩٨٢هـ/ ١٥٧٤م عن ظهور بوادر النزاعات القبلية التي ستتفاقم في عهود الأمراء التالين، ونشوب أول تمرد

على الأسرة الحاكمة قامت به عشيرتا السندي والسليماني (السليفاني) التي طالما كانتا أهم دعائم التحالف العشائري للإمارة. فها نحن نقرأ في هذه الوثيقة حكماً موجهاً إلى أمير أمراء (مير ميران) بغداد يتعلق بكتاب "ورد إلى السلطان من حاكم العمادية قباد بك دامت معاليه، يذكر فيه أن عشيرة سيدي ﴿كذا والصحيح: سندي﴾ و سليماني ﴿سليفاني﴾ في اللواء الذي تم توجيهه إلى أخيه بهرام –دام عزه– مردت ﴿ربما يقصد: دأبت﴾ على التمرد والفساد، وأن الذي يحرضها على التمرد ويساعدها في ذلك هو بدر بك، وأن هذه العشيرة منعت أخاه بهرام من الدخول في لوائه" وقد نص الحكم على "قيام أمير أمراء بغداد بإجراء تحقيق في الأمر ويأمره بإرسال كتاب ورجل من طرفه إلى بدر بك المذكور يدعوه بصورة مؤكدة إلى فرض الطاعة والنظام على عشيرته ومنعها من المخالفة للأوامر الشريفة والقبض على المفسدين المعاندين". ولا توضح الوثيقة هوية بدر بك المذكور، والراجح من لقبه (بك) أنه أمير لواء في المنطقة، ولكن تصريح الوثيقة بضرورة فرضه النظام (على عشيرته) يدل على أنه كان رئيساً لعشيرة أيضاً، فهو إذن زعيم عشيرة أنيطت به إمارة لواء في الوقت نفسه، بيد أن المعلومات المتوفرة عن إدارة كُردستان في العهد العثماني لا تفيد بوجود لواء بهذا الاسم. ويظهر أن المشكلة ظلت قائمة حتى العام التالي، إذ نجد في الوثيقة المؤرخة في ١٤ محرم ٩٨٣هـ/١٥٧٥م (دفتر ذيل مهمة ٢ ص٢٤٠)، حكماً موجهاً إلى أمير أمراء بغداد، بالمضمون السابق نفسه، إلاّ باستثناء واحد، وهو جعل المحرض على الفساد في العشيرتين (شيخ أمير) لا (بدر بك)، فلا ندري ما إذا كان الاسمان لرجل واحد، أم أنهما رجلان مختلفان. ففي هذه الوثيقة نقرأ أن كتاباً ورد إلى السلطان من حاكم العمادية قباد بك يذكر فيه "فساد وشناعة طائفتي السندي والسليماني، وإن المدعو شيخ أمير

هو المحرض على الفساد، وهو رأس الأشقياء فـألقى القـبض عليـه ووضـعه في السجن، وقد نص الحكم علـى احـضار الـشيخ المـشار إليـه إلى مجلـس الـشرع ومحاكمه في مواجهة خصومه فإن ثبت فـساده وشـناعته ثبوتـاً شـرعياً وجـب إجراء ما يلزم في حقه وفق الشرع الحنيف"، ولا توضح الوثيقة سـبب تحـريض شيخ أمير على (الفساد) الذي تشير إليه.

وفي ٢ رجب ٩٨٣هـ/١٥٧٥م (دفتر مهمة ٢٧ ص٥٣) نقرأ حكماً موجهـاً إلى أمير أمراء بغداد ( وهو يومذاك علي باشا الوند زاده) يتعلق بكتـاب ورد منـه، التزم بوجهة نظر الأمير البهديناني مـن مـشكلة أخيـه بهـرام، حيـث ذكـر " إن البعض من أقرباء قباد بك وزعماء العشائر في العمادية يسلكون طريق الطغيـان والعصيان ويعتدون على الناس"، وقد نص الحكم علـى "إلقـاء القـبض علـيهم ومحاكمتهم وفق الشرع الحنيف لرد الأمور إلى نصابها والحقوق إلى أصحابها".

وكان أمير أمراء بغداد هذا قد دأب على تزكية قباد بـك والثنـاء عليـه امـام الـسلطان العثمـاني، فالوثيقـة المؤرخـة في التـاريخ نفـسه (دفـتر مهمـة ٢٧ ص٩٨٣) تتضمن حكماً موجهاً إلى حاكم العمادية قباد بك "جاء فيـه أن أمـير أمراء بغداد بعث بكتاب إلى السلطان أثنى فيه علـى حـاكم العماديـة وذكـر أنـه معروف بعدالته في الحكم ووقاره وحسن قيامه بشؤون الرعايا والبرايـا وإجرائـه مراسيم الدين المبين وترويجه سنن سيد المرسلين وعدم ادخار جهـد في سـبيل الدولة العلية".

وثمة وثيقتان تحملان التاريخ نفسه، وهو ١٥ شـوال سـنة ٩٨٣هــ/ ١٥٧٥م (دفتر مهمة ٢٧ ص٢٠٢) تتضمن الأولى أمراً موجهاً إلى أمير أمراء شهرزول ﴿= شهرزور﴾ جاء فيه "أن حاكم العمادية قباد بك أرسل كتاباً إلى الـسلطان يـذكر فيه فساد أخيه بهرام أمير لواء في البـصرة وشـناعته" وقـد نـص الحكـم علـى

"القبض عليه وحبسه" بينما احتوت الوثيقة الأخرى عرضاً لطريقة ماكرة للإيقاع ببهرام بك، وهو في أثناء وجوده في أحد ألوية شهرزور، حيث تضمنت حكماً موجهاً "إلى حاكم العمادية يتعلق بالموضوع السابق" وجاء فيه "أن حكماً شريفاً صدر إلى أمير أمراء شهرزول بالقبض على أخيه بهرام واستخدام السياسة في ذلك حيث يدعوه إلى الحضور في وليمة عنده ويلقي القبض عليه ويحبسه". ولنا أن نلاحظ هنا أن قباد بك يصف أخاه بأمير أمراء البصرة، وبالطبع فإنه لم يكن قد وصلها، لأنه لو فعل ذلك، لما أمكن لأمير أمراء شهرزور أن يدعوه إلى تلك الوليمة الفخ، ولعل الخطة بُيتت على أساس دعوته إليها في أثناء مروره بشهرزور في طريقه لتسلم منصبه في البصرة. وعلى أية حال فإن موانع غير واضحة لنا حالت دون وصوله إلى البصرة استغرقت بضعة شهور أخرى، وتكشف الوثائق التالية عن أن بهرام لم يتول منصب "أمير أمراء البصرة" وإنما منصب أمير أحد ألويتها فحسب، فها نحن نجد أن الوثيقة المؤرخة في ٢٠ ربيع الأول ٩٨٤هـ/١٥٧٦م (دفتر ذيل مهمة ٣ ص٢١١) تشير إلى أمر "جاء فيه إنه تم توجيه لواء في البصرة إلى قدوة الأمراء الكرام بهرام دام عزه ابن حاكم العمادية سلطان حسين بك".

ويظهر أن بهرام أدرك الهدف من وراء تعيينه في البصرة، حيث تذكر الوثيقة نفسها "ولكنه لم يصل حتى الآن إلى محل عمله ولم يتسلم مهام منصبه، وقد نص الحكم على إرسال رجل من طرفه إليه من أجل تعجيل وصوله إلى مقر عمله". وهكذا فالرجل لم يذهب إلى البصرة أصلاً، ومن ثم لم يمر بشهرزور ليقع فيما نصب إليه من كمين هناك، ولبث متحصناً بالعشائر التي تحالفت معه في لواء الجزرة (حيث إمارة بوتان الكُردية) ريثما يعد العدة للاستيلاء على إمارة آبائه في بهدينان القريبة. ونقرأ في الوثيقة المؤرخة في ١٩

جمادى الأولى ٩٨٤هـ/١٥٧٦م (دفتر مهمة ٢٨ ص٥-٦) حكماً موجهاً إلى أمير أمراء شهرزول يتعلق "بكتاب ورد من قاضي الموصل يذكر فيه أن بهرام من أولاد المتوفى حسين بك حاكم العمادية السابق كان قد تم توجيه لواء قورنه إليه في البصرة ولكنه لم يذهب إلى اللواء المذكور وبقي داخل عشيرته في الجزرة ﴿بوتان﴾ وجمع حوله عدداً كبيراً من الأشقياء ثم انتقل إلى عشيرة زيباري في العمادية ويطالب ببعض النواحي والقلاع في العمادية على أن يتم توجيهها إليه بطريق اللواء".

وذكر القاضي في كتابه هذا "أن بهرام هذا سلك طريق الشقاوة والفساد وجمع حوله رجالاً من عشيرة زيباري أيضاً استعداداً للهجوم على حاكم العمادية بالفعل قباد بك دام عزه، ويقطع الطريق على التجار بين العمادية والموصل، وأدى ذلك إلى وقوف الحركة التجارية بينهما، وقد نص الحكم على السير عليه بقوة عسكرية والقضاء على فساده ونشاطاته التخريبية، كما تم توجيه أحكام مماثلة إلى أمير لواء الموصل وحاكم الجزرة".

وتكشف هذه الوثيقة المهمة عن عدة أمور، أولها أن بهرام تنازل عن مطالبته بحكم إمارة أبيه، رضوخاً للأمر الواقع فيما يبدو، واكتفى بالمطالبة بحكم بعض القلاع والنواحي من أعمال العمادية فحسب، ومعنى أن يحكمها بصفتها لواءً، أنه رضي بأن يكون حكمه فيها على أساس أنه معين من الدولة العثمانية، وليس على أساس الإمارة الوراثية كما هو الشأن فيمن يتولى هذه الإمارة في ذلك العهد. وكون الوثيقة تستند أصلاً إلى شكوى رفعها قاضي الموصل، يشير إلى تحريك الشكوى كان بمساع بذلها قباد بك لدى هذا القاضي ليأخذ الأمر شكلاً (شرعيا)، ولا يبعد أن يكون من قبل أمير أمراء الموصل، بهدف انتزاع بعض القلاع والنواحي من إمارة بهدينان، لإضعافها إزاء إيالة

الموصل المنافسة. ومما يلفت النظر أيضاً أن الوثيقة تشير إلى أن عشيرة الزيبار وضعت ثقلها إلى جانب الأمير المنافس بهرام بك، وإذ علمنا أن موقف هذه العشيرة القوية كان مناصراً للإمارة البهدينانية منذ أول نشوئها، بل أنها كانت تمثل أحد دعائم هذه الإمارة (شرفنامه ص ١٣٩) فلا بد هنا أن نتساءل عن الأسباب التي دعت بها إلى الوقوف ضد الأمير البهديناني الشرعي وهو قباد بك، ولا جواب على هذا السؤال إلاّ بافتراض أنها كانت ترى الشرعية تتمثل ببهرام بك، بوصفه الابن الأكبر للسلطان حسين بك، وليس في قباد وإن كان الأخير هو الجالس على كرسي أبيه في العمادية. ومعنى هذا أن الصراع بين الأخوين أدى إلى غياب صورة شرعية الحكم في أعين القوى الساندة للإمارة.

وبلغت الخلافات بين الأخوين المتنازعين حداً أقلق السلطات العثمانية المركزية في استانبول، فسعت عن طريق الأمراء المجاورين إلى التوفيق بينهما بكل سبيل، فها نحن نقرأ في وثيقة مؤرخة في التاريخ نفسه، وهو اليوم ٢٠ من ربيع الأول (دفتر ذيل مهمة ج٣ ص٣٢٢) حكماً موجهاً إلى حاكم الجزيرة (حيث إمارة بوتان) يتعلق "بالخلافات الواقعة بين حاكم العمادية قباد بك وأخيه بهرام بك"، ويبدو من فحوى الوثيقة أن قباد كان مستمراً في الشكوى من أخيه، حيث جاء في الوثيقة أنه أرسل كتاباً إلى السلطان يذكر فيه أن أخاه (بهرام سلك طريق الغي والفساد واتفق مع المفسدين واتحد معهم في خلق بلبلة واضطراب في البلاد وإيقاع أضرار بالناس)، وقد نص الحكم "على قيامه بالنصيحة للأخوين وتنبيههما إلى نبذ الخلافات بينهما والعيش في مودة ووئام وأمن وسلام". ويظهر أن سياسة "نبذ الخلافات" لم تجد نفعاً أمام الشكاوى المستمرة لقباد بك، مما دفع بالسلطان العثماني إلى توجيه أمر إليه في جمادى الآخرة ٩٨٤هـ/١٥٧٦م (دفتر مهمة ٢٨ ص١٥٤) يتعلق بكتاب ورد منه إلى

السلطان (يذكر فيه أن أخاه بهرام خارج عن دائرة الطاعة والانقياد وسالك طريق الشقاوة والفساد)، وقد نص الحكم على "القاء القبض عليه وارساله إلى استانبول مكبلاً ومقيداً تحت حراسة شديدة من رجاله الأقوياء".

وعلى الرغم مما انطوت عليه هذه الشكاوى من اتهامات خطيرة، من مثل (الاتفاق مع المفسدين) (وسلوك طريق الشقاوة) وغيرها، فإن قباد لم يتردد بعد بضعة أشهر (وبالتحديد في ١٥ شوال سنة ٩٨٤هـ/ ١٥٧٦م، دفتر مهمة ٢٩ ص٥٥) من أن يتقدم بالتماس للسلطان العثماني بتوجيه لواء في ديار بكر إلى أخيه بهرام، وهو أمر يفهم منه أن تلك الاتهامات كانت محض ادعاءات لا صحة لها، وأن الهدف من ورائها لم يكن إلاّ القضاء على منافسة أخيه على حكم العمادية وأعمالها دون غيرها. والظاهر أن السلطات العثمانية كانت تدرك حقيقة تلك الدوافع، وإلاّ لما "نص الحكم على إسعاف طلبه عند وجود لواء شاغر فيها"(الوثيقة نفسها). ولم تُثنه محاولة قباد في السعي إلى إشغال أخيه عن مطالبته بحكم بهدينان بتوليه بعض ألوية ديار بكر، حُمّى الصراع الدائر بينهما، فقد وجدنا في الوثائق ما يدل على أنه استمر في كتابة الشكاوى عنه إلى السلطان العثماني، على النحو الذي جعل من الأخير يغير موقفه من بهرام، ليقرر معاقبته هذه المرة. فالوثيقة المؤرخة في ٩ ذي القعدة ٩٨٤هـ/١٥٧٦م (دفتر مهمة ٢٩ ص١١٤) تضمنت حكماً موجهاً إلى عدد من الولاة الأمراء "وهم أمير امراء شهرزول وبغداد وديار بكر وحاكم الجزرة ﴿جزيرة بوتان﴾ محمد ﴿وهو الأمير محمد بن بدر بن شاه علي﴾ وسهراني سليمان بك ﴿أمير سوران﴾ وحاكم العمادية قباد بك ويتعلق بكتاب ورد إلى السلطان من الأخير يذكر فيه أن أخاه بهرام وعدداً من الأشقياء المفسدين وبينهم علي وحمزة يرتكبون المخالفات ولا ينفكون عن إضلال الناس وتحريضهم على التمرد"،

وقد نص الحكم على "القبض عليهم ومعاقبتهم وفـق الـشرع بالاتفـاق والاتحـاد بينهم"، وواضح من عـدد أولئـك (الـولاة والأمـراء) المكلفـين بتنفيـذ الحكـم أن الأمر أصبح يشبه أن يكون قضاء على ثورة حقيقية تشمل مناطق واسـعة مـن كُردستان الشمالية والجنوبية، فضلاً عن أمير أمراء بغداد.

ومن الغريب أن تعتمد الدولة شكوى قباد بـك علـى هـذا النحـو، إذ لم يكـن هناك ما يبررها، فهل استطاع بهرام، وقد آيس من تـولي حكـم إمـارة أبيـه، أن يقود ثورة كبيرة بهذه السعة يحتـاج أمـر القـضاء عليهـا جهـود أولئـك الأمـراء والولاة جميعاً، ذلك ما لا توضـحه الوثـائق، ولكـن لنـا أن نفـترض أن مـبررات القيام بالثورة كانت قائمة فعلاً، فالدولة لم تكـن جـادة في إرضـاء بهـرام، لأنهـا أجلت منحه لواء في ديار بكر "إلى حين توفر الشاغر"، وهو أمر غير محدد، كما أن تأييد عشيرة الزيبار له، على ما تذكر الوثيقة العثمانيـة المتقدمـة، وعـشيرة مزوري، و(هي من أهم العشائر في تلك المنطقة) كما تـشير الـشرفنامه ص١٤٣، دل علـى قـوة التحالفـات العـشائرية الـتي اسـتطاع بهـرام أن يعقـدها في تلـك النواحي، وهو ما شجعه على تحول مطالبته بالحكم إلى حركـة واسـعة أصـبحت تقلق السلطات العثمانية أشد القلق. يؤكد ذلك ما قرأناه في الوثيقة المؤرخـة في ٣ رمضان ٩٨٦ هـ/١٥٧٨م (دفتر مهمة ٣٥) حيث تضمنت حكماً موجهاً "إلى حاكم العمادية قباد بك ويتعلق بالنشاطات التخريبية لطائفة الأكراد العماديـة في الموصل ونواحيها كما عرض ذلك على السلطان قاضـي الموصـل"، وقـد نـص الحكـم علـى "وجـوب القـبض علـى الأكـراد الأشـقياء في بلـده والقـضاء علـى نشاطاتهم التخريبية باتخاذ جميع التدابير اللازمة". وواضح أن المقصود بهـذه (الطائفة) العشائر الكُردية التي وضعت ثقلها إلى جانـب بهـرام بـك، في مطالبتـه المـسلحة بحكـم الإمـارة البهدينانيـة، ووصـفهم بالـشقاوة ووسـم حـركتهم

"بالنشاطات التخريبية" لم يكن إلاّ موافقاً لشكاوى أخيه قباد وحلفائه، وتعبيراً عما وصله الصراع بين الأخوين من حدة وعنف.

ولم يقتصر الأمر على تمرد بهرام بك فحسب، وإنما امتد ليشمل أطرافاً أخرى من الأسرة البهدينانية، ففي الوثيقة المؤرخة في يوم ٢٢ من الشهر نفسه (دفتر ذيل مهمة ٣ ص٢٦٢) نقرأ أن "الحكم موجه إلى حاكم العمادية قباد بك ويتعلق بكتاب ورد منه إلى السلطان يذكر فيه أن البعض من أقربائه وأتباعه على تمرد وعصيان ومنهم السيد قاسم وشاه رستم، ويلتمس من السلطان اصدار حكم شريف في القضاء عليهم)، وقد نص الحكم "على إلقاء القبض على كل من ظهر عصيانه للأوامر السنية وتمرده عليها وحبسهم وإعلام استانبول عن أحوالهم بالتفصيل"، فإذا علمنا أن السيد قاسم هو ابن السلطان حسن أمير بهدينان، وأن شاه رستم، هو ابن سليمان بك بن السلطان حسن نفسه، لاحت لنا على الفور خطورة التصدع الذي أصاب البيت الحاكم. وتوضح الوثيقة المؤرخة في ٤ شعبان ٩٨٣ هـ/ ١٥٧٥م (دفتر مهمة ٢٧ ص٧٣) أن لهؤلاء الأفراد مخصصات مالية بوصفهم من البيت الحاكم، إلاّ أنهم لم يقتنعوا بها. كما تبين الوثيقة، وهي تتضمن أمراً صدر من السلطان العثماني مراد الثالث (٩٨٢– ١٠٠٣هـ/١٥٧٤– ١٥٩٤م) "أن حكماً شريفاً كان قد صدر في القبض عليهم ومعاقبتهم في عهد جده السلطان سليمان ﴿القانوني﴾ عليه الرحمة والغفران ويأمره بإجراء مضمون هذا الحكم بمنعهم من ظلم الناس والاعتداء على حقوقهم".

وإذ أدت هذه الصراعات إلى إضعاف قوة الإمارة والإضرار بهيبتها بين الإمارات والقوى المجاورة، فإن قباد بك سعى إلى إيجاد حلفاء له من القوى التي ظلت بعيدة نسبياً عن الدخول في أتون تلك الصراعات. ومن هنا فإنه ساند أمير

لواء لاجان (لارجان) علـى تخـوم إمارتـه الـشرقية، حينمـا أراد أمـير شـهرزول عزله. وها نحن نقرأ في الوثيقة المؤرخة في ١٠ ربيع الآخر ٩٨٤هـ/١٥٧٦م (دفتر ذيل مهمة ص٢٩١) أن حكماً موجهـاً إلى أمـير أمـراء شـهرزول، جـاء فيـه أنـه "بموجب كتابه السابق إلى السلطان تم عزل أمير لواء لاجان عمـر –دام عـزه– عن منصبه بسبب ظلم أخوانه ورجاله للناس واعتدائهم على حقوقهم، وتوجيه لواء لاجان إلى أمير لواء كوي حسين دام عزه وتعيين الأمير السابق محمـد دام عزه في لواء كوي، إلاّ أن حاكم العمادية قباد بك دامت معاليـه بعـث بكتـاب إلى السلطان يزكي فيه الأمر عمر دام عزه، ويقـول: إن غـيره لا يقـدر علـى ضـبط الأمور وإدارة الشؤون في لواء لاجـان، وإن إبقـاءه في منـصبه أولى وأنـسب مـن تعيين آخر فيه"، وقد نص الحكـم علـى "إعادتـه إلى لوائـه مـن جديـد، فيعـود الأمير حسين دام عزه إلى لواء كوي، كما كان سـابقاً، أمـا الأمـير محمـد فيـتم تأمين لواء مناسب له في تلك الجوانب".

ومما يتصل بهذا الشأن تساهل قباد بك في أمر بيـع بعـض عـشائر إمارتـه الخيول والدواب إلى الإيرانيين، بوصفه يمثل مـصدراً اقتـصادياً لتلـك العـشائر. ففي الوثيقة المؤرخة في ٢٤ رجـب ٩٨٤ هـ/١٥٧٦م (دفـتر مهمـة ٢٨ ص٢٧٠) نقرأ أن حكماً موجهاً (حاكم العمادية قباد بك) وجاء فيه أنه "اتـصل بمـسامع السلطان أن إيالته تبيع الأفراس والبغال للإيرانيين مع أن بيع هذه الدواب لهـم متوقف على إذن خاص من السلطان ويأمره باسـتئذان الـسلطان في ذلـك قبـل الإقدام على بيع شيء من هذه الدواب لهم".

وعلى الرغم من هذه التفصيلات التي تقـدمها الوثـائق العثمانيـة عـن إمـارة بهدينان، مما لا نجده في المصادر المعاصـرة الأخـرى، فإننـا لا نجـد فيمـا هـو متيسر لنا منها ما يوضح ظروف انتهاء الصراع بين الأخوين، ونهاية حكم قباد

بك، وربما أفادنا البدليسي (شرفنامه ص١٤٣) في تقديم لمحة تاريخية عما حدث بعد ذلك، وخلاصة ما ذكره أن بهرام اضطر إلى اللجوء إلى إيران، وهناك "حظي بزيارة الشاه اسماعيل وفاز منه بمواعيد جليلة"، ولكن البدليسي نفسه، يذكر بعد سطور أن قباد كان سجيناً في سجن الشاه محمد، ولم يوضح الكيفية التي تحول فيها الضيف إلى سجين، وماهية تلك المواعيد الإيرانية التي قطعها الشاه الإيراني، والتي لم تثمر في الحقيقة إلاّ السجن في قلعة نائية من إيران. وعلى أية حال فإن بهرام استطاع الحصول على دعم عسكري من حاكم حكاري زينل بك، الذي استطاع تحريره من سجنه بعد دفع مبلغ ضخم، والتوجه من جديد إلى العمادية للمطالبة بحكومته الوراثية، ويظهر أن متغيرات ذات شأن دفعت بقباد إلى ترك مدينته والفرار إلى الموصل ومنها إلى ديار بكر، فاستانبول حيث حصل على وعد بمساعدته على حكم العمادية ، بيد أنه اصطدم هذه المرة بمنافس جديد من أسرته، هو سليمان بن بايرك بن سيف الدين ، الذي كان يتزعم عشيرة مزوري، فحاصروه في قلعة دهوك مدة حتى تمكنوا من قتله وأحد أبنائه وعدد من أعوانه، وبهذا انتهى حكمه في بهدينان، وخلا الجو لأخيه اللدود بهرام لتولي حكم الإمارة من بعده.

**السلطان سيدي خان :**

أدت ظروف الصراع العنيف بين الأخوين قباد بك أمير بهدينان، ومنافسه بهرام بك، في أواخر القرن العاشر للهجرة (السادس عشر للميلاد) إلى إضعاف هيبة الأسرة الحاكمة ليس بين العشائر الكُردية التي يقوم على تحالفها حكم الأسرة، وإنما لدى الأوساط الحاكمة في استانبول، ولذا فقد شهد حكم بهرام بك– الذي وصل إلى حكم إمارته بعد مقتل قباد بك على يد منافس ثالث في

قلعة دهوك نحو سنة ٩٨٨هـ/١٥٧٩م- مشاكل سياسية جدية، أبرزها تآمر سيدي خان بك ابن قباد بك عليه باقناعه السلطان العثماني مراد الثالث (٩٨٢- ١٠٠٣هـ/١٥٧٤- ١٥٩٤م) بأنه الأحق بحكم بهدينان من عمه بهرام، ولم يبد الأخير من الذكاء السياسي من يمكنه من اكتشاف خيوط المؤامرة التي كانت تُحاك ضده، فرضي بالامتثال لأمر السلطان بالمشاركة في الحملة العثمانية الكبرى على جبهة جورجيا، في نفس الوقت الذي صدرت فيه الأوامر إلى "أمير أمراء بغداد وأمير أمراء شهرزول وسائر أمراء كردستان وحكامها" بالعمل على مساعدة سيدي خان على دخول العمادية، عاصمة الإمارة، وتولي الحكم فيها، وقد تولاها بالفعل في أواسط ذي الحجة سنة ٩٩٣هـ/١٥٨٤م (عباس العزاوي: تاريخ العراق بين احتلالين ج٤ ص٢٥٥). أما بهرام نفسه فقد اعتقله فرهاد باشا، القائد العثماني في جبهة جورجيا، وسلمه هذا إلى سيدي خان الذي قتله ثأراً لأبيه (شرفنامه ص١٤٥)، وهكذا بدأ حكم الأخير ليؤشر مرحلة جديدة من مراحل تاريخ علاقات الإمارة البهدينانية بالسلطة العثمانية المركزية، وهي مرحلة تتسم بمزيد من تدخل السلطة المذكورة في الشؤون الداخلية للإمارة.

وتتناول الوثائق العثمانية، التي ترتقي إلى القرن المذكور، بعض جوانب حكم سيدي خان، مما لا نجد مثله في المصادر المعاصرة، وأول تلك الوثائق يرقى إلى ٢٨ شعبان سنة ٩٩٩هـ/١٥٩٠م (دفتر ذيل مهمة ٥ ص١٤٣)، وتتضمن الوثيقة المذكورة أمراً من السلطان العثماني صادراً "إلى حاكم العمادية سيد خان وقاضيي العمادية والموصل يتعلق بكتاب ورد إلى السلطان من أمير أمراء الموصل ملك أحمد دام إقباله يذكر فيه أن ثمانية عشر شقياً من طائفة داسني أغاروا على ابن الأمير فرهاد وهو في طريقه إلى داره مع عدد

من رجاله من العمادية فقتلوه وقتلوا أربعة من رجاله وأخذوا ما عندهم من أموال.. وقد نص الحكم على إلقاء القبض على المجرمين ومحاكمتهم والحكم عليهم وفق الشرع الحنيف". ولا توضح الوثيقة هوية ابن فرهاد هذا، وسبب قتل الداسنية إياه.

وتشير وثيقة أخرى، تاريخها ١٠ شوال من سنة ٩٩٩هـ/١٥٩٠م (دفتر ذيل مهمة ٥ ص٩٨)، إلى أن حكماً صادراً إليه، وإلى عدد من الأمراء، منهم أمير أمراء شهرزول، وأمير أمراء الموصل، وأمير سوران، وأمير قره داغ، وأمير الأمراء السابق حسن، وإلى أمراء بعض الألوية الآخرين، يأمرهم بالقضاء على طائفة (داسني) القاطنة في موضع بين الموصل وأربيل، على ضفة نهر هناك معروف باسم زايده (كذا، ولعله محرف عن زابده وهو نهر الزاب).

وثمة وثيقة مؤرخة في محرم ١٠٠١هـ/١٥٩١م (دفتر ذيل مهمة ٦ ص٦٠) تضمنت أمراً موجهاً إلى حاكم العمادية، ولا تسمه، مع أنه سيدي خان نفسه، لصدور الوثيقة في عهده، ويكلف الأمر الأمير المذكور بالاستعداد للمشاركة في الحملة العسكرية التي يقودها أمير أمراء بغداد خضر بك على "المفسد مبارك"، يعني به السيد مبارك المشعشعي حاكم دسفول والحويزة في بلاد الأحواز، وأن " عليه الحضور إليه مع رجاله وأتباعه وعشائره والعمل تحت قيادته وبذل المساعي والجهود في إنجاز خدما مبرورة في سبيل الدولة العلية".

ويظهر أن موقف عشيرة الزيبار المؤيد لبهرام بك، ضد زعامة قباد بك، أبي سيدي خان، لم يكن قد أسدل عليه الستار بعد، وأن الأحقاد التي أثارتها مساندة العشيرة لذلك الأمير، لم تمحها تولية ابنه سيدي الحكم في الإمارة، ففي الوثيقة المؤرخة في شوال ١٠٠١هـ/١٥٩٢م (دفتر مهمة ٧١ ص٣٦٥) نقرأ حكماً موجهاً يتعلق "بالقبض على آغا عشيرة زيباري المدعو حمزة لخروجه عن الطاعة

وتمرده على حاكم العمادية، وجاء فيه" أن أحكاماً شريفة وأوامر سامية صدرت إلى كل من أمير أمراء الموصل وديار بكر وحاكم الجزرة ﴿بوتان﴾ وحكاري وبتليس وغيرهم للقضاء على الشقي المذكور ورجاله وأعوانه إن لم يعودوا إلى دائرة الطاعة والإنقياد طوع أنفسهم، كما نص الحكم على "توجيه حاكم العمادية دعوة إليه لنبذ الشقاق وإلتزام جانب الطاعة، أما إذا لم يفعل فيبعث برسائل إلى الأمراء والحكام المذكورين ويدعوهم إلى السير عليه لاستئصال جذور بغيه وفساده". وواضح من فحوى الوثيقة أن ثورة الزيبار هذه تجاوزت مواطنها الأصلية في إمارة بهدينان، لتشمل مناطق أخرى بعيدة عن تلك المواطن، منها ديار بكر، وبوتان، وحكاري، وبتليس، في كُردستان الشمالية. ولا تفسير لسرعة هذا الانتشار الذي حققته ثورتهم، إلاّ بنجاحهم في عقد محالفات جديدة مع عشائر تلك المناطق، وأن أسباباً مشتركة، غير واضحة المعالم الآن، أدت إلى اشعال لهيب الثورة على السلطات العثمانية هناك. ونعتقد أن ثورة الزيبار هذه تستحق وقفة من الباحثين، حين تتوفر المصادر عنها، بوصفها تنخرط في سلك الانتفاضات الكثيرة التي قام بها الكُرد في العصر العثماني، والتي سكتت عنها مصادر العصر، أو عتمت عليها لسبب ما.

وكان على الأمير سيدي خان أن يقدم الدعم العسكري لحملة عثمانية، تقدمت بقيادة والي ديار بكر نصوح باشا سنة ١٠١٢هـ/١٦٠٣م إلى بغداد للقضاء على حركة استقلالية قام بها أحد قادتها العسكريين، ويدعى (محمد بن أحمد الطويل)، وبالفعل شارك الأمير في تلك الحملة، بيد أنه كان يبيت أمراً آخر، فقد كان يتعاون سراً مع ابن الطويل، مما أدى إلى هزيمة العثمانيين وجرح نصوح باشا نفسه، ثم انسحابه من بغداد. وقد عثر نصوح باشا على رسالة أرسلها سيدي خان سراً إلى ابن الطويل تدينه بتهمة التعاون مع عدوه، ومع

ذلك فإننا لا نجد في الوقائع التاريخية ما يشير إلى أن سيدي خان تعرض إلى عقاب جراء موقفه هذا، والدليل على ذلك أن الدولة العثمانية اعتمدت عليه مرة أخرى في الحملة الكبرى التي جهزتها بقيادة أمير أمراء ديار بكر حافظ أحمد باشا للقضاء على تمرد بكر صوباشي في بغداد سنة ١٠٣٢هـ/١٦٢٢م، بل كلفته بتسليم رسالة من الأخير إلى المتمرد لإقناعه بالتخلي عن تمرده وإغرائه بتوليته بغداد (عباس العزاوي: تاريخ العراق بين احتلالين ج٤ ص١٧٣).

وعلى الرغم من سكوت المصادر عن مصير سيدي خان بعد أن أفضى تمرد الصوباشي إلى احتلال إيراني جديد لبغداد، فإن من المؤكد أنه انسحب مع القوات العثمانية المنسحبة إلى عاصمة إمارته في العمادية، حيث جرى تكليفه بدعم الجبهة العثمانية في كُردستان، وبخاصة أمراء ألوية الحدود التي يتوقع أن تعرض ألويتهم إلى خطر هجومات إيرانية محتملة. ويدل على ذلك ما ورد في وثيقة مؤرخة في ٢٣ ذي القعدة ١٠١٩هـ/١٦١٠م (دفتر مهمة ٧٩ ص٤٧٧) بأن "الحكم موجه إلى سيد خان دام علوه حاكم العمادية وجاء فيه أن كلالي دام عزه أمير أمراء لاجان بعث برسالة إلى السلطان يذكر فيها أن لواءه واقع على الحدود وقد تم توجيه هذا اللواء إليه مقابل خدماته للدولة العلية وأنه قريب من العدو وقد يتعرض لاعتداء عليه من قبله فيحتاج إلى دعم ومساعدة لرده وقد نص الحكم على إسعاف طلبه عند الحاجة".

**السلطان يوسف خان بك:**

وتتضمن الوثيقة المؤرخة في ١٥ شعبان ١٠٤٦هـ/١٦٣٦م (دفتر مهمة ٨٦ ص٨١) أمراً موجهاً إلى حكام كل من مهران، والعمادية، وبابان، والطاوس، يتعلق بوجوب اضطلاع الكُرد بدور بارز في المجهود الحربي يتعلق "بالأمور الدفاعية عن الموصل وكركوك" كذا مع أن المدينتين كانتا خارج السيطرة العثمانية آنذاك،

ويشتمل على تعليمات حول "العمل الموحد والتعاون الوثيق بينهم في ذلك". ولا تصرح الوثيقة باسم حاكم العمادية، وتدل القرائن التاريخية أنه السلطان يوسف خان بك بن السلطان سيدي المذكور، وقد تولى الإمارة من سنة ١٠٤١هـ/١٦٢١م إلى سنة ١٠٤٨هـ/١٦٣٨م، ولا تمدنا المصادر التاريخية بمعلومات عنه إلاّ بأنه كان عادلاً وأباً رحيماً للطلاب والفقراء (أنور المائي: الأكراد في بهدينان ص ١٤٠)، وكان أوليا جلبي قد ذكر في كتاب رحلته (أوليا جلبي سياحتنامه‌سي) رواية مفادها أن يوسف خان هذا (وتصفه بأنه أمير المزورية ربما لأن هذه العشيرة كانت تعد أكبر العشائر المنضوية تحت زعامته) لم يحضر إلى بغداد "للتشرف" بمقابلة مراد الرابع إثر استرجاعه العراق من أيدي الإيرانيين، مما أثار غضب السلطان إلى حد أن أمر بقتله. فهذه الوثيقة إذن تكشف عن دور عسكري لا تنوه به مصادر عصره. ولابد لنا هنا أن نشير بأن تكليف السلطان لأمير بهدينان بهذا الدور، يفضح عدم دقة ما أشارت إليه بعض المصادر المتأخرة (ياسين العمري: غاية المرام في تاريخ محاسن بغداد دار السلام، ص ٩٣) من أن السلطان مراد الرابع لم يكن قد تعرف على الإمارة البهدينانية إلاّ حينما نزل في (جول نصيبين) حيث قدم إليه أميرها قباد خان بك الثاني سنة ١٠٤٨هـ/١٦٣٨م مراسم الطاعة، فمنحه السلطان حكم الإمارة على سبيل الوراثة، فالوثائق العثمانية إذن تقطع بأن معرفة السلطنة العثمانية بإمارة بهدينان وإمكاناتها العسكرية كان سابقاً على هذا التاريخ بمدة طويلة.

**السلطان عثمان بك:**

عرفت الباب الشرقية لمدينة العمادية حتى وقت قريب بباب الزيبار، نسبة للقبيلة الكُردية القوية التي كانت تعد الحليف الأول لأمراء بهدينان، حكام العمادية وتوابعها منذ القرن الثامن للهجرة (١٤م) وحتى منتصف القرن الثالث

عشر للهجرة (١٩م)، وكانت ثمة عبارة على هذه الباب نصها (رمم هذا الباب السلطان عثمان بك) فمن هو عثمان هذا؟ ومتى تولى حكم إمارته؟ وفي الواقع فإن الباحث يفتقر في تاريخ إمارة بهدينان إلى الوثائق اللازمة للكشف عن مراحل مهمة من تاريخها لفها النسيان بسبب سكوت المصادر، أو عدم توفرها أصلاً، ومن هنا فإن معلوماتنا عن المدة التي حكم في خلالها عثمان بك تعد قليلة جداً وغير كافية لا تزيد عن أنه بدء حياته السياسية أميراً على بلدة العقر (آكري) إحدى أهم مراكز إمارة بهدينان، ثم تولى الحكم أميراً لبهدينان كلها وسط اضطرابات عامة شملت معظم أنحاء إمارته، كانت قد انتهت بمقتل سلفه وأخيه الأمير السابق سعيد خان بك الثاني سنة ١١١١هـ/١٧٠٠م، وكان حكمه هو يتسم "بالأخلاق الفاضلة بسبب تضلعه بالفقه والدين" ثم أنه تنازل عنه طواعية، بعد مدة قليلة، من توليه إياه إثر صدور فرمان عثماني بتولية ابن أخيه زبير بك الحكم مكانه (أنور المائي: الأكراد في بهدينان ص١٤٨ ومحفوظ العباسي: إمارة بهدينان العباسية ص٧٣). وكان من آثاره المعمارية أنه رمم تلك الباب الأثرية، وقد أزيلت الباب سنة ١٩٣٨م حينما شق طريق تصل عليه السيارات إلى البلدة.

لذلك كله، كان لابد لنا من الرجوع إلى الأرشيف العثماني لنتبين من مكنونات هذا الأرشيف الثر ما يلقي الضوء على تفاصيل غير معروفة عن حكم هذا الأمير.

إن أول وثيقة تشير إلى اسمه صراحة ترقى إلى أواسط جمادى الآخرة سنة ١١١٨هـ/١٧٠٦م (دفتر مهمة ١١٥ ص١٢٥) وهي تتضمن أمراً موجهاً إلى والي الموصل الوزير يوسف باشا يتعلق بالأحداث الدامية والمنازعات المسلحة التي كانت قد جرت بين عشيرتي مزوري وزيباري واليزيديين من الشيخان، وإن بين

الطائفتين عداوة قديمة، وإن اليزيديين اضطروا إلى ترك أموالهم وأرزاقهم أمام هجوم العشيرتين المذكورتين، اللتين لم تكتفيا بذلك وإنما "اعتدوا على بعض قرى الزعامة والتيمار في الموصل مثل باعشيقة وباحزان ونهبوا الأموال والأرزاق وقتلوا ٦٠ شخصاً من الرجال والنساء وأحرقوا القريتين المذكورتين وست قرى مجاورة لهما"، ولم توضح الوثيقة الأسباب التي أدت أو دفعت إلى شن ذلك الهجوم، وهو ما أدى إلى إثارة حفيظة والي الموصل، بوصف القرى المذكورة كانت داخلة في نطاق ولاية الموصل. أما الزعامة والتيمار فهي أنواع من الإقطاعات العسكرية لفرسان من ضباط القوات المسلحة العثمانية عهد ذاك. وعلى أية حال فإن الوثيقة تضمنت أيضاً أوامر من السلطان "إلى عثمان حاكم العمادية وأخيه زبير بالقبض على حسن زيباري ومن معه من رؤوس الفتنة وتسليمهم إلى والي الموصل"، وقد نص الحكم "على وجوب السير عليهم بقوة عسكرية إذا لم يتمكن حاكم العمادية من إلقاء القبض عليهم وتسليمهم". ومما يلفت النظر هنا أن الوثيقة تصف زبير بأنه أخو عثمان، مع أن المصادر الأخرى تذكر أنه ابن أخيه، ولا يبعد أن تكون الوثيقة غير دقيقة في ملاحظتها العلاقة النسبية داخل الأسرة الحاكمة، وهي لا تشير إلى هوية حسن الزيباري الذي تطالب باعتقاله، في حين أن بعض المصادر تشير إلى أن تحالفاً قوياً ربط بين عثمان بك وبين الزيبار، في وقت قريب من توليه الحكم، حيث قدم المذكور دعماً عسكرياً قوياً إلى زعيمهم عمر الزيباري، فانتصر به، في معركة مشهورة جرت على قمة جبل (كاينرك)، على هجوم قامت به قوات أمير حكاري محمد بك، سنة ١١١٣هـ/١٧٠١م (المائي ص٢٢٩ ومحفوظ ٧٧)، ولسنا نعلم الصلة النسبية بين عمر هذا وحسن الذي تشير إليه الوثيقة، والظاهر أنهما كانا زعيمين متنافسين من العشيرة الواحدة، توجب على الأمير البهديناني إسناد

أحدهما ضد الآخر، على نحو ما كان يجري في حالات مماثلة كثيرة في ذلك العصر. وفي وثيقة صادرة في التاريخ نفسه (أواسط جمادى الآخرة ١١١٨هـ/١٧٠٦م، دفتر مهمة ١١٥ ص١٢٦) تأكيد على الموضوع المذكور، حيث نقرأ أن حكماً موجهاً "إلى عثمان– دام مجده– حاكم العمادية وأخيه زبير ويتعلق بالموضوع السابق ويشمل على تعليمات حول القبض على رؤوس الفتنة من أكراد العمادية وتسليمهم إلى والي الموصل". ويبدو أن أمير بهدينان لم ينفذ ما صدر إليه من أمر، لأسباب لا نستطيع تحديدها، ربما لصلته القوية بهاتين العشيرتين اللتين تمثلان أهم القوى الساندة للإمارة.

وتكشف وثيقة أخرى، صادرة في أواسط شعبان ١١١٨ هـ/١٧٠٦م (دفتر مهمة ١١٥ ص١٦٣) عن مدى إصرار السطان العثماني على ملاحقة زعماء عشيرتي المزوري والزيبار بسبب هجومهما على يزيدية الشيخان، فالأمر لم يعد موجهاً إلى أمير بهدينان، وإنما إلى أمير أمراء شهرزور ، ومتصرف لواء كوي (وهو من ألوية شهرزور ) يكلفهما "بالعمل مع والي الموصل في حملة عسكرية ضد عشيرتي موزري﴿مزوري﴾ وزيبار من أكراد العمادية لاسترداد الأموال التي نهبوها من يزيديي شيخان وتحصيل ديات النفوس التي قتلوها منهم في قتال نشب بين الطرفين".

وهكذا فإن من وثائق الأرشيف العثماني ما من شأنه أن يملأ فراغات مهمة في تاريخ الإمارات الكُردية، لم تجد سبيلاً لمدونات المؤرخين المعاصرين، ومن ثم فإن معطياتها تجيب عن كثير من الأسئلة التي ظلت من دون أجوبة كافية توضح مجريات تاريخ الكُرد الحديث.

# الخلاصة

## رۆشنایی نوێ لە مێژووی
## ئیمارەتی بادینان لەسەدەی ١٦-١٧
## توێژینەوەیەك لە بەڵگەنامەكانی عوسمانیدا

**پ. د. عیماد عەبدولسەلام رەئوف**

سەرەڕای ئەو گرنگی رامیاری و سەربازییەی کە ئەم ئیمارەتە وەریگرتووە لە درێژایی ژیانیدا، زانیاریمان دەربارەی هێشتان کەمە.

ئەگەر نووسینی مێژوونووسی کوردی شەرەف خانی بەدلیسی نەبوایە لەسەرەتای سەدەی (١٠)ی کۆچی، کە دەکاتە کۆتایی سەدەی (١٦) زایینی، سەرەتای مێژووی ئەم ئیمارەتە بە نەناسراوی دەمایەوە. هەندێك لە مێژوونووسی نوێی موسڵ گرنگییان دا بە میرەکانیان و لەوانەش یاسین بن خيرالله العمری، بەدواداچوونی مێژووی ئیمارەتەکە، لەبەر پەیوەندی رامیاری و بازرگانی زۆر لەنێوان ئیمارەتەکە و موسڵ لە سەردەمی عوسمانی. بەڵام ئەو زانیارییانە کە داویانە پچڕپچڕ و ناتەواو بوو، تاکو قۆناغەکانی سەرهەڵدانی ئیمارەتەکە و بەرەو پێشخستنی رامیاری و شارستانی و پەیوەندییان لەگەڵ ئیماراتی کوردی و دەوروبەری و لەگەڵ دەوڵەتی عوسمانی روون بکاتەوە. ئەمەش وای کرد بگەڕێن بەدوای سەرچاوەی نوێ ئەو لایەنە شاراوانە بە دیار بخات، جگە لە لاپەڕەکانی مێژووی ئیمارەتەکەش کە (٧) سەدەی خایاند.

بەڵگەنامەکانی فەرمی عوسمانی سەرچاوەیەکی نوێ و گرینگە لەسەر ئەو کاتە کە باسمان کرد چونکە بە دیار دەخات ئەو نامانە لەنێوانی میرەکانی بادینان و سولڵتانەکانی عوسمانی پێش ئەوەی کاروباری دەرەوەی ئیمارەتەکە پەیوەست بێت بە والییەکانی بەغدا لە سەرەتای سەدەی (١٨)ی زایینی کە دەکاتە (١٢)ی کۆچی.

ئەم نامانە لایەنی گرنگی، لە مێژووی ئیمارەتی بادینان لەسەدەی (١٠-١١) کۆچی کە دەکاتە (١٦-١٧) زایینی بەدیار دەخات. ئەمەش باس لە گرفتی ناوەخۆی ئیمارەتەکە دەکات. وە کێشەکانی بنەماڵەی دەسەڵاتدار، و پەیوەندییەکانیان لەگەڵ هۆزە کوردییەکان کە پشتگیرییان دەکەن یاخود شەڕیان لەگەڵ دەکەن دەگرێتەوە، جگە لە هەندێ مەسەلەی تر کە پەیوەستە بە رۆڵی ئیمارەتەکە لە کێشەی عوسمانی ـ ئێرانی، و هەروەها کاروباری سەربازی و ئاسایش.

ئەم بەڵگەنامانە، ئەم سەردەمانە دەگرێتەوە کە ئەم میرانەی بادینان حوکمیان دەکرد:

١ـ سولڵتان حسێن بن سولڵتان حسن (٩٤٠-٩٨١ك/ ١٥٣٣-١٥٧٣ز)

٢ـ سولڵتان قبادخان بەگ (٩٨١-٩٩١ك/١٥٧٣-١٥٨٣ز)

٣ـ سولڵتان سیدی خان بەگ (٩٩٢-١٠٢٩ك/١٥٨٤-١٦١٩ز)

٤ـ سولڵتان یوسف خان بەگ (١٠٤١-١٠٤٨ك/١٦٣١-١٦٣٨ز)

٥ـ سولڵتان عوسمان خان بەگ (١٠٩٣-١١١١ك/١٦٨٢-١٦٩٩ز)

## *Abstarct*

**New highlights from the history of Badinany Fmirate in 16-17 century – A study through the Ottoman documents**

Professor Dr. Hmad Abdulsalam Rauf

In spite of the political and military importance that Badinany Emirate gained throughout its dynasty, but still little is known about it.

Without the writings of the Kurdish historian Sharaf Khan Batleesy (1543-1602 AD), the beginning emergence of this Emirate would have been remained unknown.

Some contemporary historians of Mousel have given some importance to its princes. Among them Yasin Bin Khairullah Al-Umare, who has dealt with this Emirate, because of strong political and trading relationships between Mousel and the Emirate during Ottoman dynasty. But the information they have given are intermittent and sporadic.

Through our search in the Ottoman official documents we found the letters exchanged between the princes of the Badinany Emirate, which lasted for 7 centuries, and the Sultans of Ottoman empire.

These letters show some important aspects of the history of this Emirate during $16^{th}$ and $17^{th}$ centuries. They uncover its internal problems and the conflicts among the ruling class and its relationship with the neighboring rival and friendly tribes.

These documents are about the periods that these princes reigned:

1- Sultan Hussein Bin Sultan Hasan (H 940-981/AD 1533-1573)
2- Sultan Qubad Khan Bek (H 981-991/ AD 1573-1583)
3- Sultan Seydi Khan Bek (H 1029-992/AD 1619-1584)
4- Sultan Yuosif Khan Bek (H 1041-1048/ AD 1631-1638)
5- Sultan Osman Khan Bek (H 1093-1111/ AD 1682-1699)

# تطور التعليم
# في أقليم كردستان العراق
## مؤشرات كمية ونوعية

**الدكتور عمر ابراهيم عزيز**
أستاذ علم النفس التربوي المساعد
كلية التربية للعلوم الانسانية – جامعة صلاح الدين–اربيل

**مقدمة :**

تعد التربية إحدى الامكانات التي تستخدمها المجتمعات في تقدمها الحضاري، من خلال تحقيقها لأهداف المجتمع ، وفقاً لما تمليه خصائص العصر ومتطلباته، فهي تستغل كل وسائلها من مناهج وطرائق، لتنمية اتجاهات وقيم تضمن تحقيق تلك الأهداف. ولاشك في أن التربية وسيلة المجتمع في تكوين فردية المواطن وجماعيته، فهي تحرص على تنمية قدرات الفرد وتهذيب ميوله واكسابه مهارات عامة في مناحي الحياة. وفي الوقت نفسه تحرص على تهيئته وجدانياً ليعيش سعيداً في إطار الجماعة بحيث يتكيف معها ويشارك في أعمالها بايجابية (جالجر ، ١٩٧٦ : ص٧).

ومن هنا فإن العملية التربوية في أقليم كردستان شهدت تغيرات واسعة تبعاً للتغيرات السياسية والاجتماعية التي شهدها الأقليم والتي كان لها انعكاساتها الايجابية على الواقع الاجتماعي ، خاصة في السنوات العشر الأخيرة

بعد انتفاضة اذار ١٩٩١م ، تلك التغيرات التي كان لها أثرها المباشر في الحياة اليومية للمواطن الكوردي .

ولأجل الوقوف على التطور الحاصل في المؤسسات التربوية من حيث عددها وطبيعتها وإمكاناتها ، لابد من العودة الى البدايات، للوقوف على الجهود والمساهمات الأولى، وبعبارة أخرى فإنه من الضروري تقديم نبذة تاريخية عن ظهور المدارس وانتشارها في أقليم كردستان العراق .

إن الحديث عن التعليم في كردستان يتطلب العودة الى تاريخ التعليم في ولايـة الموصل ، وذلك لأن معظم مناطق أقليم كردستان كانت مرتبطة إدارياً مع الموصل عندما كان العراق مقسماً الى ثلاث ولايات . وجدير بالذكر أن التعليم شهد تغيراً في طبيعة المؤسسات التعليمية والمناهج المعتمدة فيها ، فبعد أن كان الطابع السائد في البداية هو الطابع الديني والاقتصار على تدريس القرآن والعلوم المتصلة بذلك في المساجد والكتاتيب ، أتخذ التعليم طابعا رسميا بتولي الحكومة إدارة المؤسسات التعليمية المتمثلة في استحداث المدارس وتعيين المعلمين. ولأجل توضيح هذا الجانب سنتناول الموضوع في سياق أربع مراحل تاريخية وعلى النحو الآتي :

## المرحلة الأولى : (المدارس الدينية) :

مارست المدارس الدينية أو الكتاتيب دوراً كبيراً في التعليم ، وتميزت المدارس الدينية بتركيز الدراسة فيها على حروف الهجاء وسورتي الفاتحة والأخلاص والتحيات ، ثم يدرس الطالب جزء عّم ويتقدم شيئا فشيئاً فيكمل قراءة القرآن الكريم . اما الخط والاملاء فكان الفقىّ (الطالب) يقوم بالتدريب

عليهما ذاتياً . وعندما يبدأ الفقىّ بدراسة الكتب ينتقل الى القرى الاخرى . وبلغ عدد الكتب التي كانت تدرس في الكتاتيب (٦٢) كتاباً، ومدة الدراسة تتراوح بين (١٢ـ ١٨ سنة)، وكانت الشروح والتعليقات على هذه الكتب باللغة الكردية والعربية واحيانا بالفارسية ، وكانت الدراسة عبارة عن المطالعة والحفظ والاستذكار. ويطلق على الذي يحصل على اجازة العلمية (دوازده علم) أي (ذي العلوم الاثني عشر) وذلك لآن الفقىّ كان يدرس العلوم الاثني عشر قبل ان يصبح مجازاً في العلوم العربية والدينية، وكان هناك مراسيم شعبية احتفالية لمنح الشهادة وتتضمن الالعاب والتمثيليات التي كانت تقدم آنذاك. (عالياوەيى، ٢٠٠٣: ص ٩١)

ومن اسباب زوال الدراسة الدينية في الكتاتيب غلاء المعيشة ورفض العديد من طلاب الدراسة الدينية التطفل على جهود الكسبة والفلاحين هذا من جانب ، ومن جانب آخر ولسد النقص في المدارس طلب من الملالي (رجال الدين) ان يقدموا طلباتهم لتعينهم معلمين . وبعد اجتياز امتحان بسيط ودورة تدريبية تم تعينهم على ملاك التعليم الابتدائي بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨(ملاى رەش، ١٩٨٦، ص١٣٩–١٤٠).

## المرحلة الثانية: (المدارس الرسمية) :

ان اول مدرسة ابتدائية حديثة اسست في مدينة الموصل كانت في عهد الوالي كنعان باشا عام ١٨٦١ وفي البداية ضمت المدرسة صفوفاً ابتدائية وصفوفاً للدراسة الرشدية ، وانفصل المكتب الرشدي عن المكتب الابتدائي عام ١٨٩٠ ، وفي عام ١٨٩٤ أنشئ مكتب ابتدائي ثانٍ .

وكانت مدة الدراسة في المدارس الابتدائية اربع سنوات ويقبل الطالب في عمر الست السنوات وملاك المدرسة يتكون من معلم واحد ، ومناهج هذه المدارس احتوت على الالف باء ومبادئ الحساب والهندسة البسيطة والصحة والتاريخ والجغرافية وكان معظمها باللغة التركية. وكان التعليم فيها مجاناً ويساهم عادة الاباء في تقديم بعض الاموال الى المعلمين الذين يعلمون الاطفال (اسماعيل، ص ٧-٩، ١٩٨٤). وكانت هناك اعدادية ملكية ذات خمسة صفوف ومدرستان اوليتان ، وتم افتتاح دار المعلمين في المدينة سنة (١٩٠٠) ويقبل فيها خريجو المدرسة الاعدادية.

وفيما يخص التعليم المهني فان اول مدرسة كانت (مدرسة صنائع الموصل) تأسست عام ١٨٧٢ وضمت مناهجها التاريخ والجغرافية العثمانية واللغة التركية فضلاً عن الدروس العلمية .

في الأقضية والنواحي (عقرة، عمادية، زاخو، دهوك، سنجار) كانت هناك خمس مدارس رشدية و(١٢) مدرسة اولية ، وفي كركوك والسليمانية واقضيتها (كويسنجق، رواندوز، رانية، اربيل، كفري، حلبجة، قلعة دزة، بازيان، شهربازار) تسع مدارس رشدية و(١٦) اولية ، ومدرسة رشدية عسكرية في السليمانية تهئ خريجيها للدخول في المدرسة الاعدادية العسكرية في بغداد .

وفيما يخص منطقة بادينان(*) ، فقد أشارت السالنامات الاولى لولاية الموصل والتي صدرت خلال المدة (١٨٩٠-١٩١٢) الى عدم وجود مدارس رسمية في هذه المنطقة . وهناك اشارة واحدة في سنة ١٨٩٤ الى وجود (١١)

---

(*)وتشمل محافظة دهوك الحالية برمتها فضلا عن العديد من المناطق التي تقع شرق نهر دجلة وتابعة اداريا لمحافظة الموصل حاليا .

مكتباً أهلياً (كتاتيب) لتعليم الصبيان في دهوك (٧) فيها للمسلمين و(٢) للمسيحيين و (٢) لليهود.

وكانت تعلم الصبيان القراءة والكتابة ومبادئ الدين فقط . واشارة اخرى لاحقة الى وجود مدرستين ومكتب في زاخو ومدرسة ابتدائية في دهوك عام ١٩٠٧. وقد تأسست مدارس عديدة لابناء الطوائف غير الأسلامية مثل المدرسة الاعدادية الكلدانية سنة (١٩١٠) ومدرسة (الاليانس الاسرائيلي) لابناء الطائفة اليهودية عام (١٩١١) . وازداد عدد المدارس بمرور الزمن حتى اصبح (٣٠) مدرسة رسمية في الموصل و(٢٠) مدرسة ابتدائية في ألوية كركوك والسليمانية واربيل والأقضية التابعة لها في عام ١٩١٤.

ويتضح مما سبق ان الدولة العثمانية لم تولي الاهتمام الكاف بالتعليم وكانت لغة التدريس هي اللغة التركية وبعد المطالبة الملحة بتغير لغة التدريس اضطر الاتحاديون سنة ١٩١١ الى ادخال اللغة العربية ثم تراجعوا عن قرارهم وامروا بتدريس الجغرافية والتاريخ باللغة التركية . وطالب الشيخ عبدالسلام بارزاني الذي اعدمه الاتراك في الموصل في كانون الاول ١٩١٤ بالدراسة الكوردية.

وإبان الاحتلال البريطاني ، تم اغلاق عدد من المدارس العثمانية ولكن بعد توفر المعلمين تم فتح بعض المدارس في الموصل ودهوك وعقرة وزاخو. وتم ولاول مرة فتح  مدارس لغة التعليم فيها كوردية . فكان في العراق سنة (١٩١٩) (٧٥) مدرسة ابتدائية واولية وكان التعليم باللغة العربية في (٥٦) مدرسة وباللغة التركية في (١١) مدرسة وباللغة الكوردية في (٨) مدارس .

ولم تشتمل البعثة العلمية الاولى الى الخارج طلاباً من كردستان، وقد نشرت اللجنة الدولية التي حققت في مشكلة الموصل في توصيتها ضرورة نشر التعليم في المدارس الكوردية باللغة الكوردية واتخذت عصبة الامم في (١٩٢٥) قراراً بهذا الشأن تبلغ به المندوب السامي البريطاني في بغداد ولكن الحكومات العربية العراقية المتعاقبة لم تلتزم بذلك ، ولم توفر الحكومة ميزانية لتوفير المناهج باللغة الكوردية او تفسح لهم المجال لعمل ذلك.

واستمرت محاولات الكورد في جعل الدراسة باللغة الكوردية في مناطق كردستان، والى توفير ميزانية مماثلة لميزانيات باقي محافظات العراق للتعليم في كردستان . وكانت نسبة المدارس الكوردية قليلة مقارنة بعدد السكان في مناطق كركوك والموصل، ولم تكن الدراسة باللغة الكوردية في دهوك والعمادية وزاخو وشيخان وعقرة. بينما كانت الدراسة باللغة الكوردية في (١٣) مدرسة في هذه الأقضية عام (١٩٢٧) . (احمد، ١٩٨٢: ص ٢٩٢)

ورغم مساويء الانتداب البريطاني (١٩٢٤-١٩٣٢) في السياسة التعليمية لكردستان العراق، فهناك امور ايجابية يجب ذكرها مثل:-

١- وضع في هذه الفترة اسس ونظام ومناهج الدراسة الكوردية .

٢- التجاوب مع المطالب الكوردية فيما يتعلق باستخدام اللغة الكوردية.

٣- تطور اللغة الكوردية كوسيلة للمراسلة والتعليم.

وبعد دخول العراق عصبة الامم سنة ١٩٣٢ بدات الحكومة بالتضييق على الدراسة باللغة الكوردية فعلى سبيل المثال لم تشهد مناطق كركوك وبادينان الدراسة باللغة الكوردية الا بشكل محدود بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، وتوقفت الدراسة الكوردية تماما في هذه المناطق بعد اندلاع الثورة الكردية في ١١ ايلول ١٩٦١ وعندما توصلت قيادة الثورة الكوردية الى اتفاقية ٢٩ حزيران ١٩٦٦ مع

الحكومة المركزية شهدت المناطق المذكورة الدراسة باللغة الكوردية ولكن على نطاق ضيق جدا. (بوتاني ،٢٠٠٢:ص ٢٧ )

## المرحلة الثالثة : (الدراسة الكوردية في العهد الجمهوري):

فتحت ثورة ١٤ تموز عام ١٩٥٨ آفاقا جديدة امام الدراسة الكوردية ، فقد نص الدستور المؤقت الذي صدر في ٢٧ تموز ١٩٥٨، ولاول مرة في تاريخ العراق الدستوري على المساواة بين العرب والكورد في الحقوق ، والشراكة في الوطن وبهدف تعزيز الاخوة الكوردية العربية والاخوة مع الاقليات الاخرى. (الراوي، ١٩٧٤: ص ٧٩)

اما بصدد التعليم فقد تشكلت مديرية خاصة في وزارة المعارف لتطوير التعليم في كردستان-العراق ، وتهيأت بذلك للاطفال والشباب الكورد امكانية التعليم بلغتهم الام ، وفي المؤتمر الثالث للطلبة العراقيين (اتحاد الطلبة العام في الجمهورية العراقية) الذي انعقد في مطلع كانون الثاني ١٩٦٠ ببغداد ، قدم المؤتمر العديد من التوصيات منها:

١- تدريس تاريخ الشعب الكوردي في المدارس الكوردية خاصة والعراق عامة .
٢- جعل اللغة الكوردية لغة رسمية في كل مدارس كردستان-العراق ، والمباشرة بتطبيقها في السنة الدراسية ١٩٦٠-١٩٦١.
٣- فتح بعض المعاهد العالية في كردستان .
٤- وضع خطة عامة لايجاد الجامعة الكوردية والمباشرة في تهيئة المستلزمات الضرورية لميلادها.
٥- زيادة عدد الموفدين في البعثات الحكومية من الطلبة الكورد ، واشراف مديرية المعارف للدراسة الكوردية على ذلك .

٦- تدريس نصوص مترجمة من الادب الكوردي في المدارس العراقية ضمن مناهج المطالعة الادبية. (بوتانى، ٢٠٠٢: ص ٤٤-٤٥)

ولكن مع ابتعاد قادة ثورة ١٤ تموز عن النهج الديمقراطي في الحكم منذ مطلع سنة ١٩٦٠ تدهورت الدراسة الكوردية ، وتوقف سير التعليم الكوردي تقريبا فقد بلغ عدد الذين يسمح لهم عمرهم بدخول المدارس سنة ١٩٦٠-١٩٦١ نحو (٢٧٠) الف طفل اما الذين تمكنوا فعلا من الدخول الى المدارس فكانوا فقط (١٣٦) الف طفل ، اي ان (٤٩٪) من اطفال كردستان ظلوا محرومين من التعليم ، وازدادت هذه النسبة في سنوات الثورة الكوردية التي اندلعت في ١١ ايلول ١٩٦١. (بوتانى، ٢٠٠٢: ص ٤٥)

وفي المؤتمر الرابع لنقابة المعلمين في الجمهورية العراقية المنعقد في شباط ١٩٦٢ اتت السلطة على البقية الباقية من الدراسة الكوردية ، فقد قرر المؤتمر وبايعاز من السلطة ، بالنسبة للدراسة الكوردية ما يأتي:-

١- توحيد المناهج في جميع انحاء العراق باللغة العربية .

٢- ابدال كلمة (كردستان) بكلمة ( المنطقة الشمالية) في الكتب والمناهج .

٣- تأسيس مكتبات عربية في المناطق الكوردية .

٤- تدريس اللغة العربية بطريقة فنية خاصة في مختلف مراحل الدراسة في (الشمال).

٥- تشجيع الكتاب الكورد والمؤلفين على التأليف بالعربية .

٦- شجب مقررات لجنة الدراسات الكوردية في المؤتمر الثالث بتأسيس كلية التربية في كردستان.

٧- الغاء مديرية المعارف العامة للدراسة الكودية .

٨- الغاء عقد مؤتمرات خاصة بالمعلمين الكورد لوجود نقابة تمثل الجميع .

٩- عدم تأسيس مجمع علمي كوردي ، وشجب مقررات لجنة الدراسات الكوردية في المؤتمر الثالث للمعلمين بهذا الصدد .

١٠- انزال اشد العقوبات في حق المعلمين الذين اشتركوا في (الحركة الانفصالية الرجعية في شمال الجمهورية العراقية). (بوتانى، ٢٠٠٢: ص ٤٥-٤٦)

وقد رفض المعلمون الكورد المشاركون في المؤتمر القرارات اعلاه جملة وتفصيلا ، واستنكروا تبديل اسم كردستان بالمنطقة الشمالية ، واصروا عل تأسيس كلية التربية في كردستان وعلى بقاء مديرية المعارف العامة للدراسة الكُردية ، وشجبوا التوصية بعدم عقد مؤتمر للمعلمين الكورد ، كما عارضوا توحيد المناهج وتأسيس مكتبات عربية في المناطق الكُردية. (بوتانى، ٢٠٠٢: ص ٤٧)

وامام تعنت نقابة المعلمين واصرارها على مقرراتها الخاصة بالدراسات الكُردية ، قرر المعلمون الكُرد تشكيل اتحاد خاص بهم باسم ((اتحاد معلمي كردستان)) وعقدوا مؤتمرهم الاول في ١٦ آيار ١٩٦٢.

والمهم في الامر ، وبفعل انعكاسات تردي الاوضاع السياسية في العراق ازدادت نسبة الامية في سنوات الثورة الكُردية ، وبلغت في كردستان سنة ١٩٦٩ اكثر من (٨٠٪) ، واستمرت الحكومات العراقية المتعاقبة على محاربة الدراسة باللغة الكُردية بشتى الطرق ، وظلت تتبجح لمنع استعمالها وانتشارها حتى تم الاعتراف بها في ١١ آذار ١٩٧٠ ، وعلى الرغم من انها بدأت في التطبيق العملي ظل قسم واسع من الشعب الكُردي محروماً من حق التعلم باللغة الكُردية (مكتب الدراسات والبحوث المركزية، ١٩٩٩: ص ٤٠).

قبل حلول عام ١٩٧٤ بدأت الحكومة بتقليص الدراسة الكوردية خاصة عندما نفذت سياسة التعريب وتغيير الطابع القومي والتأريخي لمناطق واسعة

من كردستان مثل كركوك وخانقين وسنجار. وحاربت السلطة الدراسة الكوردية فيها واستبدلت الاسماء الكوردية للمدارس والدوائر والاحياء باسماء غير كوردية ثم نقلت المعلمين الاكراد لعرقلة وافشال الدراسة الكوردية في مدارس تلك المناطق وكان ذلك تمهيداً لفرض صيغتها الخاصة لقانون الحكم الذاتي حيث ان المادة الثانية من هذا القانون نصت على:

١- ان تكون اللغة الكردية لغة رسمية الى جانب اللغة العربية في المنطقة.

٢- تكون اللغة الكردية لغة التعليم للاكراد في المنطقة ويكون تدريس اللغة العربية الزامياً في جميع مراحل التعليم.

٣- تنشأ مرافق تعليمية في المنطقة لابناء القومية العربية يكون التعليم فيها باللغة العربية وتدرس اللغة كردية الزامياً.

٤- لابناء المنطقة كافة حق اختيار المدارس التي يرغبون التعلم فيها بغض النظر عن لغتهم الام.

٥- يخضع التعليم في جميع مراحله في المنطقة للسياسة التربوية والتعليمية العامة للدولة. (أ.پ، ١٩٨٦: ص ٢٤-٢٥)

اما التعليم العملي للدراسة الكردية ظل ناقصاً وصار يتقلص منذ عام ١٩٧٧/ ١٩٧٨ بصورة خاصة حين الغت الحكومة دراسة الدروس الاجتماعية باللغة الكردية فحولت المناهج الدراسية نفسها الى اللغة العربية اضافة الى افراغ المحتوى الاجتماعي للتعليم من أي ذكر لتأريخ الكرد وكردستان وافراغ التعليم عموماً من الافكار والمفاهيم التحررية والديموقراطية وايضاً تعرض التعليم والمعلمون والطلبة الكرد الى نفس الهجمة الفكرية الفاشية للسلطة على الشعب العراقي عموماً. (أ.پ، ١٩٨٦: ص ٢٥-٢٦)

وتم تعريب جامعة السليمانية في كردستان العراق في ١٩٧٦ فقد تأسست هذه الجامعة في ١٩٦٨ كجامعة كردية تسعى الى تلبية حاجات المنطقة بما ينسجم وتطلعات الشعب الكردي وثقافته القومية. (أ.پ، ١٩٨٦: ص ٢٩)
اصدر النظام منذ عام ١٩٧٧/ ١٩٧٨ وكخطوة اولى اوامراً بتعريب المواد الاجتماعية وتقليص الدراسة الكردية من الاساس في عدة مناطق مشمولة بقرار الحكومة بالتعليم الكردي. رافق ذلك تدريجياً تعطيل المجمع العلمي الكردي، والمديرية العامة للدراسة الكردية، وازالة تاريخ الشعب الكردي من الكتب المدرسية، وسحب الكتب التي تتناول التراث والثقافة الوطنية الكردية من المكتبات العامة والمدرسية وحرقها، والغاء جمعية الثقافة الكردية . والغاء اتحاد الادباء الاكراد كتنظيم مستقل واخيراً في عام ١٩٨٢ تصاعدت محاربة النظام لجامعة السليمانية اساتذة وطلاباً وادارة الى حد نقلها من مدينة السليمانية الى مدينة اربيل وتغيير اسمها الى جامعة صلاح الدين. (أ.پ، ١٩٨٦: ص ٣٠)

## المرحلة الرابعة :

## (التعليم في كردستان بعد انتفاضة عام ١٩٩١):

شهد الواقع التربوي في أقليم كردستان تطوراً كبيراً بعد انتفاضة اذار عام ١٩٩١ ، ولم تقتصر التغيرات على الزيادة الكمية في عدد المدارس بل امتد الى نوعية التعليم والبرامج التربوية المقدمة للفئات العمرية المختلفة ، ويمكننا توضيح ذلك من خلال بعض المؤشرات الكمية والنوعية وعلى النحو الآتي :

### ١- التربية الخاصة للأطفال البطيئي التعلّم

بطيئ التعلم هو طفل إعتيادي في إطاره العام إلاّ أنه يجد صعوبة لسبب أو لآخر في الوصول إلى المستوى العلمي الذي يصل إليه أقرانه الاسوياء

في المعدل ، فلا يصنف ضمن فئة المتخلفين عقلياً ولا ضمن المعوقين . فهؤلاء الأطفال يحضرون المدرسة كما الإسوياء ولكن لـديهم صـعوبة في الـتعلم بـشكل سريع أو أنهم ليسوا بالمستوى المطلوب . وبما أن وزارة التربية هـي المـسؤولة عن وضع السياسة التربويـة للتعلـيم الإبتـدائي وإعـداد الخطـط لوضـع المنـاهج الدراسية قررت فتح صفوف للتربية الخاصة في عـدة مـدارس . فهـذه الـشريحة من الأطفال (بطيئوا الـتعلم) ولإنقـاذهم مـن التخلـف ، وإلحـاقهم بعجلـة التقـدم التربوي فتحت هذه الصفوف من محافظة أربيل إعتباراً من سنة ١٩٨٠م وعـدد المدارس التي كانت تضم صفوف التربية الخاصة مدرستان فقط هـي (الأيوبيـة وقدم خير) . وفي سـنة ١٩٨٦م فتحـت شـعبة بمدرسـة (زانـين) ثـم تطـور وزاد الإهتمام بهذه الصفوف ووفرت فيهـا وسـائل تعليميـة خاصـة كجهـاز أوفرهيـد والسبورة المغناطيسية والفانوس السحري وتسهيلات ووسائل أخـرى بالاضـافة الى الأثاث الكامل لكل شعبة.

وزاد الإهتمام بهذه الصفوف بعد انتفاضة ١٩٩١ وفي ظل حكومة إقلـيم كُردستان إلى أن أصبح عدد المدارس التى فيها صـفوف للتربيـة الخاصـة (١٢) مدرسة كما هو موضح في الجدول الآتي (صالح ، ٢٠٠٣، ص١٤٣).

الجدول (١)    إحصائية بعدد المدارس التي تضم صفوف التربية الخاصة

| أسم المدرسة | عدد تلاميذ الصف | | | | | | | | المجموع | عدد المعلمين | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | الأول | | الثاني | | الثالث | | الرابع | | | الذكور | الإناث | المجموع |
| | ذكر | أنثى | ذكر | أنثى | ذكر | أنثى | ذكر | أنثى | | | | |
| زانيارى المختلطة | ١٢ | ٢ | | | | | | | ١٤ | | ١ | ١ |
| **هەژار** المختلطة | ١١ | ١ | | | | | | | ١٢ | | ١ | ١ |
| الأيوبية المختلطة | | | | | | ١٠ | | | ١٠ | | ١ | ١ |
| آوات للبنات | | | | ٩ | | | | | ٩ | | ١ | ١ |
| **وەفايى** المختلطة | | | ٢ | ٨ | | | | | ١٠ | ١ | | ١ |
| **چيايى** المختلطة | | | | | ٥ | ٢ | | | ٧ | ١ | | ١ |
| قاضي محمد المختلطة | ٤ | ٤ | | | | | | | ٨ | ١ | | ١ |
| خانزاد المختلطة | ٧ | ٧ | | | | | | | ١٤ | | ١ | ١ |
| خاتوو زين المختلطة | | | | | ٢ | ٥ | | | ٧ | | ١ | ١ |
| **كۆدۆ** المختلطة | ٥ | ٥ | | | | | | | ١٠ | ١ | | ١ |
| بابا **گورگور** المختلطة | | | | | | | ٧ | ٥ | ١٢ | | ١ | ١ |
| امين زكي- سليمانية | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ١٨ | ٢ | ٢ | ٤ |
| المجموع | ٤٢ | ٢١ | ٤ | ١٩ | ١٠ | ١٩ | ٩ | ٧ | ١٣١ | ٦ | ٩ | ١٥ |

وكـذلك أدركـت وزارة التربيــة الحاجــة الى تــوفير فـرص التعلـيم لاولئـك الـذين تجاوزت أعمارهم سن القبول في الدراسة الابتدائية والـذين حرمـوا مـن الالتحـاق بالمدارس لأسباب تتعلق بالظروف الصعبة التي شهدها الأقليم نتيجـة الحـروب والعمليات العسكرية ، ومن هنا جاءت تجربة أخرى نوعية في التعلـيم والمتمثلـة في مدارس لليافعين واليافعات ، والتي يقبل فيها التلاميذ من التاسعة من العمـر إلى الرابعة عشرة وهي مسؤولة أيضاً عن إيجاد حل ضمن نظام التعليم الإبتدائي لهذه الشريحة وعلى وفق تعليمات خاصة.

## ٢- دور ومعاهد إعداد المعلمين:

ولما كان المعلم عنصراً أساسياً في العملية التربوية ، فـإن نجـاح هـذه العمليـة مرهـون بالدرجة الأولى بتوفير معلم جيد من حيث الإعداد بحيث يتمكن مـن ترجمـة منـاهج التعلـيم وبرامجه المختلفة الى خبرات تربوية ناجحة ، يتفاعل معها المتعلمون لكي تنمو شخصياتهم في الجوانب المعرفية والمهارية والوجدانية والاجتماعية (الامام ، ١٩٩٣ : ص٨٧).

ونظراً لكون المعاهد مؤسسات تربوية تابعة لـوزارة التربيـة ، وتعـد المـصدر الاساسـي لاعداد كوادر التعليم للمرحلة الابتدائيـة ، فقـد عمـدت وزارة التربيـة لاقلـيم كُردسـتان بعـد تشكيلها مباشرة في تموز ١٩٩١ الى ازالة اثار التعلـيم البعثـي المتمثـل بالمنـاهج الدراسـية وبالتوجهات السياسية الشوفينية، بخلـق قيـادة تربويـة كرديـة، و وضـع لاول مـرة فلـسفة تربوية خاصة باقليم كردستان تنسجم وخصوصيات المجتمع الكردي وتم ذلك من خلال:

أْـ اعادة النظر فى برامج ومناهج في المعاهد العلمية وتمحيص موادها الدراسـية حـسب متطلبات الواقع الكُردستانية اضافة الى اعادة طبع الكتب المنهجية المختلفة.

ب ـ تنظيم ملاكات المعاهد ورفدها بالكوادر المؤهلة علمياً وفق انظمة المعاهد.

ج ـ فتح المدارس فى جميع القرى المهدمة سابقاً والتى اعيد بناؤها من جديـد وتعمـير المدارس القديمة فى القرى والحواضر–المدن.

د ـ العمل على جلب حملة الشهادات العليا (الماجستير والـدكتوراه) الى المعاهـد وذلـك لرفع المستوى العلمى لدى معلمي المرحلة الابتدائية . فعلى سبيل المثال لا الحـصر هنـاك

اكثر من (١٨) تدريسيا يحملون شهادات عليـا (ماجـستير–دكتـوراه) فـى معهـد المعلمـين المركزي في اربيل.

هـ ـ تخصيص مقاعد للمعلمين لم تتح لهم الفرص لاتمام دراستهم فى حينه والراغبين بالحصول على شهادة البكالوريوس وبحدود (١٠٠) مقعد دراسى سنوياً فى جامعات الاقليم كمبادرة لفسح المجال امامهم لاكمال الدراسة التخصصية.

و ـ فتح كليات التربية الاساسية في اربيل والسليمانية ودهوك للعام الدراسى ٢٠٠٢/٢٠٠١ وذلك بالتنسيق بين وزارة التربية وجامعات الاقليم لرفع مستوى المعلمين والمعلمات .

ز ـ تم تخصيص مبلغ (٣٠–١٥٠) الف دينار كمخصصات شهرية لخدمة الطلاب والطالبات من داخل وخارج المحافظة فضلاً عن تأمين الاقسام الداخلية لهم.

ى ـ عملت وزارة التربية في الأقليم بالاستفادة من القرار٩٨٦ على انشاء ابنية حديثة لعدد من المعاهد . والجدول (٢) يوضح التطور الحاصل في المعاهد التربوية في محافظتي اربيل ودهوك والجدول (٣) يوضح عدد المعاهد في السليمانية من عام ١٩٩٠–٢٠٠٦.

الجدول (٢)

المعاهد التربوية الموجودة فى محافظتي اربيل ودهوك

| ت | أسم المعهد | الموقع | سنة التأسيس | عدد الطلبة عام ٢٠٠٢/٢٠٠٣ | عدد المتخرجين | | المجموع |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ذكور | إناث | |
| ١ | معهد المعلمين المركزى | اربيل | ١٩٧١ | ١١٣٢ | ٤٥٤١ | ٨٩٦٩ | ١٣٥١٠ |
| ٢ | معهد اعداد المعلمين | = | ١٩٧٥ | ٢٨٥ | ٢٠٠٠ | – | ٢٠٠٠٠ |
| ٣ | معهد اعداد المعلمات | = | ١٩٨٦ | ٤٢١ | – | ٣٩٠٦ | ٣٩٠٦ |
| ٤ | معهد الفنون الجميلة | = | ١٩٩٢ | ٣٥٧ | ١٨٧ | ١٤٣ | ٣٣٠ |
| ٥ | معهد المعلمين المركزى | دهوك | ١٩٩٥ | ٤٩٨ | ١٨٥ | ٨٥٥ | ١٠٤٠ |
| ٦ | معهد اعداد المعلمين | = | ١٩٨٦ | ٤٨٢ | ٧٦٦ | – | ٧٦٦ |
| ٧ | معهد اعداد المعلمات | = | ١٩٧٣ | ٧١٤ | – | ١٣٩٦ | ١٣٩٦ |
| ٨ | معهد الفنون الجميلة | = | ١٩٩٢ | ٣٢٦ | ٨٣ | ١٤٠ | ٢٢٣ |
| ٩ | معهد الفندقة والسياحة | = | ١٩٩٠ | ١٧٣ | ١٢٣ | ٢٤ | ١٤٧ |
| ١٠ | معهد | شقلاوة | ٢٠٠١ | ١٠١ | – | – | – |

| | المعلمين المركزى | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١١ | معهد اعداد للمعلمين | سوران | ٢٠٠١ | ٢٩٠ | – | – | – |
| ١٢ | معهد اعداد للمعلمين | ميركة سور | ٢٠٠١ | ٠٧٨ | – | – | – |
| ١٣ | معهد اعداد للمعلمين | عقرة | ١٩٩٧ | ٢٥٦ | – | – | – |
| ١٤ | معهد اعداد للمعلمين | زاخو | ٢٠٠٠ | ٢٦٥ | – | – | – |
| | **المجموع** | | | ٥٣٧٨ | ٧٨٨٥ | ١٥٤٢٩ | ٢٣٣١٤ |

الجدول (٣)

المعاهد التربوية الموجودة فى محافظة السليمانية

| ت | سنة الدراسية | عدد المعاهد |
|---|---|---|
| ١ | ١٩٩٠-١٩٩١ | ٣ |
| ٢ | ١٩٩١-١٩٩٢ | ٣ |
| ٣ | ١٩٩٢-١٩٩٣ | ٣ |
| ٤ | ١٩٩٣-١٩٩٤ | ٤ |
| ٥ | ١٩٩٤-١٩٩٥ | ٤ |
| ٦ | ١٩٩٥-١٩٩٦ | ٤ |
| ٧ | ١٩٩٦-١٩٩٧ | ٥ |

| | | |
|---|---|---|
| ٨ | ١٩٩٨-١٩٩٧ | ٤ |
| ٩ | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ٣ |
| ١٠ | ٢٠٠٠-١٩٩٩ | ٤ |
| ١١ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٤ |
| ١٢ | ٢٠٠٢-٢٠٠١ | ٣ |
| ١٣ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٣ |
| ١٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٣ | ٣ |
| ١٥ | ٢٠٠٥-٢٠٠٤ | - |
| ١٦ | ٢٠٠٦-٢٠٠٥ | ٢ |

وفضلاً عن تخريج المعاهد المئات من المعلمين والمعلمات سنوياً إلا أن هذه الأعداد لم تكن كافية لتلبية الاحتياجات القائمة بسبب التوسع الكبير في أعداد المدارس بعد إعمار كُردستان بعد الإنتفاضة ، حيث تم تعمير اغلب القرى التي كانت مدمرة وامتدت إليها الخدمات الأساسية ومنها فتح مدارسها ورفدها بالكوادر التعليمية . لذا دأبت وزارة التربية بمساعدة معاهد المعلمين المركزية على فتح دورات تربوية كثيرة وببرامج مكثفة لخريجي الإعداديات بفرعيها العلمي والأدبي والإعداديات المهنية ضمن محافظتي أربيل ودهوك منذ سنة (١٩٩٦ إلى ٢٠٠٢) . وشملت الدورات التربوية التأهيلية خريجي المعاهد الفنية أيضاً وفق تعهدات مقدمة من قبل الطلبة بالتعيين في الأماكن المحددة لهم مدة خمس سنوات ، وبهذا الشكل تمت تلبية حاجات جميع المدارس في المناطق النائية البعيدة ، وفي أدناه جدول خاص بالدورات التربوية في الإقليم:

الجدول (٤)

يبين الدورات التربوية التأهيلية للمعلمين في الإقليم

| الدورة | العام الدراسي | عدد المشاركين | | المجموع |
|---|---|---|---|---|
| | | أربيل | دهوك | |
| الأولى | ١٩٩٦-١٩٩٧ | ٢٨٢ | ٣١٤ | ٥٩٦ |
| الثانية | ١٩٩٧-١٩٩٨ | ١٣٠ | ٢١٧ | ٣٤٧ |
| الثالثة | ١٩٩٨-١٩٩٩ | ٣٠ | ٢١٠ | ٢٤٠ |
| الرابعة | ١٩٩٩-٢٠٠٠ | ٥٦٥ | ٣٧٨ | ٩٤٣ |
| الخامسة | ٢٠٠٠-٢٠٠١ | ٤٣١ | ٢٣٧ | ٦٦٨ |
| السادسة | ٢٠٠١-٢٠٠٢ | ٥٣٤ | ٤٦٤ | ٩٩٨ |
| المجموع | | ١٩٧٢ | ١٨٢٠ | ٣٧٩٢ |

(قرني، ٢٠٠٣، ص١٤٧-١٥١)

### ٣. دراسة الديانة الايزيدية في كردستان العراق

بعد انتفاضة آذار (١٩٩١) التي خلقت اجواء من الحرية والديمقراطية مما دفع الكورد الايزديين الى ان يطالبوا بحقوقهم الدينية أسوة باتباع الاديان الاخرى وقدم مركز لالش الثقافي والاجتماعي (الذي تأسس في دهوك عام ١٩٩٣) ، طلباً رسمياً الى برلمان كردستان لتدريس الديانة الايزيدية في المناطق ذات الاكثرية الايزيدية . وحصلت موافقة البرلمان، وقام السيد خدر بير سليمان باعداد منهج للصفوف الستة الابتدائية معاً باسم( ئێزدیاتی ـ وانه بۆ قوتابيێن ئێزدیان (١ـ٦) قوناغا سەرەتای) أي (الايزدية. دروس للتلاميذ الايزيديين (١ـ ٦) المرحلة الابتدائية) وتم تدريس هذا المنهج لمدة سنتين دراسيتين

اعتباراً من العام الدراسي ١٩٩٥ – ١٩٩٦وفي عام ١٩٩٧ تم تعيين مشرف تربوي لمادة (الايزدياتي).

وفي العام الدراسي (١٩٩٦ــ ١٩٩٧) أخذ التلاميذ الايزدية يدرسون ديانتهم (الايزيدياتي) بشكل رسمي وبكل حرية وهذا ان دل على شيء فانما يدل على مدى التسامح الديني والتعايش الاخوي بين اتباع الاديان في كردستان.

ثم تواصلت مطالب الايزديين في الاستمرار باعداد مادة الايزيدياتي للمراحل الاخرى (المتوسطه والاعدادية) وبدعم من مركز لالش الثقافي والاجتماعي قام المشرف التربوي للايزيدياتي في المرحلة الابتدائية بتقديم طلب الى المديرية العامة لتربية محافظة دهوك ، ورفع الى وزارة التربية لأقليم كردستان وتمت الموافقة على تشكيل لجنة لاعداد مناهج المرحلة المتوسطة.

ثم عرضت على المجلس الروحاني الايزيدي ايضاً وبموافقته طبع المنهج ودرس في المدارس في بداية السنة الدراسية (٢٠٠٢ -٢٠٠٣). وجدير بالذكر أنه لأول مرة في التاريخ درس الطلاب الايزيديون ديانتهم في كل المراحل الدراسية الابتدائية والثانوية ، انه حقاً انجاز كبير طالما انتظر الايزيديون ذلك طويلاً. والجدولان (٥و٦) يوضحان اعداد المدارس والطلبة الايزيديين في المرحلتين الابتدائية والثانوية حسب احصائية العام الدراسي (٢٠٠٢ - ٢٠٠٣)[*].

---

(*) كانت المناطق المذكورة في (١، ٢ ، ٣ ، ٤) خارجة عن سلطة حكومة الاقليم ، أما المناطق (٥ــ٦) فإن (الديانة الايزيديه) تدرس فيها منذ عام (١٩٩٦) لكونها كانت مناطق خاضعة لحكومة أقليم كردستان. (كلو ، ٢٠٠٣، ص١٧٤-١٧٧).

## الجدول (٥)

## اعداد المدارس الابتدائية وعدد التلاميذ والتلميذات الايزيديين للعام الدراسي (٢٠٠٢ ــ ٢٠٠٣)

| ت | المنطقه | عدد المدارس | عدد تلاميذ الصف | | | | | | **المجموع** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | الاول | الثاني | الثالث | الرابع | الخامس | السادس | |
| ١ | قضاء شنكار | ٦٩ | ٨٢٠٠ | ٧٩٨٠ | ٦٩٢٠ | ٦٤٣٥ | ٤٩٣٥ | ٣٦٥١ | ٣٨٠٩١ |
| ٢ | قضاء الشيخان | ٩ | ٨٨٥ | ٧٩٤ | ٨٠٠ | ٦٩٥ | ٧١٠ | ٤٥٣ | ٤٣٣٧ |
| ٣ | ناحية بعشيقة وبحزاني | ١٠ | ١١٨٢ | ١١٢٤ | ١١٠٣ | ٩١٨ | ٨٥٠ | ٧٤٢ | ٥٩٢٩ |
| ٤ | مجمعات فايدة والقوش | ١٥ | ١٥٩٢ | ١٤٣٨ | ١٣٦٤ | ١٠٨٣ | ١٠٧١ | ٦١٤ | ٧١٦٢ |
| ٥ | ناحية باعدره | ٣ | ٣٨٤ | ٣١٠ | ٣٦٥ | ٢٨٩ | ٢٧٣ | ٢٢١ | ١٨٤٢ |
| ٦ | قضاء سيميل وديره بون | ٢٢ | ١٣٨٠ | ١٢٩٠ | ١٣٧٦ | ١٢٨٥ | ١٣٥٢ | ٨٩٣ | ٧٥٧٦ |
| المجموع | | ١٢٨ | ١٣٦٢٣ | ١٢٩٣٦ | ١١٩٢٨ | ١٠٧٠٥ | ٩١٧١ | ٦٥٧٤ | ٦٤٩٢٧ |

## الجدول (٦)

## اعداد الطلبة الايزيديين في المدارس المتوسطة والاعدادية للعام الدراسي (٢٠٠٢ ــ ٢٠٠٣)

| ت | المنطقه | عدد المدارس | عدد تلاميذ الصف | | | | | | المجموع |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | الاول | الثاني | الثالث | الرا بع | الخامس | السادس | |
| ١ | قضاء شنكار | ١٥ | ١٣٠٩ | ٦١٣ | ٤٤٠ | ٢٨٨ | ٢١٦ | ٢٨٤ | ٣١٥٠ |
| ٢ | قضاء الشيخان | ٤ | ٣٠٥ | ١٤٥ | ١٢٦ | ٨٠ | ٣٥ | ٩٣ | ٧٨٤ |
| ٣ | ناحية بعشيقة وبحزاني | ٤ | ٥٥٩ | ٣٠٥ | ٢٧٥ | ١٦٥ | ١٦٣ | ١٣٣ | ١٦٠٠ |
| ٤ | مجمعات فايدة والقوش | ٤ | ٢٣١ | ٩٩ | ٥٦ | ٣٢ | ٣٢ | ٥٦ | ٥٠٦ |
| ٥ | ناحية باعدره | ١ | ١٣٨ | ٦٢ | ٤٥ | ٥٦ | ٢٢ | ٢٨ | ٣٥١ |
| ٦ | قضاء سيميل وديره بون | ٤ | ٦٢٧ | ٤٣٠ | ٣٣١ | ١٠٣ | ٥٣ | ٧٥ | ١٦١٩ |
| المجموع | | ٣٢ | ٣١٦٩ | ١٦٥٤ | ١٢٧٣ | ٧٢٤ | ٥٢١ | ٦٦٩ | ٨٠١٠ |

### ٤- الاهتمام بالتربية المدنية:

ومن المؤشرات النوعية في تطور مسار التعليم في أقليم كُردستان هي التغيرات الحاصلة في المناهج الدراسية والكتب المقررة ، إذ يعد الكتاب المدرسي واحداً من العناصر الأساسية في العملية التعليمية ، وأحد الوسائل التعبيرية عن محتويات المنهج وأهدافه التربوية والاجتماعية ، وعليه فقد أولت القيادة التربوية والسياسية في أقليم كُردستان اهتماماً خاصاً بالمناهج والكتب المدرسية ، وانطلقت في رسم برامج في هذا الميدان تتفق مع خطة التنمية وحاجات الأقليم في المرحلة الراهنة والمراحل القادمة .

وفي اطار الجهود المتواصلة للاستفادة من تجارب الشعوب المتقدمة ، فان وزارة التربية لأقليم كُردستان بالتنسيق والتعاون مع وزارة حقوق الانسان تعمل على تنفيذ عملية تربوية معاصرة ، وهي عملية التربية المدنية . ومن أجل تطبيق التجربة اختارت وزارة التربية أربعة كتب لتدخلها ضمن المناهج الدراسية لأربع مراحل دراسية وتشمل:

١ـ كتاب (التعلم حول المسؤولية) يدرس في الصف الرابع الابتدائي.

٢ـ كتاب (التعلم حول الخصوصية) يدرس في الصف الخامس الابتدائي.

٣ـ كتاب (التعلم حول العدالة) يدرس في الصف السادس الابتدائي.

٤ـ كتاب (التعلم حول السلطة) يدرس في الصف الأول المتوسط.

وهذه الكتب الأربعة تدرس ضمن منهاج التربية المدنية في معظم دول العالم التي تهتم بهذا الجانب المهم في مسارها التربوي . ومما يلاحظ في عملية ( التربية المدنية) ان فيها محاولة ملموسة للأعتماد على (الحوار) واعطاء الدور للتلاميذ أنفسهم أن يمارسوا المفاهيم بشكل أكثر. ان هذه العملية التي اقترحت على أن تطبق في العام الدراسي (٢٠٠٣ ـ ٢٠٠٤) بشكل تجريبي في أقليم كُردستان ، وفعلاً في الفترة بين ١٣ـ٢٣/١٢/٢٠٠٣ نظمت دورة مكثفة في مديرية اعداد وتدريب تربية أربيل شارك فيها (٤٠) معلماً ومدرساً من محافظتي أربيل ودهوك و(١٠) موظفين من وزارة حقوق الانسان بالاضافة الى (٥) معلمين من محافظة كركوك.

وكتجربة أولى شملت تطبيق هذا المنهج الجديد في (٩) مدارس، (٤) منها في محافظة أربيل و (٥) في محافظة دهوك ،و الجدول التالي يبين ذلك.

الجدول (٨)

التجربة الاولى للمدرسة الصديقة

| محافظة أربيل | | | محافظة دهوك | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ت | أسم المدرسة | موقعها | ت | أسم المدرسة | موقعها |
| ١ | مدرسة هاوار الابتدائية | المركز | ١ | مدرسة رزكاري الابتدائية | زاخو |
| ٢ | مدرسة بنار الابتدائية | المركز | ٢ | مدرسة سيميل الابتدائية ــ | سيميل |
| ٣ | ثانوية أربيل للمتميزين | المركز | ٣ | مدرسة بلند الابتدائية | المركز |
| ٤ | مدرسة يزداندوخت الابتدائية | عينكاوة | ٤ | مدرسة سيينا الابتدائية | المركز |
| | | | ٥ | ثانوية ئالآ للمتميزين | المركز |

**وهذه المدارس سيدرس فيها هذا المنهج الجديد المعلمون المتخرجون من الدورة المذكورة أعلاه وستخضع لمتابعة اشرافية مباشرة من قبل الخبراء المتخصصين في ديوان وزارة التربية من أجل وضع دراسات تحليلية تطبيقية يمكن الاستفادة منها والاعتماد عليها في السنوات القادمة اثناء توسيع مساحة تطبيق هذا المنهج في مدارس أخرى (آفاق تربوية ، ٢٠٠٤: ص٥٤).**

### ٥- المناهج الدراسية وتطبيق حقوق الانسان :

كانت حقوق الفرد وحقوق الطفل وحقوق المرأة جميعها ضحية المناهج في العهد السابق التي روجت للاستبداد بدءً من العائلة وانتهاءً بالمدرسة . واستهدفت تلك المناهج إضعاف شخصية الفرد العراقي واذابته في اطار أشمل هو "اطار مجتمع مجيش" يخدم فلسفة النخبة السلطوية بتوجيهاتها الشوفينية والاستعلائية ، ولا يخفى ما في هذا التوجه من سحق كامل لحقوق الانسان.

وقد استهدف تسييس المناهج من قبل النظام البائد ، الترويج للتعصب العرقي والانعزالية والغاء الآخر والذي انسحب سلباً على الخصوصية التنوعية للمجتمع العراقي. وكان الكُرد ضحية عملية الاستلاب المنهجي بالدرجة الاولى من خلال تغييب جميع مفردات التأريخ الكُردي والبيئي من المناهج الدراسية في أهمال مطلق لمبدأ الخصوصية المنصوص عليها في القوانين الدولية.

وعليه عملت وزارة التربية بعد الانتفاضة الى ازالة الآثار السلبية والنتائج المأساوية لهذه المناهج المسيسة لفكر الحزب الحاكم الشوفيني التوليتاري وكانت المهمة صعبة وشاقة. وذلك للعدد الكبير من المناهج الدراسية من كتب مقررة ابتداءً من الصف الاول الابتدائي وانتهاءأ بالمرحلة الاعدادية ووصولاً الى مناهج معاهد المعلمين والمعلمات وحتى الجامعة . وتمثلت العقبات ايضاً في قلة الموارد المالية كون اعداد المناهج الدراسية وتغيرها تحتاج الى امكانيات مالية ضخمة ، فضلاً عن قلة الكوادر المختصة في هذا المجال مثلت أشكالاً اخرى في هذا المجال لذا بادر المسؤولون والمعلمون والمدرسون والمشرفون التربويون والأختصاصيون والخبراء الى العمل وضمن الامكانات المتاحة للعمل اولاً على حذف ـ الصياغات المسيسة من خلال:

ـ حذف صور الدكتاتور من مقدمة الكتب الواردة من الحكومة المركزية (بغداد).

ـ الغاء وحذف جميع المفردات التي تشير الى صدام حسين والحزب القائد ومبادئه.

ـ الغاء وحذف جميع المفردات المتعلقة بالتعصب العرقي والمذهبي والطائفي.

ـ اعادة طبع الكتب المقررة في اختصاص الاجتماعيات واللغة الكُردية في مطابع الاقليم بغية مسايرة المتغيرات.

ـ اضافة مواد وفقرات لمواكبة مفردات حقوق الانسان وحقوق الطفل مثل دراسة بنود حقوق الانسان في الصف الرابع العام واضافة بعض مواد اتفاقية حقوق الطفل الى مادة التربية الوطنية للصف السادس الابتدائي.

ـ وحلت مفردات (حقوق الانسان) و (حقوق المرأة) و (حقوق الطفل) و (الديمقراطية) و (حرية الفرد) و(العدالة) و (الخصوصية) و (المسؤولية) محل مفردات: الرئيس والقائد الضرورة و(الحزب القائد) و (الأمة الرائدة) و (الطلائع) و (الفتوة) و (المقاتل) وجميع المفردات الأخرى المثيرة للمشاعر والحساسيات والتعصب.

ـ و تم الغاء المفردات المثيرة للعداوات التاريخية من مثل (الفرس المجوس)...الخ.

ان العملية التربوية في اقليم كًردستان خاصةً وفي العراق عموماً وفي المرحلة الراهنة بعد عملية تحرير العراق في ٢٠٠٣/٤/٩ تستوجب مراجعة كاملة لمجمل العملية التربوية ومن الممكن الاستفادة من تجربة الاقليم في محاولات تكيف مناهج العلوم الانسانية تحديداً مع متطلبات حقوق الفرد وحقوق الانسان من مثل تغيير منهج التربية الوطنية للصف الثالث المتوسط بصورة كلية حيث شمل المقرر الجديد شرح المصطلحات السياسية مثل، حق تقرير المصير والفدرالية والكونفدرالية.

وأكدت فلسفة التربية على جملة أمور ، منها ان تتضمن الكتب والمنهاج التأكيد على:-

أ. تنمية شخصية الطفل ومواهبه وقدراته التعليمية والبدنية الى أقصى حدودها.

ب. تنمية احترام حقوق الانسان والحريات الأساسية والمبادئ المكرسة في ميثاق الأمم المتحدة.

جـ. تنمية الاحترام الأبوي للطفل وهويته الثقافية ولغته وقيمه الخاصة والقيم الوطنية للبلد الذي يعيش فيه الطفل والبلد الذي نشأ فيه في الأصل والحضارات المختلفة عن حضاراته.

د. اعداد الطفل لحياة تستشعر المسؤولية في مجتمع حرّ بروح من التفاهم والسلم والتسامح والمساواة بين الجنسين.

هـ. تنمية احترام البيئة الطبيعية (ارام ، ٢٠٠٤ ص١١٢-١١٥)

## ٦- مشروع المدرسة الصديقة :

وفي تجربة تربوية لا مثيل لها على صعيد الشرق الاوسط والعراق ، قامت وزراة التربية لأول مرة في كُردستان بتطبيق تجربة ( المدرسة الصديقة) . ففي يوم (٢٠٠٣/٩/٢٣) وبحضور وزير التربية عبدالعزيز طيب وممثل منظمة يونسيف والمدراء العامين للوزارة ومدراء (١٠) مدارس ابتدائية نموذجية ناجحة قدمت محاضرة مستفيضة كان الغرض منها طرح المشروع وتوضيحه الذي تركز على تطبيقه في المدارس العشر النموذجية المختارة كتجربة في مجال التعاون وتبادل المعلومات و حدد فيها شروط المدرسة الصديقة ومواصفات الادارة والمعلمين والتلاميذ ، فلا بد ان تتمتع هذه المدرسة بأجواء هادئة وملائمة ويؤخذ بنظر الاعتبار حقوق الطفل وتكون امكانية وتعامل ومعرفة المعلم عالية ، والمناهج تتواءم مع تقدم العصر وتتجسد فيها ابداعات المعلمين والتلاميذ ثم اشار كل من ممثل اليونسيف والدكتور عمر ابراهيم الاختصاصي النفسي والتربوي ، بشكل مستفيض الى هذا المشروع والذي هو تجربة قل نظيرها ، ويعقد عليها امل النجاح وان الوزارة متفائلة في ان تحقق نتائج سليمة في مستقبل قريب.

وقد تم تحديد أهداف التربية في المدارس الصديقة بالنقاط الآتية :

* يجب ان تحدد المدرسة حقوق وواجبات التلاميذ وصيانتها.
* على المدرسة أن تحترم التلاميذ ، كافراد يتمتعون بشخصية.
* يجري الاهتمام بنظافة التلاميذ والناحية الجسدية وتطويرهما، وهذا يعلمهم ان يطبقوها خارج المدرسة.
* ان يتم التعاون مع التلاميذ من خلال العمل في المكتبة ، صنع بعض وسائل الايضاح ، استخدام الكومبيوتر، آلة الموسيقى والرياضة (النشاطات في داخل وخارج المدرسة).
* على المدرسة ان تعلم التلاميذ حب الحياة ، بحيث يتفاءلون تجاهها ويكونون بعيدين عن الكآبة والانطوائية... الخ.
* بذل الجهود من اجل تنظيم الندوات والاجتماعات لهم ، لكي يعززوا العلاقة الاجتماعية اكثر.

* مراعاة الوضع النفسي للانسان ( المساواة في الممارسة ، الاحترام ، الاهتمام ، اتاحة المجال ، تقييم التلميذ الذكي ...الخ).

* أن يكون منهج المدرسة وفق حاجة المجتمع (التلاميذ) حسب متغيرات المجتمع والعصر.

* أن تكون اجواء المدرسة على اساس الحق المشترك والمسؤولية وعدم التمييز بين الذكر والانثى.

* أن يشجع التلاميذ على الافكار الجيدة والقيم التربوية على اساس الاحترام والتسامح والتفاهم.

* أن تعمل المدرسة من أجل كشف الامكانيات المخفية للتلاميذ لتطوير شخصياتهم.

* ان يتعلم التلميذ كل نوع من الدراسة ، اكثر من أن يكون التعليم لكل شخص.

* أن تشجع المدرسة مشاركة التلاميذ في الدرس ، لأنها تؤثر في تفكيرهم المنفتح.

* ان تشجع المدرسة مشاركة الوالدين والمعلمين بين المجتمع ، بأن نظافة البيت ، الهدوء والامان والسلام والطمأنينة ومتابعة البيت والمدرسة ضرورية.

* أن تكون معاملة التلميذ مع البيئة منتظمة ( لايحرق الاشياء ، لا يرمي الاوساخ في الارض ، لا يقطع الورود...الخ) أن يرسم صور الاشجار والازهار.

أما المدارس التي تم تطبيق تجربة المدرسة الصديقة فيها فيمكن توضيحها في الجدول الآتي (عزيز، ٢٠٠٤، ص٦١-٦٩).

الجدول (٩)

المدارس التي طبقت فيها تجربة المدرسة الصديقة

| محافظة أربيل | | | محافظة دهوك | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ت | أسم المدرسة | موقعها | ت | أسم المدرسة | موقعها |
| ١ | زانياري | آزادي | ١ | شيلان | مركز دهوك |
| ٢ | آوات | **پەروەردە** | ٢ | كُردستان | بردة رش |
| ٣ | بيتوين النموذجي | حي المهندسين | ٣ | سيميل النموذجية للبنات | سيميل |
| ٤ | **ئاهەنگ** | منارة | ٤ | ١١ أيلول المختلطة | مركز دهوك |
| ٥ | سرجنار | حي المعلمين | ٥ | نوهدرا السريانية | مركز دهوك |
| ٦ | مهاباد | **ڕاپەڕین** | ٦ | **سيپه** النموذجية | عقرة |
| ٧ | يزدان دوخت | عينكاوا | ٧ | **ئيكەتى** المختلطة | مركز المدينة |
| ٨ | هيوا | الاسكان | ٨ | **چره** للبنين | عقرة |
| ٩ | هاوار | صلاح الدين | ٩ | **سيپبه نا** | مركز المدينة |
| ١٠ | شيلان | سيطاقان | ١٠ | بلند | مركز المدينة |
| — | — | — | ١١ | رزكاري النموذجية | زاخو |
| — | — | — | ١٢ | شهيد عزت المختلطة | العمادية |

**٧- مدراس المتميزين :**

**قررت وزارة التربية لحكومة اقليم كُردستان العراق سنة ٢٠٠١ فتح مدرستين خاصتين للاهتمام بالمتميزين إحداها في محافظة دهوك باسم (ثانوية ئالا النموذجية المختلطة) والاخرى في محافظة اربيل باسم (ثانوية اربيل النموذجية المختلطة) من أجل رفع**

المستوى العلمي للطلبة الى الحد الذي يستطيعون فيه الابداع لمواكبة التطورات الحاصلة في ميادين العلم والتكنولوجيا ليكونوا اعضاء نافعين في مجتمع يتطلع الى غد افضل، وعلى هذا الأساس تم تحديد عدد الطلبة في الصف الواحد بما لا يزيد عن ٢٥-٣٠ طالبا وطالبة حتى يتمكن المدرس من الاهتمام بهم فرديا وجماعيا في آن واحد ، كما زودت المدرسة بمكتبة متنوعة تشمل على الكتب والمراجع وخصص لها مكان مناسب بشكل مؤقت يتوافر للطالب الهدوء والانفراد بنفسه للقراءة أو الكتابة ، كما زودت المدرسة بالمختبرات اللازمة سواء مختبر اللغات او المختبرات العلمية وزودت بأجهزة ومعدات من قبل مديرية المختبرات ووفرت فيها ساحات اللعب لتمكين الطلبة من ممارسة ألوان النشاط الرياضي ، واختيرت لها بناية ملائمة بشكل مؤقت توافرت فيها الشروط الصحية في محلة روناكى. (سولاقا، ٢٠٠٤،ص٩٨).

## ٨- الرياضة المدرسية :

المتتبع للأنشطة الرياضية في أقليم كُردستان العراق بعد انتفاضة آذار ١٩٩١م يلمس بوضوح التقدم الملحوظ لهذا النشاط الحيوي ويدرك بما لا يقبل الشك ، أن هناك من يدعم ويساند هذا النشاط من أجل خلق واقع أفضل وأحسن ووفق نهج صحيح وصائب ، فبعد سنوات من الاهمال والضياع وهدر الطاقات نتيجة الارتجال والعشوائية والتقصير في هذا النشاط وفي أقليم كُردستان بالذات ، جاءت انتفاضة آذار ١٩٩١م لتحمل معها تغييراً جذرياً في هذا الواقع، حيث قامت حكومة أقليم كُردستان بعد تشكيل مؤسساتها بدعم مرافق الأنشطة المتنوعة ومن بينها النشاط الرياضي وعلى كل المستويات ، وجاءت حصة وزارة التربية من هذا الدعم والرعاية ، الكثير من الاهتمام والمتابعة وتوفير كل متطلبات ديمومة هذا النشاط والمتمثل في رعاية وزارة التربية مباشرة.

هذه الطفرة النوعية والتي حصلت بعد اذار ١٩٩١م ، أخذت منحا جديداً من خلال تذليل المعوقات وتوفير الدعم اللامحدود من لدن المسؤولين، والاقبال الكبير لممارسيها نتيجة اعتقادهم ويقينهم بأن عهد الاستبداد والتسلط قد ولّى من غير رجعة، وبالفعل تم رصد مبالغ كبيرة لهذه الأنشطة المدرسية باعتبارها الرافد الحقيقي للرياضة في كُردستان، فعلى سبيل المثال، استمرت اقامة المخيمات الرياضية والكشفية على مستوى

المحافظات والأقضية وعلى فترتين سنوياً مرة في الربيع ومرة أخرى في الخريف وعلى نحو متكامل وواسع ولكلا الجنسين ، ومن ثم اقامة مخيم كبير وثابت يقام سنوياً في مركز احدى المحافظات ومشاركة رياضيّ المدارس لعموم أقليم كُردستان.

ولم يقتصر النشاط الرياضي المدرسي في اقليم كُردستان أثناء فترة الدراسة ، بل ونتيجة الاهتمام امتدت الانشطة الى العطلة الصيفية وخصوصاً في السنوات الأخيرة حيث تمت اقامة معسكرات تدريبية للطلبة والكوادر المتخصصة (بنين وبنات) ولمختلف المراحل الدراسية من أجل تهيئة الرياضيين للسباقات المدرسية مع بدء الدراسة ، وهي فترة تعتبر بمثابة استعداد وتهيؤ للدخول في السباقات . استحدثت وزارة التربية في حكومة اقليم كُردستان، وبغية تركيز أهتمامها بهذا القطاع قبل سنوات قليلة، مديرية عامة متخصصة بالنشاط الرياضي والكشفي والفني مهمتها توسيع النشاط الرياضي وتوحيد برامجها وجعلها تحت مظلة واحدة (كامل ، ٢٠٠٤ : ص١٢٦–١٢٧).

### ٩– الصحافة التربوية : مجلة آفاق تربوية (ئاسۆی پەروەردەیی) نموذجاً :

شهدت الصحافة التربوية في الأقليم تطوراً ملحوظاً في مسيرتها الاعلامية المتزنة ، وخاصة بعد ان صدر العدد الأول من مجلة (ئاسۆی پەروەردەیی ـ آفاق تربوية) في أيلول/٢٠٠٠ وهي مجلة تربوية ثقافية تصدرها وزارة التربية لأقليم كردستان العراق باللغتين الكردية والعربية ، وتنشر مواضيع متنوعة تعكس الواقع التربوي والتعليمي في الأقليم ، وكذلك تسعى لنشر الوعي التربوي والثقافي والعلمي في المدرسة والاسرة على حد سواء . وتهتم بالدراسات والبحوث التي تقدم من قبل أساتذة الجامعات والاختصاصين التربويين في الوزارة والخبراء العاملين في المنظمات المحلية واصدارها على شكل كتب. وتقوم المجلة بين فترة وأخرى باجراء استفتاءات على ما يستجد من تجارب في العملية التعليمية ومن ثم تحليل نتائجها على ضوء المعادلات المستحصلة للاستفادة منها في التخطيط التربوي. وتقوم المجلة أيضاً بعرض نشاطات المؤسسات التربوية والمنجزات التي تحققها الوزارة ، مع الأهتمام بتدوين تأريخ التعليم في كردستان.

ومن المهام الاساسية الأخرى التي تضعها المجلة ضمن أهدافها الآنية ، تسليط الضوء على تجارب الدول الأخرى من مختلف القارات في مجال التربية والتعليم، وكل

التطـورات والحـالات الـتي تطـرأ علـى الـساحة التربويـة في العـالم وتغطيـة أخبارهـا قـدر المستطاع.

وقد اثبتت (ئاسۆی پەروەردەیی) خلال عمرها القصير، انها منـبر حـر لتبـادل الآراء بين الهيئات التعليميـة والاختـصاصيين التربـويين واصـبحت لـسان حـالهم في تقيـيم المؤسـسات والمنـاهج وتـشخيص نقـاط الـضعف في الادارة مـن خـلال اجـراء حـوارات مستفيضة واعداد ريبورتاجات شاملة ومواضيع متنوعة أخرى تنمي حـب الاسـتطلاع لـدى قرائها .

## ١٠- الدراسة التركمانية :

بـدأ تطبيـق لغـات القوميـات الكردسـتانية في التعلـيم ، منهـا اللغـة التركمانيـة في المدارس الابتدائية في المناطق التي توجد فيهـا الكثافـة الـسكانية للتركمـان . ففـي الـسنة الدراسية ١٩٩٣ ـ ١٩٩٤ فتحت ثلاث مدارس باللغة التركمانية وهي:

١ـ مدرسة دوغوش الابتدائية المختلطة في أربيل.

٢ـ مدرسة فضولي الابتدائية المختلطة في دهوك.

٣ـ مدرسة قره أوغلن الابتدائية المختلطة في كفري/ السليمانية .

تم استحداث مديرية للدراسة التركمانية في ديوان الوزارة وقـسم خـاص في المديريـة العامـة لتربية أربيل وفي سنة (١٩٩٦) وتم استحداث المديرية العامة للدراسة التركمانية في ديوان الـوزارة مع ملاكاتها من خبراء ومشرفين. من أجل تأمين ملاكـات المـدارس ذات الالمـام الكامـل باللغـة التركمانية وتم فتح قسم اللغة التركمانية في المعهد المركزي ومعاهد اعداد المعلمين والمعلمـات في محافظة أربيل ، وعندما تخرجت الوجبة الأولى تم تعيينهم في مدارس مركـز المحافظـة اسـتثناءاً للقاعدة التعليمية بأداء الخدمة لمدة سنتين في المناطق البعيـدة والنائيـة. وتم اعـدادهم في دورات تخصصية لجميع المواد الدراسية باللغة التركمانية للمرحلة الابتدائية . والجـداول (٩ و١٠ و ١١) توضح الخلاصة المعلوماتية للأعداد .

## الجدول (١٠)

## يوضح عدد رياض الأطفال التي تدرس باللغة التركمانية وعدد الأطفال والمعلمين فيها

| السنوات | عدد الرياض | عدد الأطفال | | | عدد المعلمين | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | البنين | البنات | المجموع | البنين | البنات | المجموع |
| ٢٠٠٠ ـ ٢٠٠١ | ١ | ٥٦ | ٩٤ | ١٥٠ | ـ | ١٢ | ١٢ |
| ٢٠٠١ ـ ٢٠٠٢ | ١ | ١٠٥ | ٩٨ | ٢١٠ | ـ | ١٢ | ١٢ |
| ٢٠٠٢ ـ ٢٠٠٣ | ١ | ١١٢ | ١٤٥ | ٢٥٠ | ـ | ١٣ | ١٣ |

## الجدول (١١)

## يوضح عدد المدارس الابتدائية التي تدرس باللغة التركمانية وعدد التلاميذ والمعلمين فيها

| السنوات | عدد المدارس | عدد التلاميذ | | | عدد المعلمين | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | البنين | البنات | المجموع | البنين | البنات | المجموع |
| ١٩٩٦ ـ ١٩٩٧ | ٩ | ٨٦١ | ٨٩٥ | ١٧٥٦ | ٣٦ | ١١٨ | ١٥٤ |
| ١٩٩٧ ـ ١٩٩٨ | ٩ | ٩٤٥ | ٩٩٤ | ١٩٣٩ | ٣٧ | ١٣١ | ١٦٨ |
| ١٩٩٨ ـ ١٩٩٩ | ٩ | ٩٠٧ | ٨٩٦ | ١٨٠٣ | ٣٧ | ١٤٢ | ١٧٩ |
| ١٩٩٩ ـ ٢٠٠٠ | ٩ | ٩٣٩ | ٧٧٣ | ١٦١٢ | ٣٤ | ١٢٩ | ١٦٣ |
| ٢٠٠٠ ـ ٢٠٠١ | ٩ | ٦٧٥ | ٦٢٦ | ١٣٠١ | ٤٤ | ١٢٠ | ١٦٤ |
| ٢٠٠١ ـ ٢٠٠٢ | ٩ | ٨١١ | ٧٦٢ | ١٥٧٣ | ٥١ | ١٢٢ | ١٧٣ |
| ٢٠٠٢ ـ ٢٠٠٣ | ٩ | ٨٣٨ | ٧٥٧ | ١٥٩٥ | ٥٠ | ١١٨ | ١٦٨ |

الجدول (١٢)

يوضح عدد المدارس الثانوية التي تدرس باللغة التركمانية وعدد الطلبة والمدرسين فيها

| السنوات | عدد المدارس | عدد التلاميذ | | | عدد المدرسين | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | البنين | البنات | المجموع | البنين | البنات | المجموع |
| ١٩٩٦ ـ ١٩٩٧ | ٤ | ٢٠٦ | ٢٥٧ | ٤٦٣ | ١٩ | ٣٤ | ٥٣ |
| ١٩٩٧ ـ ١٩٩٨ | ٤ | ٢٣١ | ٢٥٧ | ٤٨٨ | ١٧ | ٤٨ | ٦٥ |
| ١٩٩٨ ـ ١٩٩٩ | ٤ | ١٥٤ | ٢٦٠ | ٥١٤ | ١٩ | ٣٦ | ٥٥ |
| ١٩٩٩ ـ ٢٠٠٠ | ٤ | ٣٠٠ | ٢٣٤ | ٥٣٤ | ١٧ | ٣٨ | ٥٥ |
| ٢٠٠٠ ـ ٢٠٠١ | ٤ | ٢٨١ | ٢٨٤ | ٥٦٥ | ٢٢ | ٤٣ | ٦٥ |
| ٢٠٠١ ـ ٢٠٠٢ | ٤ | ٣٥٤ | ٣٠٥ | ٦٥٩ | ٢٣ | ٤٩ | ٧٢ |
| ٢٠٠٢ ـ ٢٠٠٣ | ٤ | ٤٢٦ | ٣٧١ | ٧٩٧ | ٢٣ | ٥٠ | ٧٣ |

(آفاق تربوية، ٢٠٠٤، ص١٦٦–١٦٧)

## ١١– الدراسة السريانية :

تتواصل جهود اللجنة المشكلة لترجمة واعداد المناهج للتعليم السرياني في طبع الكتب الخاصة بالمرحلة الاعدادية. حيث أكملت مطابع وزارة التربية ـ اربيل طبع كتاب الرياضيات للصف الخامس الادبي والرياضيات للسادس الاعدادي القسم العلمي والادبي . كذلك الكيمياء والفيزياء للسادس العلمي وبمعدل (١٠٠٠) الف نسخة لكل كتاب.

ومن جانب آخر وبعد مراجعة كتاب القراءة السريانية للمرحلتين الاولى والسادسة الابتدائي اعيد طبعه بالالوان وبمعدل (١٠٠٠٠) نسخة لكل كتاب بهدف ايصاله لجميع المدارس المشمولة بالدراسة السريانية في اقليم كردستان. كما اعيد طبع كتاب العلوم بالسريانية للصف الاول الابتدائي بعد المراجعة التي ترد من خلال تقارير السادة المعلمين والمدرسين أثناء تطبيقهم للمنهج . كما أن الاستعدادات جارية لاعادة طبع كتاب العلوم للصفوف الثاني والسادس الابتدائي وبالالوان كذلك الخط السرياني من الاول والسادس الابتدائي والقراءة للصف الثاني الابتدائي والاول المتوسط (مراد، ٢٠٠٤، ص١١٦–١١٩).

## ١٢- الدراسة الأرمنية :

اصبحت دمقرطة نظام التربية والتعليم في أقليم كُردستان العراق أمراً ملموساً وعملية متطورة تستند الى أسس ثابتة تتمتع من خلالها كافة القوميات المتعايشة بكامل حقوقها وهي حرة في أختيار اللغة التي تدرس في المدارس المتواجدة في مناطق تواجد الكثافة السكانية لهم وكذلك الطوائف الدينية في تدريس المبادئ الأساسية لدينهم مثل المسيحية والايزيدية ، فهناك حسب الاحصاءات المتواجدة والمستحصلة مدارس تكون الدراسة فيها باللغة العربية أو التركمانية أو السريانية أو الأرمنية في مختلف المراحل من ابتدائية ومتوسطة وأعدادية ، وقد أدت الامتحانات العامة (البكالوريا) خلال هذه السنة وهي حالة متطورة من الأداء الاداري والتكنيك التعليمي من حيث وضع المناهج الدراسية وطرائق التدريس وتقويم النتائج.

وقد كان التعليم باللغة الأرمنية مسك ختام هذه التجربة التي تم تطبيقها في منطقة زاخو لتواجد اقلية من ابناء القومية الارمنية فيها . فحسب نسبة كثافة السكان افتتحت مدرستان احداها في مركز قضاء زاخو باسم (ئاڤاك) الأرمنية الابتدائية وقد بلغ عدد تلاميذها (٩٨) تلميذاً وعدد المعلمين (٨) ، والأخرى في قضاء سيميل باسم ( اڤازەريك ) الأرمنية الابتدائية يداوم فيها (٨٦) تلميذاً وستة معلمين وتم طبع الكتب المنهجية لهم. ( آفاق تربوية ، ٢٠٠٤ ، ص ٣٤ ) .

في ضوء ما تقدم نخلص الى القول بان التعليم في اقليم كُردستان العراق كان منذ بدايات تاسيسه في الاقليم لغاية عام ١٩٩١ ٠ متاخرا لاسباب سياسية تتعلق بالدرجة الاولى بموقف الحكومات العراقية المتعاقبة من الشعب الكُردي ٠ وان اولى خطوات التطور بدأ بعد بدء الانتفاضة في عام ١٩٩١ ٠ ويمكن القول بان التطور الملحوظ قد بدأ في عام ١٩٩٦ ٠ واخذ وتيرة متصاعدة في الناحيتين الكمية والنوعية واعتماد مفاهيم انسانية جديدة منها ان القيادات السياسية في الاقليم اقرت حق التعليم لكافة القوميات والطوائف الدينية المتجانسة في الاقليم ٠ وباللغة التي تختارها القوميات والطوائف ٠ فاصبح التعليم في الاقليم نموذجا للتعليم في المنطقة من حيث ايفائه بالحقوق الانسانية والديمقراطية التي تعتمدها الانظمة التربوية في المجتمعات الحديثة ٠

المصادر


- أ.پ، (١٩٨٦) **عن التعليم في كردستان العراق**. مطبعة خبات.
- اسماعيل، زبير بلال (١٩٨٤) : **من التراث الكردي (علماء ومدارس في اربيل)**. مطبعة الزهراء الحديثة–موصل.
- احمد، ابراهيم خليل (١٩٨٢): **تطور التعليم الوطني في العراق ١٨٦٩–١٩٣٢**. البصرة: مركز دراسات الخليج العربي في جامعة البصرة ـ مطبعة جامعة البصرة.
- ارام، صباح (٢٠٠٤): "المناهج الدراسية وتطبيق حقوق الانسان" **مجلة آفاق تربوية** العدد (٢)، السنة الاولى.
- آفاق تربوية (٢٠٠٣):"مسيرة الصحافة التربوية في اقليم كردستان" ، مجلة ئاسوى پەروەردەیی نموذجا، **مجلة آفاق تربوية** العدد (١) السنة الاولى، وزارة التربية لاقليم كردستان العراق..
- آفاق تربوية (٢٠٠٤): "واقع الدراسة التركمانية في اقليم كردستان" **مجلة آفاق تربوية** العدد (٢) السنة الاولى وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- آفاق تربوية (٢٠٠٤): "خطوة نحو تحقيق عملية التربية المدنية"، **مجلة آفاق تربوية** العدد (٢)، السنة الاولى، وزارة التربية اقليم كردستان كانون الثاني.
- آفاق تربوية (٢٠٠٤):"استخدام اللغة الارمنية في التعليم الاساسي خطوة اخرى نحو ترسيخ ديمقراطية التربية في الاقليم" **مجلة آفاق تربوية** العدد (٣) السنة الاولى– ايار، وزارة التربية اقليم كردستان، العراق.
- الإمام ، يوسف الحسيني (١٩٩٣): دراسة تحليلية لبعض العوامل الميدانية ذات الصلة بالمدرسة التي تؤثر في فاعلية برامج التربية العملية (في ضوء آراء المعلمين ومديري المدارس ومشرفي التربية العملية) " . **مجلة كلية التربية** ، جامعة بنها ، العدد٤، ص٨٧ ـ١٢٠ .
- بطرس، نوري (٢٠٠٣)، "التعليم الوطني في اقليم كردستان" **مجلة آفاق تربوية** العدد (١)، السنة الاولى، وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- بوتانى، عبدالفتاح علي (٢٠٠٢): **"مدرسة (١١) اذار اول مدرسة كردية في مدينة الموصل مع نبذة تاريخية عن التعلم في كردستان العراق"**، وزارة التربية اقليم كردستان العراق، **سلسلة الكتب التربوية** (٦)..

-جالجر ، جيمس (١٩٧٦): **الطفل الموهوب في المدرسة الابتدائية** ، ترجمة : سعاد نهر فريد ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة.
- الراوي، مسارع حسن (١٩٧٤): **نحو استراتيجية للتعليم في العراق**. القاهرة: مطبعة التقدم.
- سولاقا، صباح بويا ( ٢٠٠٤): "ثانوية اربيل للمتميزين في عامها الثالث" **مجلة آفاق تربوية**، العدد (٢) السنة الاولى، ك٢ وزارة التربية اقليم كردستان العراق.
- صالح ، شلير محي الدين (٢٠٠٣): "التربية الخاصة مدارس محافظتي اربيل ودهوك" **مجلة آفاق تربوية**، العدد(١)، السنة الاولى. وزارة التربية في اقليم كردستان / العراق.
- عزيز، عمر ابراهيم (٢٠٠٤): "مشروع المدرسة الصديقة"، **مجلة آفاق تربوية** العدد (٢)، السنة الاولى، ك ٢، وزارة التربية اقليم كردستان.
- عالياوةيى، عبدالله (٢٠٠٣): ژيانى فەقيايەتى لە كوردستاندا لە سەدەى ( ١٣ و ١٤ ) ەى كۆچيدا (حياة الفقي في كردستان في القرن ١٣ و ١٤ الهجري. السليمانية).
- قرني ،عبدالله (٢٠٠٣): "دور معاهد اعداد المعلمين في اقليم كردستان العراق" **مجلة آفاق تربوية**، العدد (١) السنة الاولى، وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- كامل، سردار (٢٠٠٤)، " نهضة رياضية مدرسية في اقليم كردستان العراق" **مجلة آفاق تربوية**، العدد (٢)، السنة الاولى/ ك٢، وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- كلو، شمو قاسم (٣-٢) :"دراسة الايزدياني مطلب الايزديين في المرحلة الراهنة" **مجلة آفاق تربوية**، العدد (١)، السنة الاولى، وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- مراد، اكد (٢٠٠٤): "كتاب القراءة السريانية للصف الاول الابتدائي بين ١٩٧٤ -١٩٨٣" **مجلة آفاق تربوية**، العدد (٢)، السنة الاولى، ك٢، وزارة التربية كردستان العراق.
- مراد، نادر موشي (٢٠٠٤): "التعيلم السرياني، **مجلة آفاق تربوية** العدد (٢) السنة الاولى، وزارة التربية في اقليم كردستان العراق.
- مكتب الدراسات والبحوث المركزي (١٩٩٩): **المنظمات الجماهيرية الكردستانية ١٩٥٣ - ١٩٩١**. مطبعة وزارة التربية في اقليم كردستان. اربيل.
- ملاي رەش ،عزيز (١٩٨٦) " الدراسة في الكتاتيب في منطقة سهل اربيل" **مجلة المثقف الجديد**، العدد (١١٠)، دار الثقافة والنشر الكردية/ بغداد.

## الخلاصة

# بەرەو پێش چوونی خوێندن
# لە هەرێمی کوردستان
## ئاماژەیەکی چۆنێتی و چەندێتییە

**د. عومەر ئیبراهیم عەزیز**

خوێندن لە کوردستانی عێراق بە چەند قۆناغێک تێپەڕی، سەرەتا بە قوتابخانەکانی ئاینی دوایش قوتابخانەکانی میری سالّی (١٨٦١) کە قوتابخانەی سەرەتایی و روشدییەی لەخۆ گرتبوو، سەبارەت بە خوێندنی پیشەیی قوتابخانەی پیشەسازی موسڵ لە سالّی (١٨٧٢) دامەزرا. لە ناوچەی بادینان (١١) قوتابخانەی ئایینی هەبوو لەسەردەمی دەسەلاّتی بەریتانی (٨) قوتابخانە بە زمانی کوردی هەبوو، دوای شۆڕشی ١٤/تەموزی/١٩٥٨ ئاسۆیەکی نوێ لەبەردەم خوێندنی کوردی کرایەوە و زمانی کوردی بووە زمانێکی فەرمی لە قوتابخانەکانی کوردستانی عێراق پێش سالّی (١٩٧٤) دەستی کرد بە عەرەبکردنی ناوچە کوردییەکان و خوێندنی کوردی.

دوای راپەڕینی ١٩٩١ گۆڕانکاری گەورە لە خوێندن روویدا، گرینگی بە پەروەردەی تایبەت درا، هەروەها بە منداڵانی لەسەرخۆ فێر بوو، دابینکردنی پێداویستییەکانیان کرا، قوتابخانەکان ژمارەیان زیاد بوو لە (٢) قوتابخانە لە سالّی (١٩٨٠) بوو بە (١٢) قوتابخانە لە دوای راپەڕین.

دەربارەی خانەی مامۆستایان و پەیمانگای مامۆستایان فەلسەفەیەکی تایبەت بە کوردستان دانرا، لەگەڵ تایبەتمەندی کۆمەڵگای کوردی دەگونجا. هەروەها گۆڕانکاری پرۆگرام کرا، ژمارەیان زیادی کرد، کۆلێژی پەروەردەی بنیات کرایەوە، بۆ

پەرەپێدانی بە ئاستی کارمەندان و مامۆستایانی سەرەتایی و جگە لـە کردنـەوەی خـولی بەردەوام بۆیان.

گرینگی بە خوێنـدنی ئـاییني ئێزدیـاتی و خوێنـدنی تورکمـانی و سـریانی درا و سەربەستی و ئازادی خوێندن بۆ زمان و ئاینیان پیادە کرا.

هـەروەها بایـەخ زیـاتر درا بـە پـەروەردەی شارسـتانیەتی و مـافی مـرۆڤ و پرۆگرامی تایبەت بەم بابەتانە دانرا و پیادە کرا لە هەندێ لە قوتابخانـەکان، دوایـش لـە هەموو قوتابخانەکاندا.

جگە لە پرۆژەی (قوتابخانەی هاورێ) پیادە کرا لە ساڵی (٢٠٠٣) لە هەندێ لـە قوتابخانەکانی (هەولێر و دهۆك) لەدوای سەرکەوتنی ئەم پرۆژە ژمـارەی قوتابخانـەکانی زیاد کرا.

وە قوتابخانـــەکانی نموونـــەیی گرینگییـــەکی تایبـــەتییان پێـــدرا، کتێبخانـــە و پێداویـستەکانیان بـۆ دابـین کـرا. هـەروەها بایـەخ بـە وەرزشـی قوتابخانـەیی و رۆژنامەگەری پەروەردەیی بۆ گەیشتن بە نوێترین پێشکەوتنی پەروەردە و فێر کردن بۆ هەموو قوتابخانەکانی کوردستان شار و شارۆچکە و گوندەکان تـاکو مامۆسـتایان و قوتابیان ئاگاداری ئەم پێشکەوتنانە بن.

*Abstract*

# Education Development in Kurdistan Region Quality and Quantity

**Dr. Omar Pati**

Education in Kurdistan witnessed many stages, starting with religious schools then the official schools in 1861 which included the primary and Rushdi schools (advanced). The vocational schools included Al-Sanai' school in Mosel in 1972. In Badinan, there were eleven private schools (Katateeb).

During the British occupation، there were 8 schools in Kurdish language. After July 14, 1958 revolution, new horizons were opened for the Kurdish studies when Kurdish language became the second official language in Iraq. Before 1974 the Iraqi government started the process of arabization of Kurdish territories and studies.

After appraisal of 1991, education witnessed changed. Regarding special education, it received special attention and all the necessary educational facilities were provided. The number of these schools increased from 2 in 1980 to 12 after 1991. Concerning teachers' institutes, a new educational philosophy was put for Kurdistan Region suitable to the Kurdish community. The curricula in this institutes were changed and many colleges of basic education were opened to develop the level of the graduates in these institutes and the teachers of primary schools, in addition to many training courses.

The Ezidi religion study, Turkish study, Assyrian study have received grate attention and freedom to be taught in the region.

The civil education, democracy, human rice study received also good attention. The text books were taught in some schools, then applied to all schools in Kurdistan.

The friendly school experiment was applied in 2003 in some schools, and after its success it has been applied to many other schools. A special attention was given to talented schools and provided by all the necessary facilities, libraries and laboratories.

# کار و چالاکییەکانی ئەکادیمیای کوردی

* سەرۆکایەتیی هەرێمی کوردستان ڕەزامەندی دا لەسەر هەڵوەشاندنەوەی کۆڕی زانیاری کوردستان و دامەزراندنی ئەکادیمیای کوردی لە شوێنیدا. د. شەفیق قەزاز لە ئیدارەی هەولێر و د. کەمەل فوئاد لە ئیدارەی سلێمانی ئەوکات بۆ ئەم مەسەلەیە ڕاسپێردران. سەرۆکایەتیی حکوومەتی هەرێمی کوردستان بە فەرمانی ژمارە ١٧٤٠ لە ٢٠٠٧/٧/١٢ (بڕوانە دوا لاپەڕە) بەم شێوەیەی خوارەوە دەستەی دامەزرێنەرەوەی ئەکادیمیای کوردی پەسەند کرد:

د. شەفیق قەزاز.

د. کەمال فوئاد.

د. ئەوڕەحمانی حاجی مارف.

مامۆستا جەمال عەبدول.

مامۆستا ڕەشید فندی یەحیا.

د. عەبدولفەتتاح عەلی بۆتانی.

د. عیزەدین مستەفا ڕەسووڵ.

د. کەمال مەزهەر.

د. موحسین محەمەد حوسێن.

مامۆستا محەمەد عەلی قەرەداغی.

مامۆستا محەمەدی مەلا کەریم.

شایانی باسە کە چەند ڕۆژێك بەر لە دەرچوونی فەرمانی دامەزراندن، خوالێخۆشبوو د. ئەوڕەحمانی حاجی مارف بە کارەساتێك کۆچی دوایی کرد.

* ئەندامانی ئەنجومەنی ئەکادیمیا هەر لە کۆبوونەوەی یەکەمیدا ٢٠٠٧/٧/٢٩ د. شەفیق قەزازیان وەك بەرپرسی کاتی بۆ ڕاپەڕاندنی کار و چالاکییەکانی ئەکادیمیا دەستنیشان و سەرپشك کرد.

* کۆڕی زانیاری کوردستان هەوڵی دا دەستکاری قانوونی کۆڕ بکات و بۆ ئەم مەبەستە چەند هەنگاوێکی نا بۆیە ئەکادیمیای کوردیش هەر لە کۆبوونەوەکانی سەرەتادا ئەنجومەن بڕیاری دا کە بە قانوونی ئەکادیمیادا بچێتەوە و هەمواری بکات و تاوەکو لەگەڵ کار و ئامانجەکاندا بگونجێت. بۆ ئەو مەبەستەش ئەنجومەنی ئەکادیمیا چەند کۆبوونەوەیەکی کرد و قانوونێکی گەڵاڵە کراوی بۆ پەرلەمان نارد، بەڵام هەموار کردنەکەی پەرلەمان بەگوێرەی ویست و ئارەزووی ئەندامانی ئەنجومەن نەبوو. ناچار ئەکادیمیا جارێکی دیکە داوای هەموار کردنەوەی دەکات بۆ ئەوەی قانوونەکە لەگەڵ ستراتیجیەتی بەرنامەکانی دا بگونجێت.

* لیژنە گۆڤاری ئەکادیمی لە ژمارە (١ – ٦) لە خولی یەکەمی کۆڕدا دەرچوو. ئەکادیمیا بەردەوامی داوە بە گۆڤارەکە و لە ژمارە (٧)ەوە بەرپرسیارێتی دەرکردنی لە ئەستۆ گرتووە، بۆ ئەم مەبەستە ئەنجومەن لێژنەی گۆڤاری لەم بەڕێزانە پێکهێنا:

(١) د. موحسین محەمەد حوسێن — سەرنووسەر

(٢) د. عەبدولفەتتاح عەلی بۆتانی — سکرتێری نووسین

(٣) محەمەدی مەلا کەریم — ئەندام

له پاشان بۆ دەوڵەمەندكردنی دەستەی نووسەرانی گۆڤارەكە ئەم بەڕێزانەی خوارەوەش دیاری كران:

(١) د. عیزەدین مستەفا ڕەسووڵ.

(٢) د. محەمەد مەعرووف فەتتاح.

(٣) ئازاد ئەحمەد مەحموود.

(٤) د. عومەر ئیبراهیم عەزیز (پەتی).

جێی وەبیرهێنانەوەیە كە مامۆستا محەمەدی مەلا كەریم لەسەر داوای خۆی و زۆری كارەكانی دەستی لە ئەندامێتی دەستەی نووسەران كێشایەوە.

دوای بڵاوكردنەوەی ژمارە حەوتی گۆڤاری ئەكادیمیا، زانكۆكانی سەلاحەدین و كۆیە، دانیان بەم گۆڤارە ناوە وەك گۆڤارێكی زانستی پسپۆری، وا چاوەڕوان دەكرێت زانكۆكانی تری كوردستانیش ئەم متمانەیە بدەن بە گۆڤارەكە.

* بە مەبەستی زیادكردنی ئەندامانی كارای ئەنجومەنی ئەكادیمیا و پیادە كردنی قانوونەكەی لە دوای دیاریكردنی میكانیزم و مەرجی زانستی و كەسێتی ناوزەندكراوەكان، لە پرۆسەیێكی دەنگداندا ئەم بەڕێزانەی خوارەوە هەڵبژێردران لە ڕێكەوتی ٢٠٠٨/١١/١٨دا وەك ئەندامی كارای ئەنجومەن.

(١) د. جەبار قادر غەفوور.

(٢) د. وریا عومەر ئەمین.

(٣) موئەیەد تەیب ئەحمەد.

(٤) د. محەمەد مەعرووف فەتتاح.

(٥) د. نووری تاڵەبانی.

* له دوای پتر کردنی ژمارەی ئەندامانی کارای ئەنجومەن بۆ (١٥) ئەندام، له پرۆسەیەکی دەنگدانی نهێنیدا ئەم بەڕێزانەی خوارەوە بە دەستەی سەرۆکایەتی هەڵبژێردران:

(١) د. شەفیق قەزاز سەرۆك.

(٢) ڕەشید فندی یەحیا جێگری سەرۆك.

(٣) د. موحسین محەمەد حوسێن ئەندامی تەرخانکراو.

شایانی تێبینییە کە لە دواییدا د. موحسین محەمەد حوسێن لەسەر داوای خۆی وازی لە ئەندامێتی تەرخانکراوی هێنا.

ئەنجومەنی ئەکادیمیای کوردی لە دوای چەندین کۆبوونەوە و گفتوگۆی دوور و درێژ و هەوڵ و تەقەلاییێکی زۆر، بە پرۆژەی کورت و درێژخایەنەوە توانی بەرنامەییێکی چڕوپڕ ئامادە بکات، تاوەکو لە پێنج ساڵی ئایندەدا (تەمەنی خولی یەکەمی ئەکادیمیا) جێبەجێیان بکات بەرنامە و پرۆژەکانیش ئەمانەی خوارەوەن:

١) دانانی ئەتڵەسێك بۆ زاراوەکانی زمانی کوردی.

٢) بەستنی کۆنفراس بۆ تاوتوێکردنی زمانی ستانداردی کوردی.

٣) بەستنی کۆنفراس بۆ زمان بە گشتی.

٤) دانانی بنەمایەك بۆ ڕێنووسی کوردی.

٥) دانانی ڕێزمان لەسەر شێوازی تیۆری نوێی زمان بۆ هەردوو دیالێکتە سەرەکییەکانی زمانی کوردی.

٦) کاری بەپەلە بۆ یەکخستنی زاراوەکان.

٧) بە کوردی کردنی ناو و تابلۆی بازرگانی و گشتی کە لە شوێنە تایبەتی و گشتییەکان هەڵدەواسرێن.

٨) دانانی ئینسایکلۆپیدیا.

٩) کارکردن لەسەر ساڵنامەی کوردی.

١٠) دانانی لێژنەی لاوەکی بۆ لێژنەی زاراوە.

١١) دانانی لێژنەیەك بۆ مێژووی کورد و نووسینەوەی مێژووی ڕاست و دوورکەوتنەوە لەو بابەتانەی بە زۆر کراون بە مێژوو.

١٢) کۆکردنەوەی کەلەپوور و فۆلکلۆری کوردی.

١٣) دانانی پلان و بەرنامە بۆ وەرگێڕان.

١٤) دانانی چاپخانەی ئەکادیمیا.

١٥) دانانی بەرنامە بۆ وەرگێڕانی بەڵگەنامە ئینگلیزی و فەرەنسییەکان.

١٦) بەرنامە بۆ پەیداکردنی ئەو بەڵگەنامە تورکییانەی کە لەسەر کورد هەن.

١٧) کۆنفراسی ساڵانەی زانستی.

١٨) داوەتکردنی کەسانی شارەزا و پسپۆری کورد و غەیری کورد لە دەرەوەی هەرێم بۆ بەستنی کۆڕ و سمینار لەسەر کورد و ئەو بابەتانەی پێوەندییان بە کوردەوە هەیە.

١٩) پێوەندیکردنی ئەکادیمیای کوردی بە ئەکادیمیایەکانی عەرەبی و فارسی و ئینگلیزی و تورکی.

٢٠) بەخشینی بڕوانامە لە لایەن ئەکادیمیای کوردییەوە.

٢١) چاپکردنەوەی کتێبە بەنرخەکانی جیهان.

٢٢) دانانی بیبلۆگرافیا.

٢٣) فەرهەنگی فەرهەنگان (نەتەوەیی).

٢٤) هەوڵدان بۆ دانانی ڕێنووسی لاتینی و لێکۆڵینەوە لە گرفتەکانی.

٢٥) دەوڵەمەندکردنی کتێبخانەی کوردی.

٢٦) سوود وەرگرتن لە کتێبخانە کەسییەکان و هێنانیان بۆ کتێبخانەی کوردی.

٢٧) پەیوەندیکردنی بەردەوام بە کوردەکانی ئێران و سوریا و تورکیاوە.

٢٨) دانانی فەرهەنگی قوتابیان.

٢٩) فەرهەنگ دانان بۆ دیالێکتی کرمانجیی خواروو و ژووروو.

٣٠) خزمەتکردنی زارەکانی زازا و لوڕ و هەورامی...

٣١) لیستی ئەندامانی شەرەف و یاریدەدەر دیاری بکرێت.

ئەوەی شایانی باسە ئەو بەرنامەیە ئەگەر پرۆژەشی تێدابێت، ئەکادیمیا بیری لە هەنگاوەکانی جێبەجێ کردنی کردۆتەوە و میکانیزمی بۆ داناوە.

* بە مەبەستی ڕاپەڕاندنی کار و بەرنامەکانی ئەمساڵی ئەکادیمیا، ئەنجومەن چەند لێژنەیێکی پێکهێنا و سەرۆکی بۆ لێژنەکان دیاری کرد بەم شێوەیەی خوارەوە:

| ناوی لێژنە | سەرۆکی لێژنە |
|---|---|
| (١) لێژنەی مێژوو | د. جەبار قادر. |
| (٢) لێژنەی فەرهەنگ | د. شەفیق قەزاز. |
| (٣) لێژنەی زاراوە | جەمال عەبدول. |
| (٤) لێژنەی ڕێنووس | محەمەدی مەلا کەریم. |
| (٥) لێژنەی کتێب کڕین و چاپکردن | ڕەشید فندی. |
| (٦) لێژنەی دەستنووس و بەڵگەنامەکان | د. عەبدولفەتتاح عەلی بۆتانی. |
| (٧) لێژنەی ئەدەب و کەلەپوور | د. عیزەدین مستەفا ڕەسووڵ. |
| (٨) لێژنەی زمانی کوردی | د. محەمەد مەعرووف فەتتاح. |
| (٩) لێژنەی گۆڤار | د. موحسین محەمەد حوسێن. |
| (١٠) لێژنەی بیبلۆگرافیا و ساڵنامە (بەشێوەی کاتی) | د. وریا عومەر ئەمین. |

* ئەنجومەنی ئەکادیمیا هەر لەسەرەتاوە بیری لە کێشەکانی ڕێنووسی کوردی و زمانی ڕەسمی (ستاندارد) کردۆتەوە. لێژنەی ڕێنووس پرۆژەی ڕێنووسی کوردی ئامادە کردووە. دەربارەی زمانی ستانداردیش ئەنجومەن تاکو ئێستا (٥) پێنج کۆبوونەوەی بۆ تەرخان کردووە. ڕا و بۆچوونەکانی ئەندامان هەڵدەسەنگێنێت. دوا بۆچوون پێش پشووی هاوینەی ئەکادیمیا کە لە مانگی تەمووزەوە دەست پێ دەکات لەگەڵ پرۆژەی ڕێنووسی کوردی بۆ شارەزا و پسپۆرانی دەنێرێت تا ئەوانیش دەوڵەمەندی بکەن.

کێشەی کتێبەکانی خوێندن و یەکخستنی زاراوەکان بابەتێکی ترە، وێڕای ئەوەی کە ئەکادیمیا بیری لێ کردۆتەوە، لە لایەن ئەنجومەنی وەزیرانەوەش داوای چارەسەرکردنیان لە ئەکادیمیا کراوە. ئەکادیمیاش ڕێنمایی و بۆچوونی زانستی خستۆتە بەردەم وەزارەتی پەروەردە و لایەنە پێوەندیدارەکان لێژنەی هاوبەشی لەگەڵ وەزارەتی پەروەردە پێکهێناوە.

* ئەکادیمیا چەند کەسانێکی بۆ ئەندامێتی شکۆمەندی و یاریدەدەر دەستنیشان کرد لەوانەی کە خزمەتی کورد و کەلتووری کوردییان کردووە. پاش تاوتوێکردن لە لایەن ئەندامانەوە، ئەم بەڕێزانەی خوارەوە هەڵبژێران بە ئەندامی شکۆمەندی و یاریدەدەر لە ئەکادیمیای کوردیدا، لە کۆبوونەوەی چوارەمینی ئەنجومەن کە لە ڕێکەوتی ٢٠٠٨/١/٢٧ بڕیاریان لەسەر درا:

**ئەندامانی شکۆمەندی:**

د. لازاریف

ئیسماعیل بێشکچی

یەشار کەمال

عسمەت شەریف

ئیحسان شێرزاد

شاکر خسباك

د. جەمال نەبەز

**ئەندامانی یاریدەدەر:**

د. جەلیلی جەلیل

محەمەد ئەمین بوز ئەرسەلان

عەبدوڵڵا زەنگەنە

حەمە کەریم هەورامی

مهردادی ئیزدادی

د. فارووق عومەر سدیق

ئازاد ئەحمەد مەحموود

د. عەبدوڵڵا غەفوور

د. جەزا تالیب

مایکل چایت

کەریم شارەزا

عەبدولڕەزاق بیمار

کەمال غەمبار

تەحسین ئیبراهیم دۆسکی

شایانی باسە، (ئیسماعیل بێشکچی) وەك ئەندامی شکۆمەندی و (تەحسین ئیبراهیم دۆسکی) وەك ئەندامی یاریدەدەر لە خولی کۆڕی زانیاری کوردستان هەڵبژێردرابوون.

* دەربارەی چالاکی لە بواری بڵاوکردنەوەدا، ئەکادیمیا جگە لە گۆڤاری ژمارە (٧) و (٨) ئەکادیمی و کتێبی (ئەلبومی کەشکۆڵ)ی محەمەد عەلی قەرەداغی، سێ کتێبی تری ئامادە کردووە بۆ چاپکردن، ئەوانیش:

١- الادب الشفاهي الكردي — عەلی جزیری

٢- دیوانی قاسید

٣- بەرکولێکی زانستە زاراوەسازیی کوردی. — جەمال عەبدول

وێڕای ئەمانەش، (٥) کتێبی دیکە کاری لەسەر دەکرێت بۆ چاپکردن پێش تەواوبوونی ساڵی ئەکادیمیا، دەکەونە بەرچاوی خوێنەران:

١- مبادیء کیمیاء السموم الصناعیة — د. عەزیز ئەحمەد ئەمین

٢- حەوت لێکۆڵینەوە لە مێژوو — د. زرار سدیق تۆفیق

٣- هەولێر لە سەردەمی ئەتابەگیدا. — د. موحسین محەمەد حوسێن

٤- رۆڵی سەربازی کورد: هەشت لێکۆڵینەوە — مەهدی عوسمان حوسێن

٥- فەرهەنگی هەراشان /٢

بەرنامەکانی دەستەی سەرۆکایەتیی ئەکادیمیای کوردی لە کۆنگرەیێکی رۆژنامەنووسیدا... کە لە رێکەوتی ٢٠٠٨/٣/٢٦ کرا، لە دامەزراندنەوەی ئەکادیمیا و پرۆژە و بەرنامەکانی بە درێژی دوا. ئەو پرسیارانەی کە دەربارەی زمانی ستاندارد و رێنووس و یەکخستنی زاراوە و کار و چالاکیی ئەکادیمیا... هتد کران وەڵام درانەوە.

Kurdistan Region – Iraq

Council of Ministers

Council Secretariat



هەرێمی کوردستان ـ عێراق

سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران

سکرتاریەتی ئەنجومەن

No.: ژمارە: ٢٠٩٥

Date: / / 200 ڕێکەوت: ٢ / ٨ / ٢٠٠٧



فەرمان

دوا بە دوای فەرمانی ژمارە (١٧٤٠) مان لە ٢٠٠٧/٧/١٢ .

سەبارەت بە دانانی دەستەی دەزگای( ئەکادیمیای کوردی)لەم بەڕێزانەی خوارەوە ناوبراوان لە ڕۆژی ٢٠٠٧/٨/٥ دەست بەکاربوون .

ناوەکان

١. د. شفیق قەزاز
٢. د. کمال فؤاد
٣. د. ئەورەحمان حاجی مارف
٤. ماموستا حمال عبدول
٥. مامۆستا رشید فندی یحیی
٦. د. عبدالفتاح علی بۆتانی
٧. د. عزالدین مصطفی رسول
٨. د. کمال مظهر
٩. د. محسن محمد حسین
١٠. مامۆستا محمد علی قەرەداغی
١١. مامۆستا محمد ملا کریم

نێچیرڤان بارزانی

سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران

وێنەیەک بۆ:

- دەزگای ئەکادیمیای کوردی .
- فەرمانگەکانی ئەم سەرۆکایەتیە .
- سکرتاریەتی ئەنجومەن .

Email: council_of_ministers@krg.org

# Academy

## Journal of The Kurdish Academy

Vol .8

Kurdistan – Hawler (Erbil)

Published by the Kurdish Academy

2008




## مجلة الأكاديمية الكردية

العدد: ٨

من منشورات الأكاديمية الكوردية

اربيل ٢٠٠٨



له بڵاوكراوەكانی ئەكادیمیای كوردی

هەولێر ٢٠٠٨